第一批第23座掀起搶購熱潮 瞬即售罄！

座向最佳第一座即日發售 即供分期88折優待

位於海邊 四面海景盡覽

Miami BEACH TOWERS 邁亞美海灣

輕鐵總站　屯門碼頭

屯門海濱沙灘全海景花園洋樓
宏大鄉村俱樂部康樂設施應有盡有

佔地廿六萬餘呎，最新流線型設計，樓與樓空間特大(三面單邊)，部份單位附有露台

Miami BEACH TOWERS

邁亞美海灣

毗鄰輕鐵總站及屯門碼頭（飛翔船往中環）

隨樓附送 西德名廠pro-norm廚櫃全套及雙單 ROSASGO潔具及ITALIAN ROSATO浴室雲石樓梯

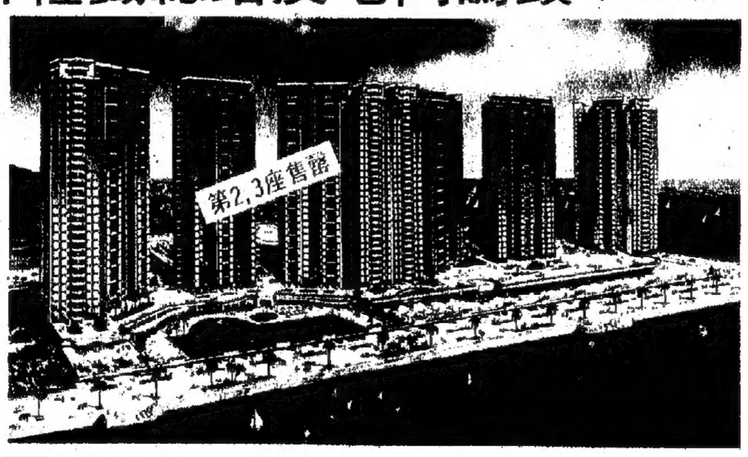
樓高卅多層海景盡覽 首創游泳池水中音樂

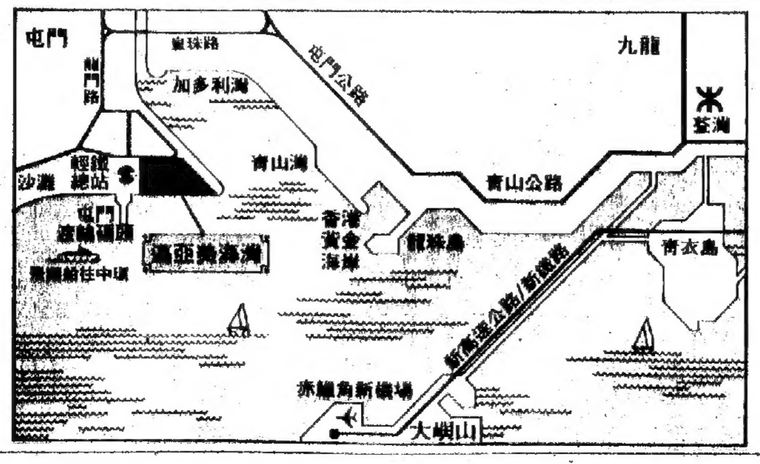
臨海而建　海景盡覽 毗鄰輕鐵　交通便利

六幢三十多層高的全海景花園洋樓臨海而建，壯麗海景一覽無遺。飛翔船往返中環只需約卅分鐘，毗鄰有輕鐵總站、巴士總站及屯門碼頭，交通四通八達。兼以赤鱲角新機場即將興建，快速公路途經屯門，交通更加快捷。

康樂設施　應有盡有 優美花園　海濱沙灘

住戶俱樂部佔地逾四萬呎、康樂設施齊備，設有兩個巨型游泳池(設有水中音樂，游泳時可欣賞美妙音樂)、兒童嬉水池、三個網球場、三個壁球室、緩跑徑、有蓋兒童遊樂場、兒童歡樂園、滾軸溜冰場、海濱沙灘、燒烤場地、健身室、柔道室、乒乓球室、桌球室、男女桑拿浴室、健康舞室、康樂室、多用途會議室、酒吧間及宴會廳等，應有盡有。此外，平台花園還廣植名花異草，花香草綠，情致怡怡。





全區最高級三面環海 邁亞美鄉村俱樂部！

氣派不凡，中央冷氣，設備齊全，各項戶內戶外之康樂設施，一應俱全；三個備有國際賽標準之壁球場，三個具國際賽標準之戶外網球場，裝有夜間照明系統，方便晚上使用。還有專用戶外游泳池(設有水中音樂)及兒童嬉水池、健身中心、男女蒸氣/桑拿浴室，多種用途會議室及宴會廳等，應有盡有。

海濱沙灘　戶戶向南 示範單位　歡迎參觀

兩房兩廳/三房兩廳　面積518呎至1071呎
頂層豪華複式　面積1005呎至1481呎
每呎僅售 $988起
每單位僅售51萬元起

中國銀行　恒生財務
提供90%優惠貸款　20年分期

信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：7218388(30線)　地盤售樓處電話：4655100（假日照常）

大公報
星期日版
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
大公報有限公司印發
第三萬一千二百二十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
今日出版六十六頁半張六彩色增刊另紙
零售貳元
香港利有印務有限公司承印

國務院三機構舉行國慶招待會

吳學謙寄語港澳同胞 爲穩定繁榮貢獻力量

呼籲台灣當局採積極態度實現「三通」

【本報記者電傳】國務院僑務辦公室、國務院港澳辦公室、國務院台灣事務辦公室今天聯合舉行國慶招待會，來賓參加建國四十一周年慶祝活動的海外僑胞、港澳同胞、台灣同胞、外籍華人和北京各界人士千餘人應邀出席了招待會。

國務院副總理吳學謙致詞時說，中國政府歷來十分關懷海外僑胞，最近全國人大常委會又頒布了《中華人民共和國歸僑僑眷權益保護法》，體現了國家對海外僑胞在國內的親人的愛護。我們將一如既往地保護華僑的正當權益，發揚愛國主義傳統，為港澳的穩定繁榮和順利回歸祖國貢獻力量。

他還說，近年來，海峽兩岸關係發生了令人興奮的可喜變化。但是迄今「三通」還沒有全面實現，阻礙「三通」繼續發展的人為障礙仍然存在。我們希望台灣當局在這個問題上採取積極態度，實現祖國統一是歷史賦予海峽兩岸人民的責任。早日實現兩岸直接、雙向往來和交流，增進兩岸人民的了解，有利於祖國的統一事業，讓我們大家為此作出緊緊實實的努力。

出席今天招待會的有國務委員李鐵映、國務院台辦主任丁關根、國務院港澳辦主任姬鵬飛、國務院僑辦主任廖暉等。

本報明天開始調整版面

新增經濟副刊《交易廣場》等內容

本報由明日開始調新版面，充實各類新聞資訊，擴大副刊版面，增加內容如下：

●創設新形式經濟副刊《交易廣場》，逢周一至周六見報，包括多個專欄，從各側面反映香港道路國際金融中心和大商港的財經活動和行業訊息。其中有專門篇幅，報道本地日益興盛的文化活動。經濟版發表系列報道，分析展望出今年來到明年的經濟走勢，並將擴大《港台與大陸》與《國際經濟》兩版，加強報道港外經濟聯繫的動向和業務訊息。體育版在第十一版設連續專欄，將擴大報道國際體壇、香港體育和賽馬消息。

●現有各副刊也調整版面，增加新內容，逢周日出版的《星期日增刊》內容也進行革新。敬希讀者雅鑒。

等欄，另外，更有《中資點滴》，由知情人士寫作多讀者想知而未知的人與事。●擴開版將更多刊載由本港駐中國內地及駐海外記者電傳的專題通訊，報道國內外重大動態，並以《宣傳特寫》圖文並茂作出詳細評述。港聞將有記者的特稿深入剖析社會民生問題，對焦點新聞有《港聞評論》，另外並闢出專門篇幅，報道本地日益興盛的文化活動。經濟版發表系列報道，分析展望出今年來到明年的經濟走勢，並將擴大《港台與大陸》與《國際經濟》兩版，加強報道港外經濟聯繫的動向和業務訊息。體育版在第十一版設連續專欄，將擴大報道國際體壇、香港體育和賽馬消息。

●現有各副刊也調整版面，增加新內容，逢周日出版的《星期日增刊》內容也進行革新。敬希讀者雅鑒。

【本報記者電傳】

周六見報，包括多個專欄，從各側面反映香港道路國際金融中心和大商港的財經活動和行業訊息。其中有專門篇幅，報道本地日益興盛的文化活動。經濟版發表系列報道，分析展望出今年來到明年的經濟走勢，並將擴大《港台與大陸》與《國際經濟》兩版，加強報道港外經濟聯繫的動向和業務訊息。體育版在第十一版設連續專欄，將擴大報道國際體壇、香港體育和賽馬消息。

●現有各副刊也調整版面，增加新內容，逢周日出版的《星期日增刊》內容也進行革新。敬希讀者雅鑒。

歐洲共體主席提出恢復加強對華關係

稱下月在共同體部長會議上作此建議

錢其琛會與歐共體主席在聯合國會晤

【新華社聯合國二十八日電】正在這裏參加本屆聯大的中國外交部長錢其琛今天會見了歐洲經濟共同體現任主席，意大利外長詹尼·德米凱利斯和英國外交大臣赫德。

會見時，歐共體主席希望歐共體與中國應盡早恢復正常關係。他說，「我們已經同中國的外長進行了富層接觸。」他認為，在當前複雜的國際形勢下，歐共體與中國加強關係對於世界和平與穩定有重要意義。

錢其琛外長指出，「中國的改革開放政策是不可逆轉的。中國將堅持改革開放政策。」

錢外長在與英國外交大臣赫德會晤時說，今年七月英國外交國務大臣對中國的訪問進一步改善了中英關係，雙方溝通了思想，加深了相互了解，使兩國關係趨於正常。

赫德表示，英中關係日趨改善，雙方共同表示，為了緩淺過渡時期的香港問題，兩國要加強磋商，互相協調。

錢外長還會晤了歐共體前主席、愛爾蘭外長格里·柯林斯和將要擔任歐共體主席的盧森堡外長雅克·普斯。

【美聯社聯合國二十九日電】中國與歐洲經濟共同體已展開恢復外交關係的談判。歐共體於去年六四事件之後與中國中斷關係。

意大利外長德米凱利斯星期五與中國外長錢其琛會面後，德米凱利斯是十二國歐共體的現任主席。

德米凱利斯表示，此次與中國在聯合國經濟制裁伊拉克及被佔領的科威特之事上合作有關。

德米凱利斯說，當歐共體部長委員會十月開會時，「我會建議我的同僚作出與中國關係正常化的決定。」

【中新社巴黎二十八日電】法國總理羅卡爾今天說，希望法中兩國在重要的經濟、技術領域裏進行長期有效的合作。他是在會見即將離任的中國駐法大使周覺時說這番話的。

羅卡爾說，他對中國的友好合作前景表示，法中兩國官方間的接觸增多。這次會見意到，一個時期以來在法國總理府進行，氣氛友好。

廣東舉行國慶酒會

招待海外各界來賓

【本報廣州二十九日專電】廣東省政府外事辦、僑辦今天分別舉行國慶招待會。副省長匡吉在今晚的招待會上向港澳和海外來賓介紹說，廣東與全國一樣政治局勢穩定，經濟建設持續穩定地發展，市場保持繁榮，物價穩中有降，人民生活和社會風氣都有了進一步的改善。

美、加、日、英等十一個國家的華僑參加了僑辦主持的酒會。

廣東和廣州的政協及廣州市委統戰部已於日前舉行了迎國慶暨中秋聯歡會。省政協的聯歡會結合「委員活動日」進行，擔任過歷屆政協委員的粵省各界人士七百多人歡聚一堂共慶佳節。

全國政協常委、全國僑聯副主席、香港南洋商業銀行名譽董事長莊世平，全美華人協會顧問陳宜炎等人士專程來穗參加慶祝活動。

錢其琛昨與貝克會晤

稱盡快關係正常化

並就海灣局勢與柬埔寨問題磋商

【新華社聯合國二十八日電】正在這裏參加聯大的中國外交部長錢其琛今天就海灣局勢、柬埔寨問題、雙邊關係和其他共同關心的問題交換了意見。

錢其琛外長與美國國務卿貝克進行了會晤。雙方就海灣局勢、柬埔寨問題、雙邊關係和其他共同關心的問題進行了坦誠的、坦率而友好的氣氛中進行的。

雙方一致認為，兩國就彼此關心的重大國際問題和雙邊關係問題進行磋商是必要的和有益的。

雙方表示願意進一步保持接觸，使兩國關係盡快恢復正常化。

【中新社紐約二十八日電】國務院發言人馬斯特今天說，美國將繼續支持柬埔寨的國際和平會議，並敦促柬埔寨各方在會晤時達成一致意見。

馬斯特說，美國支持柬埔寨的國際和平會議，並敦促柬埔寨各方在會晤時達成一致意見。

一周語綴

從九月二十九日（香港時間應為三十日）起一連兩天在聯合國總部召開「兒童問題世界高峰會議」，出席的各國政府首腦達七十人之多，會議的主要目的是要讓各國了解當前世界兒童問題的緊迫和嚴重性，制訂一些對策，發表一項世界兒童問題宣言，呼籲各國尊重國際兒童條約（本月二日已生效），律便共同遵守。由聯合國兼多國家首腦一起討論兒童問題尚屬首次，足以顯示當前世界兒童危機在逐漸加深中。

據聯合國兒童基金組織發表的白皮書指出：全球以第三世界國家為中心，每年有一千四百多萬個未滿五歲的兒童死亡，平均每天死亡約四萬人，致死原因都是傳染病、極度營養不良、飢餓等。倘倖沒有夭折的兒童中，大半數都因貧窮而失學，或只讀初等教育即中途退學。第三世界大批兒童淪為乞兒，流落城市以撿拾垃圾為生。多年來不斷的局部戰爭亦直接摧殘大量兒童的生命，非洲國家的部族內鬥，印支半島長期戰爭，兩伊戰爭和蘇聯入侵阿富汗，都製造了千百萬計的難民，受害者中大量是兒童。

南、北地區之間貧富懸殊加劇，第三世界日益窮困，兒童就是直接受害者。發達國家如果不出錢出力援助不發達國家發展經濟，其結果必然影響世界的安定。富國也難以獨善其身。今天的海灣危機歸根到底是阿拉伯世界貧富極端分化造成的。

今天的兒童問題就是世界將來的問題。聯合國與它作為優先課題讓世界有個共識，確有必要。

兒童問題世界首腦會議將呼籲更多國家早日批准「兒童權利條約」，強調各國要重視兒童的生存、健康、教育的權利，尤其是第三世界一些國家兒童的處境堪悲。由於貧來越多的父母不重視兒童教育，這是中國當前絕對不能忽視的現實問題。

這次兒童問題世界峯會短短的兩三天會議不可能得出什麼具體的成果，但至少喚起世界，特別是第三世界國家的警惕，再不重視本國的兒童危機，國家就沒有前途。

聯繫到聯合國主持召開的世界兒童問題首腦會議，中國作為第三世界的重要國家之一，亟須聯繫本國的兒童一系列問題，研究首腦會議的決議和論點，應用到本國的兒童問題上實施。

七十國首腦討論兒童危機

龔耀文

中國每對夫婦只生一個的節育計劃，有人認為將來可能會出現「男多女少」，男人找不到對象，不利社會安定。這個問題，中國必須和世界共同研究，並人口增長，「只生一個」已定為國策，然而新的矛盾既已發現，就須要及早討論是否嚴重及如何解決。

中國亟須廣泛展開宣傳重視兒童教育的問題，每年「六·一」國際兒童節，報刊類多兒童成長的報道，但是兒童夭學、逃學的現象，尤其是農村和城市創傷戶父母阻止子女入學的問題日益嚴重，證明重視教育的工作做得不夠。

上週（二十六日）在山東曲阜召開的「國際孔子文化節」，就是一次可以結合宣傳教育問題的機會。這個節日是由山東省和聯合國教科文組織聯合主辦的。主題是：「弘揚中華民族文化，交流文化，發展旅遊，促進對外開放和中外經濟合作」。

中外舉辦「國際孔子文化節」，應是中國的驕傲。孔子是中國和世界著名的文化巨人。他的學說，特別是他的教育觀、教育思想，今天如果在世界發揚光大，無疑對未來的世界兒童教育有積極的作用。

以古喻今，從世界到中國，兒童問題的核心之一是教育問題，必須重視。

有關統一條約昨起生效

兩德周三正式統一

查理哨站移博物館

西德須修改選舉法 免對東德小黨不公

【美聯社西德·卡爾斯魯厄二十九日電】西德最高法院星期六否決了一項有關十二月二日全德大選的計劃，將對小黨派——包括前東德共黨在內不利。

憲法法院的決定不會妨礙兩德星期三統一，但它將要求各黨訂立一項符合法庭準則的新制度，以選出統一德國的議會。

西德司法部長恩哈爾德說，西德政府將嘗試如期在十二月二日選舉和尊重憲法法院的決定。

【美聯社西德·卡爾斯魯厄二十九日電】西德最高法院星期六否決了一項有關十二月二日全德大選的計劃，對小黨派——包括前東德共黨在內不利。

憲法法院的決定不會妨礙兩德星期三統一，但它將要求各黨訂立一項符合法庭準則的新制度，以選出統一德國的議會。

西德司法部長恩哈爾德說，西德政府將嘗試如期在十二月二日選舉和尊重憲法法院的決定。

西德修改選舉法，將取消目前的「5%條款」，即一個政黨要在全國選舉中獲得5%的選票才能進入聯邦議會，這對東德的小黨不公。

西德聯邦議會黨團自九月以來加入聯邦德國前舉行的最後一次人民議院會議。這些議員是民德各議會黨團推選出的，他們將於十月四日在柏林舉行的第三十七次聯邦議院。在一百四十四名議員中，基民黨三十三名，民社黨二十四名、自民黨九名、聯盟九名、綠黨七名。

民議院二十八日晚在柏林舉行的第三十七次會議上，通過了將於兩德統一後進入聯邦議院的一百四十四名議員名單。這是民主德國加入聯邦德國前舉行的最後一次人民議院會議。這些議員是民德各議會黨團推選出的，他們將於十月四日在柏林舉行的第三十七次聯邦議院。在一百四十四名議員中，基民黨三十三名，民社黨二十四名、自民黨九名、聯盟九名、綠黨七名。

昨又有美藥品公司被扔炸彈

岷市近期連串爆炸乃一叛軍中校所爲

《華盛頓郵報》引述阿斯平的話說，「這將增加問題的份量，這將在化學武器上實施。」

《華盛頓郵報》引述阿斯平的話說，「這將增加問題的份量，這將在化學武器上實施。」

昨又有美藥品公司被扔炸彈。這將是一個難以對付的棘手問題。」

生物武器被視為比化學武器具有更加致命的威脅，因為生物武器可以隱蔽地部署，難於及時發現，而且有更長的破壞時間。

七人去年參與政變被捕入獄後逃獄

五位非中共人士新擔任政府要職

端木正任最高法院副院長

輕工業部出現高山族女副部長

【兼新華社北京二十九日電】在中華人民共和國成立四十一周年前夕，又一些民主黨派和無黨派人士走上國務院有關部委、直屬機構及最高人民法院的領導崗位，這反映中國共產黨領導的多黨合作和政治協商這一基本政治制度，正在隨德而有成效並完善和發展。

這次新擔任領導職務的非中共人士共五位，其中四人是：

最高人民法院副院長端木正。他是中國民主同盟中央常務委員、民盟廣東省委會副主任委員，第七屆全國人大代表，是我國著名的法學家、歷史學家。他曾任香港特別行政區基本法起草委員會委員，參與基本法的起草工作。

輕工業部副部長潘蓓蕾。潘蓓蕾是國務院第一位台灣高山族女副部長。四十九歲的潘蓓蕾是九三學社候補中央委員、陝西省委會副主任委員。

一九五六年華東紡織工學院畢業後，在紡織戰線上辛勤奮鬥了三十多年的到現在，最近出任紡織工業部副部長。他是中國民主建國會會員，曾任民建湖北省委會副主任委員。

國家審計署副審計長劉鶴章，今年四十九歲，他是中國民主建國會會員，全國工商聯執行委員，第七屆全國政協委員。

據統計，目前全國已有十八名非中共人士在國務院部委、省級人民政府和司法機關擔任領導職務。

【新華社北京二十九日電】國務院第三批任免一批國務院部委、省級人民政府和司法機關主要工作人員。

基辛格談中美關係未來數月會有進展

稱兩國有着共同利益且越來越明顯

【新華社紐約二十八日電】美國前國務卿基辛格博士今天說，中美兩國之間的關係在未來幾個月內會有進一步的發展。

基辛格博士是在中國駐紐約總領事館舉辦為慶祝中華人民共和國成立四十一周年舉行的招待會上說這番話的。

他說，「中美兩國關係的建立是由於我們兩個國家和兩個領導人堅信，中美兩國人民的根本利益關係到世界和平與本利益。

他說，「我們兩國有着共同的一些利益，而這種共同的利益將越來越明顯。」

他祝願中華人民共和國繁榮昌盛，祝願中美兩國的友誼不斷發展。

基辛格博士是在所出席今晚招待會的五百多位賓客，他不久前剛剛在這裏舉行了第十六次講演中國。他說，今後有機會與中國朋友共同慶祝中國國慶感到特別高興，他就遇到了長時間的熱烈歡迎。

京津滬迎國慶中秋

供應豐富演出繁多

爲亞運後旅遊者光臨作好準備

【中新社北京九月二十九日電】國慶中秋雙節臨近，中國各地市場奇逸豐富，異彩紛呈，一片祥和氣氛。

北京的冬天集貿市場生意興隆。朝陽區水產品集貿市場、車水馬龍，人頭攢動。這裏有河北的春板、茄子、山東的蘋果、潮北的鮮藕、新疆的哈密瓜、海南的椰子。菜蔬果香，吸引了大批顧客。北京西單菜市場參加全國百家商店名、優、新、特產品大聯展後，連日來，日銷售額比平時增加一倍以上。

在天津，市場商品充足，文具類台燈銷多來，節前商品總銷售額達九億元，比去年同期增長百分之十五點九。文具類台燈銷多來，節前商品總銷售額達九億元，比去年同期增長百分之十五點九。

中蘇外交軍事專家在莫斯科舉行談判

【新華社莫斯科二十八日電】中蘇兩國外交和軍事專家代表團二十八日在莫斯科舉行談判，以落實中蘇兩國政府關於在中蘇邊境地區相互裁減軍事力量和加強軍事領域信任的協商原則達成一致。

談判是在親切、友好氣氛中進行的。雙方商定將繼續舉行談判。

世界旅遊組織主席讚中國旅遊業潛力

認爲仍須改進工作管理

【本報特派記者電傳】

世界旅遊組織秘書長主席巴爾特·巴爾特夫人，九月四日抵達北京，參加「九·二七世界旅遊日」活動。

巴爾特夫人說到中國的旅遊業發展時，一直信心滿滿，她說，「中國旅遊業都有過去的大行業都為此作好了準備。」

巴爾特夫人說，旅遊業部長、國家旅遊局局長、中國旅遊業發展的前景是很大的。

巴爾特夫人說，

有關統一條約昨起生效

兩德周三正式統一

查理哨站移博物館

東德騷亂增加　流氓攪事　囚犯暴動

【法新社波恩二十九日電】西德政府發言人克萊因說，隨着兩國政府在波恩和東柏林互換文件，東、西德議會本月較早時追認的統一條約於星期六開始生效。

該條約結束了西德和前共產主義、東德四十一年來分為兩個國家的狀態，兩國將於星期三正式統一。

在兩國首都設立了十六期三月十日在柏林帝國議會大會堂舉行的第三十七次統一後進入聯邦議院的一百四十四名議員名單。這是民主德國加入聯邦德國前舉行的最後一次人民議院會議。這些議員是民德各議會黨團自九月以來先後提出的，他們將於十月四日正式進入聯邦議院。在一百四十四名議員中，基民盟佔六十三名，德社盟八名，社民黨二十三名，民社黨二十四名、自民黨九名，聯盟九名、綠黨七名。

【法新社西德】紐約時報說，西德政府將當試如期在十二月二日選舉和舉重憲法法院的決定。

兩德星期三統一之後，東德代表將被納入西德議會，西德總理科爾的內閣亦隨之而擴大，而科爾將會成為統一的德國的首腦。

法院就東德前共黨、環境組織綠色聯盟及極右共和黨提出的投訴而作出這項決定。

綠色聯盟發言人施特斯貝勒稱裁決為「對抗騷亂自大的統治派系的一項勝利」。

【新華社柏林二十九日電】民主德國人通過的最後一項法案。東德議會在東德正式併入西德前一天星期二解散。

德意志通訊社報道，東德內政部長迪特爾現已被拆毀。

在美國、蘇聯、英國、法國和東西德外長的注視下，一部巨大的起重機六月二十二日將查理哨站吊起，標誌着它從此成為歷史。

【美聯社東柏林二十九日電】正當東德騷亂增加，囚犯要求更寬大的大赦計劃。很多囚犯聲稱，他們在前共產黨政權統治下冤枉入獄。

東德議會通過的大赦計劃是東德議會星期二正式解散之前最高法院星期六否決了一項有關十二月二日全德大選的計劃，因為這計劃對小黨派——包括前東德共黨在內不利。

憲法法院的決定不會妨礙兩德星期三統一，但它將要求各黨訂立一項符合法庭準則的新制度，以選出統一德國的議會。

西德司法部長恩哈爾德說，西德政府將試如期在十二月二日選舉和尊重憲法法院的決定。

柏林圍牆旁邊的活動小屋代表了西方盟國——美國、英國和法國保衛柏林自由的決心。

盟國將於星期三放棄其在這一度分隔的城市的權利，新的民主東德將於星期三加入聯邦德國。

博物館已得到部份柏林圍牆。圍牆於二十九日電】正當東德作為一個主權國家德餘數天的時候，動亂不斷升級，東德一些因犯星期六佔據監獄屋頂，流氓惡棍到處騷動。

大約六十名囚犯佔據德累斯頓一所監獄的屋頂，示威抗議東德議會星期五深夜通過的一項只把他們的刑期削減三分之一的計劃。

不能獲得囚犯大赦計劃的人是謀殺犯、戰犯、強姦犯和其他暴力罪犯。

囚犯要求更寬大的大赦計劃。很多囚犯聲稱，他們在前共產黨政權統治下冤枉入獄。

東德議會通過的大赦計劃是東德議會星期二正式解散之前最後一項法案。

東德議會在東德正式併入西德前一天星期二解散。

德意志通訊社報道，東德內政部長迪特爾現已被拆毀。

在美國、蘇聯、英國、法國和東西德外長的注視下，一部巨大的起重機六月二十二日將查理哨站吊起，標誌着它從此成為歷史。

【美聯社東柏林二十九日電】正當東德騷亂增加，囚犯要求更寬大的大赦計劃。很多囚犯聲稱，他們在前共產黨政權統治下冤枉入獄。

東德議會通過的大赦計劃是東德議會星期二正式解散之前最後一項法案。東德議會在東德正式併入西德前一天星期二解散。

德意志通訊社報道，東德內政部長迪特爾現已被拆毀。

在美國、蘇聯、英國、法國和東西德外長的注視下，一部巨大的起重機六月

新聞縫裡

亞運在台北的「震撼」

魏成方

台灣各報都以大量篇幅報道亞運盛況，不少社會人士撰文表示，亞運會在北京舉行是"中國之光"。

台灣大學教授鄒全吉以《中國人的震撼》為題撰文說，"第十一屆亞洲運動會，在中國人手裡，正正式式在中國人的土地上揭幕，兩岸的中國人也確確實實會贏得數以百計的金銀牌，光是開幕典禮的隆重盛況，已使全世界電視機前的觀衆為之震撼"。

文章說，亞運會在北京舉行，不單震撼外國人，同時震撼中國人，"兩岸中國人發乎民族情誼的共同競賽，一心一意為中華爭光"，非但一掃"東亞病夫"的形象，更是"必能加速統合海峽兩岸及海外的中華兒女，所謂二十一世紀是中國人的世紀，才是名副其實的中國人的震撼。"

《中華日報》刊出署名王純寫的題為《從亞運看統一》的文章。文章說，"喧騰已久的亞運，轟轟烈烈地在北京展開，我們每一個人，除了期盼中華台北選手拿金牌之外，最希望看到的，必然是中共的選手奪魁，而不是其他國家的代表。這一份與生俱來，自然而然忍不住也為中共選手加油，同享中國人榮耀的微妙心理，正是未來兩岸統一的基礎，超越省籍的共識。"

文章從亞運在北京舉行談到台灣一小撮人搞"台獨"，文章說，"中國歷來重視民族思想，中共在這方面尤其大力倡導，從亞運的畫面上，在在不難發現，大陸人民對'祖國光榮'的激情"，相反，在台灣卻有人"化台獨思想為台獨行動"。文章表示，海峽兩岸人民都"期望統一"，雖然這不是迫不及待非要立即完成的行動，不過，"永久的分離卻是海內外中國人，包括在台灣絕大多數中國人，一秒鐘也不能忍耐的罪惡"。

《世界論壇報》刊出署名屠中虹的文章說，"在亞運的開幕典禮上，我們看到參賽的隊伍中，中國大陸、台灣、香港、澳門等選手，都是華裔子孫，同是中華民族的後代，聚集一堂共同展示強健的體能，作君子之爭的競技，而且在幾天賽程中，中華兒女頻傳佳績，此情此景，即使是一個最謙虛的中國人，亦會不由自主地被激盪起大國沙文的意識。""我們中國人在今天，倒的確可以自傲地說：'中華兒女無落日'，只要有太陽的地方，就有中華民族的子子孫孫，而且都是以優秀而強者的地位，活躍在世界舞台上。"

文章說，"由於亞運在中國土地上舉辦，海峽兩岸中國人在和諧而公平的規則下競賽，使人激起了一連串的聯想，給人一個啟示：中華兒女的潛力無窮，我們希望能從這一次共同攜手作君子之爭的運動精神裡，每一個中國人都能領悟出一個眞理，我們要以耀眼的成就來向世人展現中華兒女的強勢，更要以開闊寬容的心胸，來放棄私鬥內鬥的浪費，將一切力量，作為拓展我們放眼世界的展現"。

《聯合報》刊出署名凌雲的文章說，"北京亞運隆重揭幕了，中華民族的智慧，凝聚出亞運史頁上新添的中國色彩，中國舞樂和中國風情"。體育的競爭過去唯西方馬首是瞻，今天"北京亞運以中華民族獨有的傳統，突破了西潮波浪，展現了中國人的體育藝術觀，凸顯了體育史上新創的中國風情"。文章讚揚北京亞運"成功的拉開了體育奧林匹克史上中華民族的篇章"。

署名用操弓寫的題為《九〇亞運中國之光》的文章說，北京亞運開幕式場面浩大，盛況空前，"只見龍騰虎躍，戰鼓震天，中國人的驕傲瞬間綻放開了，如亞運聖火，中天高照；如長江黃河，怒濤奔騰；如高山大海，巍峙淵停；如日月星辰，光輝普照。"

文章作者說，拜電視實況轉播之賜，"從開幕典禮的片斷畫面上，我們聽到了喧天揚地的戰鼓聲，彷彿春秋戰國五霸七雄的陣仗重現，好似漢唐盛世開疆拓土的王氣復活，我興奮而熱淚盈眶"。

文章表示，"無論怎樣說，一九九〇年在北京舉行的亞運是成功的，是光芒萬丈的，是繼五霸七雄以來的揚地掀天震撼全世界，繼漢唐盛世以來的龍騰虎躍大中國燦爛光輝"。

作者並賦詩一首讚揚北京亞運：

九〇亞運北京城　盛況空前振精神
王氣騰騰追漢唐　雲裳羽衣驚天人
戰鼓聲聲憶霸雄　文兼武備定乾坤
龍騰虎躍光輝燦　中國統一世和平

台北孔廟星期五有盛典，紀念孔子二千五百四十年壽誕，一群學童穿上古服跳祭孔舞。（美聯社）

台灣內外

海峽瑣語

李登輝該是放下包袱時候了

皇甫吉

近一周來，不出所料，北京當局向台灣方面發出了聲音。國家主席楊尚昆九月一十四日在會見採訪亞運新聞的台灣《中國時報》總編輯黃肇松、副總編輯黃輝珍和該報「大陸新聞中心」主任俞雨霖一行五人時，談述了有關當前兩岸關係、「三通」、交流和未來談判解決統一等敎所關心的重要問題。該報認為談話中「不乏有善意的回應」，儘管島內有人不同意這個看法，但至少反映了島內部分人士的意見吧。

楊尚昆主席身兼中共中央對台工作領導小組組長，這一點是受島內傳媒界特別重視的。《中國時報》當天發表的社論中就這樣說，楊尚昆「是首次接受台灣媒體的訪問，因而其談話的內容，非僅代表中共未來兩岸政策的走向，也隱約透露了中共領導人某些基本的想法，當然值得我們注意與研究」。該報把五十分鐘的談話內容大致歸納為下列五點：

「（一）統一沒有時間表，既不能操之過急，但也不能太慢。

「（二）堅持「一國兩制」的統一方式。反對「「國兩府」，或「一國兩地區」的構想。

「（三）不放棄武力解決統一問題，是因為擔心國際勢力的干預，而絕不會以「同胞打自己」的同胞」。

「（四）主張採用黨對黨為談判的基礎。

「（五）目前兩岸應加速交流。」

楊尚昆的長篇談話，是答覆了《中國時報》採訪團提出的十大問題。為了讓讀者也了解台灣傳媒界所提十個問題的內容，不妨抄錄供參考：

「一、日本前副首相金丸信日前來北京訪問，主席先生，江澤民總書記、李鵬總理均予延見，討論有關兩岸關係問題。日本新聞界傳出中共委託金丸信先生擔任「兩岸橋樑」的說法，台灣各界甚為注意，請問事實眞相如何？

「二、主席先生在接見金丸信先生時，再度提到海峽兩岸統一的問題。請問中共的統一政策除了基於民族主義外，是否尚有其他的考慮？而在事實上海峽兩岸隔絕四十年，兩種社會，兩種制度，追求統一，請問基於何種原則與何種方式，撥能為雙方社會所接受？

「三、十年來中共一直以「一國兩制」作為統一兩岸的基本設計，但是，台灣方面雖然同樣主張一個中國的政策，卻顯然無法接受「一國兩制」的設計；而經過這幾年來兩岸的交流，以及香港人民的反映，客觀形勢也已明顯的發生變化，請問中共是否可能根據現實條件，對「一國兩制」的統一模式重作評估？台灣方面稍早有人提出「一個中國、兩個對等政府」的概念，目前，郝柏村先生又提出「一國兩區」的看法，請問主席先生怎樣評價？

「四、國際形勢的變展，日益朝向「區域經濟」合作的目標發展。歐洲共同體、北美洲自由貿易區均將逐步形成。海峽兩岸是否應考慮於二十一世紀的前瞻性，在維持現狀的情況下，共同攜手發展區域經濟，以台灣方面發出了聲音。國家主席楊尚昆九月一十四日在會見採訪亞運新聞的台灣《中國時報》總編輯黃肇松、副總編輯黃輝珍和該報「大陸新聞中心」主任俞雨霖一行五人時，談述了有關當前兩岸關係、「三通」、交流和未來談判解決統一等敎所關心的重要問題。該報認為談話中「不乏有善意的回應」，儘管島內有人不同意這個看法，但至少反映了島內部分人士的意見吧。

楊尚昆主席身兼中共中央對台工作領導小組組長，這一點是受島內傳媒界特別重視的。《中國時報》當天發表的社論中就這樣說，楊尚昆「是首次接受台灣媒體的訪問，因而其談話的內容，非僅代表中共未來兩岸政策的走向，也隱約透露了中共領導人某些基本的想法，當然值得我們注意與研究」。該報把五十分鐘的談話內容大致歸納為下列五點：

「（一）統一沒有時間表，既不能操之過急，但也不能太慢。

「（二）堅持「一國兩制」的統一方式。反對「「國兩府」，或「一國兩地區」的構想。

「（三）不放棄武力解決統一問題，是因為擔心國際勢力的干預，而絕不會以「同胞打自己」的同胞」。

「（四）主張採用黨對黨為談判的基礎。

「（五）目前兩岸應加速交流。」

楊尚昆的長篇談話，是答覆了《中國時報》採訪團提出的十大問題。為了讓讀者也了解台灣傳媒界所提十個問題的內容，不妨抄錄供參考：

「一、日本前副首相金丸信日前來北京訪問，主席先生，江澤民總書記、李鵬總理均予延見，討論有關兩岸關係問題。日本新聞界傳出中共委託金丸信先生擔任「兩岸橋樑」的說法，台灣各界甚為注意，請問事實眞相如何？

「二、主席先生在接見金丸信先生時，再度提到海峽兩岸統一的問題。請問中共的統一政策除了基於民族主義外，是否尚有其他的考慮？而在事實上海峽兩岸隔絕四十年，兩種社會，兩種制度，追求統一，請問基於何種原則與何種方式，撥能為雙方社會所接受？

「三、十年來中共一直以「一國兩制」作為統一兩岸的基本設計，但是，台灣方面雖然同樣主張一個中國的政策，卻顯然無法接受「一國兩制」的設計；而經過這幾年來兩岸的交流，以及香港人民的反映，客觀形勢也已明顯的發生變化，請問中共是否可能根據現實條件，對「一國兩制」的統一模式重作評估？台灣方面稍早有人提出「一個中國、兩個對等政府」的概念，目前，郝柏村先生又提出「一國兩區」的看法，請問主席先生怎樣評價？

「四、國際形勢的變展，日益朝向「區域經濟」合作的目標發展。歐洲共同體、北美洲自由貿易區均將逐步形成。海峽兩岸是否應考慮於二十一世紀的前瞻性，在維持現狀的情況下，共同攜手發展區域經濟，以台灣的資金、技術與市場知識，加上大陸的土地、資源和人力，先從經濟合作開始，進而再解決政治上的問題？

「五、中共曾數度表示希望與台灣進行「黨對黨」的談判，但是在台灣執政的國民黨已明白宣告無法代表全體台灣人民，請問中共方面是否考慮到此一代表性問題？中共「黨對黨談判」的模式有無變更的可能？如何變更？

「六、主席先生在過去的談話中，曾表示「武力解決台灣問題，只是針對外國勢力干涉，而非台灣人民」這類說法，請問是否也就是公開宣示不再以軍事方式解決統一問題。同時在現階段兩岸交流日益密切，亟需建立信賴感和互動作到，中共何以不明白宣佈放棄最終以武力解決統一問題的政策？

「八、海峽兩岸開放交流以來，台灣商人已經或計劃前來大陸投資設廠的愈來愈多，但是他們普遍憂慮中共政策變化不定，長期投資缺乏保障，請問主席先生是否願意對此一問題？如何改善？

「九、海峽兩岸民間交流日益密切，衍多因交流產生的共同事務亟須處理與解決，但目前雙方政府因政治因素尚未能直接接觸，在這種情況下，台灣民間企業界人士計劃成立中介機構來承擔這個任務，請問此一方式可行性如何？中共方面是否願意給予支持？

「十、主席先生對台灣有何印象？平常透過何種管道來了解台灣？能否對台灣的各方面做一較深入的評價？

這十個問題，確實也反應了當前台灣各界人士所關心兩岸關係發展中的若干想法，甚至也反應黨政高層相當部分人士的想法，有一定的現實性，問題的提法顯然也是經過周密準備和詳細斟酌的。一方是有備而問，一方是有備而答；問的相當巧妙，答的也很心平氣和，內容份量紮紮實實；雙方都抱着實事求是的態度。許多問題值得島內的執政黨當局思考研究，也值得在野的包括民進黨在內的各種政治力量共同考思與研究。

這個消息當天傳到台灣，最早反應之一是「總統府」發言人，表示「不予置評」，不過一天之後，執政黨文工會主任祝某作為國民黨的發言人，在島內記者追問之下出面發表談話，盤稱「中共領導人楊尚昆對台北新聞界發表的談話，毫無新意，是強調重彈」云云。他也重申了「中國國民黨主張以和平、民主的方式統一中國的政策始終不變」、「維持兩岸人民間的和諧關係，是目前最重要的事」。可是，此人又把「有關兩岸統一的最大障礙」，一味推在彼岸的中共身上，說什麼「中共不肯推行民主政治，採行自由經濟；不肯明確宣布放棄在海峽地區使用武力；不願意放棄阻撓『我國』在一個中國原則下展開對外關係」云云，其實這幾句話，才是國民黨某些人的「舊調重彈」，哪有新意？這也難怪，國民黨高層還來不及深思熟慮，就出來急於表態，既無實質內容，更無新意，反而成為一種「油腔滑調」！

其實，楊尚昆這次的談話，除了《中國時報》概括的五點之外，還有一些頗具新意內容的。楊尚昆的談話中幾次提到李登輝先生，「當李登輝先生當選的名義去電祝賀，但是李登輝先生當選總統時，我們就不能去電。畢竟中國只有一個政府，這個政府只能在北京。這個問題是不能改變的」。這不是很坦率嗎？重申中共任何事情上決不承認搞「兩個中國」或「一中一台」，這是個極重要而敏感的大是大非問題。不像近來台灣某巨頭提出「一國兩地區」，再加上一個註腳——「一國就是中華民國」，實質上還不是搞「兩個中國」；另一個說法，「

擴展英國市場第一步
富豪酒店擬向美國收購其酒店權益
洽購目標還包括美澳加等地酒店

【本報記者鄧輝報道】接近富豪集團的消息透露，該集團目前正洽購英國的一批酒店權益，涉及金額約為五億港元以上。

根據消息指出，由百利保持有百分之七十四股權的富豪酒店集團，在近年正積極尋求海外的擴展機會，擴展的主要形式是收購一些酒店權益，以發展一個國際酒店的網絡。

消息指出，目前富豪經已看中了一些英國酒店成為收購目標，其中部分是當地頗為著名的酒店，而有趣的是，其一目標與富豪集團的英文名稱一樣，名為REGAL Hotel集團，這個酒店集團在英國非上市證券市場上上市，這個集團據悉將成為富豪的第一個收購目標。

富豪今次在英國積極洽購酒店，被視為該集團打入英國市場的第一步，亦是去年開始擴展海外業務的一個延續。在去年底，英國有多間大型酒店轉手，故此有關市道已有所下降，這對富豪集團相當有利。

富豪今次在英國的消息透露，該集團目前正洽購英國的業務，以發展一個國際酒店集團，在近年正將會動用約五億元來擴展其海外業務，除了英國之外，擴展目標還包括美國、澳洲及加拿大等。形式與文華、大酒店的擴展計劃相若。

酒店界人士指出，由於本港酒店業發展在近年經已飽和，故此大型酒店集團必須透過海外擴展活動，才可以保持一定的業務比重。

經濟

聯所認爲偉益違例 研究是否將其除牌
韓信指偉益通過送股漠視警告 另修訂後上市條例在年底公佈

【本報訊】聯合交易所上市科總監韓信昨日表示，偉益置業前日在股東會上通過派發一送四的紅股，是違犯上市條例，同時漠視聯所事前的通函警告，聯所現正收集意見，研究是否將偉益除牌。

韓信昨日出席一個研討會後對記者表示，偉益日前在股東會上通過的決議有誤導聯所及公衆投資者之嫌。偉益在召開股東會前，聯所已知會了偉益股東有關聯所對派發紅股所持的態度，其實股東有其他可選擇的決議，避免偉益被除牌的威脅。

被問及若聯交所決定將偉益除牌，會否對小股東不公平，他表示，聯所亦已考慮到此問題的後果，因此他們現正研究，採取一個最適合的決定，但他承認聯所在道德上較難取捨。

至於聯所在道德上事情上，是否未能給予股東充分的時間及警告作出審慎的考慮，他認為雖然事情已發生了一個多月，但聯所在上周二收集足夠資料而作出決定，並在上周四已提出警告，同時已將有關資料公開，故他並不接受沒有向公衆人士提出足夠資料的說法。

韓信在研討會上透露，聯所對上市條例的檢討工作已接近完成階段，預料年底可公布有關修訂後的上市條例。聯所現正考慮讓更多有機會發展業務的公司上市。他了解到市場人士皆認為聯所應將現時審核上市公司五年核計劃上市公司五年，縮短為三年，但目前這建議仍在研究階段，同時聯所亦正研究將收購建議限期由二十一日改為十四日。此外，他透露，聯所暫時不會考慮修改有關董事補金及供股集資的條例。

另外，韓信表示，在未來十二個月內，會考慮制訂其他公司在香港作第二市場掛牌的條例，同時，在十二個月，亦會對公司牌回本身股份作出檢討。

追隨外圍市況上落
金價上周表現偏穩
昨收市三七三一元升逾百四元

【本報訊】九九金價上周表現為先升後回，但仍能在每兩三千七百元水平上開做，走勢較好。昨日收市價三千七百三十一元，較上周的收市價三千五百八十九元，上升一百四十二元。

據金商指出，本周九九金價表現不過不失，雖然大部份時間只是追隨外圍上落看，一般的實金搶家對現價水平仍缺乏信心，在少了道方面的支持下，估計金價不致出現大幅上升。

前晚美國金價在油價回軟的帶引下低反映和人們對中東局勢的緊張程度日益增加，提高入市與趨有關。不過由本地實金市場銷路退縮情況來看，一般的實金搶家對現價水平仍缺乏信心，在少了道方面的支持下，估計金價不致出現大幅上升。

前晚美國金價在油價回軟的帶引下低升為五九八八五，法國法郎升〇・〇五，升為一四九〇・〇五，加拿大元升〇・〇一，瑞士法郎升〇・〇五，升為六七三一・〇五，新西蘭元升〇・〇三，升為四八〇〇・〇五，升為六七三一・〇五，瑞典克朗升〇・〇五，報一三五・六。

聯所千萬改進電腦
場講報週

奇洛

中央結算公司在最近除了積極爭取公衆支持共用代理人的買賣形式之外，還正加緊籌組自動對盤的買賣系統，聯交所經已備配合的電腦，並會短期內召開會議商討有關自動對盤系統下的賠償制度問題。

根據接近聯交所的消息透露，該所最近經已與中央結算公司進行過多次會議，決定落實採用自動對盤買賣的系統，並協助聯所解決有關的技術性困難，包括提供技術支援及顧問服務。

消息指出，聯交所對於實行自動對盤買賣系統經已展開了深入的研究，並計劃採用這一千萬元來改裝目前的交易系統，尤其是加強輸入的功能，以應付買賣更為快速的系統。

自動對盤的買賣系統，主要是由經紀行將買賣指令，按交易買賣的數量及指定價格輸入自動按買賣價格的水平及先後的程序進行對盤，故此經紀行在這項系統之下不能選擇買賣對手及撮盤，使到買賣更為公平。

另一方面，聯交所對於自動對盤買賣系統亦會引進一套完善的風險管理系統，以保障經紀的利益。

黃金滴點
金價升幅不及油價

兆豐

通脹來臨的步伐。

近日在新聞消息刺激下，油價升得多而金價升得少，多少說明一般人對金價與通脹的關係看得淡一些，但投機者仍不放過一切機會，把期貨油價往高的一邊推。

這個情形是容易令貿易商安心的，因為越是急於提高油價，證明炒風熾熱，進的速自然在退時也不會手軟，跌下來的幅度將不會少。以此看來，雖然傳統在續太新年後金價會上升一些，但却不得不提防那些較早前在低位吸入，等候高價回吐的基金盤口。

油價又升上每桶四十美元的水平，使目前每安士黃金，只能換到一桶石油，這是在中東局勢緊張底下出現的特殊情形。

很多人在估計中東若發生戰爭時的金價或油價走勢。其實在中東不戰不和的局面下，世界經濟倒受到不少的考驗。一些專家估計，通貨膨脹的幅度在稍後將不會有急劇的上升。理由為在心理上，消費收縮低下，反為會對價格增長起抑制作用，即使油價漲了，但在一般民生之中，所佔及起影響的比率仍不算高，只要通貨膨脹的威脅不大，則在中東未有開戰之前，似毋需過分高估趨勢。

展望未來業績，架構及現金資源充裕，故相信可在任何投資機會爭取利益。

本港金融外幣行情表（9月29日）

九九金行情 上午	下午	本地銀號金行情 上午	下午
開市 3720	/	開市 403.4/403.9	/
最高 3731	/	最高 404.6/405.3	/
最低 3720	/	最低 403.4/403.9	/
收市 3731	/	收市 404.6/405.3	/

黑價—10.00 升降—7.00 升降 —0.80

場內交收紙，500兩 同業銀行行情 開盤9.0 一月 本地銀號紙

銀行金幣	買入 3230	賣出 3250	港幣金	買入 3204	賣出 3212		
銀號紙幣	買入 3210	賣出 3218	東家金幣	買入 3204	賣出 3212		
銀業台金幣	買入 /	賣出 /	銀業金幣	買入 52	賣出 60		
白金條	買入 /	賣出 /	金寶	買入 9568	賣出 3588		
國鈔	買入 3203	賣出 3211	白金銀條	買入 3535	賣出 3555		
電話銀行行情	370		長城銀行				
銀行金（每兩）	4000		銀白金（每兩）	4900			

外幣存款收市牌價及息率（賣生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	775.75	776.65	7.5625	澳洲元	640.40	642.35	12.75
英鎊	1425.35	1459.35	14.1875	新西蘭元	478.10	480.05	12.9375
日圓	559.20	561.25	7.375	瑞士法郎	598.90	598.85	7.0
西德馬克	494.65	496.65	7.50	加拿大元	671.05	673.00	11.3125
ECU	1021.00	1022.95	9.0625	法國法郎	147.05	149.05	8.3125

美元 每百 買入776.20 賣出 776.30

外幣對港幣買賣價

機關報價 107.5(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	774.70	776.20	新西蘭元	每百	473.00	483.00
英鎊	每鎊	14.46	14.56	日圓	每萬	558.00	559.50
西德馬克	每百	493.00	494.50	新加坡元	每百	437.60	438.90
瑞士法郎	每百	596.20	597.70	菲律賓	每百	27.00	28.50
法國法郎	每百	147.00	148.00	泰國幣	每百	30.00	31.00
澳洲元	每千	6.50	6.60	印尼盾	每萬	37.00	43.00
加拿大元	每百	667.00	671.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	636.00	671.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3413.26	3430.37	挪威克朗	一百	77.30	77.69
比利時法郎	一萬	1457.17	1464.47	瑞典克朗	一百	265.98	267.31
加拿大元	一百	406.01	408.04	芬蘭元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	299.73	301.23	新加坡元	一百	266.42	267.75
法國法郎	一百	89.52	89.96	馬來西亞令吉	一百	42.92	43.13
英鎊	一百	887.66	892.10	意大利里拉	一萬	40.26	40.46
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	364.15	365.96
月事克朗	一百	78.62	79.01	荷兰克朗	一百	82.08	82.49
澳門元	一百	58.57	58.86	澳門元	一百	393.87	395.85

樓市
談樓

中東事件打擊投資市場
擊投資者的信心，買家多使出拖字訣，令多宗大型物業商討已暫時擱置下來，其中包括一個台資財團斥資數億購入中區御花園一幢住宅物業。

雖然中東事件仍未對中小型住宅物業市場即時造成影響，多個新樓盤都有用家入市支持，但對於大型物業投資市場，中東事件所帶來的負面影響，已打擊投資者的信心，買家多使出拖字訣，令多宗大型物業商討已暫時擱置下來，其中包括一個台資財團斥資數億購入中區御花園一幢住宅物業。

市場消息指出，剛新發展所有的中區御花園住宅物業，原本有一個台資財團出價數億元洽購，且一度盛傳已達成協議，但中東局勢近期又突趨緊張，買家稍為猶疑，希望下來之外，中東的局勢發展亦令個別投資者急售旗下物業，資行三十六宮，故此，投資市場內放盤的物業近期突然增加。

在中東局勢明朗化之後才拍板簽署。

此外，除了大型物業商討暫擱置，其中包括一個台資財團斥資數億元洽購，且一度盛傳已達成協議，但中東局勢近期又突趨緊張，買家稍為猶疑，希望下來之外，中東的局勢發展亦令個別投資者急售旗下物業，資行三十六宮，故此，投資市場內放盤的物業近期突然增加。

可是，買家對物業叫價却相當堅持，大都不願將物業蝕讓，在這情況之下，日前放盤物業多，但買賣雙方能夠達成一個滿意價格出售物業的例子甚少。事實上，現時銀行方面對於物業投資者仍然提供支持，未有出現迫倉的現象，因此，預期在中東事件尚未真正獲得解決之前，物業投資市場會沉寂一段時間。

南韓鐵表展覽會
港商接單四百萬

【本報訊】香港貿易發展局宣佈，該局首次舉組團體參加南韓國際珠寶及鐘表展覽會九零，共接獲總值四百四十七萬元的即場訂單，另有六百二十四萬元的業務仍在商討中。

在為期五天的展覽會上，香港展館共吸引超過五百名南韓商人參觀，香港廠商共建立三百四十九宗業務聯繫，貿易發展局並即場處理了三百二十八宗貿易查詢。

貿易發展局發言人稱，南韓商人表示有興趣與香港公司合資經營業務，並有意在香港委任代理商與中國進行貿易。

莊士機構擬雙線發展
集中在國內香港投資

【本報訊】莊士機構執行董事盧煥儀昨日在股東會後表示，該集團重組後的主要業務，將集中於香港及中國內地。

她說，現階段還沒有偏重某一項目的投資，仍在繼續尋求可投資的機會，並物色可發展之土地，至於土地的發展類型，則要根據當時之需求及情況而定。

談及中東事件對該公司業務之影響，她表示，不但對該集團沒有構成影響。而且，他們還因在內地之地皮價格有上升的趨勢。

近期股票派息表

不派中期息，撤回上市地位，每股收現金二元，或收一股以美元為單位之新股份	十月十一日至二十五日	寄後公佈
中期息三角五仙	十月十一日至二十五日	十月十五日至十九日
中期息一角一點四五仙	十月十五日至十九日	十月十五日至十九日
中期息二角二仙	十月五日至十六日	十月十五日至十九日
中期息一角八仙	十月九日至十五日	十月十五日至十九日
中期息四角八仙	十月十二日至十九日	十月十五日至十九日
中期息八仙	十月五日至十九日	十月十五日至十九日
中期息一角	十月八日至十一日	十月十五日至十九日
中期息三角五仙	十月二十三日至十一月一日	十月十五日至十九日
中期息一角	十月一日至五日	十月十五日至十九日
中期息一仙半	十月一日至五日	十月十五日至十九日
中期息四仙	十月三日至十月十七日	十月十五日至十九日
中期息一角三仙	十月一日至十二日	十月十五日至十九日
中期息四仙半	十月十日至十九日	十月十五日至十九日
中期息五仙	十月一日至五日	十月十五日至十九日
中期息一仙	十月一日至五日	十月十五日至十九日
中期息六仙	永安	十月十五日至十九日
中期息一仙半	東荃工業	十月十五日至十九日
中期息五仙	廣創興	十月十五日至十九日
中期息一角	恒基兆業	十月十五日至十九日
中期息一角	愛美高	寄後公佈
中期息一仙半	怡和汽車	寄後公佈
中期息五仙	墨麟	十月十五日至十九日
中期息一角五仙	利民實業	十月十五日至十九日
第二次中期息五仙	生力啤酒	十月十五日至十九日
末期息二角五仙	恒隆	十月十五日至十九日
中期息三點一五美仙	怡和策略	十月十一日至十五日
中期息一角一仙	怡和控股	十月十一日至十五日
中期息一角一仙	文華東方	十月十一日至十五日
中期息一角七仙	淘大	十月十一日至十五日
末期息一角七仙	實力國際	十月十一日至十五日
末期息四仙	比沙	十月十一日至十五日
末期息一角六仙	中國東方	十月十一日至十五日
末期息一美仙	財務地產	十月十一日至十五日
中期息一角	格蘭酒店	十月十一日至十五日
A股末期息一角	工業投資	十月十一日至十五日
B股末期息一仙	普美電腦	十月十一日至十五日
末期息二角五仙	太平地產	十月十一日至十五日
中期息零點七仙	宇宙投資	十月十一日至十五日
中期息一角一仙		
現金紅利五仙		
送紅股股證，五點七五股送一（九五）紅股股證		
中期息一角五仙		
中期息一點六仙		
中期息一角二仙		
末期息二角一仙		
十月十五日至十九日		
十月廿二日至廿五日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月十五日至十九日		
十月廿二日至廿五日		
十月廿二日至廿五日		
十月廿二日至廿五日		
十月廿二日至廿五日		
十月廿九日至十一月二日		
十月廿九日至十一月二日		
十月廿九日至十一月二

世界股市一周

	一		二		三		四		五		累積升降
紐約	2452	−59	2485	+32	2459	−26	2427	−32	2452	+25	−60
倫敦	1510	−26	1526	+16	1532	+6	1546	+15	1536	−12	−2
東京	休市		23359	−418	22250	−1108	21771	−478	20983	−788	−2794
香港	2861	−70	2807	−54	2778	−28	2767	−10	2760	−7	−171
台北	2807	−191	2701	−105	2596	−105	2705	+108	休市		−293
新加坡	1132	−15	1113	−19	1104	−9	1107	+3	1098	−8	−50
雅尼	1412	−17	1393	−19	1386	−7	1393	+7	1398	+4	−30
應盛頓	1496	−10	1478	−19	1475	−3	1456	−18	1469	+13	−39

經濟周刊

第一四九二期

去今兩月爲冬貨付運高潮
港貨出口表現差强人意

奔

據港府公佈八月份為止的本港外貿情況，除轉口表現仍保持上升外，本地產品出口情況，似仍無大改善，較去年同期下降百分之零點五。每年的八、九月份是本港出口冬貨的付運高潮，估計今年這兩個月份的表現，後頭在第四季的發展，則難以預料。

據指出，這兩個月份生意之可以預料，一則由於是付運高潮，二則由於這些出口、轉口付運訂單，是之前早已安排的。不過七月底本港接海外買家，舉棋不定。踏入九月份，市況更差。

由於這些出口商目前正在努力尋求可開發市場和產品，希望將可能陸續和印尼為爭取美國的針織及牛仔衫訂單，準備和本港硬拚。

由於當地本來的出口單價不太低，這為要進口一些紡織原料，而本港的出口價格不太高，一旦硬拚起來，本港出口商將可能吃虧。

東家和出口商目前正在努力尋求可開發市場和產品，希望在這一次可能因油價上升帶來的出口市場需求放緩和競爭加劇的困境中，作出主動努力，以減低不利影響。

美資銀行現困難重重

外匯買賣佔銀行的業務及收益比重甚大，故其表現欠佳，對銀行的業績有甚明顯的影響，一間跨國美資銀行的香港分行「大哥大」，就因今年上半年的手風極不順，頻頻「瓜水」，最後以移民為理由離開匯壇。這令人不勝唏噓。

在港市，美資銀行顯然不易在零售式市場作競爭。這從它們明顯減少在港元貨幣市場的拆借求盤，便可見一斑。過去多年以來，美資及日資銀行均為港元貨幣市場的主要拆借者，但美資銀行現時的求盤大減，使日資銀行在市內更顯得突出。

事實日資銀行以收購港資銀行牌照為手段，加速發展在香港的零售式業務發展，對包括美資在內的外資銀行無疑是一種打擊。目前只有兩三間在港發展經年的美資銀行，尚可在香港的零售銀行市場站穩住脚，其他的則紛紛出售有關業務，極集中於批發式業務，反映出它們確困難重重。

銀行外內

剛凌

一間大美資銀行的業務及收益比重甚大，故其表現欠佳，對銀行的業績有甚明顯的影響，一間跨國美資銀行的香港分行「大哥大」，就因今年上半年的手風極不順，頻頻「瓜水」，最後以移民為理由離開匯壇。這令人不勝唏噓。

在港市，美資銀行顯然不易在零售式市場作競爭。這從它們明顯減少在港元貨幣市場的拆借求盤，便可見一斑。過去多年以來，美資及日資銀行均為港元貨幣市場的主要拆借者，但美資銀行現時的求盤大減，使日資銀行在市內更顯得突出。

事實日資銀行以收購港資銀行牌照為手段，加速發展在香港的零售式業務發展，對包括美資在內的外資銀行無疑是一種打擊。目前只有兩三間在港發展經年的美資銀行，尚可在香港的零售銀行市場站穩住脚，其他的則紛紛出售有關業務，極集中於批發式業務，反映出它們確困難重重。

美國聯邦儲備局局長格林斯潘較早前在美國國會聽證會上就提出他在這方面的憂慮。世界經濟至今仍未能擺脫低增長的困擾，尤其是中東緊張局勢導致的石油危機會有進一步打擊，使美資銀行更難以處理好對第三世界國家或地區的放貸收賬。不少美資銀行都需要撥出大量資金，作為呆賬甚至壞賬的準備金，以防萬一。

除了對第三世界國家或地區的貸放回收有問題之外，美資銀行在外匯買賣等正常業務的表現同樣欠理想。以香港的匯市而言，經常傳出有某美資銀行炒匯損失慘重的消息，可見它們所受的困擾不輕。

圖爲沙宣道愛琴苑外觀

高尚住宅中型樓售價

周佳作

位於薄扶林區沙宣道尾的愛琴苑是區內少有的新盤，由於區內缺乏這類盤口，訂價頗不容易。此區明顯屬於高尚住宅區，但新盤的訂價每呎只為一千七百多元至二千一百多元，却要比其他高級住宅近期的賣價為低，可見發展商方面未敢托大，希望以較低價錢吸引而達至好銷的目的。

以港島區近期的高級住宅為例，六月中旬位於壽臣山的梅園開售，平均每呎二千四百多元；平均每呎二千五百零七元；七月初的半山廚豪苑A座推出，平均每呎二千四百一十八元。這些高級住宅單位面積由一千三百多呎至三千多呎，可謂林林總總，位置也相異極大，一些居於山中，亦有坐山望海，也有瀕臨海邊，但售價總在二千四、五百元之間。

不過，愛琴苑的訂價却大部分為一千七百多至一千九百餘元，少數為約二千一百元，與其他高級住宅頗有距離。這個錢目前只見諸一般中型樓宇單位，可以說，愛琴苑是中型單位訂價、高級住宅地位。由於樓盤位在沙宣道末，近海，建築也分作三級，務使每單位均能有大幅海景。因此，愛琴苑可算是相當「抵買」的。如果不是遇着近期經濟前景不明，相信這批單位亦會迅速為炒家所瞄。

日圓大升後回軟
加元將可望穩企

何山

在九月份促使日圓持續上漲的一大推升因素，日本公司對日圓的强大買盤，現已因九月底公司半年財政結算期完結而逐漸淡化。雖然日圓中長期前景仍看好，但經過上月較大幅度上升之後，而且在重大推升力量減弱之下，日圓短期有可能稍為偏弱。

美元上月是從月初的一四四日圓下跌，至月底曾一度跌破一三六日圓。近日開始出現反彈，回升至一三八日圓。美元這一輪反彈，要完全收復過去一個月失地而升上一四四日圓，相信並不是易事，除非中東戰事爆發而促使美元需求大增，但美元再反彈至接近一四〇日圓，可能性不能抹殺。

滙市展望

東南亞國家，更要和香港及其他低成本產品地區，為出口及吸引海外同一買家（例如美國），而把競爭推向白熱化。已知泰國製造業方面，九月份的開工率不但未能與傳統的付運「旺季」氣氛相配合，反為出現手頭訂單不長，數量不多的局面。較早前一些表示對今年底美國紡織品及成衣市況看好的講法，已在市道實況中淡出。因為他們的手頭訂單，最多者只有去年同期的八成，個別更低至只有七成。

出現於美國市場方面，境況實在令人有點擔心。據所周知，近年美國市場來單已有由長轉短，由慢轉急和由多（量）變少的走向。雖然目前手上訂單少，不等於到最後「埋單計數」時會少二成或兩成半，但這種應旺未能旺的市況，令人不能放心。

在發生中東事件後，不少主要出口商取消訂單，才發覺中東也是一個主要市場。由於這個市場已發展成一定出口比例，結果使品遭中東買家取消訂單，最多者只有去年同期的八成，個別更低至只有七成。

……鋼鐵淨世界貿易中心可能再升值逾二億元至二十億元……

日圓大升後回軟
加元將可望穩企

對於美元短期走勢，匯市人士多審慎對待。雖謂美國經濟疲弱及美息仍大有調降可能，可構成美元低跌壓力，但令匯市人士存有戒心的是，中東局勢依然緊張，一旦戰事爆發，美元仍可發揮其作為世界動亂時期的資金避難所角色。鑑於情況未明，美元短期走勢仍會相當飄忽。

加拿大財政部長邁克米·威爾遜最近在議會上表示，加拿大利率會傾向於繼續調減，這番講話曾令加元回落。不過周五出現較有規模的機構性買盤吸納加元，這一買盤力量，提供了支持力。相信加元在息率作有限調降及加國經濟呆滯下仍可逃過大跌厄運而相對平穩。

黃博士躋身立法局選舉

經股周刊

黃博士近年在爭取證券同業利益之工作上可謂風塵僕僕，日前在一次聚會之中，無意中透露其有意參選立法局議員一事，故此，引起同業頗大之關注。九一年是金融業代表首次獲准加入立法局，而黃博士以證券界代表參選，相信機會可以看高一線。

黃博士亦直是證券經紀之中堅分子，但八七年十月股災之後，港府有意為難「校長」，令到連拋筆資理事亦受到拖連之迫當停參選聯所管理層之職位。雖然此次事件歷時頗短，但已令不少華資經紀對於港府當局心灰意冷，而黃博士再積極參與聯所工作，則表明真希望突破目前尷尬之局，相信對整個行業亦有一定之益處。

黃博士亦深知競選立法局議員一事會面對頗大之挑戰，加上孫姐事件，更加將這方面的鬥爭表面化。不過，由於今次是立法局首次加入兩席金融界代表，故此對於整行業而言都極具意義，如果不配予適當人選，相信這次突破亦會徒勞無功。

金市聽

李迎

澳洲發生一家金礦的黃金貸款出問題，上星期，一些中東大炒家已得風氣之後，金炒家對金價重新升上每安士四百美元水平。而在黃金貸款觸了礁的銀行或金礦，都要進行補倉。因為，金礦向銀行借金，而銀行多數向街外的金商商借。

即使金礦暫時不能還，但銀行却要先遭街外的借金，實正借出者一定要先收到數，形成有挾倉的機會。如果這些銀行不及時回補，只會被市場再挾高一些，使賬面上蒙受更大的損失。

而據說產涉的銀行，除了市場上已知最大的一家美資銀行外，還另有十五家銀行。由於類似的財務安排，在過去五年來是澳洲金礦的主要經濟命脈，其他銀行或金礦表現如何，相信已夠當地的財經界擔心。最近，澳洲礦務局把預期今年產量調低為二百一十噸，比去年的二百二十噸為少。

無論如何，二百一十噸不是少數。最近的數字顯示，單是一家金礦，已涉及過半億美元。市場人士表示，今年上半年澳洲金礦為保障未來收益，及避免明年起政府收稅，都及早沽出利金，不少的沽售量更超過一九九一年的預期產量。如果發覺市面有超過五十噸金的過度沽售，則在目前中東局勢和中東投機大戶的活動底下，澳洲金商要面臨一次被大挾倉的風暴。

當然，即使以全部產量二百一十噸金來計，由來多銀行分擔財務，每噸可能負擔的數字不會太大，但在今日澳洲經濟衰退，利率高企的情勢下，一個行業的壞賬，可能引發普遍的信用收縮，再加上金市是國際性的，金價又可以受不同因素刺激。

……夫沙咀海港城兩幢巨型商廈模型……

貸款出問題引起挾倉
澳金礦困境趨表面化

在這一次可能因油價上升帶來的出口市場需求放緩和競爭加劇的困境中，作出主動努力，以減低不利影響。

澳洲金礦困境的表面化，實不難會機會。成為國際投機者的獵

冷漠型外殼手表

街店名

力恆

在物質生活富裕的香港，手表已不是一件什麼的奢侈品，為了配搭不同服飾的打扮，很多人均擁有數隻不同類形的手表。除了市面上一直流行着一般行政人員適合佩戴的傳統型手表外，近年不少設計師製造出各類不同神韻的產品。

圖中的手表名為「Quiet Passion」，這款手表系列的設計充分散發了都市人「內熱外冷」的韻味。這設計最大的特色是擁有冷漠的外殼，但表面的中央却裝有小圓片，代替秒針的功用，運行不息，給予人一種活力的感覺。

外殼如何冷漠？首先表殼由黃銅磨沙所製造，表面經過精心打磨，再加上表帶利用PN膠呢製而成，而且可作雙面使用，表殼與表帶之間的連接處設計與一般手表不同，給人一種强烈硬朗的感覺。

這項產品利用細小的電池供應動力，自動運作，而且表身有防水作用，外型較為粗壯，大小約為一般的男裝手表。

產品的設計師為謝偉鳴，這項手表得第七屆香港鐘表設計比賽公開組冠軍，曾於九月初香港貿易發展局舉辦的香港國際鐘表展覽會展出，為香港爭取了不少光榮。

從《荷花賦》看到傳統和創新
中國藝術團受讚賞

藝術人故事
將可流傳千古

中國藝術團訪

荷花，以其香遠益清、出污泥而不染的氣質，頗受古往今來人們的讚賞。荷花舞，亦是中國傳統舞蹈中的經典。今次，中國藝術團訪港演出，更以新穎的藝術構思和別具一格的表現手法，把一個表現荷花高潔性格和神韻的舞蹈《荷花賦》，展現在香港觀衆的眼前。

中國藝術團自本月二十七日在北角新光戲院公演以來，一連九天，每天都有一大批優秀的演員，像五十年代的歌唱名家李雙江、八十年代以一曲《血染的風采》聲名遠播的演員王津、解放軍文藝工作者、中央戲劇學院的教授、中央民族歌舞團的舞蹈家、中央歌劇舞團的歌唱家、中央民族樂團的民樂家、中央芭蕾舞團的芭蕾舞家、中央實驗歌劇團的歌劇家、中央戲劇學院的戲劇家、中央音樂學院的音樂家、中央民族學院的民族學家、中央美術學院的美術家、中央電視台的電視家、中央廣播電台的廣播家、中央電影製片廠的電影

電話公司下月修訂服務守則

資訊聆請成人故事 將可透過密碼收聽

林貝聿嘉稱規定要申請密碼可防兒童擅撥

【本報訊】香港電話公司將於下月初修訂「資訊聆」服務守則，給予監察小組更大的權力，以決定訊息內容是否可以接受。該公司並會加強監管工作，要求所有IDD用戶，另外申請一個密碼，才能接通成人故事服務，以防止兒童未經許可便能隨意使用該項服務。

「資訊聆」監察小組成員，立法局議員林貝聿嘉昨日下午出席「性」有關的資訊服務，而修訂的守則則建上述表示。她說，現行的服務守則，禁止一切直接或間接與「性」有關的資訊服務，從內容上很難定出一個標準去監管，況且與三級電議，所有與「性」有關，並對公眾構成影響時，才加以限制。

林貝聿嘉表示，提供與「性」有關的資訊服務，仍需要聆聽者去作聯想。

她說，無論如何，部份與「性」有關的資訊服務會對青少年有不良的影響。因此，監察小組獲憑電話公司將會利用一至兩個月時間，發出函件通知所有IDD用戶，若要使用「資訊聆」成人故事服務，必須預先申請一個密碼。這項功能有助於家長防止兒童未經許可擅自接通「資訊聆」服務。

電話公司因此會將提供成人故事的「資訊聆」服務，集中於一組電話線內，以方便有關系統的操作。這種控制系統更令香港領先於其他有提供類似服務的國家或地區。

林貝聿嘉表示，監察小組所知，在申請密碼的最初階段，將可免費申請，但一段時間後，新申請的用戶將可能需要繳交數元的申請費用。

根據「資訊聆」提供的服務，包括有股市及財經新聞、醫療及專業知識以及其他消閒項目，所有IDD國際直通電話用戶，都可以透過「資訊聆」電話獲得有關訊息。

香港社會保障學會昨指出

目前公援金額過低 受援家庭入不敷支

建議提高一倍 並盼當局設社保制度

【本報訊】香港社會保障學會昨日批評目前的公共援助金額過低，不足以解決基本的溫飽問題，因此該會建議當局提高公援金額一倍，達到一般工人收入的三分之一。同時當局應設立供款式的社會保障制度，以應付本港人口老化問題。

該會主席倪江耀昨日在記者招待會上表示，目前的公共援助金額過低，並與一般工人的收入脫節，而社會福利白皮書却只建議在公援項目中增設每月一百七十元的兒童補助金，其餘便是一些毫無進取性的改善措施。

他說，根據社會福利署一九八五年的調查，所有三人以上的公援家庭生活入不敷支，平均出現四百至七百元不等的赤字，故增設「兒童補助金」不能彌補赤字。因此，他建議將目前的公共援助金額提高一倍。

他還認為白皮書逃避界定受助人的必需開支，更沒有估量九十年代的必需開支。獨身老人可領取基本金額和高齡津貼一千零七十八元，即每天約三十五元，但現時公立醫院病人每日膳食費已達三十四元，領取公援度日的老人家根本沒多餘錢買衣服、交電費等。

他認為白皮書工作小組應尊重專業人士建議，設立一個保險性質的供款式社會保障制度。該保障制度類似中央公積金和社會保險的供款形式，由港府、公司及個人平均供款，當有需要時，即時予出應急。至於所建議的供款式社會保障制度的詳情，他則表示將在兩星期後公布。

香港中旅與美東國際合作簽字儀式已舉行

香港中旅與美東國際合建中華縮景

在佛州合建中華縮景

【本報訊】由香港中旅集團有限公司與美國美東國際投資有限公司合作在美國佛羅里達州興建一座「錦繡中華」微縮景區，前日在香港舉行合作簽字儀式。該項目建成後將是中國境外規模最大的中國名勝古跡微縮景區。

佛羅里達州「錦繡中華」佔地面積二十五公頃，將設有五十至五十五個景區，除了對目前深圳「錦繡中華」七十四個景區精選部份景區（包括長城、故宮等）之外，還計劃設置一些深圳「錦繡中華」沒有的景區，如滕王閣和頤和園等。該項目的投資逾八千萬美元，雙方各佔一半權益，目前已進入設計階段，預計在明年初動工，爭取在九二年底或九三年初可以開放遊人參觀。

香港中旅集團有限公司副董事長暨總經理馬志民表示，佛羅里達州「錦繡中華」建成後，將有助於增進美國人民對中國的了解，發展中美友誼有積極意義。他進一步指出，中國古代建築在不少世界其他國家已建成，這些建築已成了中國與該國的友誼象徵，他相信佛州「錦繡中華」建成後也具有這種意義。

美國美東國際投資有限公司董事長陳宏毅代表雙方開發有限公司董事長陳伯堅獻花後，陳伯堅表示，將來將組織學校來參觀，以加深對中國的了解。

簽字儀式由馬志民與陳宏毅代表雙方簽約在佛羅里達州合建「錦繡中華」微縮景區。

錢穆追悼會中大今舉行

【本報訊】香港中文大學將於今日下午三時在該校邵逸夫堂舉行追悼會，悼念國際著名史學家錢穆。

據悉，錢穆在台北及北京的親友正專程來港，出席追悼會。錢穆夫人和專程由北京到台北探視的錢穆的孫兒錢軍和錢松已於昨日到港。而錢穆的姪兒、金門政協副主席錢偉長及女兒錢易亦將出席追悼會。

中大於今日下午一時半開始，在大學火車站設有專車接送來賓來往邵逸夫堂和大學火車站間。

中國藝術團訪港演出《荷花賦》舞蹈（本報攝）

從《荷花賦》看到傳統和創新

中國藝術團受讚賞

本報記者　劉粵瑛

荷花，以其香遠益清，出污泥而不染的氣質，頗受古往今來人們的讚賞。荷花經典。今次，中國藝術團訪港演出，更以新穎的藝術構思和別具一格的表現手法，把一個表現荷花高潔性格和神韻的舞蹈《荷花賦》，展現在香港觀衆的眼前。

中國藝術團自本月二十七日在北角新光戲院公演以後，三場下來，觀衆的反應十分熱烈，幾乎是場場爆滿，好評不少。藝術團副團長孫加保對記者表示，這不僅顯示出香港市民對祖國傳統藝術的喜愛，亦表現出經過去年的「六四」事件，中國的藝術發展並沒有受到任何的影響。

他認為，通過改革和開放，中國文化藝術的精神面貌已以前更加振奮，朝氣新、朝氣蓬勃的路向發展，已經成了文藝新生的必然趨勢。這一點，在中國藝術團中表現得相當明顯和熱烈。

孫加保說，曾經有些人擔心「六四」事件以後，中國是否會走「文化大革命」時期的回頭路，扼殺文化藝術的開創精神。

他表示，其實這種擔心完全是不必要的。亞運會開幕式的成功舉行，已經向人們展示了中國的各種傳統音樂、舞蹈藝術的新風貌，而中國藝術團來港的表演，亦向世界打開了一個窗口，讓人們透過它看到改革開放後中國文藝的新形勢。

孫加保說，現在的中國藝術團，不僅保持其特有的民族氣息，並且有強烈的時代精神，體現出九十年代中國文化發展的必然趨勢，亦是人們所期望的。

在介紹今次的訪港演出時，孫加保表示，像這次七十餘人來港表演的龐大陣容，對於藝術團來說還是第一次，而該團由於擁有一大批優秀的演員，像五十年代的歌唱名家李蓮江、八十年代以一曲《血染的風采》家喻戶曉的演唱家董文華等，他們的演出均受到香港觀衆的熱烈歡迎。

孫加保說，現在的中國藝術團，不僅保持其特有的民族氣息，並且有強烈的時代精神，體現出九十年代中國文化發展的必然趨勢，亦是人們會邀請一小部分中外資金參與的財團。

鄭政署署長兼電信管理局局長黃星華表示，「我很高興本港公司及海外電信公司對於在香港設立及經營第二代無線電話服務有濃厚的興趣。我們會審慎研究所有建議，如果這些建議是可行的，我們會邀請一小部分中外資金參與的財團。

黃星華估計若一切順利，牌照可於一九九一年初簽發。

【本報訊】中央撥款單行委員會委員王津昨日呼籲警方採取實際行動，打擊黑社會活動，以挽救市民對他們的信心。

王津昨日在港台一個節目接受訪問時表示，警方是否重設反黑組並不重要，而是實際地採取一些大規模行動，去取締一些黑社會活動及一些有組織性罪案的黑點。

對於成立一個基金援助那些舉報黑社會的人士及設立反黑組，王津認為如果有人肯為這個基金捐錢，及基金本身在監管下有效地應用，他同意設立基金。

又訊，兩局保安小組召集人黃鴻生、黃迅旋、香港中旅集團董事長黃振聲、副董事長俞雪生、副總經理楊毅生等。

瑪麗醫院新兒科病房設有供病童遊戲地方

並有隔離設施及母子室等

【本報訊】自從「醫院兒科部前日舉行一個啓用儀式，出席者包括雅德夫人、香港大學第一副校長楊家芝及香港大學醫學院的其他教授、醫院事務管理處處長周曦彥、衛生署署長李紹鴻、候任醫院管理局執行總監楊永强，以及本港知名的兒科專家和從事社區兒童健康服務的人士等。

瑪麗醫院擴建大樓工程完竣後，該院的各個部門均期陸續遷入新廈。而其中兒科部有五個新病房已於九月初啓用，為住院的病童提供較寬敞的環境。

香港大學兒科學系（大學兒科部）主任楊執甫說，新兒科病房位於瑪麗醫院K座，內設有病童遊戲的地方、隔離設施、母子室，以及在深切治療病房附設有小型化驗室。

他說：「該五間新病房的啓用，只是瑪麗醫院兒科設備擴充計劃的首期部分。其他的設施，包括隔離病房、青少年病房、暫留病房、兒科及產科門診部等，將於稍後陸續投入服務。」

教育界九龍東區各界等分別舉行國慶酒會宴會

陳耀華致詞稱教育界要教好香港年輕一代

【本報訊】香港教育界昨日在北角英皇酒樓舉行慶祝國慶酒會。新華社香港分社社長周南、副社長張浚生、特約顧問察康、文教部部長翁心橋、副部長海華、蔡培遠等，以及本港教育界四百多位代表出席了酒會。

香港教育界慶祝國慶主席團主席、中文大學教授陳耀華在會上致詞。他說，今年慶祝國慶有特別意義。一九九〇是二十世紀九十年代的開始，今年我國從亞洲衛星一號到火箭力捆綁式火箭發射的成功，以及亞運會的成功，象徵了一個新紀元的開始。

陳耀華說，九十年代是香港最重要的轉變年代，香港將會從一個只有一百五十年的「屬土」，恢復原來從秦代起連側的四千年的「國土」。如何教育香港年輕一代從「屬土公民」的心態轉化為「國土國民」的心態，是今後香港教育界一件艱巨的工作和重大的責任。

最後，陳耀華代表香港教育界為祖國光輝的未來，為香港的繁榮穩定和順利過渡，向來賓們祝酒。

九龍東區各界慶祝中華人民共和國成立四十一周年聯歡宴會，昨晚在尖沙咀海城酒樓舉行，筵開一百一十席。籌委會主席胡國祥、副主席楊孫西、張榮珍、陳平等率領樂籌委在場迎賓。

出席者有新華社香港分社副社長鄭華、鄭國雄、社長助理譚弗雲、九龍辦事處主任方駿等。

胡國祥在致詞時談及近十年來，中國實行改革開放，國力有很大提高，人民生活得到明顯的改善。亞運會已經隆重而成功地舉行閉幕禮，這是中國人民的一件大喜事。

他又稱，香港人除了極少數可能懷有私心，或長期不明者外，絕大部份是實事求是，勤奮努力，不卑不屈，不挑剔刺，亦能把握機會，以積極的眼光，繼續進取發展。

香港工商界婦女二百多人，昨天中午在北角敦煌酒樓舉行茶聚，慶祝國慶。在茶會前，還舉行了電影放映會，放映介紹祖國華夏風采影片。

福建工商界昨晚在北角敦煌酒樓舉行慶祝國慶聯歡宴會，新華社香港分社副社長張浚生、副秘書長楊麟及華潤集團總經理王涨等一千多人出席。

福建工商界慶祝國慶籌委會主任委員許東亮在宴會上講了話。

香港華人革新協會九龍區辦事處昨晚在油麻地敦煌酒樓舉行慶祝國慶聯歡晚會，出席者有新華社香港分社中區辦事處主任李偉庭、香港華人革新協會主席察潤衡、副主席鄧鴻坡等三百多人。

昨晚舉行慶祝國慶聯歡會的，還有坑口，將軍澳各界，屯門各界，港九紗布同業，香港粗油業，港九糧食雜貨總商會及香港義安公社等。

余鴻翔遺體出殯

數百人到場致祭

周南鄭華等送了花圈

【本報訊】廣東省第五屆、第六屆政協委員，香港文匯報社社長余鴻翔先生遺體昨日殯儀後，下午在北角香港殯儀館舉行。香港文匯報及附屬機構員工、退休員工及余鴻翔生前友好三百餘人參加了公祭。

在余鴻翔的靈堂內，擺放了新華社香港分社負責人周南、鄭華、鄭國雄、張浚生、容康、孫南生等，以及陳伯堅、李子誦、張雲楓，中國人民政治協商會議廣東省委員會，廣東省委統戰部，香港文匯報、上海文匯報等單位和個人以及親屬致送的花圈。

儀式開始，首先由治喪委員會致祭。治喪委員會主任委員陳伯堅獻花後，香港文匯報總編輯張雲楓致悼詞。

任委員，香港文匯報總編輯張雲楓致悼詞，高度讚揚了余鴻翔先生愛國愛港愛報社，為愛國新聞事業奮鬥一生的精神。

接着舉行公祭，然後靈柩出殯。

促進現代化協會推舉新一屆職員

會長唐一杜　名譽會長廖瑤珠

【本報訊】促進現代化專業人士協會日前舉行周年會員大會，選出了本屆委員。本屆委員會已於前日舉行第一次會議，推舉出唐一杜為本屆會長，梁振英及容啓寧為副會長，王金鼎為秘書長，陳子鈞為司庫。

其他委員會成員包括有謝家驊、胡祖雄、潘國雄及陳潤鈞。該會本屆名譽會長為廖瑤珠。

促進現代化協會成立於一九七九年，該會成立目的主要是為着促進及協助內地、本港和其他地區的現代化發展。多年來，該會默默耕耘，為珠江三角洲的發展花了不少心思，作出了相當的貢獻。

「天仙丸一號」發明人王振國抵港考察

【本報訊】全國十大傑出青年之一，抗痛新藥「天仙丸一號」發明人王振國近日抵港，與有關防痛組織聯繫，就「天仙丸一號」在港為患者提供服務進行考察。

王振國以中草藥為原料，經過十多年研製而成的「天仙丸一號」，經國內外二十多個醫療科研單位進行臨床療效觀察和抗癌機理探討，證明確有療效。一九八七年八月通過省林省科委成果鑑定。一九八九年十二月在布魯塞爾獲第二十八屆尤里卡世界發明博覽會授予世界發明個人最高研究獎。

中秋將近　燈花應節

玩燈燭易生意外　防慎須兒童燒傷

幼兒教聯會提醒家長注意

【本報訊】香港幼兒教育服務聯會昨日提醒家長在中秋節期間，多關心家中的兒童，以避免發生燒傷事故。

該聯會進行一項調查顯示，百分之九十三的燒傷個案是在家居中發生的，而一般意外發生時，家長正在通電話、開門或看電視。

調查亦顯示一至二歲的兒童最容易發生意外，家長要特別小心。

該會為讓更多家長了解燒傷的治療過程，已在母嬰健院、政府新聞處及房委會放置有關海報和小册子，供家長取閱。

聯會發言人提醒家長，兒童在中秋節期間玩花燈及蠟燭容易發生意外，家長要特別小心。

該會為讓更多家長了解燒傷的治療過程，已在母嬰健院、政府新聞處及房委會放置有關海報和小册子，供家長取閱。

王商訊息

「午餐時裝匯展」續辦

▲華樂逸麗新酒店總經理古雅倫宣布，再度與香港貿易發展局攜手合辦「午餐時裝匯展」，以推介本地時裝設計師的創作。

古雅倫指出，「午餐時裝匯展」目在為本地時裝設計師提供一處理想環境向本地居民展示他們的作品。

本月廿八日，設計師彭杜巧奴已為未來一連串「午餐時裝匯展」揭開序幕，展示其嶄新的皮革和鹿皮設計，而梁國賢及趙燦倫則會分別於十月二十五日及十一月三十日介紹他們的秋冬時裝系列。

今季的「午餐時裝匯展」仍然在該酒店意大利餐廳舉行，收費為一百二十五元，訂座電話：三一一三三一一內線二六二〇。

國際酒樓頒優秀員工獎

▲位於旺角的國際酒樓最近甄選出多位優秀員工，舉行了一次頒獎禮，並邀請董事及各部主管出席觀禮。

董事局主席曾佩剑，副主席郭汝鏗，總經理吕少文，董事吕耀、朱潘佩蘸、關福榮等出席了儀式。席間由主席曾佩剑對優秀員工頒發優異獎、忠誠服務獎獎牌及金獎牌。

第一太平推出「特靈通」

▲為迎合消費者對尖端流動通訊器材的高要求，第一太平集團屬下之第一太平電信有限公司，特別推出輕巧舒適、完全依據手形設計的全新「特靈通」手提電話。

該手提電話設計精密，性能卓越，並獲頒「英女王獎章」。全新「特靈通」外型富時代感，機身僅重十三安士半，配有設計巧妙的短天線，長度僅為廿二毫米，是市面上最短的天線之一。

構造精密的眼球，對紅色的敏感度極高，為發揮眼球的突點，「特靈通」設有獨特「紅光」顯示螢幕及按鍵照明，比一般黃色或綠色的顯示更明確，更清晰。

尖東富豪提升關綺嫻等

▲尖東富豪酒店總經理崔賢華宣佈提升關綺嫻為公關部副總經理、鍾營良為副總工程師及李智强為花都餐廳經理。

「知己吧」酒廊收費特惠

▲位於九龍太子地鐵站旁的京港酒店，內設五所高級食肆，其中之「知己吧」卡拉OK酒廊，歡樂時光（每晚五時至八時）收費特惠，平均消費每人約三數十元，而可獲酒店一流水準服務。

「知己吧」營業時間，星期一至四下午五時至凌晨一時半，星期五至星期日下午五時至凌晨三時。訂座電話：三九七六六八二內線八二二八。

謝

先夫余公鴻翔府君之喪於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯　辱承誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　殁存均感哀此鳴

妻洪瑞玉

孝男鳴盛　媳盧兆璋
鳴岐　媳陳鳳姿
孝女仙芹　泣叩
仙藻　婿胡志宏
婷婷
凱凱
暨衆內外孫

姻戚世友鄉宗

周南期望雙方能達共識

中方專家下月來港 共商建新機場事宜

小組成員自來港澳辦新華分社

【本報訊】新華社香港分社社長周南，昨日出席香港教育界慶祝國慶酒會時接受記者訪問時透露，中方以男龍柱為首的專家小組，將於十月抵港，就香港興建新機場有關事宜，與港英專家會商。

周南稱，相信中方專家小組，一定要先仔細研究。雙方組織專家小組會晤，磋商，然後再表示態度，至於一港府如何操作，中方不清楚。

周南認為，在掌握和研究所有資料後，自然會形成自己的看法。他們來了，事情就好辦了。他希望雙方專家小組能就新機場計劃達成共識，多聽取各方面的意見，不管是中方專家小組來港後，將進行實地考察，自然會形成自己的看法。他們來了，事情就好辦了。他希望雙方專家小組能就新機場計劃達成共識，多聽取各方面的意見，不管是中英雙方的意見。

有傳聞稱最近一輪中英聯絡小組會議，雙方專家磋商新機場一事有些分歧，周南認為，他看過剛發表的聯合公報，沒有這種印象。他指出，中方專家小組來港並沒有延遲，因為港府方面剛剛作出邀請。

副社長張浚生在同一場合表示，中方專家小組十月來港是肯定的，具體時間和人數則不太清楚。據他所知，中方專家小組由多個部門代表組成，包括交通部、國務院港澳辦公室、新華社香港分社等，此外，還有其他有關單位。

當記者問及青馬大橋工程下月招標，是否要中英專家小組取得一致意見後再動工，張浚生說，這個問題要中國政府表態。

特稿

不同加薪措施多後患

近年來，公務員團體動輒以採取工業行動作為爭取改善職級薪酬及服務條件的手段，而近期紀常會建議紀律部隊間採取不同的加薪措施，勢將觸發公務員間的另一場激烈爭論和連串工潮。

面對着日益加劇的公務員工潮事件，香港中文大學社會系教授、亞太研究所副所長劉兆佳接受記者訪問時便指出，過往港府是憑着殖民地政府的權威性，再以調整薪酬的方法來解決公務員的改善服務條件及薪酬要求的，而隨着進入過渡期後，港府權威地位的下降，再加上港府不可能擁有無窮的財政資源來應付公務員的不斷需索，怎樣重新處理公務員的社會服務角色，及在薪酬結構內加入非物質獎賞成份，並藉此來遏止公務員對薪酬及服務條件的不滿情緒，便成為港府首要研究的話題。

構成目前公務員的不滿情緒，很大程度上是由於過往港府衡量公務員薪酬的方法，是與私人機構來作比較，而過去幾年，隨着本港經濟的迅速起飛，私人機構員工薪金相應地迅速大幅上升，相較之下，公務員薪金自然出現落後情況，再加上本港政治環境的轉變，公務員逐漸喪失其所享有殖民地官僚的家長式地位，這種轉變，自然形成一種對公務員的壓力，公務員遂更易於透過工業行動來反映他們的不滿情緒。

不應與私人機構比較

香港大學管理學系高級講師伍錫康便批評說，目前公務員的薪酬結構過份強調與私人機構及公務員體系內部不同職系的比較，因而出現不必要的執拗及與現實環境脫節。

劉兆佳指出，公務員既然承擔着服務社會的責任，同時亦能享受因此而得到的權力和工作滿足感，他認為公務員應該採取提高工作滿足感、社會地位和工作士氣，與及改善管職間的溝通和管理制度，設立名譽性的獎賞等非物質性刺激，取代目前的「制既」，他相信新的薪酬結構若能與確立公務員服務社會角色的行動相配合，將可紓緩公務員不斷要求加薪的壓力，而亦可鼓勵具有理想的年輕人加入公務員行列，使公務員能背負公僕的角色職責主要仍是為公共利益及整體社會服務，可惜出現因過份照顧自己利益而忽略公共利益的不健康情況，此外，當局將加薪作為員工獎賞及工作認可性的主要表現手段，因而導致公務員亦將注意力集中在薪金數額上，而漠視本身的應有責任和操守，遂使公務員由「社會公僕」逐步淪為「金錢僕人」的可憐環境。

他解釋說，公務員的勞工市場範圍與私人機構不同，兩者之間的對調性及流動性不大，因此公務員可算是自成一國而不受勞工市場發展的影響，可惜，本地公務員普遍缺乏「公職」觀念，因此他們便經常將本身所享有的薪酬及福利與其他職系公務員和私人機構僱員互相比評，並以達致他人的最高水平為目標，因此公務員工潮遂變得波瀾起伏，無法遏止。

他強調，無論在理論上及道義上，公務員的高薪酬並不是最佳的吸納員工手法，其實當局可以採取提高工作滿足感、社會地位和工作士氣，與及改善管職間的溝通和管理制度，設立名譽性的獎賞等非物質性刺激，取代目前的「制既」，他相信新的薪酬結構若能與確立公務員服務社會角色的行動相配合，將可紓緩公務員不斷要求加薪的壓力，而亦可鼓勵具有理想的年輕人加入公務員行列，使公務員能背負公僕的角色職責。

建議縮減各級薪金差距

他要求縮減各級公務員間的薪金差距，以便減少公務員在這方面的心理壓力和競爭性，此外，高級公務員、特別是首長級官員，更是近年迭次加薪的先導者，所以他建議首長級官員應起帶頭作用，自動減低薪酬，希望能產生上行下效的作用，進一步遏止公務員不斷加薪的要求。

如何遏止公務員工潮？

學者認為「社會公僕」勿淪為「金錢公僕」

本報記者　明啓流

魯平談留學生到港就業

強調不會形成京人治港

到港人數不太多港府亦不會聘用

【本報記者雲雙雙印北京二十九日專電】國務院港澳辦副主任魯平，今天晚上在接受香港記者提問時說，港府允許海外中國公民來港就業不會形成「京人治港」，這點港人不必擔心。

魯平列舉的理由是：（一）赴港就業的海外中國公民不會很多，不會有很多人願意去香港，而香港也不會需要很多海外中國人，（二）港府部門不會聘用海外中國人。

魯平說，為解決香港中資機構人才短缺問題，中國方面曾同港英當局談判，允許中國海外留學生到這些機構去工作，因香港其他商業機構也存在人才短缺問題，遂提出建議，也可以到其他商業機構就業。

他說，去港就業的海外中國公民主要是專業人才，電腦、工程技術人才，到香港的商業、企業部門就業。所以不會形成「京人治港」，港人完全不必擔心。

另訊，姬鵬飛主任今晚也說，海外中國公民到香港就業，不會形成「京人治港」。

二千多組蘇州燈彩 尖沙咀沙田放光明

擁有五個世界之最　場內音樂襯托

【本報訊】裝設在九龍及新界兩地的二千多組蘇州燈彩，昨日率先大放光明，迎接中秋節的來臨。

由太陽海傳播（香港）有限公司耗資四百萬元舉行的「燈彩飄香江，萬家迎中秋」中秋燈飾，昨日下午首先在尖沙咀中港城廣場舉行亮燈開幕儀式，立法局議員林貝聿嘉、香港旅遊發展局主席吳煥林、區域市政署副署長林煥光及立法局議員黃宏發主持。

展出的二千多組燈彩全部由蘇州專程運港，分別擺放在沙田及尖沙咀中港城兩地，並由蘇州彩燈師傅親自紮扎。

太陽海傳播（香港）有限公司董事長薛秋陽表示，今次的燈飾，分別有五個世界之最，包括最高的十米燈飾，最寬的二十七米九龍壁燈飾，最長的六十米龍形燈飾，有三百個小人的最小型燈飾及由六萬塊鱗形大小砌成的最精緻的百鳥朝鳳。

薛秋陽表示，燈飾中還包括有四盞由中國名畫家親筆繪畫的文人燈，總價值就超逾一百萬元，這些名畫家包括有黃胄、田世光、亞明及宋文致四人。

他表示，除了沿用蘇州燈飾精細、天然材料的傳統工藝外，還配合了機械的操作及音樂的襯托，令燈飾更加吸引。

水箱藏屍案新突破

毗鄰大厦發現血路

探員再撈獲腐肉相信死者是男性青年

【本報訊】深水埗大埔道一二八號天台水箱藏屍案，昨日經法醫檢驗殘屍體後，證實為一具無頭及缺四肢的青年屍體，由於殘屍大厦發現血漬，警方相信兇徒在附近殺害死者後，移屍上址。經深入調查，在毗鄰西洋菜北街一座五層高舊式大厦，發現樓梯滿佈懷疑乾涸血漬。

昨日下午，大批重案組警員重返藏屍的大埔道一二八號調查，當警員逐層搜查時，發現上址四至五樓梯間，發現數滴乾涸血漬，相信屍體由附近地方移至，並佔該處。

至下午二時許，一隊警員追查至附近西洋菜北街二九一號內，而且兇徒是居住一間大厦樓梯，發現該樓五層高大厦樓梯，有大量深黑色污漬，疑為血漬，追查至天台梯口時，再見大灘類似污漬，立時封閉大厦，只准住客上落，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現該污漬，並在傍晚時份，召科學鑑證科人員到場進行問卷時，發現

本港中文報紙聯合調整售價啟事

本港各中文報紙，自一九八八年十一月一日開始，每份售價二元，兩年以來，雖物價不斷上升，但各同業仍本服務社會精神，維持原來售價。年來因紙價及一切生產成本已急劇增加，展望未來，實再難勝負荷。茲經同業公議，爰定於九〇年十月一日起，每份售價改為二元五毫，事非得已，敬希讀者諸君原諒！

大公報　新報　文匯報　電視日報
華僑日報　快報　新晚報　天下日報
星島日報　天天日報　星島晚報　兒童日報
東方日報　香港時報　香港商報　港人日報
成報　經濟日報　晶報　今夜報
明報　信報　今天日報　早報

謹啓

梁有錦展示巨型花燈「金馬喜月慶華圍」

（本報攝）

中秋節快到了，市政局一年一度的中秋綵燈會正密鑼緊鼓籌備。每年這段日子，都是本港資深工藝品裝作師梁有錦忙碌的時候，算起來，為市政局中秋燈會製作綵燈，已有十年歷史了。

綵燈年年做，花樣却不同。梁有錦昨日興致勃勃地把他今年為市政局燈會紮工製作的各款新型彩燈搬出來，讓新聞界人士先睹為快。

他說，今年的綵燈無論規模和花式都勝去年，其中最大型的綵燈，名為「金馬奔月慶華圍」。整座綵燈高達五層，約二十四呎，除底架用了鐵枝支撐外，其餘全用竹枝、絲綢、織錦製成。綵燈的每一層，都繪有唐詩和國畫，並掛上各式小燈籠、牡丹花和紮魚，每種小飾物均以八為單位，取「發」的意頭。綵燈的頂座是一朵用緞製作的大牡丹，遠遠望去，如一片紅雲。綵燈的中層，還擺設了八個《三國志》的人物，顯示三英戰呂布的故事，燈內設了一匹布製金馬，當綵燈通電的時候，燈外層的人物和燈內的金馬都來回轉動，頗似走馬燈，動感逼真。這座巨型綵燈將於十月三日放置在維多利亞公園，屆時還將布置十盞娟秀的「燃娥燈」環繞左右。

至於布置在高山道公園的彩燈，梁有錦主要製作了多盞「西瓜燈」和「菱角燈」，分別用紅色、綠色和紫色絲綢製成，形象生動，色澤誘人，「西瓜燈」還設計了幾個牙印和數點瓜汁，無是可愛。

所有的綵燈由四、五名師傅製作了三個多月，造價約十五萬元。梁有錦稱，綵燈是以成本價賣給市政局，老主顧，不多賺錢。

梁有錦今年七十六歲了，自十七歲入行以來，紮作工藝品已有五十多年。梁師傅說，今年綵燈上的詩和畫，大部分是自己親手繪製，由於年事已高，寫字時握筆已不如前，恐怕再過兩年就不再動手，讓年青人去做了。

梁師傅的小兒子說，雖然他跟父親學藝多年，自己也曾攻讀設計，但毛筆字始終不如父輩，他認為老一代製作的綵燈顏色均以大紅為主，青年一代則喜歡較鮮亮的顏色，雖然兩代人審美觀不同，但父親這次採納了他的建議，布料以桃花為主，果然增添了現代的氣息。

特稿

梁有錦綵燈現代化

子提建議　父親接納

本報記者　鍾蘊晴

鄧蓮如談本港近事

中方關注機場計劃非干預港事務

提高公務員士氣不能單靠加薪

【本報訊】行政局首席議員鄧蓮如昨晚接受亞視國際台「時事縱橫」節目訪問時表示，由於本港將於七年後正式回歸中國，因此近期中方對本港的大型建設例如新機場計劃，發表意見和提出疑問是一件合理事情，並不算是干預本港事務，況且目前亦出沒有跡象顯示中方有意介入本港的日常事務。

鄧蓮如說，去年「六四事件」後，本港與內地的關係變得緊張是可以理解，不過目前本港的首要工作是與中國大陸重新建立互相信任的良好合作關係和保持對話，並由政治及工作層面伸展至社會各階層，以便本港能夠順利過渡。

另一方面，她說雖然本港公務員目前面對人手不足，人才流失和工作壓力大等問題，但激發員工士氣並非倚靠加薪，而是需要當局體恤他們的需要，並表揚及認同他們的工作，及保持有效率的行政，而她亦讚揚本港公務員在困境中仍能保持極高的工作效率。

翟克誠談新機場

稱不同意見僅在道路系統

【本報訊】財政司翟克誠前晚（星期五）接受美國一個電視節目訪問時表示，港府是根據本港的實際情況來決定興建一個新機場，而不是為了解決有心問題。他說，港府早於十一年前便已着手研究有關興建計劃。

翟克誠指出，雖然本港市民對新機場計劃有不同的意見，不過他們只是對有關連接新機場的道路交通系統及其他細節持有異議，基本上仍然贊同新機場的選址地點。

支聯會論壇

三百人參加

【本報訊】「支聯會」昨晚在中區遮打花園舉行「中國往何處去」論壇，約有二、三百人出席。主辦者現借助民運歌曲、坦克圖畫以及電播民運紀錄片，激勵參與者「士氣」。

檢獲腐肉及骨塊共十八件。

此宗水箱藏屍兇殺案，連同今日再撈獲一塊腐肉，警方共檢獲腐肉及骨塊共十八件，刮走污漬檢查是否與死者血形相同。

此外，在水箱搜索的探員，亦於昨日下午三時許，再發現一塊呎半乘呎半大的腐肉，估計是死者腹部肌肉，隨即以膠袋盛載，由探員送往殮房。

看亞運 得大獎

辦法：亞運有獎競猜遊戲（第二期）第二輪競猜於九月二十七日開始至十月五日截止，在答中的參信中抽出五十名作入圍，連同第一輪入圍五十名，共一百名入圍。

兩輪競猜的一百名入圍讀者，將獲邀參加十月下旬在新光酒樓舉行的頒獎晚宴，屆時再抽出頭、二、三、四及特別獎。

第二輪競猜問答表格，請於十月五日前填妥，將表格貼在信封背後，郵寄往新晚報通342號大公報或新晚報，信封註明"亞運有獎競猜遊戲"。截止日期以郵戳為憑，所有寄郵寄信件或影印表格均無效。

大公報、合眾汽車有限公司、大昌貿易行有限公司職工機構及新晚報編輯工及家屬不得參加，以示公允。

答問猜競輪二第

次依序李、亞、冠榜金牌亞運會屬本(1)

排列名稱：冠軍＿＿＿

亞軍＿＿＿

季軍＿＿＿

(2)中國代表隊獲多少面金牌？＿＿面

姓名：＿＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿＿＿

身份證號碼：＿＿＿＿＿＿地址：＿＿＿＿＿＿

獎品：

頭獎（一名）：
價值十萬元五十時間式電代車　一部
第十一屆亞運會紀念金牌　一套
鑽石牌電腦立體等高級日曆鐘石一部

二獎（一名）：
第十一屆亞運會紀念金牌牌　一套
鑽石金牌（一安士狀）　四枚
銀牌金牌（½安士狀）　四枚
JVC高級日曆組合　一套
樂聲牌20吋彩色電視　一部
丹尼爾快電門高級電鍋　一個
價值千餘元雙鄉男女正裝　兩套
羅家歐日曆電話　一個
利利卡拉OK組合器　一部

三獎（兩名）：
第十一屆亞運會紀念金牌牌　一套
第十一屆亞運會紀念金牌牌　兩套
鑽石金牌（一安士狀）　兩枚
銀牌金牌（½安士狀）　兩枚
JVC高級日曆組合　一套
價值千餘元雙鄉男女正裝　一到
羅家歐日曆電話　一個
利利卡拉OK組合器　一部

四獎（兩名）：
第十一屆亞運會紀念金牌牌　一套
第十一屆亞運會紀念金牌牌　兩套
鑽石金牌（一安士狀）　一枚
銀牌金牌（½安士狀）　一枚
價值千餘元雙鄉男女正裝　一到
羅家歐日曆電話　一部
利利卡拉OK組合器　一部

特別獎（十名）：
首屆國際卡拉OK組合　一套
價值500多元電器家　一套
價值500多元的高級貴族　一套
羅家歐日曆電話　一部

入選獎（一百名）：每人可獲贈
公司贈送100元
計算機／文具套件／鑽石鑽石／
鑽石（其中一顆）
高級運動鞋
TDK錄音帶一盒
可口可樂罐一份

凡間頒獎品：
・中國旅遊出發國際人來參遊
・中國航空公司提出香港一北京／香港一上海來回機票
・丹尼爾快20吋彩色電視機一部
・丹尼爾快鑽石一盒
・富利豐電腦一部

辦主合聯　新晚報·司公限有車汽眾合·報公大

亞運有獎競猜遊戲（第二期）

獎品總數超逾三十萬元

第二輪競猜

中國旅行社有限公司　御園酒店　南洋商業銀行　國華商業銀行
獅子牌　樂都表　CASIO　STAR 南城有限公司
TDK　中國旅行社　中國航空公司　Coca-Cola
雅特力 851　關東電器行　Remington　BOMBAY 百麗 TOPTOBE
新光酒樓（集團）有限公司　中南銀行　威來世紀十色

聯合贊助

信心就是五十鈴

ISUZU

馳騁神州　縱橫大地

五十鈴皇牌左軚貨車表現出色，享譽中國。

科技展創新 90's TECHNOVATION

總代理：合衆汽車有限公司　總辦事處：九龍彌敦道771-775號栢宜中心十字樓　電話：397 1818　圖文傳真：397 1411

各項賽事今決出廿七金牌

男太極四龍爭珠　中港台日誰稱雄

男女馬拉松中日長氣袋可奪冠

【中新社北京二十九日電】三十日正式比賽項目全天決出二十七枚金牌，莫於男子太極拳將呈中國、香港、中國台北和日本四龍爭珠之勢，香港、中國台北誰能奪冠，便可能為本地區實現亞運金牌零的突破。

帆船決出七枚金牌，中國、南朝鮮、巴基斯坦有望奪一日本也各有強項。

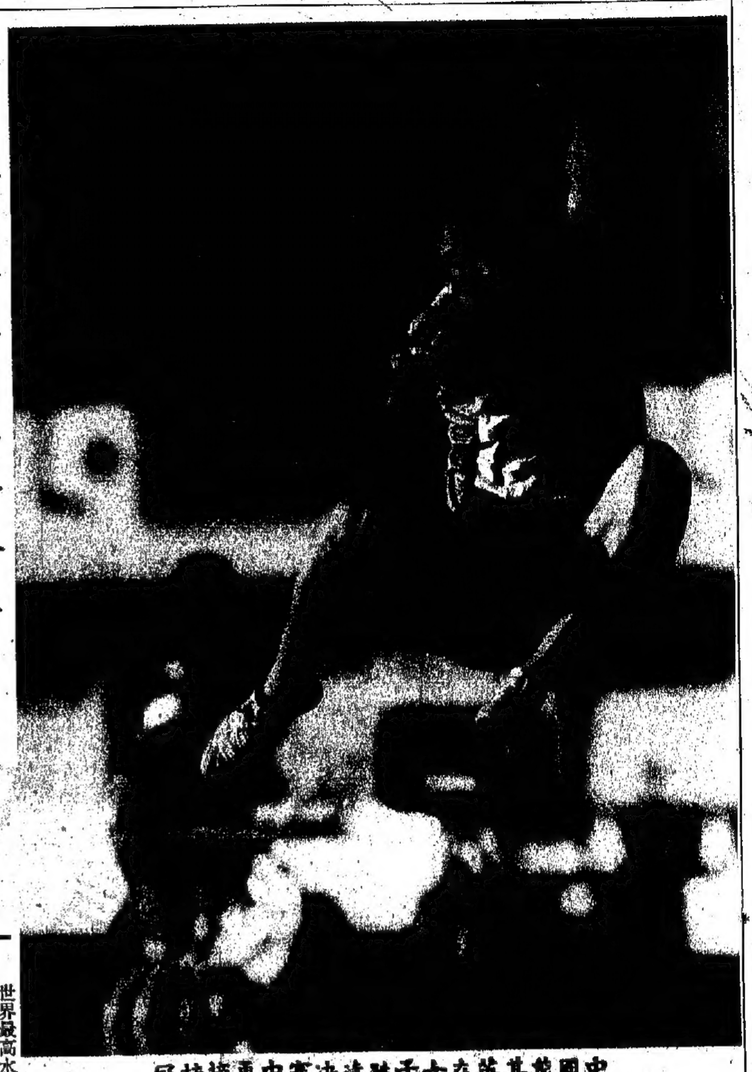
男子舉重九十、一百公斤級南朝鮮實力強勁，但中國柯大軍是一百公斤級黑馬。

射擊決出最後六枚金牌。

田徑產生男、女馬拉松金牌，日本男子項目居優，中國趙友鳳將在日本教練竹內指點下與日本好手爭冠。

冰球冠軍料在中、日間產生。

乒乓混合雙打金牌將由中國、南朝鮮選手拚爭。



中國熊其英在女子跳遠決賽中勇摘桂冠（新華社照片）

中國體壇陰盛陽衰？

本報記者　張少威　北京二十九日電

採訪手記

本屆亞運會新添了女子柔道項目，中國選派了八名女將出場應戰，兩天來成績還算不錯，估計雖無法取得全部金牌，但多數冠軍還是非中國運動員莫屬。

今天上午，在月壇體育館看男女柔道比賽，中國女運動員順利過關，男運動員則未能如願，坐在場邊的一位中國隊教練評論說，中國男運動員技術上比其他國家運動員並無太大差距，只是在力量上，尤其是臂力上有時不敵對手，蒙古等國的運動員有時就是靠力量取勝。與中國男選手相比，女運動員則顯得力量與技術均屬上乘。

今天上午參賽的金香蘭和張迪的動作乾淨利索，而且動頭超過對手。摔、絞、拽、翻，要用什麼功夫就有什麼功夫。縱觀各項比賽，中國女運動員的成績明顯強過男運動員。田徑、游泳、舉重、乒乓球，只要有中國女選手參加，冠軍十有八九準是中國隊員。大陸許多人說中國體育是陰盛陽衰，難道說真是如此嗎？

下午到石景山體育場觀看中國女足與香港女足交戰，更感到中國女運動員實在可稱「亞洲英雄」。與中國女將較量獲勝的機會的確微乎其微。

為什麼中國女運動員成績好過男運動員呢？有人認為是外國許多項目開展的不普遍，中國訓練的人多，也有人說是中國運動訓練方法好，有秘密武器。

但從記者了解到的情況來分析，中國女運動員取得好成績首先是她們比外國女選手更能吃苦，她們的冠軍獎牌是血、淚、汗熔煉而成的，她們嘗之無靡煉。她們的愧。在她們身上，體現了中國婦女吃苦耐勞、樸實勤奮的優秀品德。

今天比賽秩序

項目	時間	
羽毛球	一：〇〇	女子　團體決賽
	七：〇〇	男子　團體決賽
	九：四五	男子　B組第三—C組第四，複賽
籃球	二：三〇	女子　台北對南韓，第五輪
	四：一五	男子　A組第二—D組第一，一／四決賽
	七：三〇	女子　朝鮮對日本，第五輪
	九：一五	男子　B組第二—C組第一，一／四決賽
柔道	九：〇〇	女子—五六公斤級預賽
		女子—五二公斤級預賽
	七：〇〇	男子—七一公斤級決賽
排球	九：〇〇	男子—六五公斤級決賽
		女子—五六公斤級決賽
	九：〇〇	女子—五二公斤級決賽
	一〇：〇〇	男子—六五公斤級決賽
網球	九：〇〇	單組　第一輪　泰國對文萊
	九：〇〇	單組　第一輪　南韓對中國
	一〇：〇〇	單組　第一輪　馬來西亞對老撾
	一〇：〇〇	單組　第一輪　日本對新加坡
	三：〇〇	單組　第二輪　泰國對中國
	三：〇〇	單組　第二輪　文萊對南韓
	四：〇〇	單組　第二輪　馬來西馬對新加坡
	四：〇〇	單組　第二輪　老撾對日本
射擊	九：〇〇	男子標準手槍六〇發比賽
	九：〇〇	男子飛碟雙向二〇〇靶（五〇靶）
	九：〇〇	女子飛碟雙向二〇〇靶（五〇靶）
	九：〇〇	男子一〇米移動靶射擊三〇+三〇（快速三〇發）
手球	一：〇〇	男子一〇〇米移動靶射擊三〇+三〇決賽
	一：三〇	男子飛碟雙向二〇〇靶決賽
	一〇：三〇	男子自由式五七—四八公斤級預賽
舉重		男子自由式五七公斤級預賽
軟式網球		男子自由式六八公斤級預賽
		男子自由式二八公斤級預賽
		男子自由式一〇〇公斤級預賽
		男子自由式四八公斤級預賽
		男子自由式五七公斤級預賽
		男子自由式六八公斤級預賽
		男子自由式八二公斤級預賽
		男子自由式一〇〇公斤級預賽
武術	六：三〇	女子單打第三輪
		男子單打第三輪
		男子單打第四輪
劍術	九：〇〇	女子雙打第二輪
		女子雙打第三輪
		男子雙打第四輪
自行車	七：〇〇	女子雙打第四輪
		女子單打第四輪
		男子單打第五輪
曲棍球		混和雙打半決賽
		混和雙打決賽
帆船	一：〇〇	男子國際四七〇級帆船第七輪
		女子國際四七〇級帆船第七輪
		國際安特薩萊級帆船第七輪
		國際萊塞級帆船第七輪
		國際OP級帆船第七輪
		男子國際 Lechner A—390級帆板第七輪
		女子國際 Lechner A—390級帆板第七輪
拳擊	三：三〇	女子台北對香港，第三輪
	七：〇〇	女子中國對日本，第三輪
	八：三〇	女子南韓對朝鮮，第三輪
	二：〇〇	男子九〇公斤級決賽
	七：〇〇	男子一〇〇公斤級決賽
	一〇：〇〇	女子雙打半決賽、決賽
		男子雙打半決賽、決賽
柔道	七：三〇	男子大極拳
	一〇：〇〇	女子雙打第一輪
		男子雙打第二輪
排球	一：三〇	男子A：沙特阿拉伯對朝鮮預賽第五輪
	三：〇〇	男子B：越南對日本預賽第五輪
	八：三〇	男子A：巴基斯坦對中國預賽第五輪
	六：〇〇	男子水球決賽
	七：一〇	男子水球決賽
	八：二〇	男子水球決賽
網球	七：〇〇	半決賽
	九：〇〇	男子馬拉松（四二·一九五公里）決賽
	九：〇〇	女子馬拉松（四二·一九五公里）決賽
	八：三〇	女子公路七〇·〇三公里個人決賽
劍術	一：四五	發奬儀式
	九：〇〇	女子印度對中國第四輪
	二：〇〇	女子新加坡對朝鮮第四輪
	四：〇〇	女子南韓對日本第四輪

昨天中國金牌選手

田徑	▲女子四乘四〇〇米接力	中國隊　三分三三秒五七
武術	女子南拳	陳莉紅　九點八分
射擊	女子團體飛碟雙向二〇〇靶	中國隊　四三四環
	女子團體氣手槍四〇發	中國隊　一一三〇環
	女子個人氣手槍四〇發	王麗娜　四八二環
	男子團體中心發大手槍六〇發	中國隊　一七四七環
舉重	女子爭先賽	周淑敏
軟式網球	混合雙打	張迪
	女子六六公斤級	金香蘭
	女子六一公斤級	
劍術	劍術團體佩劍	中國隊
	男子團體	

（註：★破亞洲紀錄；▲亞洲紀錄；□代表世界紀錄。▲▲破亞運紀錄；☆破世界紀錄。）

亞運特刊

印度名將烏莎在女子四乘四百接力跑中再度受挫中國隊（美聯社照片）

名將烏莎不服輸　四百米跑要奪魁

忍痛放棄百米女飛人之爭

【本報特派記者　盛北星　北京二十九日電】印度女飛人烏莎決港士重來。她說她將放棄百米比賽，專心奪取四百米跑金牌。

二十六歲的印度老將烏莎今天在四乘四百接力賽再度閃露光彩。她跑最後一棒，起跑時位居第五，烏莎連追三名對手，僅次於中國選手，為印度隊爭得亞軍。

但在昨天舉行的女子二百米預賽中，烏莎大失水準而決賽不入，令人有「廢顏若矣」之感。烏莎今天解釋失利原因時說，她沒聽懂中國教練的起跑口令，起跑延誤了。

烏莎並說，十月二日將舉行女子百米和四百米跑的決賽，由於兩項比賽相隔時間太短，僅一小時，她打算放棄一百米跑，決心在四百米再展雄風，奪得金牌。

烏莎並透露，去年亞洲賽後，她事實上已經掛靴，但經不起她的教練和國家體育官員的一再勸貫，她才重披戰袍出征北京亞運會，回國後她將披上緑衣。現在烏莎是印度國家鐵路公司的高級職員。

中國十二拳擊手　半數闖入前四名

【據新華社北京二十九日電】一個用六十秒擊敗對手、一個在第三回合擊倒對手、一個最後得分勝了對手。亞運拳擊賽進入第五天，又有三名中國拳手闖進三個級別的半決賽圈。

到今天為止，參加拳擊賽的十二名中國拳手，有六人闖進前四名，五人被淘汰，另有一人將於明晚參加七十一公斤級半決賽權的爭奪戰。

自行車產生一枚金牌。

田徑冠軍的心聲

本報記派記者特盛北星　北京廿九日專電

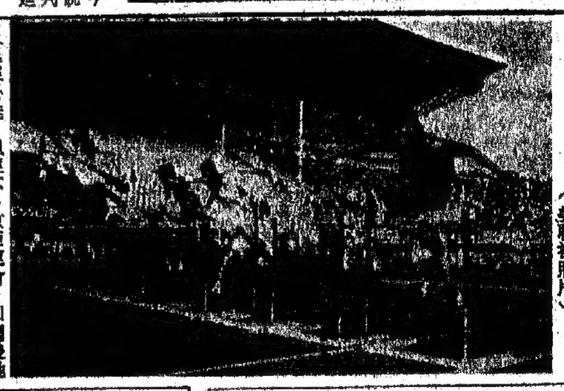
▲男子四百米跑冠軍馬利基·穆罕默德（阿曼）：一年前我受了傷，所以今次跑不出理想的成績，未能打破亞洲紀錄。他能奪得冠軍非常高興，將來奪得世界冠軍會更高興。

▲男子一千五百米跑冠軍蘇里曼·穆罕默德（卡塔爾），他所以能取得勝利，皆因進行了艱苦的軍事化訓練，他的教練是捷克斯洛伐克人，我認為他是世界上最好的教練。今天比賽時頭三圈他沒有放開來跑，而是保存實力跟在領前的選手後面，到第四圈才拚命衝刺，這個戰術也是教練教給他的。

▲女子四乘四百米接力隊李文紅（中國），她們四名隊友基本上發揮了自己的水準，戰勝了上屆冠軍印度隊，並且打破了印度隊保持的上屆亞運會紀錄，感到非常高興。這也是她在本屆亞運會取得的第二枚金牌。

▲男子十項全能冠軍金子宗弘（日本）：參加亞運會比賽，主要的是爭第一，爭名次，不是爭創新紀錄。今次能夠獲得冠軍，他是滿意的。

▲女子跳高冠軍佐藤憲（日本）：繼上屆漢城亞運會之後，今次又輝勝了跳高冠軍。賽前她的狀況不是很好，沒想到創紀錄的目標，得到冠軍就不錯了。她的最好成績是一米九五，今天跳出一米九四，是第二好成績。賽場上風比較大，有些受影響。



男子十項全能跨欄項目在進行（美聯社照片）

天津機械設備進出口公司
地址：中國天津市和平區拉薩路3號
電話：706605
電傳：23320 EQUIP CN
傳真：(022) 703956

天津服裝進出口公司
地址：天津市和平路15號
電話：316324 751191
電報掛號：6000 天津
電傳：23153
傳真：310565 310573

天津紡織品進出口公司
地址：天津市大連道98號
電報掛號：CHINATEX TIANJIN
電傳：23151 TJTEX CN
傳真：317843

中國機械進出口公司天津分公司
地址：天津市和平區拳擊道14號
電傳：23152 JIMAC CN
電報掛號："MACHIMPEX" TIANJIN

天津輕工業品進出口公司
地址：中國天津遠事路164號
電傳：23142 23203 TJIP CN
電報掛號：0417 天津(INDUSTRY TIANJIN)
傳真：(022)700186

更正

本報昨日第二十二版「亞運有感」，誤刊第二期第一輪表格，特向讀者致歉。

編者

遼寧省食品進出口公司
地址：中國大連斯大林路 145 號
電傳：86216，86385 DACOF CN
電報掛號："TALOILFOOD" OR (1964 DALIAN)
傳真：805713

海南省土產進出口公司
地址：海南省海口市解放西路 19 號
電傳：490042 AGAR CN
傳真：(0750)23549
電話：24245 24339 23937
電報掛號：0427 海口(HAIKOU)

中國糧油食品進出口總公司
地址：北京東安門大街 82 號
電話：5124026 558831
電傳：22281 CEROF CN
22111 CEROF CN
電報掛號：CEROIL FOOD BEIJING

金陵 JINLING
江蘇省針棉織品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：325318　傳真：202345

中國紡織品進出口總公司
地址：中國北京東安門大街 82 號
電報掛號："CHINATEX" BEIJING
電傳：22280 CNTEX CN
傳真：(01)5124711
郵政編碼：100747

中國日本卡塔爾和阿曼

田徑賽羣雄並起
四國奪走五金牌

日本選手金子宗弘獲人鐵稱號

【香港中國通訊社北京二十九日電】今日是亞運田徑開賽以來爭奪最激烈的一天，日本、中國、卡塔爾和阿曼選手分別奪去男子十項、女子跳高、女子四乘四百米接力、男子千五米和男子四百米的五項冠軍。而最令人意外和惋惜的是台灣全能名將李福恩在前七項領先的情況下，不慎在第八項撐竿跳中「砸鍋」，從而斷送了唾手可得的金牌。

男子十項全能冠軍由日本金子宗弘奪得，台灣另一名古金水在隊友失利的情況下，奮勇力拚，終於戰勝大陸名將魏國華，奪得台灣在本屆田徑賽中的第二塊銀牌。

卡塔爾選手馬利基·穆罕默德（右）在四百米跑中為本國贏得第一面金牌。（美聯社照片）

卡塔爾選手馬利基·穆罕默德（右）在四百米跑中為本國贏得第一面金牌。（美聯社照片）

卡塔爾選手馬利基·穆罕默德（右）在四百米跑中為本國贏得第一面金牌。（美聯社照片）

冠軍。

女子跳高冠軍為日本的佐藤惠，她跳過一米九四的高度，南韓的金希宣和中國的曹忠萍分獲二、三名。

印度名將烏莎昨日在女子二百米跑中失利後，今日以她為主帥的四乘四百米接力又敗在中國隊手下，僅獲銀牌。另此烏莎決定放棄明日一百米的角逐，全力爭奪她最為拿手的女子四百米金牌。

十項全能冠軍金子宗弘（中）與亞軍古金水（左）及曼國華在領獎台上（美聯社照片）

撐竿跳未能越過起跳高度只得零分

李福恩大意失荊州

鐵人美譽雙手讓給日本新秀金子宗弘

【新華社北京二十九日電】十項全能號稱「田徑之王」、「王中王」的美譽，最受矚目。今天下午，最高頒獎台上站着的却不是備受矚目的中國台北名將李福恩，而是日本新秀金子宗弘。

本屆亞運男子十項全能冠軍由日本金子宗弘奪得，台灣另一名古金水在隊友失利的情況下，奮勇力拚，終於戰勝大陸名將魏國華，奪得台灣在本屆田徑賽中的第二塊銀牌。

卡塔爾選手馬利基·穆罕默德（右）在四百米跑中為本國贏得第一面金牌。（美聯社照片）

新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構

香港區
北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎578 8111-6(6線)
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎573 8786(8線)
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎555 0388(8線)
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG ☎818 8883
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎541 3233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎897 6888
青衣灣新光明珠海鮮酒家 NEW PEARL SEAFOOD RESTAURANT ☎886 2163

九龍區
旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎391 5733(6線)
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎713 9181(10線)
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎326 0261(12線)
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎352 3993(5線)
坤塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎797 9188

新界區
葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎428 8181(7線)
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎427 3288(7線)
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎498 4333(6線)
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎698 6338(7線)
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎497 0088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎414 1898

其他業務
新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎493 0402
新光樓油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD. ☎546 5456(3線)
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED ☎573 3383(3線)
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD. ☎573 3383(3線)
榮光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎541 3138(6線)
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED. ☎893 3227

加拿大
倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC. ☎416-591-9351
愛威朗新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC. ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD. ☎416-977-1886
密西沙加新光酒樓 MISSISSAGAU HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-566-1886
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD. ☎416-597-3838

新光精神 服務人群

男女單車爭先賽決賽
日中健兒包辦金銀銅
男子四公里團體追逐賽日本掄元
男女公路個人賽中國女將勝望高

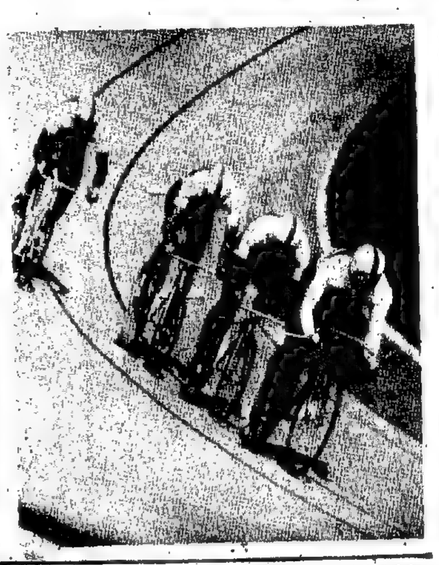
【中通社北京九月二十九日電】(記者李孝諄)中國女將今天在亞運女子單車爭先賽中,包辦了金、銀、銅牌,至今在已決出的九枚金牌中,中國隊已奪得四項冠軍,中國隊教練沈金康對此成績甚感滿意。

奪得女子爭先賽冠亞季軍的是:周淑敏、王雪梅和周玲美。去年在亞洲錦標賽中,此項桂冠曾被南韓選手奪走。

今天決出的另外兩項男子爭先賽和男子四公里團體追逐賽,冠軍均為日本所奪,中國男將獲得男子四公里團體賽的亞軍。

亞運單車還剩下男女公路個人賽的兩項角逐,沈金康估計,中國女將仍有奪魁希望,而男將勝出的機會不大。

【據新華社北京二十九日電】日本選手在二十九日上午結束的第十一屆亞運會自行車男子爭先賽中包攬前三名。獲得冠軍的是三和英樹,丰岡弘和齋藤登志分獲第二和第三名。



日本自行車手二十九日在男子四公里團體追逐賽決賽中,以四分三十四秒四七成績奪得金牌。(新華社)

中國泳壇居安思危
積極培訓補「斷層」
陳運鵬稱今後最大對手仍是日本

【中通社北京二十九日電】中國游泳隊總教練陳運鵬說,如果不抓緊後備游泳人才的培養,我們在亞洲的領先地位,幾年後將不復存在。故此,欣喜之餘仍須居安思危。

他說,我有幸參加了五屆亞運會,這段經歷令人難忘。經過幾代人的努力,我們終於從零的紀錄走到本屆亞運游泳金牌總數第一。據統計,中國泳隊奪取的二十三枚金牌中,有十三項成績進入世界前十名水平,有幾項甚至列世界第一、二位。

然而,陳教練指出,彥補助量的「斷層」是中國泳隊的隱憂。目前中國男隊平均年齡十一點四歲,女隊為十九點二歲,一旦老隊員退役,我們的實力很可能回到一九八五年的水平。而本屆參賽的日本泳隊是一支非常年輕的隊伍,隊平均年齡十九歲,女隊平均年齡十五點七歲,前程未可限量,中國泳隊在這個年齡段的選手還未成長起來,兩年後的最大對手還是日本隊。

為此,中國隊擬定了兩個對策,一是集中精力培養後備力量,二是盡量延長老隊員的運動壽命。陳教練表示,這次二十六歲的沈堅強就獲五枚金牌,破一項亞洲紀錄。二十二歲的王曉紅,這次成績仍有大幅提高,說明老隊員還有維持高水平的潛力。

亞運
中國奪得111面金牌
一國壟斷顯示各區體育發展不平衡

【本報特派記者盛北星北京二十九日電】亞運會開賽至今已經七天,賽程剛好一半,總共三百零八塊比賽項目金牌,也已被瓜分過半。中國獲得的其中的一百一十一枚,而其他國家或地區僅獲得六十一枚。照此勢頭看來,中國不僅可以獲得理論上確保亞運金牌第一所需的一百五十四枚,而且還將超出,有人估計在一百七十八枚上下,如此全面的、壓倒性的優勢,如此懸殊的金牌差距,是否意味着「亞運會變成了全運會(中國全國運動會)」,沖淡了「亞洲體育盛會」的國際色彩?其實,翻閱過往十屆亞運會的歷史,可以知道,一國壟斷過半數金牌的例子比比皆是。

請看以下統計:第三屆亞運會,共設金牌一百一十二枚,日本獲得六十七枚,約佔總數的百分之六十。第四屆亞運會,共設金牌一百二十枚,日本獲得七十三枚,佔總數的百分之六十強。第五屆亞運會,共設金牌一百四十枚,日本獲七十八枚,佔總數的百分之五十六。第六屆亞運會,共設金牌一百三十七枚,日本獲七十四枚,佔總數的百分之五十五。也就是說,在過往的十屆亞運會中,有四屆是由日本包攬過半數以上金牌的。另外在第一屆和第二屆亞運會,日本獲得金牌數也分別佔了總數的百分之四十二和百分之四十九。

另一方面,縱觀歷屆亞運會,主辦國由於佔有天時地利人和及設置項目的便宜,在金牌爭奪戰中往往有驚人之舉,令人刮目相看。例如第一屆亞運會在新德里舉行,印度獲得金牌第二,第二屆在馬尼拉舉行,菲律賓獲得金牌次席,第三屆在東京舉行,日本首次壟斷過半數金牌,第四屆在曼谷及新德里舉行,第五屆、第六屆在德黑蘭舉行,伊朗順理成章坐上第二把交椅。此後,亞洲體壇中日南北韓四強鼎立格局已成,第八屆、第九屆亞運會分別在曼谷及新德里舉行,泰國和印度分別排名四強之後位列第五、第七屆漢城亞運會,東道主南韓毀譽參半,最後憑以一枚金牌之差險些把中國拉下馬來。

由此可見,亞運會金牌分配上的大起大落,是有其歷史前例的,它反映了亞洲各地區體育發展不平衡的現狀,反映了各國體育健兒的實力消長。中國自一九八二年第九屆亞運會開始稱霸亞洲,走向世界,體育發展勢頭迅猛,連連躍上亞運會,中國奪得的本屆亞運會,中國更建立了舉國總動員的機制,一分耕耘,一分收穫,中國金牌大豐收,是不足為怪的。(完)

中日爭奪水球冠軍

【據新華社北京二十九日電】曾在亞運「社會組」三連冠」殊榮的中國水球隊,今天在半決賽中以一七比四的懸殊比分輸給東南亞運動會冠軍新加坡隊,明天將與日本隊爭奪本屆亞運會的桂冠。

中國缺少削球手
張燮林稱乒球取勝之道不僅靠強攻
嚴密防守亦能置對方於死地

【中通社北京二十九日電】參加本屆亞運會乒乓球賽的各國隊伍,日本隊主將也是以削球為主,如松下、谷海。中國乒乓球隊副總教練張燮林對記者坦言道,中國隊的削球手實在太少,特別是男隊,可說是後繼無人。

張燮林說,中國女子是中國第一支隊伍,她的直板攻的力量加強了,就給削球手帶來很大的困難。而在中國,打削球的運動員就越來越少。

張燮林說,其實乒乓球與其它球類不同,它不僅可以靠猛烈的強攻得分,也能靠嚴密的防守置對方於死地。因此,每一種打法都不過時,只不過是隨乒乓球技術的發展,對削球的要求更高,要在速度、旋轉、進攻落點上及時更進。

張燮林說,中國打乒乓球的人多,有條件培養各種打法的日本隊主將也是以削球為主,如松下、谷海。中國乒乓球隊選手中,有不少是削球高手,如北京的袁根相,曾多次戰勝過瑞典名將瓦爾德內爾,中國的馬文革和南韓的劉南奎也曾敗於他的拍下。這次參賽乒乓選手,各省市體校應重選拔,問題。

中國女壘教練
隆基灣台籍祖
手球之戰

南韓中國 兩戰兩勝

成績最佳

【新華社北京二十九日電】亞運會男子手球第二輪比賽,中國和南朝鮮隊成績最佳,均為兩戰兩勝,日本隊和沙特隊一勝一負,朝鮮隊和阿聯酋隊兩戰兩負。

中國女子壘球隊的教練李敏寬祖籍是台灣基隆,很小就隨父親離台去日本,後又輾轉回到大陸,因為他的這一特殊身世,每場比賽一結束,來多的中外記者就立即將他圍團團住。九月二十八日下午,中國女壘戰勝台北女壘奪得冠軍後,李敏寬再次成了中外記者競相採訪的熱門人物,攝影記者不停地按動相機快門,文字記者則發出連珠般的提問。日本NHK電視台的記者問他對日本的印象如何,願不願意到日本去當教頭?中國大陸記者問他能不能帶領中國女壘在世界大賽上奪冠?憨厚、樸實的李敏寬不緊不慢地一一給予回答。在場的幾位台灣記者也不甘落後,一位女記者緊接着問李敏寬:「聽說你是台灣人,想不想回台灣啊?」李敏寬回答說:「想啊?可台灣不讓去啊。」那位記者小姐聽後似乎有些尷尬,連忙說:「快了,快了。」誰也沒想到,老實巴腳的李敏寬彬彬有禮地微笑着說:「小姐,你說了不算,要李登輝先生說了才能算。」逗得在場的記者哄堂大笑。(立江)

中國女子足球隊(右)昨日勝大日港。圖為雙方球員在爭球。(聯社)

堅強的沈堅強
打了五針鎮痛消炎特效藥上陣

沈堅強是中國男子游泳第一人,其百米蝶泳成績去年列世界第三位,在中國爭奪亞洲泳壇盟主的行動中起着舉足輕重的作用。

游泳比賽開始前的三、四天,沈堅強晚間睡覺坐起時不慎扭傷了腰,令不少體育迷為之「神情緊張」,因為他的身上決定着四至五枚金牌的歸屬。

沈堅強受傷的第二天,又出現在訓練場上,使大家鬆了口氣。沒想到,次日他在整理床鋪時又將腰扭傷,據說是小閃節錯位。當時,他只能躺在床上無法移動,連總教練陳運鵬對他能否參賽都深表憂慮。

於是採訪游泳的記者四處打探沈堅強的病情,海外輿論也在猜測沈堅強的游壇前程。沈堅強由新聞人物成為熱點人物。

也許是好事多磨,賽前沈堅強吊足了觀眾的胃口,令觀眾擔心,賽中却出盡了鋒頭,讓觀眾開心。當沈堅強出面參加男子一百米蝶泳時,許多人都是緊張地追蹤着泳池的沈堅強的一舉一動,他怕他游到半途就會因傷而退出比賽,因為他畢竟在背上打了五針鎮痛消炎的特效藥才使傷勢好轉。

其後,觀眾們還是擔心沈堅強能否在五十米、一百米自由泳比賽,在有傷的情況下戰勝對手。但是,他們應該想到,二十六年前他的父母給他起的名字,已在預示着他今天的成功。(中新社北京二十九日電)

也就是要把觀眾的胃口吊足他才肯顯出真功夫,沈堅強蝶賽在本屆亞運開賽前,把關注着他的體育迷折磨個夠。

第十一屆亞運會 指定營養產品
振華牌 851
超級營養液
超級營養丸
提高人體免疫功能 自動抵抗各類疾病
總代理:德盛行實業有限公司
電話:5783721(4線) 國貨公司執行有售

華潤 Yue Hwa CHINESE PRODUCTS EMPORIUM LTD.
裕華國貨
服務大家
裕華國產百貨有限公司
總公司:九龍彌敦道301-309號
尖沙咀分公司:九龍彌敦道54-64號
相關商場:九龍彌敦道143-161號
北角分公司:香港北角英皇道278-288號
電傳號碼:37195 YHCPE HX
國文傳真:(852) 385-8383

雙燕牌® 產品系列
冰糖燕蛤膏
功能:滋補養顏 強肺潤膚
南北行各門市部、各大藥行 國貨公司、超級市場均有代售
總代理:世紀長江有限公司
電話:7429811 傳真:7854662

祝賀 第十一屆亞運會 隆重舉行
Enjoy Coca-Cola

佳成染料有限公司
總經銷
中國上海各品種染料
種類:活性、分散性、還原性、硫化、直接、那夫吐、色基、酸性、酸性媒介、鹽基、陽離子、印染整理助劑。常備大量現貨供應,歡迎洽談採購。
總經理 湯偉倫 敬意
地址:九龍尖沙咀梳士巴利道星光行五〇一室
電話:7355556(十線) TELEX:37190B WLEY
CABLE:BOWARENTER FAX:7356533
貨倉:新界元朗唐人新鄉屏廣南街11至12號
電話:4422818

SALONPAS.
運動人士·請備撒隆巴斯
肌肉酸痛 肌肉疲勞
扭傷 碰瘀 緊張
噴劑 止痛膏布
總代理:南康有限公司 電話:3288023

DENIFORKUN
丹尼喜線

爲國爭光
DJ GROUP
申新聯合(集團)有限公司
陸達權及同人
致意

迭創佳績
周大福珠寶金行有限公司
Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.
致意

金盃牌 特級生油
I AM SOON 香港南順榮譽出品

The Guangdong Provincial Chemicals Import & Export Corporation warmly greets the inauguration of the Asian Games

Our Corporation mainly deals with such commodities as processed oil, petroleum side-line products, various kinds of organic and non-organic products, plastic and plastic products, dyestuff and dyestuff intermediate, colouring, rubber and rubber products.
Friends from all sectors are welcome to contact us for trade talks.

Add:61, Yan Jiang Xilu Guangzhou China
Tel:885531 Telex:44376 HAGON CN
Cable Add:"SINOCHEMIC"

中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司

廣州市東風西路198號
傳真：332995
電報："SILK" GUANGZHOU
電話：33744B-2B02 337641
電傳：44531 CSCGD CN

廣州工藝品進出口公司

我司經營的主要商品：金銀首飾、珠寶鑽石、玉刻、各種家具、紅木製品。藤、陶瓷、抽紗、機綉、人造植物、珠綉品、包袋、聖誕禮品，各種燈飾。

廣州工藝品進出口公司
廣州市一德西路466號
電話：886328 861882
電掛："CKCART" GUANGZHOU或"0208"
電傳：44730 CKCAR CN
圖文傳真：861730

廣東省輕工業品進出口(集團)公司
GGLIP
本公司經營下列商品：
中國廣州市橋光路25號　電報掛號：0675廣州
圖文傳真：330181　352404　電話：331959轉
電傳：441078 GLIG CN

廣州輕工業品進出口《集團》公司
GZLI
地　址：中國廣州長堤87號
電　話：337522
電報掛號："INDUSTRY""6464"
電　傳：44378 LECKB CN
傳　真：337697

賽聯星島

火開時四

【本報訊】新華旅遊甲組足球聯賽今午在旺角球場舉行，由駒騰對星島，四時開火。序幕戰雙方預備組聯賽，二時十五分鳴笛。門票一律收二十元，特惠票十元，臨場有售。

駒騰現時三賽二和一負，只得兩分，仍然未打開勝利之門。這支「升班馬」上仗是以〇比二不敵依波路，

星島外援先達臣身戴鬲「打孖」格

今天下午星島對駒騰道場甲組聯賽比賽過後，旺角場就會封閉重建，工程頂利的話，九一年度的聯賽估計可以在旺角場舉行。旺角場施工期間長達一年左右，這個消息相信球迷最清楚。

不過的啦。

昨天下午我趁着電視演藝體育會會員的正

先達臣已可以上陣。先達臣上仗不能登場，搞來搞去都是在一張國際轉會紙上，現在的資訊傳遞工作那麼發達，傳真機那麼方便，想不到會出現那麼多的麻煩。

另一個外援後衛奧特利已經在對花花的聯賽作處子演出，功績不錯，能將花花「箭頭」加里「凍結」，使他產生不了作用，應該達到星島的要求。

星期五晚花花對依波路比賽，先達臣及奧特利在麥松偉帶領下，曾經入旺角場聯波，身型雷

皇家軍團傳捷報

【本報訊】生力欖球甲組聯賽昨天首次在大球場舉行，即掀起一陣熱鬧氣氛。初次亮相的新軍威爾斯皇家軍團，以十二比三的大比數力挫上屆甲組季軍港會。

威爾斯皇家軍團不但實力雄厚，而且聲勢浩大，他們在賽前為壯聲威，特

由華人球員做骨幹的兩支球隊，雖分別不敵對手，但表現還算不俗。生力丙組聯賽的雞煲隊，以九比三十不敵九龍豹隊，而丁組的怒馬七乙隊以兩分之微，以八比十僅負於港會選手隊。

其他比賽成績如下：

（生力乙組聯賽）九龍獅隊勝飛行哨咯隊十五比零，

昨聯合舉行記者招待會

南朝鮮足球隊裝服員球

【新華社北京九月二十九日電】南朝鮮足球隊將於十月十一日前往平壤與朝鮮足球隊舉行比賽，朝鮮足球隊將於十月一日去漢城比賽。這是朝鮮北南雙方首次直接開展的一次體育交往。

這，消息是參加第十一屆亞運會的朝鮮體育代表團團長金亨鎮和南朝鮮體育代表團團長張忠積今

訪至

運弼京北加參
與（左）領學金長
加百，曾有拍攝記者舉京北在六期
第，有舉壞平在日　十月十場頃，

▶巴基斯坦選手馬西爾（右）在五十七公斤級拳擊賽中戰勝中國選手楊曉強。

▲香港選手青米高米在男子一百米自由泳預賽中取得好成績並進入決賽。

亞運特刊 4

（新華社照片）

▲以王·里弗杰手選亞西來馬，中賽比泳游在米百五千一子男得奪續成的零九秒六十四分五自由泳銀牌。

▲匹林奧家國在，（右）政紀灣台的訪採京北來份身人持主目節運亞約特台視電以政紀的者記育體做次一第。象對的訪採者記外中爲成，時作工場徑田心中育體克！「何易容不好者記當」：說

◀各國運動員在亞運村舉行歌舞晚會。

◀中國隊以九比二戰勝南朝鮮隊，奪得亞運會男子花劍團體冠軍。這是中國隊員爲勝利歡呼。

祝賀
第十一屆亞運會
隆重舉行

GD
專業企業(集團)有限公司
致意

祝賀
第十一屆北京亞運會
勝利成功

中國錢幣有限公司
China Coins Limited
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈9樓
電話：5433199　傳真：852-8540039

祝賀
一九九零年北京亞運會
寶生銀行
致意
Congratulations on the 1990 Beijing Asian Games
With the Compliments of
PO SANG BANK LTD.

信心就是五十鈴
ISUZU
科技新突破　皇牌顯風範
五十鈴皇牌左軚貨車性能卓越、表現特佳。
科技領航 TECHNOVATION 90
總代理：合衆汽車有限公司　總辦事處：香港九龍彌敦道771-775號栢宜中心十字樓　電話：397 1818　圖文傳真：397 1411

廣東省五金礦產進出口公司
GMD
我公司成立於1953年初，是經營建築大、小五金製品、建築材料及製品、礦產品和有色金屬商品的進出口專業公司。多年來，本着平等互利的貿易原則，與世界100多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係和友好往來。
我們誠誠地希望進一步發展同各貿易界人士的業務往來，歡迎貿易界人士以多種貿易方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務，產品質量優良、價格公道、交貨及時，竭誠爲各貿易界人士服務。
廣州市東風東路774號
電傳：44574 WUJIN CN
電掛：7774廣州
傳真：(86)20-752205

GUANGZHOU NATIVE PRODUCE I/E. CORPORATION
廣州土產進出口公司
天河牌
The Galaxy Brand
蠟燭、樟腦、漆膠、香精、香料、京果等。
廣州土產進出口公司
地址：廣州市東風西路774號　傳真：345934
電話：333457　333489　334358　339558　346044
電掛：3946　電傳：44428GZNPB CN
No:255,Dong Feng Road West, Guangzhou,China
Phone:33b467 333489 334358 339558 346044
Cable:NAPRODIMPEX GUANGZHOU
Telex:44428 GZNPB CN　Fax:345934

廣東省畜產進出口公司
我公司是經營廣東省畜產品及那份輕工業品進出口業務的專業外貿公司，在省內設有26個支公司，並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞與美國派有常駐代表。還通過自營、合營等多種形式建立了一批專爲公司出口提供優質產品的生產體系。我公司有三十多年的經營歷史，目前已與世界上幾百家客戶建立了貿易往來，產品銷往五十多個國家和地區。
公司主要經營出口的商品有：羽毛及羽絨製品、兔毛與兔毛紗、彩色羽毛製品、皮革與皮革服裝、皮鞋、日用皮革製品、裘皮與裘皮服裝、三膠、刷子、腦衣、地毯、動物性飼料與肥料。
公司還承接一來一補及合資經營等對外業務。
歡迎各國客商函詢、洽購。
地址：廣州市沙面南街48號　電話：886018
電掛："BYPRODUCTS" GUANGZHOU
傳真：862442　電傳：44373 KABB CN

廣東省機械設備進出口公司
(原中國機械設備進出口公司廣東分公司)
本公司是經營機電產品進出口的專業公司，有200多種商品，主要出口成套設備、儀器、水泵、軸承、集裝箱、千斤頂、工業電器及家用電器、機床、機械工具、手工具、農業機械及汽車零件，出口總額在全國同行中始終名列前茅。爲中國最大的、最係出的機電產品進出口公司之一。我們已與世界上的100個國家和地區的貿易公司建立了業務聯繫。
本公司誠摯地期待着與全世界工商界的朋友們進一步建立和發展業務關係。
GOME
地址：中國廣州市站前路59號
電報掛號：EQUIMPEX GUANGZHOU
電傳：44426 EQUIM CN
電話：661398
圖文傳真：020-677082

祝賀
第十一屆亞運會圓滿成功
威來世紀千色
致意

聯賽今午角旺行舉
星島變陣戰出騰駒

四時開火門票一律廿元臨場有售

【本報訊】新華旅遊甲組足球聯賽今午在旺角球場舉行，由駒騰對星島，四時開火。序幕戰雙方預備組聯賽，二時十五分鳴笛。門票一律收二十元，特惠票十元，臨場有售。

駒騰現時三賽二和一負，只得兩分，仍然未打開勝利之門。這支「升班馬」上仗是以〇比二不敵依波路，表現甚不穩定。

就以該隊人腳而言，只有一位比賽經驗豐富的老將余國森，但余國森已不能與以前「當弗」的時候相比，其他球員的球技平平無奇，因此，整體的實力並不突出，要取得較好的成績，並非易事。

星島目前二賽一勝一和，積四分，表現尚算不俗，而且是在人腳欠完整的情況下取得，相當難得。該隊外援先達臣的國際傳會紙經過一番鞭折之後，終於已在日前寄抵本港，足總亦已接納其註冊，因此，今午之戰，他將可披上戰衣登場搏殺。故此，星島的陣容也會有所變化。

從先達臣在操練及練習賽的表現來看，此子戰績已經操起，由於他身材高大，頭腦功夫不俗，因此，星島將會派他與麥松偉合作，搶球隊的實力是有一定的影響，起碼巴貝利在前線的威脅較大，以及他在中場分波做得不錯。

他最後指出，港隊多名青年球員已返步成熟，只要再加以加強攻擊力。

從道配搭而言，許孫榮所受的緊盯壓力將受減弱，或許會有更佳的演出。

從雙方的人腳來看，星島增添人腳實力大有增強，反觀駒騰平平無奇，如無意外，星島勝望較高。

任「箭頭」，而把另一前鋒許孫榮移後踢中場，必要時可以助攻。

港隊今次赴京前曾有龍門廖俊輝和羅偉志受傷而退出，領隊余錦基力爭向港協申請補選本地洋將巴貝利及花花龍門陳秀賢，但不被港協會接沙理士接納，最後港隊只得十六名球員赴京參戰。

駒騰：鄭詠強　陳岳雲　余國森　岩士唐　黎樹輝　盧國榮　陳國基　葉大發　麥國祥　林士尼

星島：先達臣　朱志光　鄧錦添　許孫榮　高偉德　麥松偉　劉寶華　廖華智　侯耀斌

在小組的分賽組，港隊首戰科威特，以一比二落敗，第二仗雖然迎戰實力接近的泰國隊，但演出失準，以〇比二敗下陣來。第三場賽事對也寄抵本港，足總亦已接納其註冊，因此，今午之戰，他將可披上戰衣登場搏殺。故此，星島的陣容也會有所變化。

從先達臣在操練及練習賽的表現來看，此子戰績已經操起，由於他身材高大，頭腦功夫不俗，因此，星島將會派他與麥松偉合作，搶球後踢中場，必要時可以助攻。

星島：先達臣、朱志光、鄧錦添、許孫榮、高偉德、麥松偉、劉寶華、廖華智、侯耀斌

香港體育

參加亞運未能晉級
港足球隊昨歸來
黃文偉說球員參加大賽經驗尚淺

【本報訊】香港觀看八強半準決賽，至十月四日才返港。

港隊今次赴京前曾有龍門廖俊輝和羅偉志受傷而退出，領隊余錦基力爭向港協申請補選本地洋將巴貝利及花花龍門陳秀賢，但不被港協會接沙理士接納，最後港隊只得十六名球員赴京參戰。

在小組的分賽組，港隊首戰科威特，以一比二落敗，第二仗雖然迎戰實力接近的泰國隊，但演出失準，以〇比二敗下陣來。第三場賽事對也寄抵本港，足總亦已接納其註冊，因此，今午之戰，他將可披上戰衣登場搏殺。故此，星島的陣容也會有所變化。

從先達臣在操練及練習賽的表現來看，此子戰績已經操起，由於他身材高大，頭腦功夫不俗，因此，星島將會派他與麥松偉合作，搶球後踢中場，必要時可以助攻。

星島目前二賽一勝一和，積四分，表現尚算不俗，而且是在人腳欠完整的情況下取得，相當難得。該隊外援先達臣的國際傳會紙經過一番鞭折之後，終於已在日前寄抵本港，足總亦已接納其註冊，因此，今午之戰，他將可披上戰衣登場搏殺。故此，星島的陣容也會有所變化。

從先達臣在操練及練習賽的表現來看，此子戰績已經操起，由於他身材高大，頭腦功夫不俗，因此，星島將會派他與麥松偉合作，搶球後踢中場，必要時可以助攻。

星島目前二賽一勝一和，積四分，表現尚算不俗，而且是在人腳欠完整的情況下取得，相當難得。該隊外援先達臣的國際傳會紙經過一番鞭折之後，終於已在日前寄抵本港，足總亦已接納其註冊，因此，今午之戰，他將可披上戰衣登場搏殺。故此，星島的陣容也會有所變化。

世杯五人足球賽
本港獲得主辦權
十六隊參加　九二年舉行

【本報訊】國際足聯會長夏維蘭治，自北京來港，昨日在新聞發佈會上宣佈國際足聯已正式決定九二年由香港主辦第二屆世界杯五人足球賽，日前國際足聯正與香港足總逐步研究比賽的細節事項。

夏維蘭治透露，目前計劃這項比賽有十六隊參加，國際足聯正考慮邀請參賽的隊伍，包括亞洲四隊，主辦地香港列在其中，另三隊是日本、中國及南韓；南美有二隊，分別是巴西、阿根廷及巴拉圭；歐洲六隊包括英國、蘇聯、德國、意大利、西班牙及比利時，大洋洲一隊是澳洲，其他兩隊將會是南美洲隊伍，或者是非洲及北美各一隊。

第一屆世界杯五人賽於八八年在荷蘭進行，由巴西奪得冠軍，亞軍是比利時，比賽共卅二場，觀衆約三十萬人次。

夏維蘭後表示，美國及一些南美國家曾有意申請主辦第二屆賽事，但國際足聯選擇了香港，因五人賽只須在一個城市舉行，香港雖只是一個城市，但十分繁榮，交通、資訊及各項設備一流，而且酒店亦具世界水準，氣候與環境均適合舉辦世界性比賽。

夏維蘭治表示，這項世界杯五人賽的賽期將會是九二年十一月底至十二月初，具體賽期由香港足總視乎安排場地的情形而定。

他表示，這將是國際足聯第五次在亞洲舉辦的世界性比賽，以上幾次分別是七九年日本東京的世青杯賽，八五年中國北京世少杯賽，八八年中國廣州的世界女子足球邀請賽，以及將於九一年十一月在廣州進行的第一屆世界杯女子足球賽。夏維蘭治並對香港足總主席余錦基合作協助國際足聯籌備這一屆世界杯五人賽的工作表示謝意。他相信香港足總在行政工作及主辦任何體育賽事有一定的經驗，而可以搞好這項比賽。

余錦基表示，香港主辦這一屆比賽，原則上已得到港府有關部門同意，他曾與文康廣播司徐淦洽商。

香港體育

黃文偉說球員參加大賽經驗尚淺

【本報訊】國際足聯會長夏維蘭治，自北京來港，昨日在新聞發佈會上宣佈國際足聯已正式決定九二年由香港主辦第二屆世界杯五人足球賽，日前國際足聯正與香港足總逐步研究比賽的細節事項。

夏維蘭治透露，目前計劃這項比賽有十六隊參加，國際足聯正考慮邀請參賽的隊伍，包括亞洲四隊，主辦地香港列在其中，另三隊是日本、中國及南韓；南美有二隊，分別是巴西、阿根廷及巴拉圭；歐洲六隊包括英國、蘇聯、德國、意大利、西班牙及比利時，大洋洲一隊是澳洲，其他兩隊將會是南美洲隊伍，或者是非洲及北美各一隊。

第一屆世界杯五人賽於八八年在荷蘭進行，由巴西奪得冠軍，亞軍是比利時，比賽共卅二場，觀衆約三十萬人次。

夏維蘭後表示，美國及一些南美國家曾有意申請主辦第二屆賽事，但國際足聯選擇了香港，因五人賽只須在一個城市舉行，香港雖只是一個城市，但十分繁榮，交通、資訊及各項設備一流，而且酒店亦具世界水準，氣候與環境均適合舉辦世界性比賽。

夏維蘭治表示，這項世界杯五人賽的賽期將會是九二年十一月底至十二月初，具體賽期由香港足總視乎安排場地的情形而定。

他表示，這將是國際足聯第五次在亞洲舉辦的世界性比賽，以上幾次分別是七九年日本東京的世青杯賽，八五年中國北京世少杯賽，八八年中國廣州的世界女子足球邀請賽，以及將於九一年十一月在廣州進行的第一屆世界杯女子足球賽。夏維蘭治並對香港足總主席余錦基合作協助國際足聯籌備這一屆世界杯五人賽的工作表示謝意。他相信香港足總在行政工作及主辦任何體育賽事有一定的經驗，而可以搞好這項比賽。

余錦基表示，香港主辦這一屆比賽，原則上已得到港府有關部門同意，他曾與文康廣播司徐淦洽商。

工商杯公開籃球賽
截止報名日期押後

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的全港公開第十三屆工商杯籃球賽，報名原已截止，但因仍未滿額，賽會為使更多球隊能有機會參賽，特別將報名截止日期順延至十月六日下午五時，凡有興趣參加者，可到香港灣仔愛群道十八號香港伊館一〇一室籃球聯會索取報名，或電五七四二八八一查詢。

亞洲五國有意申請主辦
二〇〇二年世杯決賽周
夏維蘭治稱包括中國日本沙特等

【本報訊】國際足聯會長夏維蘭治在北京出席亞運會，看到開幕禮的第日十分精采，而觀察到這次亞運會的設備先進，他認為中國的體育水準甚高，昨日閱報亦得知中國在亞運已獲一百多面獎牌。至於其他亞洲國家的體育水準亦有進步，不過他希望亞洲國家特別是中國的足球水準如能與其他體育水準看齊則更好。

夏維蘭治表示，他希望退休前看到亞洲國家能主辦世界杯決賽周賽事，目前有五個亞洲國家有意申請二〇〇二年世界杯賽主辦權，包括中國、日本、沙特阿拉伯、韓聯合主辦、馬來西亞及南、北韓聯合主辦。他指出，任何國家可以填寫國際足聯發出的申請表格，但國際足聯將會考慮申請國家的各方面條件，因世界杯賽與奧運比賽不同，奧運比賽不同，奧運要有十二個城市能安排比賽，每一個城市有一個正式場地及多個練球場，最少有一間五星級酒店，方面條件，因世界杯賽與奧運比賽不同，奧運要有十二個城市能安排比賽，每一個城市有一個正式場地及多個練球場，最少有一間五星級酒店，統迎、交通及資訊系統發達，有合格的醫

麗新越南集訓
明日復操備戰聯賽
梁守志透露廖俊輝傷愈

【本報訊】麗新隊越南集訓，已於前晚返港，休息兩天後，定於十月一日復操，而八日與奧運隊及賽一場，然後在銀禧球員操練，至十三日止，備戰十四日對愉園的一場甲組足球聯賽。

雖然麗新三名港腳張志德、李健和及黃國安昨日返港，周一可隨隊操練，但四名奧運隊球員張金華、陳志強、李培及丘健威到於明天赴大馬集訓比賽，麗新仍未能集中所有球員操練，直至奧運隊於七日返港為止。

該隊秘書梁守志表示，廖俊輝傷已痊愈，將越南集訓，已於前晚返港，休息兩天後，定於十月一日復操，而八日與奧運隊及賽一場，然後在銀禧球員操練，至十三日止，備戰十四日對愉園的一場甲組足球聯賽。

雖然麗新三名港腳張志德、李健和及黃國安昨日返港，周一可隨隊操練，但四名奧運隊球員張金華、陳志強、李培及丘健威到於明天赴大馬集訓比賽，麗新仍未能集中所有球員操練，直至奧運隊於七日返港為止。

該隊秘書梁守志表示，廖俊輝傷已痊愈，將越南集訓，已於前晚返港，休息兩天後，定於十月一日復操，而八日與奧運隊及賽一場，然後在銀禧球員操練，至十三日止，備戰十四日對愉園的一場甲組足球聯賽。

雖然麗新三名港腳張志德、李健和及黃國安昨日返港，周一可隨隊操練，但四名奧運隊球員張金華、陳志強、李培及丘健威到於明天赴大馬集訓比賽，麗新仍未能集中所有球員操練，直至奧運隊於七日返港為止。

夏維蘭治，昨舉行記者招待會，宣佈香港足總主席余錦基為亞運會聯合主席，（中）為參加北京亞運開幕禮後來港的國際足聯會長夏維蘭治。

少年曲棍球計劃
第二期經已展開

【本報訊】香港曲棍球總會計劃及發展部主辦、城巴贊助的一九九〇至九一年度城巴少年曲棍球第一期推廣計劃，已於日前圓滿結束，逾三百多名年齡六至十七歲的青少年參加。

第二期推廣計劃於九月十七日起至十九年四月仍分別在四個地點舉行，包括跑馬地運動場，每逢星期四下午六時半至八時，沙田銀禧體育中心，每逢星期六下午四時半至六時。

第二期集中訓練與提高初級、中級及高級程度者的技術，而參與更高程度的少年曲棍球計劃則由香港曲棍球總會的少年組安排舉辦。該項計劃是公開歡迎本港八至十七歲的青少年參加。

亞視直擊報道亞運
分早午晚五個時段

【本報訊】亞視全力以赴直擊報道北京亞運會，由明（一）日開始，本港台將五線聯盟，分早、午、晚五個時段報道亞運最新動態。

亞運會今日已進入第八天，戰況激烈，好戲還在後頭，為了讓觀衆可以在不同時間欣賞亞運盛況，亞視以入造衛星直播的一九〇亞運轉寄」，除下午及晚上播出外，更增加在早上九時零五分至十二時四十五分直播在北京各運動場舉行的賽事，再配合晚上九時三十五分播出的「九〇亞運快訊」及十一時卅五分的「九〇亞運龍虎榜」，形成五線聯盟，為香港觀衆作詳盡的亞運實況報道。

至於今（三十）日舉行的賽事，包括：柔道、舉重、武術、游泳、乒乓球、帆船、網球、手球及排球等，亞視除了報道各項賽事的比賽過程外，更會專訪有代表性人物，了解運動員的內心世界，及分析賽果，展望前景。

意聯賽今演三場硬仗
西班牙聯賽編排兩場
法國波爾多幸獲資助

由於球員和領隊行為不檢之故，意大利足總紀律委員會決定頒下嚴厲條例，嚴懲犯規的職、球員，祖雷達斯領隊馬菲迪因與執法球證爭執，被判制不准在場邊教路至本月底。因西德外援希士拿犯規被球證黃牌警告時，領隊馬菲迪提出抗議，結果引致雙雙被罰，希士拿被罰停賽一場，而馬菲迪亦被停止在場邊教路至本月底。

祖雷達斯與森多利亞分別為歐洲足協和歐洲杯賽冠軍杯盟主，兩隊碰頭時，自然難免。

衛冕的拿坡里尚未打開勝利之門，今天硬拚次席的比薩，恐怕難以如願。因為拿坡里隊長馬拉當尚仍舊腳傷未愈，可能又是帶傷上陣，勢必影響攻力，巴西外援卡拉加獨力支撐大局，能否踢出應有的水準，而加的斯隊全取兩分，而巴塞羅那恰巧又要多員主將因傷缺陣，削弱攻守實力。如無意外，今週國以往一樣，應該又是巴塞羅那獲勝。

▲法國勒旅波爾多隊因頻臨底邊緣，幸好市政局出面挽救，才能保持甲組聯賽的均勢。

目前法國甲組聯賽，馬賽隊似乎是一枝獨秀，儘管上仗失分，對該隊衝勁完全沒有影響，和反因有西德的碧根鮑華沙鎮，對奪標應該是囊中物。唯一的擔心是未必在歐洲球會冠軍杯賽中取得理想成績。

波爾多是有實力威脅馬賽隊的隊伍，因負債之故，除些要宣佈破產，結果市政局在周五晚的救亡會議席上，擔保該隊借貸九百萬法郎，另從市政府庫房撥出額外資助五百萬法郎，以一千四百萬法郎（折約一百四十萬美元），希望能挽渡難關。

▲今天舉行的意大利甲組聯賽，有三場大戰備受球迷關注，祖雷達斯對森多利亞，拿坡里對比薩，AC米蘭對

AC米蘭雖然是在聯賽佔領前茅位置，今天作客拉鍋是否可以再接再厲連續保持長勝，要看他們今天是否發揮出所長。估計又是一場激戰硬仗。

▲西班牙聯賽亦掀起高潮，四戰四勝的巴塞羅那又一次受到考驗，要想保持領前優勢，今仗對泰特拉前一仗絕不容有任何錯失。原因是真馬德里隊漸漸追趕上來，因為現時兩分之差，排名第二位，只要追貼巴塞羅那，形勢吃緊，對榜首的巴塞羅那做成很大的壓力。估計真馬德里隊有足夠實力打敗加的斯隊全取兩分，而巴塞羅那恰巧又要多員主將因傷缺陣，削弱攻守實力。如無意外，今週國以往一樣，應該又是巴塞羅那獲勝。

昨聯合舉行記者招待會宣佈
議協成達鮮朝北南
訪互將月十隊球足
別區色顏只從誌標戴佩裝服員球

【新華社北京九月二十九日電】南朝鮮足球隊將於十月十一日前往平壤與朝鮮足球隊舉行比賽，朝鮮足球隊將於十月二十一日去漢城比賽。這是朝鮮北南雙方首次直接開展的一次體育交往。

這一消息是參加第十一屆亞運會的朝鮮體育表團團長金亨鎮和南朝鮮體育代表團團長張忠植今天上午在這裏聯合舉行的記者招待會上宣布的。

金亨鎮說，北南雙方在亞運會期間，經過接觸、商談，今天正式達成了這一協議。他說，在這兩次訪問比賽中，北南雙方運動員的比賽服裝不佩戴任何標志，只從顏色上區別。

【中新社北京九月二十九日電】今天上午，參加北京亞運的朝鮮北、南雙方代表團團長，在此間聯合舉行記者招待會，宣佈他們業已商定進行「北南統一比賽」的協議，並稱這個比賽「體現民族和諧和團結，是促進民族統一的重大事件」。

根據宣佈的協議內容，雙方將在平壤和漢城舉行男、女足球賽。在北京亞運閉幕後的十月十一日，十月十一日開賽，十月十一日，線返漢城，十月十二日在漢城再次舉行比賽。

【新華社北京九月二十九日電】南朝鮮足球隊將於十月十一日前往平壤與朝鮮足球隊舉行比賽，朝鮮足球隊將於十月二十一日去漢城比賽。這是朝鮮北南雙方首次直接開展的一次體育交往。

這一消息是參加第十一屆亞運會的朝鮮體育表團團長金亨鎮和南朝鮮體育代表團團長張忠植今天上午在這裏聯合舉行的記者招待會上宣布的。

金亨鎮說，北南雙方在亞運會期間，經過接觸、商談，今天正式達成了這一協議。他說，在這兩次訪問比賽中，北南雙方運動員的比賽服裝不佩戴任何標志，只從顏色上區別。

【中新社北京九月二十九日電】今天上午，參加北京亞運的朝鮮北、南雙方代表團團長，在此間聯合舉行記者招待會，宣佈他們業已商定進行「北南統一比賽」的協議，並稱這個比賽「體現民族和諧和團結，是促進民族統一的重大事件」。

根據宣佈的協議內容，雙方將在平壤和漢城舉行男、女足球賽。在北京亞運閉幕後的十月十一日，十月十一日開賽，十月十一日，線返漢城，十月十二日在漢城再次舉行比賽。

國際泳聯主席稱讚
亞運游泳賽水平高
美國教練對中國飛魚進步感吃驚

【香港中國通訊社北京九月二十九日電】本屆亞運會，中國游泳隊奪得二十三面金牌，擊敗稱霸亞洲泳壇達二十多年的日本，登上了亞洲泳壇盟主的寶座，在亞洲游泳史上寫下新的一頁。最令人矚目的是，中國一批泳將在本屆亞運創造了今年度三項世界第一、二項世界第二和七項名列世界前列的成就，從而標誌着中國泳壇已從北京亞運走向世界的巨進行列。

稱雄亞洲泳壇固然是中國的一個夙願，然而走向世界更是中國游泳界的終極目標。早在八八年底亞洲錦標賽中國隊首次以壓倒性的優勢戰勝日本隊後，總教練陳運腾就曾一語驚人地發稱，中國游泳隊的目標是在世界大賽奪金牌。一年多後的今天，中國泳將所取得的上述成績，證明了陳教頭所言非假。

莊泳一百米自由泳，林莉的二百米自由合泳和王曉紅的一百米蝶泳的成績均在今年度世界排名表上位列榜首，錢紅的一百米蝶泳、林莉的四百米混合泳位列世界第二，尚有黃曉敏的一百米蛙泳、林莉的一百米蛙泳、周明的四百米自由泳，以及男

坐上了亞洲泳壇的頭把交椅，但在世界泳壇的競逐上，中國尚遜於日本的柳煌成績相比。在歷屆的奧運游泳史上，日本已奪得十四枚金牌，而中國至今尚未實現金牌「零」的突破，因而從這點意義而言，中國要歷史性地全面超過日本，仍然任重道遠。

不過，人們已欣喜地感覺到，本屆再次崛起的中國游泳明星，將有希望在明年初的世界游泳錦標賽上，為中國帶來劃時代的佳音。

京亞運乃是具國際水準的一次高水平角逐。而美國著名國家隊教練丹尼斯更對中國飛魚的突出進步感到吃驚。丹尼斯在今年西雅圖的友好運動會上就曾告誡美國人：別高興得太早，後面還有中國人！在親眼目睹了中國選手在本屆亞運的神速進步後，這位當今泳壇霸主的教頭却向中國陳運腾細心地探詢中國在訓練短距離選手和高原訓練方面的真諦。

然而，人們不能忘記，儘管本屆亞運中國首次取代日本

世界體壇

亞洲武聯召開代表大會
希望武術列入廣島亞運

【中新社北京九月二十九日電】亞洲武術聯合會第三次代表大會今天在北京召開，爭取把武術列為廣島第十二屆亞運會比賽項目成為這次會議的熱門話題。

亞洲武術聯合會主席徐才稱，亞武聯和日本武術太極拳聯盟正在此而作積極的努力。徐才曾以亞武聯主席身份拜會廣島組委會有關負責人，並親了亞武聯的願望。日本武術太極拳聯盟也在其國內進行廣泛的宣傳游說。

據悉，亞武聯已與日本武術太極拳聯盟商妥，明年三月組織本國亞運會的武術精英到廣島訪問表演，以擴大武術的影響，爭取使武術列入第十二屆亞運會比賽項目以至成為亞運會傳統競賽項目。

亞洲武術聯合會現有包括中國、香港、日本、澳門在內的十二個會員協會。蒙古和越南的列席代表今天正式提出申請加入亞武聯。

今天的會議上改選了亞武聯領導機構，修改了章程。徐才連任亞武聯主席。亞武聯總部將移至日本東京。

訪互

參加北京亞運的朝鮮北南代表團團長張忠植（左）與南朝鮮體育代表團團長金亨鎮（右）在五十日舉行的聯合記者招待會上，宣佈雙方將舉行第一次足球賽，十月十一日在平壤舉行，十月十二日在漢城比賽。

（新華社）

月星舒適便鞋系列

MOON STAR
MADE IN JAPAN

本公司代理：

DISNEY　KONEKO LAND　TYROLEAN　VENTURE　TOYS　HIS

月星鞋爲日本製造之便鞋，鞋種包括：健康嬰兒鞋，男女裝新款童鞋，安全運動鞋及其他各種流行款式，供男、女、幼兒用，各大百貨公司及鞋店均有代售。

本公司爲1990年北京亞運會之獨家指定大會人員運動鞋供應商

總代理：香港崇煌有限公司　電話：8158323

羽毛球女子團體賽
印尼中國雙雙出線
今午角逐盟主地位

【新華社北京二十九日電】新手挑大樑的中國女子羽毛球隊今天以五比〇輕鬆地戰勝日本隊，順利躋身決賽圈。而雄心勃勃的南朝鮮隊苦戰五盤，以二比三輸給了印度尼西亞隊。

中國隊的第一單打唐九紅和第二單打黃華輕鬆地以二比〇戰勝日本隊的宮村愛子和金井和惠。姚芬／賴彩勤與陣內貴美子和森久子一戰打得激烈，最後姚芬／賴彩勤以二比一獲勝。關潤貞原與史方靜配對，這次改為與農華華組雙打。她們開始打得拘謹，配合也顯生疏，但馬上就調整過來，最後以二比〇戰勝捧匡子和松尾知美。十九歲的周雷以一比三，一比〇戰勝水井紀佐子。

印度尼西亞隊與南朝鮮隊的比賽，激烈程度很高，終於連得六分以一比八獲勝。第二局印尼隊的米娜蒂以一比七，一比二平。最後一盤二比二平。最後一盤，南朝鮮隊二十歲的新秀李貞美不敵印尼名將藤爾文遇，比分是五比十一，二比十一。

苦戰三局，以二比一再勝印尼的韋拉瓦蒂／莉莉，將比分扳成二比二平。最後一盤二戰勝南朝鮮隊李興順。南朝鮮隊的黃惠英／鄭素英輕鬆地戰勝了羅西娜娜／埃爾瑪。吉永雅和沈恩婷／洪次玉對陣時，在領先一盤的情形下，意外地連失兩盤，未進四強。

更有趣的是進入四強的中國選手韋晴光／鄧亞萍、陳志斌／陳子荷、南朝鮮選手劉南奎／玄靜和、美照顯／洪次玉明天將在半決賽上先皆相拚殺。各決出一對選手進入決賽，這樣，中國隊與南朝鮮隊中國隊的比賽在北京石景山體育場進行，不論是身高技術，還是配合意識，中國隊都明顯高於對手，因此，在決賽中，中國隊鄧亞萍、周華、溫利蓉、秀霞、周華、溫利蓉、秀霞、周華和南朝鮮的玲、南朝鮮洪順花、玄靜和、李泰照，朝鮮前順福、韓惠星、李芳姬，日本隊星野美香、佐藤利香，香港隊齊寶華、陳丹蕾，台北隊林麗如。

冷爆賽體團球藤
大馬勝泰國奪魁
泰國得銀牌　新加坡得銅牌

【新華社北京二十九日電】馬來西亞隊今天凌晨在亞運會藤球團體組比賽中爆出冷門，以二比一擊敗奪冠呼聲最高的泰國隊，奪得金牌。

泰國隊、新加坡隊分列第二、第三名，中國和文萊隊位居第四、第五名。

在二十八日晚開始的比賽中，泰、馬兩強相遇，雙方打得十分艱難。泰國隊充分發揮了以發球破壞對方進攻，長抽短吊巧妙結合的戰術，然而馬來西亞選手的技術得到超常發揮，雙方爭奪十分激烈。比賽整整進行了六個小時。

藤球分組賽將於九月三十日至十月三日進行。

亞運特刊 5

乒乓球男子雙打
香港台北入八強

【新華社北京二十九日電】亞運會乒乓球爭奪前八名的比賽今晚結束，中國選手陳龍燦／韋晴光、馬文革／陳志斌分別在四分之一決賽上，下兩盤半，以二比〇擊敗了日本的齋藤清／森木洋治、台北的謝文豈／洪光燦、南朝鮮的劉南奎／金澤洙。

與馬／陳同在下半區的有香港隊盧傳淞／陳江華、朝鮮隊金成熙／金國泰、日本隊松下浩二／渡谷浩。

三十日晨將進行亞運會乒乓球男子雙打的四分之一決賽。

羽毛球教頭頻放煙幕
高手如雲爭奪激烈不知鹿死誰手

二十名世界冠軍爭奪亞運會的七塊羽毛球金牌，爭奪之激烈可想而知，而諸強教頭施放的「煙幕」更使人神秘莫測。

印度尼西亞隊的王蓮香是女子單打金牌的有力爭奪者，昨天她上場對泰國隊名不見經傳的乍龍西里，一開局竟被對方壓著打，好不容易才扳回，第二局比分一直落後，以九比十一丟了一分，第三局則輕鬆地以十一比三拿下。在場觀看的中國隊隊員告訴記者，這是印尼隊教練在放煙幕，一來盡量保存體力，二來不過早暴露實力。記者採訪印尼女隊教練梁秋麗，她一開口便是：中國隊很強大，我們不是對手，女子單打王蓮香有點名氣，但要奪女單金牌恐怕不行。而據了解，印尼隊此番出征，首當其衝就是女子單打這塊金牌，因為王蓮香曾多次戰勝中國的唐九紅、黃華和南朝鮮的李英淑等高手。

印尼男隊教練湯仙虎也不吐實情。對於人們關心的男團和男單金牌，他只說「爭取吧。」對於魏仁芳、阿迪、湯仙虎認為實力還不行，而印尼男隊隊員告訴記者，他們最看重女子團體金牌，這次努力爭奪下。

追次參加亞運會，湯仙虎教練是奪金牌。被認為奪冠熱門的南朝鮮隊更是神秘莫測。二十五日才姍姍到京，排了訓練卻不見人影。南朝鮮隊謝絕記者採訪，從他們代表團得來的消息是，教練李玉秀最看重女子團體金牌，這次努力爭奪下。

馬來西亞男隊兩度在湯姆斯杯上負於中國隊而獲亞軍。如今，中國隊員年齡偏大，體力不足，而馬來西亞西德克四兄弟和傅侯加昌却避實就虛，一能不能拿金牌不好說，而領隊王文教則說得更玄：「大家都要爭金牌，人家一塊都不願留，我們一塊都不願丟，能拿都不輕鬆。」

各路教頭不管是虛是玄，目的都是一個——拿金牌。【新華社北京二十九日電】

中日女子足球健將
大比數贏香港南韓

【新華社北京二十九日電】今天，亞運會女子足球又進行了三場比賽，中國隊、日本隊分別以十比〇、八比一的大比分輕取香港隊和南朝鮮隊，台北隊與朝鮮隊〇比〇踢平。

中國隊與香港隊的比賽在北京石景山體育場進行，不論是身高技術，還是配合意識，中國隊都明顯高於對手，因此，在決賽中，中國隊鄧紅蓮、李秀霞、周華、溫利蓉、秀霞、周華和南朝鮮的玲、南朝鮮洪順花、玄靜和、李泰照，朝鮮前順福、韓惠星、李芳姬，日本隊星野美香、佐藤利香，香港隊齊寶華、陳丹蕾，台北隊林麗如。

雖未上場，但在八十分鐘的比賽裏，戰場始終籠罩在香港隊一邊，中國隊上、下半場各進五球。

台北隊與朝鮮隊的比賽，雙方勢均力敵，各自都創造了一

澳門香港三女將
進入女單十六強

【據新華社北京二十九日電】參加亞運會乒乓球女子單打比賽的四名中國運動員今天全部進入女單十六強。

進入前十六名的運動員還有奧門隊鄭潔玲、南朝鮮隊洪順花、玄靜和、李泰照，朝鮮前順福、韓惠星、李芳姬，日本隊星野美香、佐藤利香，香港隊齊寶華、陳丹蕾，台北隊林麗如。

昨天賽馬結果及派彩表

昨日在沙田馬場舉行之八場賽事，出馬踢躂，碰撞事件頗多，幸無特別意外發生。

「淘金」出閘時昂首向天，展步遲緩，並於最後二百米失蹄，且失却平衡。

小組根據賽例，對於伯嘉出閘後被拋下一事展開研訊，伯嘉告知當時「特駒」後足暫立，且向上跳躍，令其無法逗留在鞍上，該事件

場次　冠軍　亞軍　季軍　派彩

第一口賽
③出水芙蓉
③出水芙蓉
搭④眼鏡之寶
搭②興威
二千五百四十九元七
二千一元六

第二口賽
④眼鏡之寶
④眼鏡之寶
搭⑤霹靂
搭①興威
一千六百六十六元
一百六十五元三

第三口賽
⑤霹靂
⑤霹靂
搭③利港基
搭⑩順利得勝
一百二十二元六
一百零六元九

第四口賽
⑧利港基
⑧利港基
搭⑥好彩數
搭⑥高勳
四百五十二元八
二十四元八

第五口賽
⑩好彩數
⑩好彩數
搭⑨聖寵
搭⑫衣飾樂歸
二千七百零七元八
七十九元三

第六口賽
⑨聖寵
⑨聖寵
搭④翠河
搭⑦[illegible]
一千七百八十九元九
一千[illegible]

第一口賽
③出水芙蓉
③出水芙蓉
搭④眼鏡之寶
搭②興威
二千一元六

第二口賽
④眼鏡之寶
④眼鏡之寶
搭⑤霹靂
搭①興威
一千六百六十六元
一百六十五元三

第三口賽
⑤霹靂
⑤霹靂
搭③利港基
搭⑩順利得勝
一百二十二元六
一百零六元九

第四口賽
⑧利港基
⑧利港基
搭⑥好彩數
搭⑥高勳
四百五十二元八
二十四元八

第五口賽
⑩好彩數
⑩好彩數
搭⑨聖寵
搭⑫衣飾樂歸
二千七百零七元八
七十九元三

第六口賽
⑨聖寵
⑨聖寵
搭④翠河
搭⑦[illegible]
一千七百八十九元九
一千[illegible]

(單位：港幣)

名	香港開	到內地	內地開	到香港
虎	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
船	8.00	8.50	9.15	10.05
	10.15	11.05	14.30	15.20
	15.30	16.20	17.00	17.50
船	7.45	8.45	9.30	10.30
	11.00	12.00	13.00	14.00
	14.00	15.00	17.00	18.00
山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

分社	5220450	旺角分社	7895800
分社	8854728	銀幕分社	3451338
分社	5650370	紅磡分社	3349333
分社	8343388	元朗分社	4755307
分社	4991433	沙田分社	6917261
	8393916	(鋼鐵道)	3810311
	8583876	中港客運碼頭	7361179
	5232136	桂江船務	5480295
	7215317	(香港分社)	8104282
	23038	遠雙船務	8591122

撞到健身中心看比賽

吳柱業心底話

香港男籃隊原定八日賦歸，是十月一日與巴基斯坦相遇。如果獲勝，將可再打一場爭第九名，如果失利，則香港男籃隊將與巴基斯坦相遇。

八強，下一戰，如果獲勝，大家都想早些回家。無可否認，住在選手村，好悶。在村裏打桌球、玩手拉OK，都要收費。而運動員宿舍，又沒有電視機，要想看比賽的電視節目得到健身中心去。那裏的一部場視機每天都有好多運動員圍觀，成了我們的聚會之地。

另一個不便是電話少，夜間電話亭要排隊打電話。有的中國運動員甚至帶張小桃來，坐下來與北京城裏的朋友「煲電話粥」，一講就是九個字、十個字，旁若無人。

香港男籃隊將於八日賦歸，買回家鄉送親友，這是最佳禮品呢。

香港男籃隊員在八日賦歸，如果香港隊的賽事早結束，大家都想早些回家。無可否認，住在選手村，好悶。在村裏打桌球、玩手拉OK，都要收費。而運動員宿舍，又沒有電視機，要想看比賽的電視節目得到健身中心去。那裏的一部場視機每天都有好多運動員圍觀，成了我們的聚會之地。

另一個不便是電話少，夜間電話亭要排隊打電話。有的中國運動員甚至帶張小桃來，坐下來與北京城裏的朋友「煲電話粥」，一講就是九個字、十個字，旁若無人。

就結束在亞運會的賽事，可以班師了。

全隊來到北京已經有十九天，總共打了四場波，平均五天才有一場，太少了。大家感覺狀態不易保持，比賽時往往興奮不起來。

無論「盼盼」在此間大受歡迎，在購物中心，經常看到許多運動員一袋袋購滿了「盼盼」，買回家鄉送親友，這是最佳禮品呢。

香港男籃隊將於八日賦歸，如果香港隊的賽事早結束，大家都想早些回家。無可否認，住在選手村，好悶。在村裏打桌球、玩手拉OK，都要收費。而運動員宿舍，又沒有電視機，要想看比賽的電視節目得

籃球決賽

乒乓球混雙金牌將由一場中國和南朝鮮最後爭勝泰國奪得金牌。圖為馬來西亞隊員在比賽中。（新華社）

服務求全面
穩步齊向前
南洋商業銀行
致意

中南銀行
繁榮香港　一起耕耘
致意

'90旅遊新魅力
泰國——東海岸
曼谷、芭提雅、羅勇六天團　$3850
泰國——南海岸
芭提雅、曼谷、七岩、仁席溫泉、布吉島七天團　$4700
全程住宿泰國高級豪華大酒店
香港中國旅行社　牌照號碼 360773
電話：3692020

歡樂遊
牌照號碼：350258
黃山六天團　山東七天團
北朝鮮七天團　華東七天團
雅達旅運有限公司
總行：香港中環德輔道中20號歷山大廈8101室
電話：521 2013　電傳：ATATOURS
電傳：86867 ATOUR HX　傳真：810 5202

精根茅蓋竹
竹蔗原味
清甜適口
冷飲熱飲
四季皆宜
香港獨家總經銷：
泉盛國產醫藥有限公司
電話：5704401(10線)　傳真：8071941

BOMAN 普萬
普萬音響處處聞
卡拉OK
2年免費保用
MA-X98
特設一按卡拉OK系統(ONE TOUCH KARAOKE)
對唱伴侶(VOCAL PARTNER)
總代理：雅蘭洋行
電話：3983320　圖文傳真：7899098

U.S.MASTER
脚踏七彩繽紛
掌握美滿人生
U.S.MASTER
總代理：永安貿易公司
電話：5420450　圖文傳真：6016746
北京、深圳各大百貨公司、鞋店、體育用品公司均有代售

總代理：永安貿易公司
電話：5420450　圖文傳真：6016746
北京、上海、深圳各大百貨公司、鞋店、體育用品公司均有代售

心向亞運
振興中華
H·HK
香港演藝諮詢開發有限公司
H·HK CONSULTANCY AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
香港中環干諾道中200號信德中心西座2004-2005
電話：5466187（8線）電傳：89090 HHKHK HX
電報：5878 HONG KONG　傳真：8582522

特駒出閘跌拋嘉伯根據規例賽果不變

獸醫報告蕭洒太子心律不正常

昨日在沙田馬場舉行之八場賽事，出馬踴躍，碰撞事件頗多，幸無特別意外發生。

「淘金」出閘時昂首向天，展步遲緩，並於最後二百米失蹄，且失却平衡。

小組根據賽例，對於伯嘉出閘後被拋下一事展開研訊，伯嘉告知當時「特駒」後足豎立，且向上跳躍，令其無法逗留在鞍上，該事件未獲司閘員證實，小組認為該駒已公平下出閘，着令賽果不變，並無採取進一步行動。

「高速度」首先挾擦內欄繼而撞着「證券之星」失蹄，因而失蹄及失位。

「跑得快」入直路時跑來欠順，且內閃壓向內欄，令艾法誠難於盡力催策。

「南雄」受擠迫而勒避，更令該駒失却平衡及失位。

「淘金」，「及時而出」、「紅利年」、「凱旋至尊」、「蹬得勁」、「龍勁」、「勁達」、「瀟洒太子」及「威得至好」被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「特駒」、「黃金時代」、「意中人」、「翠河」、「喜達寶」及「舞照跳」將須經試閘及格後始准再出賽。

「跑得快」及「瀟洒太子」將須經試閘及格經獸醫檢驗後始准再出賽。

昨日競賽事，出閘踴躍，碰撞事件頗多，幸無特別意外發生。

「淘金」（馬泰斯）於閘門開啓時昂首向天，且展步遲緩。

於六百米處時，「多福」（謝偉豪）於「勝在關心」（馬輝）在其外側改善走勢上前之際內閃。

「是日精選」（何敬森）於入直路時外閃。

「全運爵士」（胡活士）於三百米處，在「馬迷之寶」（唐敏生）及「勝在關心」之間上前時猶疑不前。

「是日精選」於最後二百米內在「全運爵士」及「勝在關心」之間無空位上前，並須轉向內跑。

「淘金」於最後二百米內失蹄，且失却平衡。

於最後一百米內，正在轉彎中之「馬迷之寶」於「是日精選」內閃之際收慢。

「淘金」被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

（第二場）第一及第二班一〇〇〇米賽事小組根據賽例第一五一（丙）條展開研訊，並傳召「特駒」之騎師伯嘉，彼於出閘後即被拋下，騎師伯嘉告知小組該駒於閘門開啓時以後足豎立，且向上跳躍，致令他無法逗留在鞍上，該事件亦獲司閘員證實。小組認為「特駒」已在公平情況下出閘，故着令名次維持不變，且除却要求「特駒」須於試閘及格後始准再次出賽外，並無採取進一步行動。

「凱旋至尊」自禮棟）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

（第四場）第三班一二〇〇米

「黃金時代」（李易學）於閘門開啓時屹立不動，非展步遲緩，「黃金時代」將須經試閘及格後始准再次出賽。

「高速度」（謝偉豪）於趨近六百米處時挾擦內欄，且於其後不久撞着「證券之星」（見習騎師謝偉豪）之後腳，導致「證券之星」失蹄及失位。

「跑得快」（馬泰斯）於入直路時外閃，且告外避。

「名望」（白禮棟）與「勁達」（何敬森）於趨近六百米處時互相觸碰。

「跑得快」（艾法誠）於入直路時跑來欠順，且內閃，壓向「瀟洒太子」，令騎師難於盡力催策，「跑得快」將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

「勝出頭馬「聖獨」（見習騎師梁立德）於趨近八百米處時內閃，壓向「瀟洒太子」（胡活士），導致此同時，「意中人」向外斜跑，將「好彩敷」帶至壓向「自己友」（見習騎師梁立德）於趨近八百米處時外閃，且告外避。

「自己友」於直路時外避。

「物家寶」於趨近二百米處時在「翠河」內閃之際一度收慢。

「幸運爵士」（徐黃良）於最後一百米內閃。

「家親」末段在聖火令（馬輝）之後面須予收慢，並轉向內跑。

「瀟洒太子」隨後尾隨過終點。獸醫賽後報告「瀟洒太子」心律不正常，駒該「超越時空」（羅富全）於趨近八百米處時內閃，壓向「瀟洒太子」（胡活士），導致此同時，「意中人」向外斜跑，將「好彩敷」帶至壓向「自己友」（見習騎師梁立德）之間受擠壓，並與「叱咤風雲」（艾法誠）互相觸碰，導致「意中人」（胡活士）；導致於後面跳跑之「高勁」收慢。

「高速度」（見習騎師梁立德）於三百米處時外閃，且須被拉直跳跑。

「勁達」被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。（第七場）第四班一四〇〇米。

「翠河」（馬泰斯）笨拙地跳出且內閃，跳着「自己友」之後腳，導致該駒勁避，「翠河」將須經試閘及格始准再次出賽。

「齊齊發」（見習騎師羅富全）於「楊家寶」（唐敏生）於一千米處時向外斜跑，將「馬戲」（黃利）帶至壓向「自己友」。

「齊齊發」於八百米處時挾擦內欄。

「自己友」於七百米處時外閃壓向「瀟洒太子」（胡活士）。

「愛自由」（何禮棟）於六百米處時在「家親」（白禮棟）及「天天進步」（李易學）之間受擠壓。

「自己友」於直路時外避。

「物家寶」於趨近二百米處時在「翠河」內閃之際一度收慢。

「幸運爵士」（徐黃良）於最後一百米內閃。

「家親」末段在聖火令（馬輝）之後面須予收慢，並轉向內跑。

「瀟洒太子」隨後尾隨過終點。獸醫賽後報告「瀟洒太子」心律不正常，駒該「超越時空」（羅富全）於趨近八百米處時內閃，壓向「瀟洒太子」（胡活士），導致此同時，「意中人」向外斜跑，將「好彩敷」帶至壓向「自己友」（見習騎師梁立德）之間受擠壓，並與「叱咤風雲」（艾法誠）互相觸碰，導致「意中人」（胡活士）；導致於後面跳跑之「高勁」收慢。

「高速度」（見習騎師梁立德）於三百米處時外閃，且須被拉直跳跑。

「勁達」被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。（第七場）第四班一四〇〇米。

「翠河」（馬泰斯）笨拙地跳出且內閃，跳着「自己友」之後腳，導致該駒勁避，「翠河」將須經試閘及格始准再次出賽。

「齊齊發」（見習騎師羅富全）於「楊家寶」（唐敏生）於一千米處時向外斜跑，將「馬戲」（黃利）帶至壓向「自己友」。

「齊齊發」於八百米處時挾擦內欄。

「自己友」於七百米處時外閃壓向「瀟洒太子」（胡活士）。

「馬來之光」（馬輝）於直路彎時外閃，且告外避。

「鐵板燒」（見習騎師謝偉豪）於「勝在關心」（馬輝）在其外側改善走勢上前之際內閃。

「是日精選」（何敬森）於入直路時外閃。

「全運爵士」（胡活士）於三百米處，在「馬迷之寶」（唐敏生）及「勝在關心」之間上前時猶疑不前。

「是日精選」於最後二百米內在「全運爵士」及「勝在關心」之間無空位上前，並須轉向內跑。

「淘金」於最後二百米內失蹄，且失却平衡。

（第五場）第三班一二〇〇米

「高勁」（何敬森）及「意中人」（戴利）入閘困難。「意中人」將須經試閘及格後始准再次出賽。

「好彩敷」（見習騎師丁冠豪）於趨近八百米處時外閃，且告外避。

「鐵板燒」（見習騎師謝偉豪）於「勝在關心」（馬輝）在其外側改善走勢上前之際內閃。

「是日精選」（何敬森）於入直路時外閃。

「全運爵士」（胡活士）於三百米處，在「馬迷之寶」（唐敏生）及「勝在關心」之間上前時猶疑不前。

「是日精選」於最後二百米內在「全運爵士」及「勝在關心」之間無空位上前，並須轉向內跑。

「淘金」於最後二百米內失蹄，且失却平衡。

（第六場）第五班一二〇〇米

「英國之星」（唐敏生）於「馬迷之寶」（唐敏生）及「勝在關心」之間上前時猶疑不前。

「是日精選」於最後二百米內在「全運爵士」及「勝在關心」之間無空位上前，並須轉向內跑。

「淘金」於最後二百米內失蹄，且失却平衡。

（第七場）第六班一二〇〇米

「黃金時代」（李易學）於閘門開啓時屹立不動，非展步遲緩，「黃金時代」將須經試閘及格後始准再次出賽。

「高速度」（謝偉豪）於趨近六百米處時挾擦內欄，且於其後不久撞着「證券之星」（見習騎師謝偉豪）之後腳，導致「證券之星」失蹄及失位。

「賽祿勁」（伯嘉）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

賽馬消息

澳門馬訊

澳門賽馬會今日舉行第五次賽馬。

今日七場賽事，由於是初跑沙地，而且由低班馬擠綱演出，因此形勢頗為混亂，爆冷是意料中事，選馬宜加小心。個人較喜歡的馬有「天琴」、「三絨」及「泰皇福星」。「必成」、「會紅」、「保羅王」及「偉勝」。

以下是今日七場賽事的大勢分析：

第一場 五六班跑一七〇〇米，出馬六匹。「期期有利」賀新進步，近日晨課所見勇銳無比，對手非太強，官運之材。「永捷」越級挑戰，負磅輕飄飄，機會不弱。「麥芽糖」近態保持，加強配搭出拚，三甲份子。

第二場 第七班一六〇〇米，出馬七匹。「馬如龍」雖配華卓良，但態勇路合，宜力收復前失。「必成」今季沙地同程有後上如飛入脚的鏡頭，回跑草地，必須兼顧。

第三場 第七班一〇五〇米，「飛雁」退出，出馬剩下十一匹。「天琴」速度可靠，雖負重磅上陣，但仍然值得重視。「電子人」快放朝力足，上賽有試型的敏頭，路程縮短，有力放到。「會紅」備戰積極，今季所見已有進步，冷門佳選。

第四場 第六班一〇〇〇米，出馬十二匹，「明星」上賽跑梗頸四，熱得過份。復操所見勇態保持，可以追捧。「本地舞王」班次有利，狀態不弱，搶長報短必有圖謀。「保羅王」路程合脚法，負磅有利，可以兼顧。

第五場 第四班一〇〇〇米，出馬十一匹。「三絨」連門幾課狀態出色，連捷呼聲高唱入雲。「大地寶藏」熊男路合，班次也有着數，對前駒應有較大威脅。「愛皇健」做足備戰功夫，一路奇兵。

第六場 第七班一六〇〇米，出馬七匹。「男恰」狀態可以保持，短中取長，此駒值得優先考慮。「博士」晨課所見定勢不弱，配搭完整，爭勝份子。「稽慰」已稍見進步，可以考慮作冷配。

第七場 第四班一六〇〇米，出馬九匹。「泰皇福星」擅跑沙地，又可跑高一線，合理首選。「心思思」雖乏表現，但上季跑沙地同程有後上如飛入脚的鏡頭，必須兼顧。「鵬龍」狀態保持，快放力足，勝機會仍在。「偉勝」磅輕路合，有力爆冷。

高達

期期有利天琴三絨必成保羅王可冷敲

澳門賽馬預測

（高孝提供）

第一場 ②期期有利 ⑥永捷 ③麥芽糖

第二場 ③馬如龍 ①寶 ⑤必成

第三場 ①天琴 ⑦電子人 ⑤會紅

第四場 ②明星 ⑥本地舞王 ⑪保羅王

第五場 ⑪三絨 ②大地寶藏 ⑤愛皇健

第六場 ⑥勇 ⑤恰 ⑤士 ⑤精 ⑤思

第七場 ③泰皇福星 ①心思思 ⑨偉勝

昨天賽馬結果及派彩表

場次 冠軍 亞軍 季軍 派彩

第一場 ③出水芙蓉 ⑦指揮 ②淘金 P十八元 一 P十六元 一 P十四元 一 Q二百元零二 Q四十七元七 三重彩：一千一百六十五元

第二場 ④眼鏡之寶 ②晨鋒 ①及時而出 P三十八元六 P十五元三 P無派彩 Q二百零一元九 Q一百十七元二 三重彩：一千零九十四元

第三場 ⑤露露 ①興威 ⑨保發威 P十九元九 P二十四元二 P一百四十二元 Q四十二元一 Q一百七十元二 三重彩：一萬七千七百八十九元

第四場 ⑧利港基 ⑩順利得勝 P十四元 P二十六元一 P二十三元 Q二十三元 Q二十四元九 Q二十六元八 三重彩：一千七百二十三元

第五場 ⑩好彩敷 ⑥高勁 P三十五元六 P十七元一 P四十五元四 Q一百四十一元 Q四十三元 三重彩：P六千三百六十二元

第六場 ⑨聖獨 ⑪美國生菜 ⑫衣鉢樂師 P四十七元七 P十六元七 Q二百三十八元五 Q三百元71元四 三重彩：P七千六百四十五元

第七場 ⑬翠河 ⑦幸運爵士 ②馬戲 P十九元五 P四十元三 P十五元七 Q四百四十二元三 Q四百四十八元 三重彩：P二千五百四十八元

第八場 ②雨雄 ①綠中寶 ⑨得發 P二十一元一 P十九元六 P二十四元九 Q五十九元五 Q二百零三元九 三重彩：一千八百九十元

第一口寶 ③出水芙蓉 ④眼鏡之寶 搭④眼鏡之寶 搭②晨鋒 一千五百四十九元七 二十一元六

第二口寶 ④眼鏡之寶 ①興威 搭⑤露露 搭①興威 一千六百六十六元 一百六十五元三

第三口寶 ⑤露露 ⑩順利得勝 搭⑤利港基 搭⑩順利得勝 一百二十二元六 一百零六元九

第四口寶 ⑧利港基 ⑩好彩敷 搭⑩好彩敷 搭⑧高勁 四百五十二元八 二十四元八

第五口寶 ⑩好彩敷 ⑨聖獨 搭⑨聖獨 搭⑩好彩敷 二十四百零七元八 十九元一

第六口寶 ⑨聖獨 ⑬翠河 搭⑬翠河 搭⑨聖獨 一千七百八十九元九 四百七十五元九

第七口寶 ⑬翠河 ①綠中寶 搭①綠中寶 搭②雨雄 二百六十九元三 六十四元三

第八口寶 ⑨定跑 ⑧高勁 搭⑧高勁 搭⑨定跑 ⑧利港基 ⑩好彩敷 派彩：五千四百九十三元 ⑩順利得勝 ⑫大老闆 派彩：四千四百二十元 萬九千六百九十三元

孖T ⑨定跑 ⑧高勁

孖Q ①興威 ⑧利港基 搭⑧利港基 搭⑩順利得勝 ⑩露露

三寶 ⑨聖獨 ⑬翠河 派彩：一萬四千一百六十七元

大環彩 ⑤露露 ⑤興威 ⑧利港基 ⑩順利得勝 ⑩好彩敷 ⑧高勁 ⑬翠河 ⑦幸運爵士 ②衣鉢樂師 ⑦幸運爵士 ①綠中寶 派彩：五千四百九十元 特別獎派：一百二十五萬零三十九元

淘金出閘昂首展步遲緩

高速度挾內欄繼而失蹄

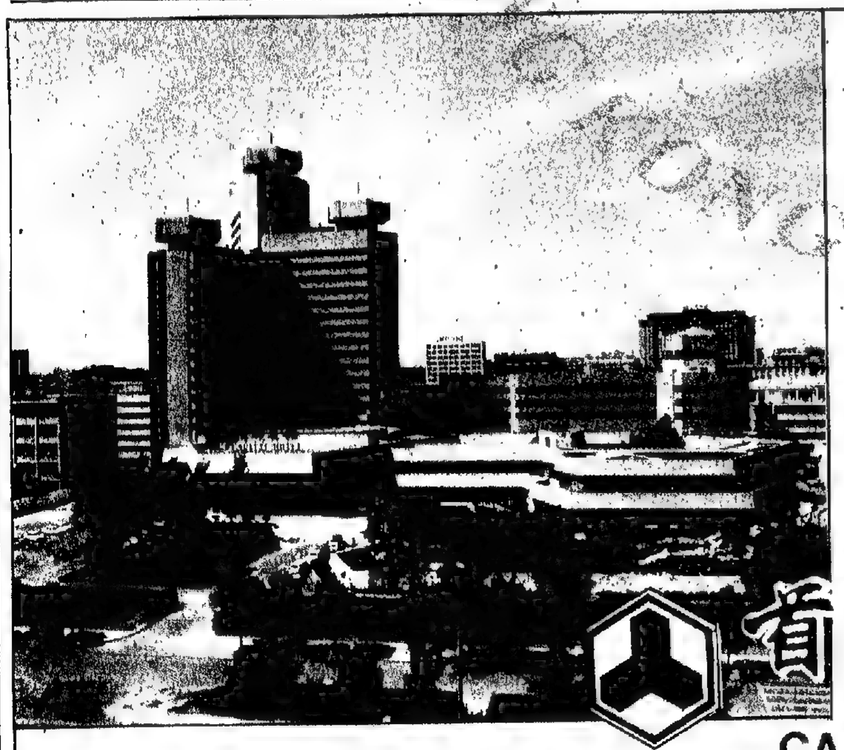
及時而出龍勁威得至好接受檢查

自購新馬廿六匹

馬會已評分編班

馬會首席評磅員白禮仕將廿六匹自購新馬評分編班公布，有五匹編入第一班，大部分編在第二班，編入第三班只有四匹，排列如下：

馬名	歲	班	分
威飛勝	三	一	九二
太平福將	三	一	九〇
騎騎王子	三	二	六四
有利王子	三	二	六四
神州駿馬	三	二	六四
（未命名）	三	二	六五
橫掃王	三	二	八六
好成績	三	二	七四
特威鐵駒	三	二	七四
飛行之星	三	二	八二
順勢而出	三	二	七九
夢幻成寶	三	二	六九
海洋王子	三	二	七一
蒂婆采	三	二	八〇
萬得快	三	二	七五
捷達	三	二	六六
探戈皇子	四	二	七九
有問題	四	二	七二
路易	三	二	八八
灑林之光	三	二	七七
（未命名）	四	二	七一
蝶蘭之星	四	二	六二
騰龍	三	二	七七
（未命名）	三	二	七二



● 位居市中心 可俯瞰天安門廣場和故宮景色

設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房

● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外" 幽靜典雅

設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵電、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館 CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號 電話：5129988

電傳：222650 CHB CN 傳真：5120309 電掛：8288 郵政編碼：100006

港資收錄機廠（深圳市區內）

誠聘國內員工

(一)廠長
(二)生產部經理
(三)生產部主管
(四)生產部機械或電子工程師
(五)品質主管
(六)IQC主管
(七)物料控制貨倉主管

①②④⑤職位需大專或大學程度，具5年實際工作經驗，③⑥⑦職位需3年對收錄機廠實際工作經驗。

應徵者必須操流利廣東話及普通話，並符合以上條件。本公司提供膳宿，有意請詳履歷、通訊地址、近照、希望待遇寄九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第一座三樓七室人事部收。

榮榮工業有限公司

專營工業機械

日本SHIMA SEIKI電腦橫扁織機，電腦全能設計系統，電腦排膠架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI開幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八三三九

所有機械均有分期保養

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構

港產電子剪摺膠頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種無不同摺法，SHIMA SEIKI各款男縫手套織機，SANTONI絲襪機，裝運動機機及無縫內衣褲機，MABIRK縫盤機，SUPERBA手提蒸氣熨板，TAKATORI電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，劏皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	8.29	8.35
214▲	7.40	10.15	543▲	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.16
104▲	10.00	12.12	81	7.48	9.47
82▲	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544▲	12.15	17.18	106▲	9.32	11.46
106▲	12.28	14.20	85	10.38	12.37
86▲	13.30	15.28	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215▲	11.35	13.45
216▲	14.38	16.56	87▲	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107▲	13.38	15.50
502	16.00	22.00	108	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89▲	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.00	20.07	111▲	16.46	19.19
18	19.00	20.58	67	18.55	19.54
112	19.30	21.48	211▲	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

（五月廿一日起，列車時間以火車站公佈為準）有▲記號列車停廣深東站，即大河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船（泊洲頭碼）	8.40	11.40	13.15	16.15
		8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	高潤湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	皇湖天湖（泊洲頭碼）	21.00	5.00	21.00	5.00
		星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	源江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
新會	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1
	順德	9.00	0	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	青龍湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
小欖	濠湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	9月1,3,5,7,13,15,17,19,21,27,29日			9月2,4,6,12,14,16,18,28,25,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	9月8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日			9月7,9,11,13,19,21,23,25,27,29日	
黃山	青津號	8.55	12.05	15.30	18.40
沙田	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
	9月1,3,6,8,10,13,15,17,20,22,24,29,30日			9月2,5,7,9,12,14,16,19,21,23,28日(30日開上午10:30)	
海口	明駒號	12.00	18小時	18.00	18小時
	每月4,8,14,20,24日			每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）每月8,24日			（11,28日）	
澳門	東美號	14.00	8.00(逢二,五)	16.00	9.00(逢一,四)
	海德號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
福州	清江號	8.00(雙日)17.00		7.30(單日)16.30	
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	珠花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社 中環分社5230450 旺角分社7895800 尖沙咀分社8854728 銅鑼灣分社3451338 北角分社5650370 紅磡分社3349933 灣仔分社8343388 元朗分社4755307 荃灣分社4991433 沙田分社6917201

廣旅：（銅鑼灣）8393916 （銅鑼灣）3810311

珠江：（尖沙咀）8583876 中港客運碼頭7361179

港中飛翼：（灣仔）5232136 梳化碼頭5480295

國旅（總公司）7216317 （香港分社）8104282

油麻地小輪：5423038 益豐船務8591122

JADE BAMBOO
江蘇省醫藥保健品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：527606　傳真：201658

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：525745　傳真：526484

CMEC
中國機械設備進出口總公司江蘇公司
地址：中國南京市長江路190號
電話：545522　傳真：411772

江蘇省機械進出口（集團）公司
地址：中國南京市白下路257號
電話：405630　傳真：413450

江蘇省畜產進出口（集團）公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：201138　傳真：201624

神槍手再顯威風

中國隊四度掄元 南北韓獲四金牌

東道主還得三面銀牌和兩面銅牌

【新華社北京二十九日電】中國射擊隊今天繼續向項目金牌數量第一的方向邁進，在八枚金牌中，獲得四枚，南朝鮮隊奪走三枚，朝鮮隊獲一枚。

上午，北京上空萬里無雲，朝鮮選手率先在男子飛碟雙向二百靶團體賽中以四百三十八中的總分獲得金牌。南朝鮮隊和中國隊分獲銀牌和銅牌。

由張山、巫蘭英、邢偉萍組成的中國女隊實力非凡，以四百三十四中名列女子飛碟雙向二百靶團體榜首。朝鮮隊以四百三十中位居第二。中朝女將成績都超過四百二十九中的世界紀錄，日本隊獲得這項銅牌。

女子氣手槍四十發個人和團體的金牌均被中國隊奪取。十九歲的王麗娜從資格賽到決賽始終壓着對手，最後以四百八十二環的成績奪得冠軍。另一名中國選手李對紅和南朝鮮的李善福分列第二、三名。中國女隊以總成績千一百三十環，獲團體桂冠。南朝鮮女隊和朝鮮女隊分獲銀、銅牌。

在男子自選步槍三乘四〇的比賽中，南朝鮮隊顯示了強勁實力，奪得個人和團體二枚金牌。中國隊獲得銀牌，銅牌為日本隊所取。南朝鮮選手李堤澈以一千二百五十三點七環獲得這項個人金牌，日本隊和朝鮮隊獲得銀牌。中國隊徐小廣的成績是一千二百四十五點九環，名列第三。

在男子中心發火手槍三〇加三〇比賽中，中國隊的石玉杰、許海峰、王潤喜射出一千七百四十七環而獲得團體金牌。南朝鮮隊獲得銀牌。泰國隊超過日本和朝鮮隊，獲得銅牌。該隊個人、男子標準手槍的奧巴、龍班堯還獲得這項個人賽的第三、六名。南朝鮮的世界級選手朴炳澤，以五百八十九環奪得金牌，中國的石玉杰獲得銀牌。

明天是射擊賽最後一天，將產生男子、女雙向飛碟、十發個人、團體共六項冠軍。

本屆賽會最佳運動員、最佳教練員和最佳裁判員。

雲南昆明南園飯店民族藝術團每晚在各國記者下榻的五洲大酒店為人們演出的精采民族歌舞深受記者歡迎。這是演員邀請客人同台跳普米族「搓鍋」舞。

新華社傳真

王麗娜獲個人氣手槍金牌。

男子佩劍團體比賽 中國選手勇奪冠軍

南朝鮮與日本隊分別獲第二三名

【新華社北京二十九日電】中國佩劍選手今天在這裡先後以九比二和九比四戰勝伊朗隊和南朝鮮隊，獲得亞運會男子佩劍團體賽金牌。南朝鮮隊和日本隊分獲銀牌和銅牌，伊朗隊獲得第四名。

由鄭兆康、汪志明、賈桂華和蔣葉菲組成中國佩劍隊，今晚與南朝鮮隊展開了激烈的爭奪。比賽一開始，中國選手打得過於緊張，曾以〇比二落後。汪志明和鄭兆康苦戰兩場，分別以兩個五比四取勝，扳回兩局。此後，雙方互有勝負，比分交替上升。四平之後的第九局，鄭兆康迎戰俞尚周。雙方由一平打到五平，最後鄭兆康一記勁刺成功，以六比五獲勝。從第十場開始，中國的五名選手越打越勇，連下四城。

日本隊在爭奪第三名的比賽中，以九比三戰勝了伊朗隊。

OCTO
樂都表
好嗜嗜意心

亞運獎牌龍虎榜

（截至九月二十九日止）

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	111	69	27	197
日本	24	42	51	117
南朝鮮	23	28	35	86
朝鮮	9	19	23	51
卡塔爾	2	1	0	3
印度	1	3	10	14
馬來西亞	1	1	1	3
阿曼	1	0	0	1
中國台北	0	6	9	15
伊朗	0	3	3	6
泰國	0	3	2	5
印度尼西亞	0	2	8	10
蒙古	0	2	0	2
菲律賓	0	1	4	5
新加坡	0	1	3	4
斯里蘭卡	0	1	1	2
孟加拉國	0	1	0	1
敘利亞	0	0	2	2
香港	0	0	2	2
巴基斯坦	0	0	1	1
緬甸	0	0	1	1
總計	172	173	183	528

兩岸新聞界合辦 評選最佳運動員

【新華社北京二十九日電】參加亞運盛會的所有運動員、教練員和裁判員中的六名運動員、兩名教練員和兩名裁判員，將被海峽兩岸的新聞工作者幸運地推選為本屆賽會最佳運動員、最佳教練員和最佳裁判員。

亞運特刊

由新華社體育新聞編輯部、中國台北《中國時報》體育部和中國台北《時代運動週刊》聯合主辦的上評選最佳教練員活動，將於十月六日揭曉。在亞運會期間舉行。

射箭教練徐巨源認為 南韓隊可破世界紀錄

該隊人強馬壯如天氣良好有機會

【香港中國通訊社北京二十九日電】南韓射箭隊教練徐巨源認為，如果天氣正常，南韓隊很有可能在本屆亞運會上打破男、女項目的射箭世界紀錄。

徐巨源透露，此次參加射箭項目的南韓八名男女選手是經過半年多的集訓，又通過六次選拔賽才選拔出來。其中女隊除多項世界紀錄保持者金水寧外，還有李銀敬、韓熙貞和李福美。這些選手雖然不到二十歲，但都多次參加過各種比賽，經驗豐富，她們是從水平相差不大的四十多名選手中選拔出來的。而去年在北京亞洲射箭錦標賽中獲得大部份金牌的選手，這次無一入選參賽本屆亞運。

徐巨源說，來北京之前運動員每天操練四、五小時，要射二百至三百支箭。從目前情況看，運動員各方面情況都比較正常。作為教練，他目前的任務是搞運動員調整到最佳狀態。

親王又是射擊手

波爾吉亞親王——文萊國王蘇丹福里訪文萊

【新華社北京九月二十九日電】你怎麼也不會想到，坐在你面前的文萊國奧委會主席，現今文萊國王子蘇丹福里波爾吉亞親王，竟是參加亞運會的文萊代表隊射擊選手。然而他會微笑着肯定地告訴你：「就是這樣。」這賽，他那被日光曬得黝黑的皮膚和德德自然的舉止，在不知情的人看來，完全就是一個普通的運動員。

文萊國土雖然只有二十五萬公里，但上自國王，下至平民百姓都熱衷體育運動。文萊人民最喜歡的運動項目。此次來華參加亞運會沒有職業運動員，而是政府職員及軍隊官員等。

波爾吉亞親王非常興奮地告訴記者，文萊一名射擊選手在九月二十七日的比賽中已取得了達到奧運會報名資格的好成績。他說，文萊代表團在亞運會上的努力目標就是為向奧運會進軍。第一次來中國的波爾吉亞親王，對什麼都感到新鮮有趣。談起對北京的初步印象，他由衷地說：「好極了！」說起他買的一隻大玩具熊貓，親王開心地笑了。他表示，凡具有北京特色和中國風情的紀念品，都想買一點帶回國去。他還興朗而頗為幽默地說，等亞運會結束，還要在中國旅遊一番。「長城是我的進軍目標。」

昨天射擊比賽成績

女子氣手槍四十發團體：
一、中國隊　一二〇環
二、南朝鮮隊　一二一四環
三、朝鮮隊　一一〇五環
四、蒙古隊　一〇九八環
五、日本隊　一〇九三環
六、泰國隊　一〇九二環

女子飛碟雙向團體：
一、中國隊　四三四環
二、朝鮮隊　四三〇環
三、日本隊　三七六環

女子氣手槍個人：
一、王麗娜　中國　四八二環
二、李對紅　中國　四七九、五環
三、李善福　南朝鮮　四七五、八環
四、洪學玉　南朝鮮　四七二、四環
五、賓巴扎布、阿勒坦琪琪格　蒙古　四七一、五環
六、李享淑　朝鮮　四七一、三環

男子飛碟雙向團體：
一、朝鮮隊　四三八環
二、南朝鮮隊　四三〇環
三、中國隊　四三〇環
四、日本隊　四二六環
五、馬來西亞隊　四二一環
六、中國台北隊　四一五環

男子自選步槍三乘四十個人：
一、南朝鮮隊　三四五九環
二、中國隊　三四四〇環
三、日本隊　三四四〇環
四、朝鮮隊　三三九八環
五、越南隊　三三一一環
六、蒙古隊　三三一一環

男子自選步槍三乘四十個人：
一、李堤澈　南朝鮮　一二五三、七環
二、木場良平　日本　一二五三、四環
三、張英洲　中國　一二四五、九環
四、徐小廣　中國　一二四五、九環
五、李時鴻　南朝鮮　一二四五、五環
六、車榮哲　南朝鮮　一二四五、二環

男子中心發火手槍團體：
一、中國隊　一七四七環
二、南朝鮮隊　一七四三環
三、泰國隊　一七二七環
四、朝鮮隊　一七二一環
五、印度隊　一七二〇環
六、日本隊　一七一八環

男子中心發火手槍個人：
一、朴炳澤　南朝鮮　五八九環
二、石玉杰　中國　五八五環
三、奧巴、龍班堯　泰國　五八四環
四、許海峰　中國　五八四環
五、阿肖克、潘迪特　印度　五八三環
六、金達哲　朝鮮　五八一環

【新華社北京二十九日電】

昨天各項比賽成績

柔道

女子六一公斤級：
一、金香蘭　中國
二、小林貴子　日本
三、金成惠　南朝鮮
三、廖典英　中國台北

公斤級：
一、巴色·頌巴滴　泰國　總成績三二·五公斤（抓舉一三七·五，挺舉一七五·〇）
三、平仲康　日本　總成績三二·五公斤（抓舉一四〇·〇，挺舉一七二·五）
四、巴達爾欽·楚倫普雷布　蒙古　總成績三〇七·五公斤（抓舉一四二·五，挺舉一六五·〇）

公斤（抓舉一五五·〇，挺舉一九〇·〇）
二、巴色·頌巴滴　泰國　總成績三二·五公斤（抓舉一三七·五，挺舉一七五·〇）
三、平仲康　日本　總成績三二·五公斤（抓舉一四〇·〇，挺舉一七二·五）
四、巴達爾欽·楚倫普雷布　蒙古　總成績三〇七·五公斤（抓舉一四二·五，挺舉一六五·〇）

昨天進行四項決賽

中國柔道女將

汕頭威達醫療器械集團公司
國內首家集科研、生產、經營於一體大型國營企業。專門從事開發創製高科技、高效益醫療器械。
主要產品有：
・WDP89Ⅱ型碎石機
・DOL－Ⅳ型眼科染色激光治療機
・WD－89人工心肺機
・WDVE 6/100 醫用電子直線加速器
・NMR－(CT) 超低場磁共振成像
公司奉行　質量第一　信譽第一
用户第一　服務第一
熱誠歡迎國內外用户來人來函訂貨
地址：廣東揭西縣城
電話：582288 電傳：8899 電傳：584552
董事長兼總經理　謝之勞

大華國貨
傳統突破
大華國貨有限公司
總公司：香港皇后大道中92號僑商大廈
電話：5241051　傳真：8459482
旺角分公司：九龍亞皆老街65號旺角中心
電話：3953191　傳真：7872489

中國化工進出口總公司
地址：北京西郊二里溝
電話：8316306
電傳：22242 CHEMI CN
22272 CHEMI CN
電報掛號：7679 北京

中國機械進出口總公司
地址：北京西郊二里溝
電話：8317733　傳真：8314143
電傳：22828 CMIEC CN
22242 CMIEC CN
電報掛號："MACHIMPEX" BEIJING

CMEC—中國最大的經營出口機電
儀產品及成套設備的公司
中國機械設備進出口總公司
地址：中國北京復興門外大街十六號
電話：362561 363031 366462
電傳：22186 EQUIP CN 22610 EQUIP CN
20073 EQUIP CN
傳真：(01)362375 3061865 8013685

北海炮竹煙花進出口公司
地址：中國廣西北海市四川路口岸
外貿大廈九樓
電話：32224 31457 電報掛號：0428 北海
電傳：48755 KWPCO CN
傳真：32482 北海

廣東省食品進出口公司
Guangdong Foodstuffs
Import & Export Corporation
中國廣州市昌興街59號
No.59, Yanjiang Road,West,Guangzhou,China.
（電掛）Cable:FOODCO GUANGZHOU
（電傳）Telex:44381 KFDCO CN
（傳真）Fax.862716

二碟飛向雙體團在，隊擊射子女國中的成組山張、萍偉鄧、英蘭巫由的靶九十二百四了過超並，單述得奪績成的靶四十三百四以，中賽比靶百。中賽比體團目項該會運亞在山張高圖。錄紀界世

真傳社華新

CKS
珠江船務有限公司
CHU KONG SHIPPING CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈八樓
電話：5479947（詢問） 8591565（出口）
8591420（中轉） 8591591（客運）
8591570（旅遊） 5473344（船舶用品）
8591433（東南亞航線）
8591533（艦駁接運）
4612808（倉貯） 傳真：5591593

平壤假期
逢星期六出發 $6690
歡迎電話垂詢：5246257
牌照號碼：350370
代辦亞運會各場比賽入場券
承辦社團組團參觀亞運會各比賽項目
（在亞運期內代辦機票及酒店服務）
萬遊旅業有限公司
香港中環德輔道中40號通明大厦10樓
電話：5246257

沙田 打吡卡拉OK
22/9－8/10/1990
北京亞運期間光臨
嘉賓皆可獲贈戲院
贈券乙張
一路卡拉OK獻技倆
一邊欣賞亞運衛星播
電話：602-4808
地址：沙田希爾頓中心商場三字樓
（即新城市廣場/偉華中心旁）

集球好手屯門豪景較高下
屯門豪景桌球
各國健兒北京亞運競爭標
22/9－8/10/1990
"亞運期間"
每位光臨顧客
皆可獲贈屯門區
戲院贈券乙張
電話：4592968
地址：屯門華樂大厦一樓

祝賀
90年北京亞運會
空前成功
Goldlion
金利來
曾憲梓 致意

昨天進行四項決賽

中國柔道女將雙雙獲得金牌

南韓與日本男將同摘桂冠

【新華社北京二十九日電】亞運會柔道比賽今晚又有四枚金牌各歸其主。中國隊金牌榜再添兩枚，日本和南朝鮮隊各獲一枚。

中國隊的兩枚金牌均由女選手獲得。六十六公斤級選手張迪在與日本選手藤本京子的冠軍爭奪戰中，表現十分出色。交鋒不到一分鐘，張迪先得一個「效果」一分。激戰中，她的鼻子被擠壓出血，張迪用棉花塞住，繼續主動進攻，使對手難以招架，終於奪得了這個級別的冠軍。

十八歲的中國姑娘金香蘭驍勇過人，與她爭奪六十一公斤級冠軍的是日本選手小林貴子。決戰中，金香蘭在開場不久就乾淨利落地將對手摔倒地上，小林貴子胳膊受傷，無法堅持比賽只得棄權。金香蘭只用了五十二秒鐘的時間，便結束了這場比賽並奪得金牌。

男子八十六公斤級的決賽由日本選手岡田弘隆對南朝鮮隊金牌得主的金升圭。

這場比賽得精彩，岡田弘隆使用一個漂亮的「舍身技」獲得成功，接着又連連得分，成為亞運會的冠軍。

另一場七十八公斤的決賽，南朝鮮選手金炳周獲得冠軍，中國選手李金山獲得銀牌。

亞運特刊 7

昨天各項比賽成績

柔道

女子六一公斤級：
一、金香蘭 中國
二、小林貴子 日本
三、金成嘉 南朝鮮
三、廖與英 中國台北

女子六六公斤級：
一、張迪 中國
二、藤本京子 日本
三、丹達西楠 緬甸
三、朴忠英 南朝鮮

男子七八公斤級：
一、金炳周 南朝鮮
二、李金山 中國
三、高波春行 日本
三、廖輝城 中國台北

男子八六公斤級：
一、岡田弘隆 日本
二、金升圭 南朝鮮
三、朴正哲 南朝鮮
三、趙治山 中國

武術

女子南拳：
一、陳莉紅 中國
二、梁艷華 中國

男子七五公斤級：
一、全哲浩 朝鮮 總成績三四五·〇公斤（抓舉一五五·〇，挺舉一九〇·〇）
二、巴色·頌巴滴 泰國 總成績三一一·五公斤（抓舉一三七·五，挺舉一七五·〇）
三、平仲康 日本 總成績三一二·五公斤（抓舉一四〇·〇，挺舉一七二·五）
四、巴達爾欽·楚倫普信布 蒙古 總成績三〇七·五公斤（抓舉一四二·五，挺舉一六五·〇）
五、阿卜杜勒·卡塔 叙利亞 總成績三〇二·五公斤（抓舉一三二·〇，挺舉一七〇·〇）
六、蘇倫拉·巴哈杜爾 尼泊爾 總成績二五二·五公斤（抓舉一二·五，挺舉一四〇·〇）

男子八二·五公斤級：
一、麻東哲 南朝鮮 總成績三五七·五公斤（抓舉一五七·五，挺舉二〇〇·〇）
二、朴義明 朝鮮 總成績三五二·五公斤（抓舉一五〇·〇，挺舉二〇二·五）
三、沙岡良治 日本 總成績三五二·五公斤（抓舉一五五·〇，挺舉一九七·五）
四、巴斯塔米·都馬永 伊朗 總成績三一七·五公斤（抓舉一四二·五，挺舉一七五·〇）
五、馬利克·扎考丁 巴基斯坦 總成績二八五·〇公斤（抓舉一二五·〇，挺舉一六〇·〇）

男子團體：
一、中國隊
二、南朝鮮隊
三、日本隊

【新華社北京二十九日電】

帆船賽今最後衝刺

六項目昨名花有主

中日南韓選手積分遙遙領先

【新華社秦皇島二十九日電】儘管亞運會帆船賽明天將進行最後一輪，並產生全部七項金牌。但實際上其中六枚金牌的歸屬今天已經確定。

中國隊穩得帆板兩枚金牌，日本選手穩獲二枚帆船金牌，南朝鮮選手穩得一枚金牌。

上述六個項目的選手在前六輪比賽中成績遙遙領先，明天即使不參賽也穩獲第一。

中國女子帆板選手張小冬以六個第一的成績穩得第一名。

男子帆板選手蔣琛以五個第一，一個第三穩獲冠軍。

日本選手中村健次和高橋雅之獲男子四百七十級冠軍已成定局。他們是去年世界四百七十級錦標賽的第三名。

日本隊的關一人，湛江一九八一年十一歲時開始帆板訓練，九八四年十二月剛在澳大利亞獲世界錦標賽三項桂標和長距離兩項金牌。這是我國乃至亞洲選手首次在世界大賽上奪魁。一九九年八月世界帆船聯合會主席曾致信祝小冬，稱她為世界女子帆板運動的精英。

中國隊主教練王立稱張小冬是帆板天才。她學帆板技術領會得快，參舉一反三。在海上她對歷速、風向、浪波有特殊敏感。

蔣琛今年二十四歲，山東烟台人，練帆板已有七年，去年獲亞洲錦標賽冠軍。他上中學在海裡游泳時被帆船撞過一次，遂萌生學帆船駕駛的願望。

到今天為止，只有企業級的爭奪還難解難分。巴基斯坦和印度選手明天將決出雌雄。

中國女藍勝中國台北隊
新華社傳真

陳莉紅與梁艷華獲得南拳金銀牌

【新華社北京二十九日電】中國選手陳莉紅、梁艷華今晚在亞運會武術女子南拳決賽中分別以九、八分和九、五六分獲金銀牌。日本選手勝部典子獲銅牌，成績為九、三五分。

南朝鮮力士舉重金牌

【新華社北京廿九日電】朝鮮選手全哲浩今天在亞運會男子舉重七十五公斤級比賽中，以三四五公斤的總成績獲金牌。

泰國選手頌巴滴·巴瑟以三一二·五公斤獲得銀牌。日本選手平仲康以三一二·五公斤的成績獲得銅牌。

南朝鮮選手康東哲今晚在亞運會男子舉重八十二·五公斤級比賽中，以三五七·五公斤的總成績獲得金牌。朝鮮選手朴義明和日本選手砂岡良治以三五二·五公斤的相同總成績分獲銀、銅牌。

本報特派記者 張少威

亞運會的二十九個比賽項目共進行十四天，今天正好過了一半。自九月二十三日中國舉重女將邢芬獲得第一塊金牌開始，一百多塊金牌已落入中國隊員之手，顯示了中國隊的巨大實力。

從已經結束的女子舉重、體操、游泳、賽艇這幾個大項目來分析，中國隊拿到了大部份金牌，其中賽艇和女子舉重兩大項目，中國包攬了全部二十三枚金牌。這兩個純拚實力的項目是中國的強項，在世界級比賽中中國隊也有一席之地。

體操是中國可以稱雄亞洲的項目，這屆亞運會雖然拿到了團體和個人全能的四枚金牌並在單項中保持領先，但實際上以往的優勢已不復存在。日本、朝鮮、南朝鮮都有一些新秀湧現，給中國隊以很大衝擊。如果中國運動員能創造出更多難新動作並保持技術的穩定性，今後還有可能在亞洲和世界水平的國際大賽中取得好成績。

值得稱讚的是中國游泳選手在本屆亞運會上取得了三十一枚金牌中的二十三枚，其中女隊拿到了全部十五個冠軍。這是中國游泳隊第一次，而且是以大比分壓勝亞洲游泳王國日本。而中國男隊以八塊金牌超過日本隊一塊，更是可喜的進步。

中國女子游泳隊目前是人才濟濟，陣容強大。老將閻明、莊泳、黃曉敏、楊文意再立新功，新秀林莉一鳴驚人，獨得個人單項四塊金牌。已經二十二歲的老將王曉紅寶刀不老，個人獨得兩塊金牌。中國女隊已成世界泳壇一支新軍，目前已有十五個項目進入了世界先進行列，有的項目已達世界第一、第二。

同時，中國在射擊和田徑兩個一尤其是女子田徑，幾乎壟斷了全部項目。這表明中國的基礎體育項目也有很大進步，為中國其它體育項目的發展奠定了基礎。

賽程大約過了一半，在餘下的七天比賽中，中國運動員還有許多項目可獲金牌，估計全部比賽結束時，中國隊可得金牌一百五十枚左右。

【本報北京二十九日專電】

亞運飯伯拉阿的裡村運

新華社記者 宋兼衡 陸娣琴

【新華社北京二十九日電】早就聽說，亞運村的運動員清真餐廳可同時容納千五百人就餐，即使在就餐的高峰時間，也用不了半小時便可以拿到食品入座就餐。

可是，記者二十八日中午來到這個餐廳，卻見就餐者雖不多，卻排着長隊。一打聽，原來是在排隊等餐廳新推出的「編外」食品——「阿拉伯飯」。

提起阿拉伯飯，還有一段有趣的故事：

亞運會開幕前的一天，來自西亞的沙特阿拉伯代表團副團長易卜拉欣找到餐廳李經理，希望餐廳能供應阿拉伯飯。「阿拉伯人喜歡吃的一種炒飯。這下可給餐廳李經理出了一道難題：答應吧，又怕影響運動員健康；不答應吧，又怕沙特運動員會做飯，不好表態，便試探着問：「我們隨團來了一位沙特廚師，還帶來了大米和佐料。希望清真餐廳允許我們的廚師在這裡為沙特運動員開灶。」

按規定，運動員餐廳禁止使用外來原料，也不允許各代表團自己在餐廳備飯。正在左右為難之時，焦若愚村長決定派餐廳特級廚師艾廣富去沙特運動員住處學做阿拉伯飯。

沙特朋友聞訊後，拿出大米，準備炊具，備齊佐料。艾廣富一到，沙特廚師艾哈邁德便開始授課。他不厭其煩，手把手傳授；艾廣富細心觀察、反覆品嘗。一斤大米放幾勺鷄湯，用多少檸檬粉，切多少葱末、放哪些佐料，艾師傅都一一記在本子上。

回到餐廳便連夜試做。第一次，味道不足，失敗了；第二次，酸味不夠，不行；第三次，終於試製成功。

記者在餐廳看到，不少穆斯林運動員的餐盤裡都放着一大碟阿拉伯飯，一盤碟菜，吃得津津有味。有幾名阿拉伯國家運動員，一盤不夠，又盛第二盤。有的運動員豎起大拇指說：「穆姆台滋！」（阿拉伯語：好極啦）

金星牌
天津露酒
傳統釀造玫、加、高
經營·必嚐精品
代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司

阿一鮑魚
聲譽國際
富臨飯店
香港銅鑼灣渣克道485號地下
電話：8912555 8912516

敦煌集團
沙田畫舫
城門河畔（第一城對面）6377222
敦煌酒樓
油蔴地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬頭涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6096222
沙田：好運中心商場 6005033 大埔：大埔中心商場 6533000
敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222
旺角柳敦道623號 7805252
大角咀新九龍廣場 3980222
萬壽宮菜館
油蔴地奶路臣街42號 7804221
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團聯會·歡迎預定

中山米酒
芳香醇舊
酒質一流
經銷處：
有成行辦館有限公司
電話：
/42 1186 540 5221

ED 101

CP
China Products Co. Ltd.
中國國貨有限公司
總公司：香港銅鑼灣伯和街31號樂業大廈
分公司：香港軒尼詩道488號軒尼詩大廈
分公司：九龍青山道264號至298號南豐中心

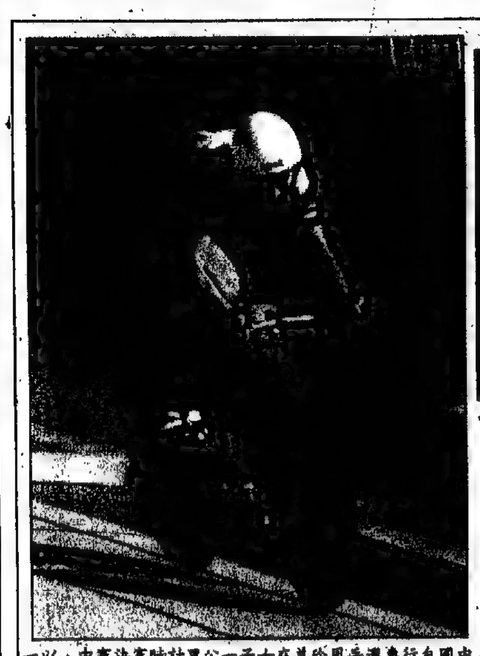
斑馬牌 ZEBRA
磁性「必」備筆
磁性相吸 不會走失

Natural Way
天然維他命E
質料最純 效果最佳
選料：
採自植物油
百分之七十豆油
百分之二十麥胚油
百分之十米米油
維持健康 不可缺少
份量：
200IU, 400IU, 及1000IU
三種國際單位。
服量：
每日一粒，攻趨圓滿。
ENATROL
美國著名家大藥廠出品 各大藥房藥行均售
總代理：信興公司
香港皇后大道中222-226號香港商業大厦12樓1201室
電話：5432571 5418182

祝賀
第十一屆亞運會隆重舉行
成績輝煌
霍英東 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會成功
中國銀行
中國銀行香港分行・交通銀行香港分行・南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行・新華銀行香港分行・中南銀行香港分行
金城銀行香港分行・國華商業銀行香港分行・浙江興業銀行香港分行
鹽業銀行香港分行・寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行
中國銀行澳門分行
致意

祝賀
90年北京亞運會勝利開幕
健康競技
亞洲之光
馬萬祺題
一九九零年歲次庚午



▲中國自行車選手周玲玲在女子一公里計時賽決賽中，以一分鐘九九八秒三十分奪得金牌，並創世界紀錄。

▲朝鮮選手金成浩（右）在六十公斤級拳擊賽中戰勝伊朗選手哈特里。

◀中國運動員陳曜玲在十公里競走決賽中，以四十七秒的成績打破亞運會紀錄，並奪得田徑比賽的第一枚金牌。

▲香港選手陳丹陳與華寶齊出現表，上賽比打雙子女在（攝怡永方者記報本）。

◀中國舉重名將何約翰，在五十二公斤級比賽中，以二百五十五公斤的總成績奪得金牌，並打破了亞運會紀錄。

◀朝鮮金光淑在平衡木上的英姿。（本報記者方永怡攝）

▲（攝怡永方者記報本）。其優美英姿係由自項單子女在宇文張

（片照社華新）

▲手選鮮朝南勝殺（左）冲黃手選國中，中賽決人個劍花子男在。軍冠得奪拍承會

周年
產罐頭經銷商
大發食品有限公司
港香恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
賀敬同

雲南名烟 特醇風格
中國烟草進出口公司雲南分公司
地址：中國雲南省昆明市拓東路263號
電話：36822 36105 35316 36773
電掛：CNYNTBC 昆明
電傳：64059 YNTBC CN
圖文傳真：36707

茶的故鄉 —— 雲南
衆所周知，雲南是世界茶樹的原產地，被稱爲"茶的故鄉"，用雲南大葉種茶鮮嫩芽葉製成的紅茶，有色艷、香高、味濃的特點，水浸出物高達40%以上，普洱茶獨具一格，被人們稱爲高級保健飲料。
雲南省茶葉進出口公司，是中國茶葉出口的重要口岸之一，已有50多年的歷史，與世界上50多個國家和地區建立了貿易關係，所經營商品，有雲南茶葉、咖啡兩大類一百多個花色品種。
中國土產畜產進出口公司雲南茶葉分公司
中國雲南昆明北京路576號
傳真：35685 電傳：64021 YUTEA CN
電報掛號：TEAEXCORP KUNMING
電話：35685 35673

熱烈祝賀亞運會隆重開幕
雲南省進出口公司
出口部
中國雲南省昆明市北京路576號外貿大樓8—9樓
電話：（出口部）34157 34146
電掛："YIEPORT"昆明
電傳：64039 YPIEC CN
傳真：0871—34451

祝賀
第十一屆北京亞運會
勝利成功
香港嘉里貿易有限公司
致意
香港中區花園道一號中銀大廈35樓
電話：5257211 電傳：75427HX
電報：KERRY HK 傳真：8459000

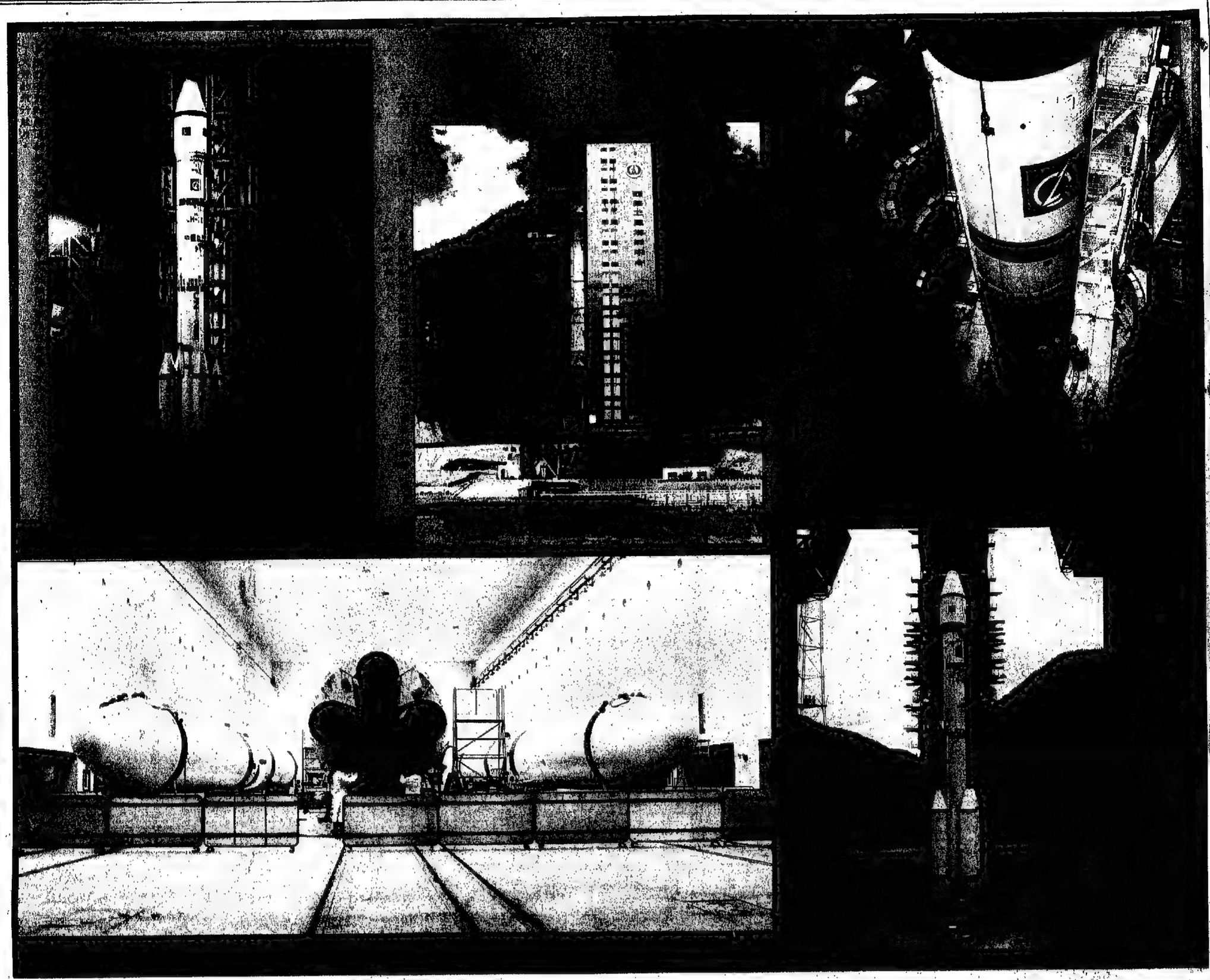
羅賓歐香菸
總代理：科利通訊器材有限公司
地址：九龍荔枝角道45號合力工業中心7樓A室10-11室
電話：7956111（3線） 圖文傳真：7952228

港香南北藥材行以義堂商號敬賀
地址：香港文咸西街24號南北行大厦四樓
電話：五一四三五八四五

祝賀
第十一屆亞運會圓滿成功
CTS 香港中旅（集團）有限公司
香港中國旅行社有限公司 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行
香港乒乓球總會 余國楙 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行
香港羽毛球總會
會長湯恩佳 致意



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

國產絲綢製成品經銷商

誼豐行有限公司
香港威靈頓街17-19號香港工商大廈11字樓
電話：5298335

東偉貿易有限公司
香港大道中228號聯業大厦5樓501-503室
電話：5434103

萬祥有限公司
香港雲威街15號地下
電話：5231322

金利來（遠東）有限公司
九龍土瓜灣馬頭涌道5號成信工業大厦5樓
電話：3650392

仁輝貿易有限公司
九龍尖沙咀漆咸道111至113號美華閣三樓A座
電話：3667000

三洋有限公司
香港湾仔宝靈頓4號A
電話：5735986

大華行
九龍加連威老道高樂閣16號永輝大厦2樓
電話：3698565

紹興公司
香港荔枝角46-48號雲昭行2字樓
電話：5266574

國豐行有限公司
香港北角馬頭涌道二號馬氏大厦A座1306室
電話：5703696

萬新有限公司
香港湾仔港湾道26號華潤大厦13樓
電話：8318666

新業公司
香港德輔道中300　302號華僑商業中心4字樓A室
電話：5430249

友基行有限公司
香港安靈頓街11-15號中安大厦8樓
電話：5227487

啓文絲織廠（香港）有限公司
香港林士街30號
電話：5229226

滿天實業有限公司
九龍尖沙咀漆咸道10-12號華柏商業大厦1604-5室
電話：3110636

時興貿易發展公司
九龍上海街473號
電話：7703002

同敬賀

港九文教用品同業

華美貿易公司
九龍土瓜灣木廠街3號
飛達工商中心4字樓H座
電話：7650666　7658238

文源有限公司
觀塘海濱道175號國際工業大厦8樓
電話：3897374　3416367

永力貿易有限公司
葵涌葵德街16-26號
金德工業大厦12樓1209室
電話：4234411

瑞豐公司
香港上環皇后大道街8號
金豐大厦三樓G座
電話：5440882　5459292

榮興行
九龍土瓜灣馬頭涌道138-142號
恒康大厦1/F A
電話：7123820　7132855

信昌文具有限公司
九龍官塘巧明街99號
巧明大厦10樓
電話：3429428

有德貿易公司
九龍佐敦道10號11樓後座
電話：7225601

粵華樂器工藝品有限公司
香港德輔道中212號　5447671
香港湾仔道188H　8917192
九龍偉業街143號　3430526
九龍彌敦道464號　3856688

文滙公司
九龍紅磡鶴園街2號G
恒豐工業大厦第二期
十樓E 2及F 2座
電話：3630203

安豐行貿易有限公司
香港干諾道西186-191號
香港鏡業中心2613室
電話：5405626

文友實業有限公司
香港干諾道西20B-24號
南京商業大厦17樓
電話：5400260

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.

專營蛋品業務

經營品種：新鮮雞蛋・新鮮鴨蛋
精選鹹蛋・精製皮蛋

出口批發　無任歡迎

香港文咸東街22-26號中南銀行大厦19字樓
19/F, THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG.,
22-26, BONHAM STRAND EAST　HONG KONG.
電話TEL：5467620　傳真FAX：(852)5 414003
電傳TELEX：69787 UONEG HX　電報CABLE：5751 HONG KONG

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
香港恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

國產臘味同業

◀香港◀
人和
永興
大成榴有限公司
利昇行食品有限公司
行
行

◀九龍◀
九龍
永華
萬華
製
鹽
行
行
行

同敬賀

香港榮聯行

香港總行：西環加多士街63-67號五樓
九龍分行：長沙灣興華街旺時入口蔬菜批發市場

◀經銷國產蔬菜▶

香港分銷商
林昌隆棚　長合棚　胡榮記棚　鼎信棚　榮興棚

九龍分銷商
勝昌隆棚　信天記棚　廣永豐棚　同興昌棚　同華豐棚　同盛棚　合興隆棚

同敬賀

香港南北藥行以義堂

地址：香港文咸西街24號南北行大厦四樓
電話：五-四三五八四五

敬賀

香港中國國際旅行社有限公司

總公司地址：九龍尖沙咀廣東道75號南洋中心第二座六樓
電話：7325888
傳真：7217154
中環分社地址：香港中環德輔道11號太古大厦1018室
電話：8104282
傳真：8681657
旺角分社地址：九龍彌敦道636號銀行中心1102-1104室
電話：3881619
傳真：3856157

華昌行
九龍旺角渡船街319號順興大厦一樓1號
電話：3886778

新中醫藥有限公司
九龍旺角渡船街319號順興大厦二樓1號
電話：3883783

閩昌行
九龍旺角渡船街319號順興大厦二樓9號
電話：7711279

偉利公司
九龍旺角渡船街319號順興大厦一樓11號
電話：3883309

同敬賀

中國超導研究走在世界前列

——訪超導研究中心主任楊國楨

孫鋒

當今世界，是大競爭大角逐的世界，人類在原子時代僅僅眨了一下眼皮，就猝然邁進超導時代，超導現象作為當今自然科學界最重要的發現之一，對於人們已不再陌生。

各國進行激烈角逐

在這個全球性的「超導熱」中，我國科學工作者不甘落後，與美國、日本等居於領先地位的國家進行了激烈的角逐。1986年，法國科學家首次發現有機物在高壓和低溫下出現了超導性；1986年，日本獲得了轉變溫度為37.4K的超導體，並準備以液氮冷卻超導線圈取代常規線圈來建設一條超級鐵路，一旦建成，以五百公里時速從東京到大阪僅需四十分鐘；緊隨其後，1987年2月15日，美國休斯敦大學首先研製出臨界溫度為98K的新型超導材料；幾天後，中國科學院物理研究所研製成功轉變溫度在100K以上的超導體（100K相當於零下173攝氏度），並率先公布了該超導體的成份，鉍鍶銅氧化物陶瓷。在世界上首先證實了拜德諾茲等的「高溫超導的可能性」的設想。

當代物理學界有兩個最吸引人的課題，一個是受控熱核反應，它可以為人類提供幾乎是取之不盡的能源；另一個就是高臨界溫度超導材料。能謂「超導」，是指導體在一定條件下電阻變為零的性質，電阻為零的超導材料不僅可以節省難以計算的能源，同時可以導致許多技術領域的革命。

自1986年，世界著名物理學家繆勒和貝德諾茲發現氧化物高溫超導體以來，超導技術發展十分迅速，現在它已經發展成了一門新的高技術產業，超導體的應用日前正逐步擴展到現代科技的諸多領域。用在探礦、地震預報、醫學（腦磁圖、心磁圖）磁能器和交通運輸以及用於製造高精度的磁強計，微波探測器，高倍加速器等方面。

我國超導研究現狀

在如此激烈的競爭中，曾一度領先的我國超導研究的現狀如何呢？記者就此走訪了國家超導研究開發中心主任，中科院物理所所長楊國楨教授。

據悉，中科院物理所新近研製的高TC超導薄膜獲重大進展。此超導薄膜在三種不同基片上的臨界電流密度分別達到3.0×10^6，3.6×10^6，3.8×10^6 A/Cm²，薄膜質量均已達到世界先進水平。該項目研究是採用「原位直流磁控濺射法」取得的，工藝穩定性好，現已向國內各協作單位提供了23個樣品，並向國際物理學會提交15個樣品，以期開展合作性研究。國外同行對中國首先發現的鉍系的鍶系化合物體系能達到更高TC性能，給予了高度評價。

國家超導研究中心近期研製成功的鉍鍶系材料的臨界溫度，達到了132K。日前，這是國際上的最高紀錄。我國還發展了有獨創特色的高溫超導材料成材工藝，製出臨界電流密度高達每平方厘米四萬安培的鉍系材料和臨界電流密度高於每平方厘米一百萬安培的鉍系超導薄膜。另外，還用高溫超導體製成了可在液氮溫度下工作的射頻量子干涉儀，其磁場測量精度高達10^{-7}到10^{-8}高斯。在高溫超導體的物理特性，微觀機理等方面，我國也取得了較好的成果。所有這些成就都說明我國的高溫超導研究仍處在世界前列。

應用與開發

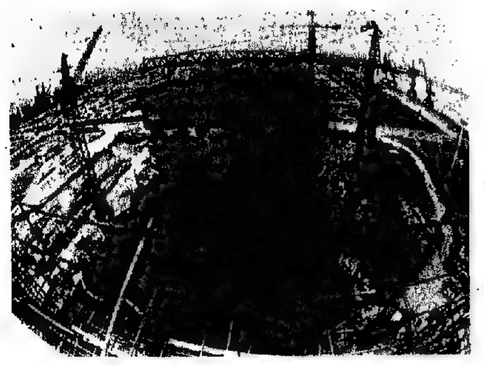
在世界範圍內的，以最快迅速實現超導應用和商品化的激烈競爭中，我國對超導技術的應用與開發，應採取怎樣的對策呢？

身為中國物理學會秘書長，今年五十歲的超導專家楊教授深有感觸地對記者說：在我國目前的技術水平和經濟實力的背景下，發展超導應用技術已開發確實需要又有可能形成的產品為主，對有重大意義但投資較大的長遠的應用項目，宜加強應用基礎研究和國際合作，進行技術儲備，技術跟蹤和人才培養。

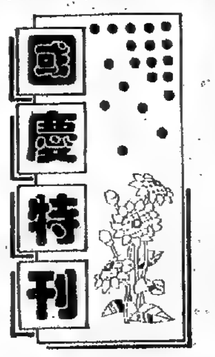
中國科學家在理論探索、研究的同時，及時地對超導體材料作實用開發。目前，我國已有三項技術指標居於世界領先地位：在應用超導研究中，內體材料在液氮溫度下的臨界電流密度已達到每平方厘米六千安，最高可達七千安，（107A/Cm²，TC=77K）；已研製出在液氮溫度下電流密度超過每平方厘米一百安的高質量薄膜；研製成功靈敏度達萬分之一數量級磁通量子的超導量子相干器件。

迄今為止，超導研究已獲得中科院科技進步特等獎。國家自然科學一等獎等四項大獎；自一九八六年至今，短短的四年間，中科院物理所超導研究中心的學者們在國內外發表了百餘篇學術論文，多加了十多次國際會議，並與國內外有更緊密的歷程需要跋涉，爭取在理論研究上有更新的突破。

近年來，世界各國數以千計的實驗室都迅速轉向超導研究。中國科學工作者還為尋找新型超導材料，指出方向和途徑，讓世界，走向未來。

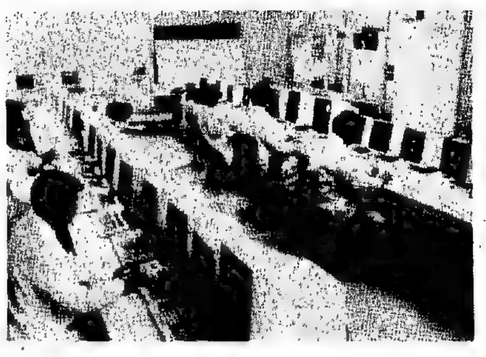


中國目前最大的散糧筒倉（中新社）



新聞信息處理系統

目前我國規模最大、功能最強、文種最多的新聞信息處理系統最近在新華通訊社新聞大廈正式啟用。這個系統對於中、英、法、俄文和西班牙文、阿拉伯文等六個文種的新聞稿件，從分選、編寫、修改到簽發，可全部在終端屏幕上進行。（新華社）



振興農業為未來

賀紅揚

中國振興農業的努力已取得了初步成果。糧食生產連續四年徘徊之後，去年達到歷史最高水平。接着今年夏季小麥又獲豐收，產量達新水平。

根據官方估計，今年夏糧總產量為九千九百三十五萬噸，比去年夏糧產量增加百分之六。

中國把發展農業放於首要的優先地位。其中一個明顯的原因是全國十一億人口正以每年一千五百萬人的速度增加。全國人均糧食佔有量在改革頭六年中增長百分之二十三，一九八四年達到三百九十三公斤。接着，糧食生產連續四年徘徊不前，加上人口的增長，人均佔有量下降百分之七，一九八九年減少到三百六十六公斤。此外，全國還需要更多的糧食作為飼料和食品工業的原料。

十年來的經驗使中國的決策者進一步認識到，在這個世界上人口最多的國家裡，振興農業有着極端重要的意義。從一九八五年到一九八八年，中國工業發展過熱，每年工業總產值平均遞增百分之十七點八，而同時期農業的發展滯後，每年總產值只遞增百分之四點一，形成了嚴重的部門失去平衡的現象。這是導致目前經濟緊縮、財政緊縮的主要原因之一。

發展農業在政治上也有其重要的意義。中共中央總書記江澤民指出：「農業發展，整個國民經濟就不可能持續穩定協調發展。農村不穩定，整個國家和社會就很難穩定。」

中國政府所關心的不僅是短期內爭取農業的好收成。它決心為未來十年甚至更長的時期內農業的振興打下基礎，這是中國實現現代化的必由之路。為了保証農業繼續取得發展，政府正在採取一系列的步驟。

今年國家增加農業基本建設投資十億元，總額比去年增長百分之三十。這筆款項將用於大型水利工程，灌溉工程及其他基礎設施的建設。

在去年糧食收購價格提高百分之十八以後，政府今年對糧花、油料、棉料這三種經濟作物提高收購價格，幅度都在百分之二十以上。

今年擴大了糧棉種植面積。值早中稻的播種面積就擴大了十一萬公頃。

自一九八三年以來，全國建成了一百七十一個商品糧生產基地縣，還有八十二個基地縣正在建設，使總數達二百五十三個。在這些縣，國家還年投入大量資金為它們提供良種，建設農業技術推廣站和農田水利工程。農業部副部長陳耀邦說，根據它們過去幾年來的生產情況，預計今年這二百五十三個基地縣將提供全年國家收購商品糧的百分之四十。

此外，政府指定了十九片發展潛力大的農業綜合開發區。這十九片地區包括東北的三江平原、松遼平原、處於腹心地帶的大片地區。從現在起到本世紀末，將在這十九片地區改造中低產田二千萬公頃，墾荒四百萬公頃。據官方估計，這些工程每年將增加糧食產量四千萬噸，等到中國把糧食產量從目前的穩噸提高到五億噸所需增產的糧食總量的一半。

但是，農業部副部長兼中國農業科學院院長王連鈞認為，從根本上來說，改造中國的農業，最終要靠科學技術。

今年被稱為「奇跡稻」的雜交水稻播種面積將達全國水稻面積的將近一半。玉米播種面積的百分之九十左右將採用雜交種籽。

十年來在農村廣泛推行的以戶為單位的聯產承包責任制將繼續貫徹執行。在一些經濟發達地區和大城市郊區，大批農民已離開土地在鄉鎮企業從事工業生產和其他非農產業。在這些地方建立了「規模農場」。這些農場一般使用更多的機械和先進技術。因此單位面積產量較高。

但是在所有的地方，農民依舊一家一戶的力量難以解決機械耕作、排澇、防治病蟲害以及加工、貯藏和銷售農產品等問題。政府號召種子部門、農技站、商業機構為農民提供更好的服務，包括提供技術知識和市場信息。農民自己也建立農民協會、聯合體等組織，靠集體的力量解決這些問題。

鄉鎮企業穩步發展

賀紅揚

在中華人民共和國成立四十一周年之際，中國八個民主黨派和全國工商聯的負責人祝願全國各族人民團結一致，共同努力，在把中國建設成為繁榮富強的社會主義現代化強國的鬥爭中取得新的成就，並且對今後的工作提出了希望。

民革中央主席朱學範：

國家要統一是不可阻擋的歷史潮流

進入九十年代以來，形勢越來越朝着有利於祖國統一的方向發展，國家要統一是不可阻擋的歷史潮流。

一系列開放步驟

截止一九八九年底，中國政府已批准了近二萬二千個中外合資項目，利用外資三百億美元，國內用資金很少。交換機的售價超過了總投資金額的近四分之一，或相當於一九七九年國民生產總值。

上海貝爾電話設備製造公司今年預期生產四十五萬門數字程控電話交換機。這一產量足以滿足中國需要的二分之一以上。

上海貝爾公司是中國和比利時的合資企業。正如中美合資的北京吉普、中法合資的廣州標致和中日合資的北京松下一樣，上海貝爾是一九七九年中國決定對外開放以來所建立並已投產的近一萬家中外合資企業之一。

農村改革的產物

鄉鎮企業是由中國的老資格領導人鄧小平在一九七八年設計的中國農村改革的產物。這項雄心勃勃的改革計劃試圖使中國農民走出貧困並盡快富裕起來。

鄉鎮企業不靠國家投資，完全由農民在當地自己創辦並管理。從生產經營來看，除了軍工生產外，它覆蓋了國民經濟各個產業，行業。然而，鄉鎮企業主要活躍於工業、建築業、交通運輸業、商業、飲食業和農產品工業。

據統管全國鄉鎮企業的中國農業部統計，目前中國有一千八百七十萬家鄉鎮企業。去年，鄉鎮企業的總產值超過了七千五百三十億元，佔國民生產總值的近四分之一，或相當於一九七九年國民生產總值。

鄉鎮企業發生了極大的變化。這項雄心勃勃的改革計劃試圖使中國農民走出貧困並盡快富裕起來。

鄉鎮企業在出口方面也顯示出其生機勃勃的活力。一九八九年，鄉鎮企業的出口額達到一百零五億美元，佔全國出口創匯額的五分之一以上。鄉鎮企業在沿海地區同外商創辦了二千四百餘家合資、合作企業。此外，鄉鎮企業還在沿海地區建設了一大批出口創匯密集區，如無錫、蘇州、廣州等地的服裝出口基地；上海、南通、杭州、寧波江三角洲地區的絲綢出口群體；廣東東莞、江蘇揚州的玩具出口生產集團以及廣東順德的日用工藝美術品出口基地。在福建江口鎮，那裡幾乎所有的鄉鎮企業全是出口外向型的。

農業部鄉鎮企業局副局長張毅說，鄉鎮企業除了為廣大農民帶來源源不斷的財富外，還為社會作出了一些其他有益的貢獻。據統計，近十年來鄉鎮企業用於直接農業建設的資金逾二百億元，相當於同期國家預算內對農業投資總額的三分之一強。目前全國鄉鎮企業吸收了農村剩餘勞動力提供了一條出路。農村剩餘勞動力的一半，從而有效地阻止了大批農村剩餘勞動力還從到已經勞動力過剩的大中小城市，造成社會問題。

為農民帶來財富

對農民來講，他們的大部分財富來自鄉鎮企業。從一九七八年到一九八八年十年間，鄉鎮企業累計向中國八億農民提供的分配額高達四千八百億元。近四年來農業淨增收入的一半以上來自鄉鎮企業。

繼續鼓勵和引導

鄉鎮企業的發展離不開國家總體規劃的監督和指導。為了保證鄉鎮企業穩步協調發展，國家正加緊對鄉鎮企業在資金、能源和原材料供應方面的支持。大部分鄉鎮企業目前不得不以高出國家定價的價格購進原材料，據張毅說，這種情況不久將會得到緩解。中共中央總書記江澤民肯定了鄉鎮企業在解決就業、支援農業、支援農民、增加國家財政收入諸方面的重要作用，並指出：「要在大力加強農業的前提下，繼續鼓勵和引導鄉鎮企業健康發展。」

因此，中國政府計劃，今後鄉鎮企業工業增長速度每年將達到百分之十五左右，仍然高於百分之六到七的全國工業增長速度。

繼續鼓勵和引導

鄉鎮企業的發展離不開國家總體規劃的監督和指導。為了保證鄉鎮企業穩步協調發展，國家正加緊對鄉鎮企業在資金、能源和原材料供應方面的支持。大部分鄉鎮企業目前不得不以高出國家定價的價格購進原材料，據張毅說，這種情況不久將會得到緩解。中共中央總書記江澤民肯定了鄉鎮企業在解決就業、支援農業、支援農民、增加國家財政收入諸方面的重要作用，並指出：「要在大力加強農業的前提下，繼續鼓勵和引導鄉鎮企業健康發展。」

因此，中國政府計劃，今後鄉鎮企業工業增長速度每年將達到百分之十五左右，仍然高於百分之六到七的全國工業增長速度。

周年

有限公司敬賀
227-233號康明大厦二樓A座

、省港直通貨運
有限公司敬賀
65-67號喜利商業大厦
線）　國文傳真：5454269
；九龍彌敦道438號閣樓
）　國文傳真：7704910

限公司
易有限公司
建商會
業商會
有限公司

慶祝中華人民共和國成立四十一周年

中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大厦地下
電話：7433411

四和中藥行有限公司
地址：香港永樂街135號三樓
電話：8155316

正南行有限公司
地址：香港北角英皇道2－8號海景大厦B座814室
電話：5732522　5732537

明華公司
地址：香港北角錦屏街32號地下
電話：5626129　5626130

佛慈藥廠有限公司
地址：德輔道中102號雷氏商業大厦2樓　電話：5451554

信昌醫藥有限公司
地址：香港德輔道西51－57號海外信託銀行大厦三樓A室
電話：8582318

南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道西532－538號金陵製藥中心304.306室
電話：8551213（四線）

泉昌有限公司
地址：香港永樂街134號地下
電話：5413117（4線）

泉盛國產醫藥有限公司
地址：北角英皇道341號國生銀行大厦2301-4室　電話：5704401-6

建興隆企業有限公司
地址：干諾道西188號香港商業中心2101－2116室
電話：5489551　5489552

健民醫藥有限公司
地址：香港德輔道西七十號三樓
電話：5100141　5400835

華泰公司
地址：香港高陞街58－82號二樓
電話：5483003

華通藥業有限公司
地址：九龍荔浦大通排道35－41號金基工業大厦一樓
電話：4271749　4271960

華興藥業有限公司
地址：香港文咸西街22-28號南北行大厦2字樓B室
電話：5431736，5432110

瑞安公司
地址：香港北角英皇道2－8號海景大厦A座502室
電話：5660415-7

源豐行
地址：香港永樂街135號三樓
電話：5435508

德盛行實業有限公司
地址：北角電氣街一至七號二樓
電話：5783721-4（四線）

同敬賀

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司
加連威老道12號四樓
電話：3666919

利豐行
加連威老道加蘭閣20號三樓
電話：3676930

志成絲綢商行
蘇杭街49-51號三樓
電話：5437134

炎德公司
柯士甸道1號二樓
電話：7309782　7302036

瑞豐貿易有限公司
香港銅仔港街道26號華銅大厦35字樓
電話：8336838

開林絲綢有限公司
紅磡鶴園街凱旋工商中心（三期）三樓N座　電話：3644316

豐盛長
大道中37號永道生行505室
電話：5230881

同德製貿易有限公司
九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座電話：3629286-9

東南布行有限公司
深水埗汝州街154-156號
電話：3805218-9

東峯綢布有限公司
深水埗基隆街123-125號
電話：3910499（3線）

時光絲綢有限公司
深水埗黃竹街1－3號
電話：3810251

致惠有限公司
新界葵涌水櫃路1-5號厚豐工業大厦21字樓
電話：4803836

華富絲綢有限公司
蘇杭街49-51號五樓
電話：5455206

華隆綢緞行
金巴利道16號8樓A
電話：3661952

新光疋頭有限公司
深水埗黃竹街13號
電話：3805287（4線）

新中行綢布有限公司
深水埗基隆街112-116號
電話：3800361

華昌絲綢有限公司
香港蘇杭街94號
電話：8540808

新威絲綢有限公司
九龍青山道476號百佳大厦19樓
電話：7443181-3

青峯絲綢貿易公司
紅磡鶴園東街3號信安中心11字樓1108室　電話：3639338（3線）

同敬賀

華魯實業有限公司
CHINA SHANDONG COMPANY LIMITED
敬賀
地址：香港皇后大道中340號華豪國際大厦17樓
電話：5417125

廣東水利水電工程發展有限公司
敬賀
地址：九龍亞士厦道34號天星大厦十樓
電話：7392137

香港珠寶工藝品商會敬賀
地址：香港文咸東街16-20號至德大厦三樓
電話：5448858

泛茂船務企業有限公司
威林航業有限公司
騰隆有限公司
宏光發展有限公司
敬賀

中寧貿易有限公司敬賀
地址：葵涌大連排道58-66號樂發工業中心15樓A座
電話：4294161

南海工程貿易公司敬賀
地址：旺角寶生銀行大厦1901室
電話：3913063

民主黨派負責人國慶祝願

新華社記者 孫勇 張嚴平

在中華人民共和國成立四十一周年之際，中國八個民主黨派和全國工商聯的負責人祝願全國各族人民團結一致，共同努力，在把中國建設成為繁榮富強的社會主義現代化強國的鬥爭中取得新的成就，並且對今後的工作提出了希望。

民革中央主席朱學範：

國家要統一是不可阻擋的歷史潮流

進入九十年代以來，形勢越來越朝着有利於祖國統一的方向發展。全國人民殷切期望，隨着香港、澳門的即將回歸祖國，臺灣問題也能早日得到解決，在愛國的旗幟下，最終完成祖國統一大業。

國家要統一，人民要團結，這是不可阻擋的歷史潮流。我們民革同台灣國民黨有着歷史的淵源，在這關鍵時刻，我們衷心希望台灣國民黨當局遵循孫中山先生的遺教，為中華民族的利益，為台灣的前途，為祖國統一，作出積極貢獻。

民盟中央主席費孝通：

中國的知識分子具有光榮的愛國傳統和可貴的奉獻精神

建國四十一年來，我國的知識分子隊伍不斷發展壯大，表明我們中華民族的文化素質和科學水平在不斷提高。

當前，知識分子關心的問題是如何充分發揮自己的作用，使自己的勞動價值得到社會的承認，真正實現學以致用，人盡其才。我認為，各行各業、各個部門和單位，都要高度重視知識分子的勞動和貢獻，為知識分子發揮作用創造良好的條件和環境。

作為為知識分子服務的中國民主同盟，將努力為知識分子發揮作用搭橋鋪路。

民建中央主席孫起孟：

堅持和完善多黨合作與政治協商制度

在建國四十一年的歷史成就中，共產黨領導的多黨合作的發展，是最令人矚目的篇章之一。四十一年來，中國共產黨同各民主黨派親密合作，互相監督，為國家的穩定與發展作出巨大貢獻。

我們期望今後進一步加強中國共產黨和各民主黨派之間的合作與協商，充分發揮民主黨派成員、無黨派人士在人民代表大會、各級政府和司法機關及人民政協中的作用。同時，民主黨派也要不斷加強自身建設，提高成員的素質。

民進中央主席雷潔瓊：

尊重知識、尊重人才

今年以來，中共中央發表《關於堅持和完善中國共產黨領導的多黨合作和政治協商制度的意見》和關於加強與民群眾聯繫的決定，採取一系列反對腐敗、加強廉政建設的措施，強調尊重知識、尊重人才，貫徹知識分子政策，得到了廣大人民群眾的擁護。我們希望這些措施能堅持不懈地切實貫徹落實。

農工民主黨中央主席盧嘉錫：

現代化模式的選擇

熊雷

今年十月進入其第四十一個年頭的中華人民共和國，開始以一種新的發展模式，確保國民經濟持續、穩定、協調的發展。這與以往幾十年經濟建設中的急於求成大為不同。急於求成曾導致經濟過熱、比例失調，以及一九八八—一九八九年的通貨膨脹。

國務院發言人袁木說，一九八八年底開始實行的治理整頓已使經濟過熱現象趨於平緩。通貨膨脹率已由去年年初的百分之二十七下降到今年1至5月份的百分之四點一。

工業生產在一九八九年第四季度曾出現滑坡，今年頭一季度增長依然緩慢。但這位發言人說，從第二季度開始，工業生產逐步回升，今年可望按計劃達到百分之六。

與此同時，市場穩定，農業生產也開始好轉，夏糧獲得豐收。人民生活水平提高的幅度雖不如一九八〇—一九八七年那樣大，但是一直在改善。

三十年發動階段

中國科學院的一位經濟專家胡鞍鋼博士認為，對這個世界上人口最多的國家來說，以上這些成就令人振奮。「它們只是初步的成就，但對中國的經濟起飛至關重要。」他說。

胡氏稱中華人民共和國成立（一九四九年）到經濟改革開始（一九八〇年）的這一段時期為「發動階段」，其間中國的人均國民產值從不足一百美元（按一九八〇年美元計算）。

他說，正是在這一階段，中國解決了以世界百分之七的耕地養活世界五分之一的人口問題，這是一九四九年以前所沒有做到的。

新中國還取得了其他許多值得自豪的成就。如今，中國一天的鋼產量相當於一九四九年全年的產量；日產原油及日發電量分別為一九四九年全年的三倍和兩倍。新中國自手起家，建成了一個比較完備的現代工業體系，能生產從汽車到人造衛星等各種產品。

胡博士和他的同事們進行的研究表明，按一九五二年人民幣幣值計算，中國一九八八年的社會總產值約為一九五二年的十八倍，也就是說，的年均增長率為百分之八點六。

這項研究認為，雖然中國的人均國民產值（一九八八年為二三八美元）很落後，但其總體經濟實力居世界第九位。

「我們在發動階段積蓄了力量，為全面工業化打下了一個相當不錯的基礎。」胡鞍鋼說，「現在我們已進入經濟起飛階段。」

關鍵的起飛階段

他說，這第二個發展階段的特徵為：工業化速度加快，經濟以較高速度持續增長，經濟結構趨於合理，社會全面而深刻的變革，以及進一步對外開放。這對中國是一個非常關鍵的階段，他說。

說它關鍵，是因為「前一階段尚不明顯的各種矛盾在這一階段都會表面化，且日趨尖銳。」例如，中國目前的人口問題，就是長期忽視人口控制的惡果。中國不得不努力解決企事業單位人浮於事、農村億多人就業不足、城鎮近四百萬人失業的問題。三十多年在中國聞所未聞的通貨膨脹，也突然成了國人的一大心病。

中國社會科學院的經濟學家鄧英淘認為，中央計劃經濟對於掃除普遍的貧困雖然很有成效，但對實現全民富裕和高度現代化似乎不那麼靈。因此需要改革。

鄧說，同許多發展中國家一樣，中國在七十年代末開始改革時，也遵循了一種傳統的發展模式，即：向西方國家開放，引進國際資本和先進科技，致力於經濟增長。

他說，不幸的是，這些措施雖然提高了中國和其他第三世界國家的國民生產總值，但卻未能縮短發達國家與本國家之間的差距。客觀事實說明，我們不能指望發達國家拱手讓出財富。「發達國家之間不發達國家。」他說，「發達國家之間有一種默契，就是保持舊的國際經濟秩序和他們對發展中國家的優勢。」

西方的發展模式

這位專門研究中國農村發展的經濟學家認為，這種的問題，「不在於我們要不要對外開放，而在於如何開放。」他說，使發達國家實現了現代化的傳統發展模式，在發展中國家是行不通的，因為發達國家在發動階段曾經利用的那些優越條件已不復存在。比如，中國既不可能通過大規模向國外移民解決其剩餘勞力問題，也不可能通過侵略戰爭掠奪廉價資源。

「有些人為西方國家的生活方式和現代化水平所傾倒。」鄧英淘說。「然而那種發展道路我們是走不起的。比如，佔世界人口百分之六的美國卻消耗着世界三分之一以上的資源。你能設想有十億人口的中國如果步美國的後塵會是什麼情景嗎？」

鄧和胡都建議中國拋棄以發達國家的現代化方式為藍本的想法，建立起以一種不同的方式實現現代化的信心。

胡鞍鋼認為，這種周期性的擴張——收縮，成了過去四十年中國經濟發展的一個特徵。要於起飛階段將會出現的各種社會經濟問題，他認為政府應當採取措施，保證國民經濟持續、穩定、協調發展。

「關鍵是保持一個合理的發展速度。」他說，「應當克服片面追求高速度的傾向。」

這一發展模式已經得到中國領導人的認可。新任中共中央總書記江澤民和李鵬總理都已多次教促全國注意「持續、穩定、協調發展」問題。

「在經濟起飛階段，我們避免不了通貨膨脹、收入差距拉大和失業等問題。」胡鞍鋼說，「但是精明而審慎的政策，加上對生產、分配、市場及消費的更好的管理，可以減輕這種痛苦。」

改善投資環境新步驟

趙慶華

上海貝爾電話設備製造公司今年預期生產四十五萬門數字程控電話交換機。這一產量足以滿足中國需要的三分之一以上。

上海貝爾公司是中國和比利時的合資企業。正如中美合資的北京吉普、中法合資的廣州標致和中日合資的北京松下一樣，上海貝爾是一九七九年中國決定對外開放以來所建立並已投產的近一萬家中外合資企業之一。

一系列開放步驟

截止一九八九年底，中國政府已批准了近二萬二千個中外合資企業。去年，鄉鎮企業已投產的近一萬家中外合資企業的百分之八點三。

中國對外開放從一九八〇年開始起步。這一年政府批准在廣東和福建兩省建立了四個經濟特區。此後，政府又採取了一系列的開放步驟，其中包括開放海南島和全部沿海地區。

與台灣隔海相望的福建省去年新建開發區，用以吸引台灣資金。近來台灣工商界人士對在大陸投資顯示了越來越大的興趣。

政府採取的最新步驟是於一九九〇年五月開放上海的浦東地區。

浦東的面積僅比新加坡小一點。它位於東海、長江口和上海市區之間。利用中外資金集中開發這一地區的目的是把這一地區變成一個自由港、金融中心和高科技生產基地，以此振興上海這個新中國建立前就已是中國的經濟中心的大城市。

十一年來，中國進了一切努力建設一個良好的外商投資環境。但是官僚作風流行和基礎設施不足仍然招來投資者的抱怨，促使中國政府不斷採取新的措施。

上海貝爾公司總經理艾伯爾說：「到中國投資辦企業，有困難，也有希望。」

改善「軟」環境

當初，貝爾公司發現它的交換機很難適應中國的電話系統。比利時貝爾公司的實驗室經過兩年努力終於解決了這個問題。那時，由於產量小成本高，交換機的售價超過了進口貨，國內用戶定貨很少。為了幫助貝爾渡過難關，中國政府對購買上海貝爾交換機的用戶實行補貼。此後，上海貝爾降低了成本。現在它生產的交換機是世界上價格最便宜的，它得到的定單多得應付不了。

中國政府繼續集中力量改善中國投資的「軟」「硬」環境。

「軟」環境改善的步伐遇得很快。主要表現在經濟立法和政府部門的辦事效率。最近對中外合資經營法的修改就是一個修改後的合資企業法保護合營企業不被改為收歸國有，並允許他們與中方簽訂無限期經營的合同，允許外方代表擔任合營企業的董事長，而過去規定只有中國人才能擔任這職務。今年五月國務院還公布了允許外國投資者成片開發土地的規定。

在沿海開放城市，審批外商投資項目的權限已下放到市、縣、比如，廣州市的外經部門集中在一條街道上辦公。上海市成立了外商投資委員會，把原來一連串的官僚主義的審批手續簡化成幾個「橡皮圖章」。

改善基礎設施

在「硬」環境方面，國家投入大量的資金用以改善基礎設施。這主要是道路、通信設施、港口、機場和廠房。

在全國各省市自治區中，廣東省的外商投資企業最多，過去十一年中該省在建設基礎設施方面取得的進展也最大。全省投資二百五十億元（合五十三億美元）用於工程建設，目前已新增發電能力四百萬千瓦，新建公路一千七百公里，新添泊位十七個。

廣東省的電話系統也得到改造。從一九九〇年七月一日起，開通五下七的電路。至此廣州成了中國繼北京和上海之後的第三個電信出入口。不久廣州還將開通向美加和新加坡等地的一百十條電路。與此同時，中國內地的地方政府也在努力搜尋基礎設施，提供各種優惠，吸引外國投資者。

上海貝爾公司既得益於中國良好的投資環境，也為改善中國環境作出了貢獻。最近金集中開發這一地區的目的是把這一地區變成一個自由港、金融中心和高科技生產基地，以此振興上海這個新中國建立前就已是中國的經濟中心的大城市。

工商聯主席榮毅仁：

祝願我們祖國日益繁榮富強

斗轉星移，時不我待。要在本世紀末實現我們經濟發展戰略的第二步，十年的時間雖然相當緊迫，但只要全國人民團結奮發、加倍努力，我們的目的一定能夠達到。

工商聯作為人民團體和民間商會，曾為調動廣大工商界人士參加社會主義現代化建設的積極性，推動中外經濟合作做了一些工作，今後我們將為此作出更大的努力。

九三學社中央主席周培源：

經濟依靠科技，科技依靠政策

九十年代是我國走向現代化的關鍵時期。要使經濟建設更上一層樓，必須進一步明確經濟建設要依靠科學技術的思想。

幾年來，我國國科技體制改革的方向是對的，但也有不少尚待解決的重大問題。我們建議有關領導機構根據新的科技革命和世界經濟格局，確定我國在未來十年的經濟和科技發展戰略。制定更加切實有效的政策。

台盟中央主席蔡子民：

順應民心，發展海峽兩岸交往

當前海峽兩岸交往的趨勢在繼續發展。經濟文化交往已成為不可阻擋的潮流，經濟交往和其它方面的交流，有利於兩岸的經濟發展和相互了解，有利於促進中國的和平統一。我們台盟為順應民心，發展海峽兩岸交往，願和台灣各界有識之士共同努力。

全國工商聯主席荣毅仁：

祝願我們祖國日益繁榮富强

基本建設就要等一等。」他說，「可是，日趨資產收，我們就傾向於追求經濟發展速度，致使基建規模過大。而農業投資的減少又會逐步導致糧食歉收。糧食供應的短缺又迫使政府解決固定資產投資，壓低工業增長速度。」

胡鞍鋼認為，這種周期性的擴張——收縮，成了過去四十年中國經濟發展的一個特徵。要於起飛階段將會出現的各種社會經濟問題，他認為政府應當採取措施，保證國民經濟持續、穩定、協調發展。

「關鍵是保持一個合理的發展速度。」他說，「應當克服片面追求高速度的傾向。」

這一發展模式已經得到中國領導人的認可。新任中共中央總書記江澤民和李鵬總理都已多次教促全國注意「持續、穩定、協調發展」問題。

「在經濟起飛階段，我們避免不了通貨膨脹、收入差距拉大和失業等問題。」胡鞍鋼說，「但是精明而審慎的政策，加上對生產、分配、市場及消費的更好的管理，可以減輕這種痛苦。」

慶祝中華人民共和國成立四十一周年

建華行（蔡氏）有限公司 敬賀
地址：香港永樂街136號地下
電話：5434634-5

華藝地毡有限公司敬賀
地址：香港英皇道31-33號A地下及一樓
電話：5710597 5783129

萬泰行（遠東）有限公司 敬賀
地址：香港文咸西街60號
電話：5400025

東榮茶葉有限公司敬賀
地址：香港德輔道西227-233號康明大厦二樓A座

華春電器有限公司敬賀
地址：香港新界沙田火炭坳背灣街27-31號 協興工業中心七樓
電話：6980011

三星運輸有限公司
三星船務有限公司 敬賀
華星公司
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心 2315室
電話：5487277 5484208-9 傳真：5593404

興棧食品公司敬賀
地址：香港永樂西街142號地下
電話：5435294-6 國文傳真：5411948

經營：本港水陸運輸、香港區通貨運
聯大運輸有限公司敬賀
總公司：香港文咸東街65-67號春利商業大厦十樓A座
電話：5441114（5線） 國文傳真：5454269
九龍辦事處（中國部）：九龍彌敦道438號閣樓
電話：7801898（4線） 國文傳真：7704910

華寧國產藥品公司
廣隆行（五金）
僑信（鋼材五金）有限公司
南益行
鄧桂記印花玻璃製造廠
協華公司

華富國貨公司
榮生祥辦館有限公司
大信（1980）酒業食品有限公司
美加淨化粧品有限公司
銀都大戲院

港九水產業商會
厚豐製造有限公司
港九輕工業品進出口商商會
兆安和有限公司
聯和木行

大山有限公司
廣隆行貿易有限公司
旅港福建商會
中華紙業商會
華聯紙業有限公司

同敬賀

可憐天下父母心

李克因

代溝太概是存在的，雖不見形象卻可以感知；與之相應的語言則肯定有，因為確曾聽在耳裡，只是沒有也來不及動用錄音機而已。且舉兩個最顯淺的例。年輕人在一起玩，個別（我不說「許多」，下同）男娃提到自己的父親，會說「我家老頭子」；女娃提到婆婆，會說「他媽」。都是脫口而出，舌頭並不打疙瘩。

老家伙們碰了面，寒暄已畢，很快就擺談起來，大體不離子女媳婿的腎與不肖。牢騷居多，樂趣甚少。談興極高，日短話長。

咱們老者，自不免多少帶有傾向性。把老家伙們的話加以概括，那就是：按咱中國的傳統規矩，必須對子女實行「三包」，包過一程又一程，沒完沒了。苦！

可憐天下父母心吶！

開始是包生、包育、包養。十月懷胎，一朝分娩，弄不好還會碰到難產，險險平送卒性命。工資微薄，也得硬着頭皮加強營養，不然奶不夠吃，孩子發育不良。

重視知識的猶太人

周淑娟

有關統計資料顯示，六十年代，美國適齡青年中，上大學的比例平均為百分之四十，而猶太人則高達百分之八十。在美國「傑出的發明家」中，猶太人也超過其他民族。比如，從一九〇一年到一九五五年，美國獲得「諾貝爾獎」的學者中，猶太人比一般人高出九倍。在新聞出版行業中，有一半是猶太人。在蘇聯，七十年代初期，猶太人科學家約有六萬人，佔蘇聯科學家總數的百分之七，「列寧獎金」獲得者有百分之十一是猶太人。蘇聯適齡青年中，只有四分之一上了大學，而猶太青年上大學的比例則為三分之二。現在，猶太人在蘇聯的工廠、礦山、造船、原子彈、太空工業部門以及醫學等研究機構中，都起着十分重要的作用。

據日本作家椛谷善久稱，二十世紀以來，獲得「諾貝爾獎」的猶太人也比較多。除愛因斯坦外，還有十四人，其中物理獎六人——美國的邁盎爾遜、法國的里普曼、丹麥的瑟雅、德國的福蘭克與赫爾茲、美國的韋格納，醫學獎八人——德國的柯赫、美國的阿蘭傑、英國的弗萊明、美國的馬勒、瑞士的蔡斯坦、美國的華克、美國的摩

小說林

小說林

十、霧裡看花

錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年。
莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心托杜鵑。
滄海月明珠有淚，藍田日暖玉生煙。
此情可待成追憶，只是當時已惘然。

李商隱

宗神龍追了上來，陡地喝道：「叫你這小子知道我扶桑派的厲害！」一招「白虹貫日」，劍出如矢，迴刺宋騰霄的後心大穴。

宋騰霄也委實不弱，飛身一躍，恰好抓住了空中落下的長劍。腳一沾地，立即以右足足跟為軸，轉了半個圓圈，反手劍斜削接招，喝道：「我與你拚了！」

這是一招兩敗俱傷的打法，宋騰霄明知不敵對方，但無論如何，也決不能讓敵人毫無傷損。

眼看雙方如箭在弦，一觸即發！而這「一觸」的結果，勢必是宋騰霄受了重傷，而宗神龍也難免掛彩，不重傷也要輕傷的了。

林無雙聽得宗神龍那聲大喝，從迷茫中醒覺過來，瞿然一驚，立即躍出。

就在宗神龍的長劍堪堪要刺到宋騰霄的後心，而宋騰霄也正在盤馬彎弓，蓄勢以待之際，忽見白光如練，林無雙已是翩如飛鳥般的來到，插在他們二人之間。

林無雙身隨劍走，宗神龍尚未曾看得清楚來者是誰，她已是剛的一劍，閃電般的指到了宗神龍的「月井穴」。

道一招正是攻敵之所必救！

宗神龍是個武學的大行家，雖未曾看得清楚來者是誰，卻已識得這一招的厲害，心頭一凜，只好放鬆宋騰霄，左掌拍出，右劍斜收，劍鋒一轉，先行化解林無雙這一招凌厲的劍招。

宋騰霄正在以右足足跟為軸，轉了半個圓圈，腳步還未曾站得很穩，給宗神龍的一掌，林無雙以攻為守，避實擊虛，眼瞧瞧的退了三步。在他連退三步的空隙，不禁又跟跟蹌蹌的退了三步，宗神龍身形一晃，也是不由自己的退出了一丈開外。

（十三）

長篇連載武俠小說

彈鋏歌

梁羽生

超短篇小說

找"師父"

文：千沙
圖：董新培

風水張在臨離開時，還對阿林說了一段話：「林生，我這次上山找我師傅，然後開壇作法，快者兩天，如果遇到麻煩事，可能要做上三幾天法事，一星期才能回來。」

「究竟什麼麻煩事？」林太急忙追問。

「這個——」風水張欲講還休，他最後透露這麼一句：「我唔想嚇你哋，講唔定這麼體唔想走，如果我硬要搬它走，它可能發惡，我要喊他門法，所以，為了穩陳計，我要找師傅，由師傅出馬，即使難搞，也可以搞掂。」

阿林與太太聽了這麼說，不期然多望這間所幾眼，林太曰：「嘩，真係嚟，我看這家屋時，一入來就覺得個龍所唔多妥呢，陰陰沉沉，連陽光都嚟唔到，日都係係你啦，又話龍所梗係陰陰沉沉，而家……」

風水張微笑曰：「唔使驚啦！唔係咁大件事。你哋都算行運之人啦！」

「吓，我哋行運？」聽到行運兩字，林太當場開心。

「梗係啦，你哋如果冇運，又點會一搵便搵到我？你知唔知呀？我最擅長嘅，就係這一門。你話你哋唔係行運乎？」

有道理，有道理！兩人連連點頭。

風水張曰：「你哋過一兩天搵人拆了此間所這門欄，唔好用木欄，改用三吋高雲石，不過，唔好安裝，等我回來之後，將道符放入去，再來用那塊雲石壓上去。」

「好，好，好，一切照你吩咐去做，請大師放心！」

——又一句大師，風水張又要擺擺大師架式：「好啦，我上山找師傅去，希望我回來之時，見到你哋已經按我意思去做，我唔鍾意人哋只係得個聽字！」

「當然，當然，大師請放心。」

風水張到哪裡去找「師傅」？他在澳門賭場賭了兩天。

林說小

（十五）破戒了

只有新郎才會抱新娘子入房的。

阿石輕輕的放雪兒下床，雪兒的手卻沒有放開阿石。她躺下，阿石也不得不隨她躺下。

「大哥，我知你很愛我，我剛才想好了，我來住，你要永遠在我身邊。還有，我寧願嫁工，寧願躲起來，不要你為我出生入死……。」

阿石吻她，「傻女，誰說大哥要死，有一個這麼美麗的女朋友，大哥才不想死哩！死了，誰親你？誰吻你？誰愛你？」

「大哥，我真的好驚。」

阿石又吻她，「你驚，大哥更驚……。」

雪兒驚訝的望著阿石。

「大哥驚你不肯做大哥的妻子。」阿石像演文藝片似的說得文謅謅。

雪兒含情脈脈的拉阿石的身子貼着自己，嬌慵的說，「是你說要睡客廳，是你不肯和我一起的……。」

阿石再保守也要破戒了。他只是想不到，這不單是他的第一次，也是她的第一次。他雖然體壯腰粗，卻也知道呵護自己心愛的人兒，讓雪兒得到真正的快樂。

這一夜之後，除了上班，除了上課，阿石都是和雪兒一起。

直至有一夜，阿石突然接到一個電話。他對著話筒簡單的說了一句，「我立刻來。」

雪兒驚恐的摟住他，「大哥，你去打黑仔？」

阿石親親她的面珠，安慰她說，「不是打架，是要他們永遠不能欺負姬娜和你。」

阿石去了很久，回來已經半夜。雪兒一見他回來，開心得想哭。「大哥，我要你明天就和我去登記。」

阿石笑吻她，「你不想知道黑仔他們怎樣？三個人都斷手斷腳，警察接到匿名電話趕來，救出三個被禁錮的非法入境少女，黑明黑仔迫良為娼……。」

雪兒開心的摟緊阿石，「大哥，你真本事。」（完）

連圖中國民間故事

蚌姑娘

王燦 畫
林海萍

十三　皇帝仍不肯交還項鏈，反把白海明珠挖掉，五花大綁地拋到海裡。

十四　蚌姑娘在海裡把他撐住，用珍珠醫好他的眼睛，用蚌殼擋霰龍船，把皇帝淹死。

十五　蚌姑娘把一根根長的帶子給白海，告訴他吃了這帶子便不會大頭泡。這便是海帶。（完）

白虎社現代舞劇團

曹誠淵

電影廊

在第十三屆亞洲藝術節的眾多舞蹈節目中，最吸引我的，大概要算是從日本來的「白虎社現代舞劇團」了。

「白虎社」和「山」、「體能劇場」、「微量劇場」，甚至歐陸的「舞蹈劇場」等，可說是百花齊放，各領風騷。而日本的「舞蹈」，便可說是日本前衛藝術工作者回應世界思潮的一種極具原創性的形體藝術創作。

「舞蹈」剛出現在世界的舞台，無怪平終於贏得了西方評論家的一致讚賞，並譽之為日本在現代藝術創作中最重要的輸出。

白虎社這次應市政局的邀請來港，肯定會掀起本港觀眾和前衛藝術工作者們的一陣陣波動。數年前白虎社在台灣演出，直接地影響了當地劇場表演的外觀和內涵，一連串的「台灣小劇場運動」便是或多或少地受到白虎社的啟發而出現。

這次白虎社的十七位表演者來港參與亞洲藝術節的演出外，更會

米高霍士愛孩子

香港仔港利 ①②
港九影院聯合廣告
今日 皇后 絕智多星 宜不童兒
今日 卡斯奧 (道角頭牛) 7686700
今天 映獻天 場五天今 性連環 處女 十八 午四早場夜點場 絕智多星
無幸福感
聲華 聲金 7719933
今天 映獻 場五天今 喜鬧爆一劇怪笑部 差出紅區番 宜不童兒
絕智多星
今天 場六天今 點四晚加 重屍地家
今天 場五天今 台北姦暴坊
獄中 宜不童兒
天若有情
龍獄中
點加六今 三四場天
五今 場天 天若有情
五日 場日 墮落花
門屯 459170
后帝 (香港仔)

複方青黛丸 皮膚專藥
提神保健 清熱解暑
最新到港專門治療慢性皮膚很難久治不癒，特效專藥，對銀若皮膚有佳效獲得國家科技進步獎，為國內首創新產品。
歡迎批口分銷
凡購買本品六盒另免費送藥香，內外藥治其效倍增（詳情參閱盒內說明書）
總代理：可利企業有限公司　嘉威貿易公司　電話：3945200 3945538 FAX：7898172　國貨公司、藥行有售
全國銷量第一的兒童保健良藥
龍牡壯骨健兒 冲劑
本品是國內最新兒童保健專藥，名老中醫藥方加味而成，含地黃、黃參、麥冬、龜板、龍骨、牡蠣、鷄內金等，功能強腸骨和胃健脾防治兒童多汗夜汗易汗消化不良夜啼夜驚，發育遲緩反覆感冒咳嗽有防治保健之效。
每盒12小袋
穿甲龜苓膏精
清熱解毒 柔潤潤膚 的最上聖品
食用方便：一冲即食，每小袋可攜
一碗美味可口的穿甲龜苓膏
本產品是根據歐美國際的皮膚專家配方，用正宗廣州金錢龜、紅珠珠以及上等地道藥材精煉而成。富含可以防禦內各種毒素的產生，是男女老幼的防病強體清潤解毒、潤膚養顏的四季保健品。
每盒12小袋
最新研製 中國保肝寧
榮獲重大科技成果獎
主要成份：牛黃、田七、丹胞、地骨皮、金銀花等。
功能與主治：清熱解毒、利肝活血、調氣健脾、益髓利腎、散瘀消腫、恢復正常功能。
經銷處：永安藥業公司　電話：8933468
傳真：8383036　各大國貨公司　藥行有售
高效 夏天無汗
功能：驅風逐濕、舒筋活絡。
適應：腰腿疼痛、關節僵硬、步履艱難等。
國貨公司、藥行有售
高效三多丸
本品為最新發明對多飲、多食、多尿的病者有迅速改善症狀的高效中成藥。而且長期服用無明顯副作用，在療效上優於一般傳統方劑及成藥，比西藥更安全、更能標本兼顧。
正南行有限公司經銷
香港北角囤臣道2-8號囤臣氏大厦B座814室　電話：5782522
精製育胎丸
對男、女因體虛而對產生下一代發生困難，本品具獨特功效。
純中藥煉製，無副作用，無毒性反應。
榮獲國家金牌獎
功能：男女虛冷，添精益髓，補腎健脾，益氣培元，養血安胎，強壯身體。
國貨公司　藥行有售　電話：8844857
月見草油 軟膠丸
降脂減肥
國貨公司、藥行有售
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣　長裕街5號　中國宏興大厦　電話：7433410

宋代歷史小說

天墜夕陽紅

高旅

（九）群雌粥粥

為裕貴得很奇怪，完顏亮有三個娘子，大娘子封為岐國妃，叫徒單氏；二娘子封為蕭氏；三娘子封貴妃，三娘子封昭容。不過還留在老家，沒有進宮。完顏亮在寢殿中，召撒卯，召唐括氏，召代國公主，蕭裕都知道的，怎說是辦喜事？莫非要迎三個娘子進宮？

及至完顏亮說明，才知是娶阿里虎。她回到娘家之後，完顏亮便可以把她娶入宮中做妃子。

蕭裕自然照辦。阿里虎回到耐馬都尉沒壁野娘家的第二天，詔書就下來了，要召阿里虎入宮為妃，金銀彩緞，珍寶首飾隨詔送到，沒里野全家拜迎聖旨，誰敢違抗？也不等擇日，門外早已備好轎子，把阿里虎抬了就走，直入寢殿，完顏亮高坐，阿里虎拜見皇帝，便算入宮。完顏亮賜宴各大臣，幾個殿堂都擺了酒席，這是皇上第一次納妃。

阿里虎住在文英殿，所有侍女，都穿男裝，叫做「假謊兒」，這是祖宗規矩，不見一個女的。但是過了幾天，阿里虎奏明皇上，就先前娘館阿虎送時，生有一女，名叫重節，想迎進宮來同住。完顏亮說：

「那好！好！母女相處，也有個伴。朕以國事煩勞，也不見得能晚晚召你。你女兒是宗室的孫女，今年幾歲了。」

「十五歲。」

完顏亮心中一動，立刻叫護衛把重節抬進宮去，完顏亮見了這小姑娘，便心花怒放，阿里虎生得美麗，三十多歲的人，還是一枝花，召她進宮，沒有召錯，不過到底是隻破鞋，這小姑娘重節就不同了，比母親還要入眼，嬌嬌滴滴，像一朵方開的海棠，含羞相對，嫣然一笑，完顏亮便入了迷。（七五）

黎紅

海濤

星期小說

黎紅與二和去了英國不久，小玉收到二和的咭，多謝她數週來招呼自己，希望她會來英國玩。因為着實忙。

小玉並沒有同覆，過了個多月，才寄上一張問候咭給黎紅與二和兩個收，算是心照了。

這陣子，黎紅不在香港，店中大小事情都由安娜照管，要入些什麼衣服也由她決定，聯絡小玉的功夫自然也落在頭上，偶然，小玉會輕描淡寫地問起黎紅的近況。

「你老闆娘打算不回來了呀？」

「她？這陣子只管要錢，有什麼事都在電話中跟我說說便算是決定了。」

「住在英國那麼貴的地方，當然要錢，那輛車我都給她賣了，昨天在電話裡說連跑局地那輛房子也要放。」

小玉一呆，難道二和看上她的錢？難道二和竟是這種人？

原來我竟半年光景，黎紅回來了。

小玉要請她吃飯，算是洗塵。「嘩，數下來，兩個女人絕口不提二和，只說風花雪月，時裝趨勢。直至飯後喝了兩杯酒進肚裡，黎紅才問「你不問我與二和怎樣了？」

「你倆的私事，你不說我不好問。」

「原來他的女友一大堆，而且都是有力的人。我跟他吵，要他跟其他女人斷絕來往，他卻說這是他謀生的方法。我忍不住，回來了。」黎紅絕不提錢的事。

小玉也不好拆穿之，要用金錢才能縛得一個男人的心，於女人來說到底是一件傷心的事。何況黎紅為自己搶了一場災劫，令自己不致於把感情寄托在一個無恥的男人身上，甚來惆悵。也算是自己的幸運了，小玉一挽黎紅的手臂，欲提起她的勁兒，「來，今晚不說煩事。讓我們唱歌去。」（完）

林說小

（十四）

阿石去了很久，回來已經半夜。雪兒一見他回來，開心得想哭。「大哥，我要你明天就和我去登記。」

阿石笑吻她，「你不想知道黑仔他們怎樣？三個人都斷手斷腳，警察接到匿名電話趕來，救出三個被禁錮的非法入境少女，黑明黑仔迫良為娼……。」

雪兒開心的摟緊阿石，「大哥，你真本事。」（完）

合群車行 ★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨・隨時供應
供應 電化鋁 鋪琪貿易公司 電話：5213677
專營汽車配件
本公司專營各歐日本純正部品汽車另配件，發動機總成，西德桑塔納汽車純正部品配件，特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外運及人民幣均可歡迎來函或致電查詢磨小姐洽。
源博有限公司 電話：481-1392(5線) 傳真：(852)481-1623
商業
商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2½×2" 每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171
燙氣動燙金金紙機 美德行9411145 香港蘇杭街37地下
上海福祿壽衣壽產國 九龍旺角彌街六十號 油麻地碧街地鐵站側 電話：3841915 3850962
海外代客郵寄 壽禮用品 傳統胞衣 價廉物美 歡迎選購 陀羅經被 蘇繡絲綿被 絲綿袍褂 常備高級 定價特平 內銷壽衣
集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話冲涼，專營人陸台灣華僑，單人房160元，雙人套房700元
九龍旺角彌敦道707金輪大厦10樓D座
電話：3928169　圖文傳真：FAX：7802221
新興旅社 集團經營 大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視傳真冲涼，專營大陸台灣華僑單人房160，雙人房180 200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯接22字圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027，7801275
80元好景 冲涼 電視 電話 冲涼 海景 大廳 電梯 接送 電視 現金 民宅 電話 電視 冲涼 電梯 電話 3951823 或 3955686
宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 130元長住特價只限旅客 商務公幹 8951016
上環賓館 全海景姚美流酒店 近地鐵中旅301元501元 起供煮食合同胞住 8233737 5445388
租售
日本、美國 自動門、旋轉門 （保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 7988869
地址：香港九龍牛頭角道3號 得寶花園3樓O座
傢俬人造皮 傢俬絨布 吳德行9411144 香港蘇杭街37地下
皇都酒店 上角炮台山地鐵現代化 套房日租四千餘起 白鯨起月租四千餘起 英皇道330號電話3563401
活年旅館 全新酒店式設備獨立浴廁彩色電話直房百元起日角新興人慶 2501室 3 2 3
崇煌賓館 豪華設備中央冷氣單人房150雙人200 環永樂西街205號 陳洽 2人房 8540125
即日遷戶 城市四名 農村三名
D戶口樓 $2500 $2600 $2500 $2900 $2500 $3500
C出租 ①海高 ②興隆 ③文錦 ④威爾 ⑤國賓 ⑥商住
B樓花 ①海高 ②友誼 ③湖濱 ④和平 ⑤羅湖 ⑥海豐
A現樓 ①湖心 ②友誼 ③德興 ④國商 ⑤綠竹 ⑥東樂
佳利地產 特平 深圳 旺角彌敦道582號 信和中心13樓1306B室 7803328 朝九晚十・歡迎業主委托 買賣按揭
遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於90年9月27日由天津抵港之"ANXIN"輪提單No. M 15，提貨單A0T1259號壹張，計484件草製品，除向該司掛失外，特登報聲明作廢
國光（遠東）有限公司
遺失聲明 本人金慶昇遺失中華民國機動車駕駛證一張，特此聲明作廢
醫藥
上海女護士 新到林鄭外出十門服務早11至晚10時請電 633282 2293
陳永福 老中醫師 專醫頭痛、喉痛、頸項痛、腰酸背痛、手腳腫痛、胸痛腰痛、肩痛、背痛、哮喘、失眠、夢遺、白帶、白加士街121號側
腫痛 陳永福 專醫項痛、關節痛、腳趾痛、各種痛症、全身痛症、白帶、白加士街121號側
痕癢 專醫項癢、關節痛、腳趾痛、各種痛症、全身痛症、白帶、白加士街121號側
徵求 現金收購碧羅屏封，有意請電 5293884 或 FAX：5025001 黃生
遺失 此證遺失，請拾獲者交還中環皇后大道中手號附近黃金商場海關司機黃生
海華賓館 高雅幽靜、大小套房、設備齊全、合訪港、在港經商學習人士租用另特設可歡。銅鑼灣關市長街附近。☎ 577954S 合或 1164119C 合 118737合。
佐敦酒店 位於九龍佐敦道美滿街123號3樓 通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿 電話3322581 傳真7822901

白虎社現代舞劇團

曹誠淵

在第十二屆亞洲藝術節的眾多舞蹈節目中，最吸引我的，大概要算是從日本來的「白虎社現代舞劇團」了。

「白虎社」和「山海塾」是當今日本前衛舞蹈的代表性名字。這兩個團體周遊巡迴於國際間，把「舞蹈」Butoh這種嶄新的動作演出展示給全世界的觀眾欣賞，震驚了國際表演藝壇。

倘若說，自二十世紀初以來，現代舞蹈的出現，影響了動作藝術中獨立原創性可貴，則在七十年代起，美國「後現代主義」引領出諸如「純動作劇場」、「整體劇場」、「體能劇場」、「微量劇場」，甚至歐陸的「舞蹈劇場」等，可說是百花齊放，各領風騷，而日本的「舞蹈」，便可說是日本前衛藝術工作者回應世界思潮的一種極具原創性的形體藝術創作。

「舞蹈」剛出現在世界的舞台上時，震撼了歐美的舞蹈家和評論家們，因為「舞蹈」中的舞者們全身塗滿白漆，男女們都僅腰纏白布，男演員們更剃光了頭毛，全身光禿禿地蠕動，姿態詭異離奇，而且舞蹈的意象，又往往直指當今社會中的種種黑暗、荒謬、性與暴力等大題目。「舞蹈」既充滿了懾人的視覺效果，又包含了深沉的內涵，無怪乎終於贏得了西方評論家的一致讚賞，並譽之為日本在現代藝術創作中最重要的輸出。

白虎社這次應市政局的邀請來港，肯定會掀起本港觀眾和前衛藝術工作者們的一陣陣波動。數年前白虎社在台灣演出，直接地影響了當地劇場表演的外觀和內涵，一連串的「台灣小劇場運動」便是或多或少地受到白虎社的啟發而出現。

這次白虎社的十七位表演者來港參與亞洲藝術節的演出外，更會在街頭巷尾及富有本港特色的地點拍攝數輯白虎社的錄像作品。他們的習慣是每到一地演出，便千方百計地在當地拍攝以當地為背景的錄像。以往白虎社在澳洲、台灣拍攝的錄像作品，都曾在國際錄像比賽中屢獲殊榮。這次城市當代舞蹈團負責招待和協助白虎社的錄像工作，盼望能有更深一層的溝通交流。

火爆血腥堆砌有術

——談《獄中龍》

西門逸

演出，集中執導，搞好幕後工作，結果拍出了豐富細節，雖然在炒雜的劇情中，還是能夠在各樣雜料，堆砌成章，弄出熱烈氣氛，而鄭則士不忘藉電影教化，在勞役中心內，劉德華與何家勁的努力讓書，考高等程度會考得好成績，這在一般監獄片或監獄描寫，都比較少見。

影片既由南燕編劇，亦弄出他的長處，監獄黑幕，惡勢力操縱，演犯人的何家勁得劉德華之助，才不致被「玩殘」。過程中，大展拳腳，勝則為王，是例醉處理，但鏡頭氣氛弄得不錯。何家勁是刻意犯事入獄，劉德華則是在被黑社會分子勒索下犯了誤殺，兩人都是名校學生。編導顯然有意諷刺一下香港名校的正派與高不可攀的形象。

在他們出獄之後，劉德華是形勢所迫，淪為黑幫小頭目，為了傷重正痛，更染上毒癮。何家勁則憑著鄭則士一改過往的戲路，亦不參與家境，到英國讀書，學成而為律師。兩人再度相逢，已是兩個世界的人。更悲慘的情節亦隨之而來，劉德華的妻女被姦殺，自己又被陷害指為謀殺，於是，影片一轉而為法庭戲，何家勁為劉德華辯護，就如《法外情》等電影，在最終贏得無罪。

可是，何家駒未因此而收手，追斬劉德華與程東終被汽車撞死，劉德華最後大發神威，殺盡何家駒及其手下。

影片刻意製造暴力與悲劇，以求刺激觀眾。在情意刻劃，感傷之餘，便是殺戮四起。在誇張，在不管現實之中，弄得火爆血腥，氣勢迫人，以求令觀眾有足夠宣洩機會。

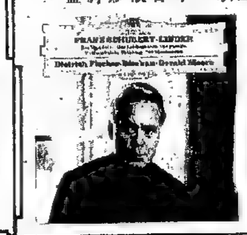
男中音費雪——迪斯考

史君良

費雪—迪斯考（D. Fischer-Dieskau）是當今德國首屈一指的男中音歌唱家，在國際樂壇上很有聲望。他的聲音可塑性很強。他的歌劇劇目十分廣泛，從古典的莫扎特至現代的貝爾格，他都能勝任；他的Lieder曲目包括貝多芬、舒伯特、舒曼、孟德爾遜、布拉姆斯、沃爾夫、馬勒以及里理，史特勞斯等的幾乎全部的Lieder，他的Lieder，別創一格，被稱為「戰後最傑出的Lieder歌唱家」。

九六六年至一九七二年正是他歌唱鼎盛時期，與鋼琴家穆爾（G. Moore）錄製的《舒伯特Lieder選集》是LP版著名的錄音，現推出CD版（DGG 431 085—2），音響更為清晰。曲目有《水上吟》、《流浪者之歌》、《小夜曲》、《你是安寧》、《誰是塞爾維亞？》、《菩提樹》、《鱒魚》、《野玫瑰》、《魔王》等二十二首。他的舒伯特，很能唱出了一種嶄新的境界。

歌聲、歌詞、歌鋼琴，結合得很微妙，詩意盎然。



人之初

陳清偉

在日本動畫電影繼霸香港市場之餘，仍能佔一席位的是動畫王國狄士尼，法國動畫本來也不弱，但未被港觀眾接受，像比查所執導的《人之初》，便獲得相當高的評價。他的近作如在《性戰奇兵》中負責人物設計。在《不文泰山》更負責導演、作畫監督與人物設計。這兩部八八年的作品，評價還是不弱的。

《人之初》中引入多部電影的經典場面，包括來自《二〇〇一年太空漫游》、《星球大戰》、《齊天大聖》、《大白鯊》與《小人國歷險記》等，藉著這些場面帶出很多有趣的情節。

影片寫盤古開天闢地，世界開始有人類，比查借各人的行為發揮，加入荒謬的視覺化效果，十分蓋笑。片中主角亞奧，在原始世界中找尋同類的遭遇，環境特殊，情節荒謬，造型怪誕，如黑夜森林內，亞奧遇上很多古怪、神秘的生物，甚至在蟑螂被困處理，效果獨特。

影片看似開玩笑形式，實則借人之初來對文明強加諷刺，也包括了性愛描寫，以反映人性部分。

無論在動畫技術及美術設計，看來都較簡單，屬低成本之作，但這不礙於影片主題發揮。處理與天馬行空的想像力，有平易近人與豐富的效果。（1980／80分，安樂影帶發行）。

兒童問題

蘇狄嘉

搭地鐵：「無」。

最後再加上一句：「如果您肯幫忙的話，他們絕不會一無兩旁的廣告牌不停在眼底下倒退，每隔兩三幅就有一幅是只得黑白兩色的廣告，跟其他具豐富色彩的截然不同，上面寫着很多問題：姓名？出生日期？出生地點？父母姓名？但答案如一變得孤獨，有因自小被遺棄變得自暴自棄，但是身負重任的他們，是建設未來社會的主人翁，無奈現時的主人翁，無奈現時所有。」

從這我們可以見到，就是小小的香港，也存在着無數的兒童問題；有因父母離異變得孤獨，有因自小被遺棄變得自暴自棄，但是身負重任的他們，是建設未來社會的主人翁，無奈現時的遭遇喚起了社會人士對兒童問題的關注，所以製作部特別安排每月必定有一集是以探討孩子的心態或演繹他們心聲為主題的製作。

港台電視部製作的長壽節目《經緯集》自上月播出之《我看世界》後，外界反應熱烈，十一歲樂存士對兒童問題的關注，所以製作部特別安排每月必定有一集是以探討孩子的心態或演繹他們心聲為主題的製作。

舞劇一來順景

劉璋瑞

大陸拍的戰爭片，稍後的口子，香港政府的電影檢查政策放寬了一些，觀眾有機會看到一些講朝鮮戰爭的，香港人習慣稱為韓戰的電影。

近年，內地拍攝的戰爭片，在港公映的不多。早年阿笑看過原名《高山下的花環》，香港易名為《戰地》，香港易名為《雷場相思樹》。片名很文藝，其實是滅天戰火。導演是新一代的，叫韋廉，阿笑不曾聽過的名字，也許因為年輕，對戰爭和人生有不同的想法，很明顯和過去排長龍，戲票預售連滿數天。隨後放映的《上甘嶺戰役》，也是講抗越自衛反擊戰的《雷場相思樹》。

近日又看到一部《獄兒女》，極之轟動，南侵略電影，十分感動。

近日又看到一部《衛國軍魂》的反擊越南侵略電影，十分感動。

在莫斯科大劇院芭蕾舞團的「旋風」刮過後，本地舞壇並沒有沉寂下來，除了十月中旬亞洲藝術節推出的一連串舞蹈演出外，城市當代舞蹈團的《一來順景》亦將重演。這齣製作也是該團在九零至九一舞季中由兩位外籍藝術工作者攜手「炮製」的作品。

《一來順景》於八九年五月中旬首演，但因颱風襲港關係，只演了兩場便被迫取消。故此，真正欣賞過這齣作品的觀眾人數有限。而《一來順景》與當時本港社會所受的種種衝擊也有微妙的關係。這種關係亦非偶然的巧合。故此，當我們再睹《恐怕絕大部分觀眾都是首度欣賞！）這齣作品時，心裡不免與身邊種種事端產生聯想關係。在藝術以外也許別有一番滋味！

編舞者蘇珊．戴謙乃伊朗籍藝術工作者。她榮獲獎學金赴比利時深造期間，伊朗發生革命。她變得流離不能返國。在八一年開始，她與作曲家李察．賀路維茲合作，至今已成為合拍天衣無縫的組合。《一來順景》即為他們特別為城市當代舞蹈團編排及作曲的作品。其中寄寓了她流放海外的親身體驗，以及對香港處於變動關鍵的處境。演出日期為十月三日至六日晚上於藝術中心公演四場。節目亦由舞團的長期支持者菲利普．莫里斯（亞洲）贊助。

並非文藝故事

阿笑

早年他在香港公開放映的，多是講抗日的游擊戰片。其中最著名的有《平原游擊隊》、《地道戰》等等。這些影片，年輕一輩的觀眾可能都無緣看到。

米高霍士愛孩子

成立組織為癌童病患

齊齊

《回到未來》男主角米高霍士也與其他不少著名影星一樣，為善不甘後人，最近他與一位年僅十一歲的孩子交往頻密。這孩子於三個月大時便患上了一種怪病，當時醫生宣布，他只能活少於一年。但是，這孩子如今十一歲了，仍然生存，儘管癌症已控制了他的全身，使他的面相變了型，一隻眼睛也瞎了，但他顯然很勇敢。能活到今天，相信也屬奇跡。

米高霍士目前是為一個名為「愛之海洋」的組織的領導，這組織乃為幫助年輕癌症病患者及其家庭而設。上述病童的母親，也幫助這組織成立。

霍士對於協助病童有一番見解：除了為着行善，也因為深感從他人的經歷裡，可學習到勇氣，如何堅強地面對現實，這是他所得益的。

霍士與芙子布倫有了一個兒子，如今已十六個月大，但仍熱衷於幫助其他孩子。最近他倆撇了家，原因之一就是為了多接近上述與癌症搏鬥多年的孩子，照顧他，也向他多學習。

米高霍士愛孩子

港九影院聯合廣告

港利 ① ② 3857151 5772296　新都 5772296　寶新 3857151

影都 7426111　新樂 3618187　凱都2 4594857　金門 3663111　新發 6976808　鴻基2 6338201

都雅 6976808　都美 4788911　富都 3423997　寶石 3657116　凱都1 4594857

龍都 ① 4332367 ②　龍華 4922545　星禧 8189102　地麻油　哥加芝 4736266

獄中龍　絕橋智多星　獄中龍　台北姦淫暴劫　十八女兒性連環

獄中龍　絕橋智多星　獄中龍　絕橋智多星　獄中龍　絕橋智多星　獄中龍　絕橋智多星

敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星

愛的界世　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星

華聯 4755733　宮蘭 4922946　都銀 ②① 7123941　江珠 7123941　新華 8373171　南華 ②① 7774037　宮樂 4759080　南華 7774037　光新 ② 8-638959　運好 7556810　聲華　聲金 7718933　統總 8331937　樂民 3-675649　聲樂 3-617100

深淵　台北姦淫暴劫 Ⅲ　無敵幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無幸運星　敵無

歡樂今宵六千次

紅星任頒獎嘉賓
藝員表演新節目

無綫電視城舉行　翡翠台今晚直播

《歡樂今宵六千次》將於今晚舉行。昨日所有演出藝員均為各個項目進行採排，大會並同時頒發了兩個「藝員之最選舉」的獎項。

昨頒發的兩個獎項「最為食藝員」及「最多秘撈藝員」，分別由翁慧德及鄧英敏獲得，其餘六個獎項，包括「最手多多藝員」、「最諸事八卦藝員」、「最準時藝員」、「最鐘意睡覺藝員」、「最孤寒藝員」將會在今晚《歡樂今宵》節目中頒發，所有得獎者皆由《歡樂今宵》藝員在較早時候互選出來，大會並邀得鄭裕玲、吳君如、王晶、陳友、陳欣健及萬梓良擔任頒獎嘉賓，他們亦會表演節目。

此外《歡樂今宵》全體藝員會表演包括序幕的大型魔術、《手指舞》、《巨人舞》、《特異孖寶》等，他們亦會表演模仿多位影視紅人，扮嘢一番；劉美君、張立基將會大唱首本名曲；其餘應邀出席的嘉賓還有馮淬帆、吳秀蘭、關德興、俞子明、羅蘭、俞明等，司儀則由汪明荃、夏雨、李司棋、潘宗明及陳敏兒擔任。

《歡樂今宵六千次》，今晚八時三十分假無線電視城舉行，翡翠台現場直播。

此外，據兩位「得獎人」亦談得獎感受，據「最多秘撈藝員」鄧英敏表示現正擔心稅務局及「無線」會留心他的收入，據他所知，其實盧大偉比他更多「秘撈」收入，但因對方在這段期間請假到加拿大，既未能返港領獎，故「無線」索性連候選名單也沒有對方，免得獎項沒人取。

他更笑言自己是「薄利多銷」，故收入不算多，許多還是義務工作，反而汪明荃做一單「秘撈」已比他好得多了。他又透露於上周他已與「無線」續了一年合約，彼此各讓一步，在價錄方面取得中間數字而達成協議，自由度極高，故才允續約一年。

《歡樂今宵》六千次藝員集中綵排

鄧小平青年時代初露鋒芒建軍功

電影《百色起義》公映

描述鄧小平青年時代初露鋒芒首建軍功的電影《百色起義》，今天起在北角新光戲院公映。

《百色起義》講的是一九二九年四月，蔣桂戰爭結束後，新任廣西省主席俞作柏請求中共方面派幹部到廣西西協助工作。中共中央派秘書長鄧小平為中共代表，率一大批黨員前往廣西。鄧小平化名為鄧斌，到廣西後積極開展工作，使廣西形勢出現一派生機。

蔣介石派心腹鄭介民到廣西鉗制俞作柏。俞慎而聯合各反蔣勢力共同反蔣，但還到失敗。面對風雲突變的複雜形勢，鄧當機立斷，把中共掌握的部隊轉移到桂西重鎮百色，並改裝易幟，成功地發動了百色起義，建立了紅七軍和右江蘇維埃政權。

本片扮演鄧小平的演員盧奇，在演出中神形俱似，有極精采的演繹。

鄧斌（鄧小平化名）率部抵達百色投入起義工作

甄楚倩自感消瘦
不會走性感路線

甄楚倩昨日出席港台《中秋人月兩圓》活動，衣着打扮略為性感。她覺得性感未必要暴露身軀才稱得上「性感」，如鍾楚紅及不少外國女星，單是樣貌神情已流露出一份性感感覺。

她自問條件有限，至今沒膽量行性感路線，身材與樣貌也不出眾，早前她辛辛苦苦進行增肥計劃，想不到因為病便消瘦了十二磅，可說是白費心機。

其實早明亦有人找她拍泳衣照，她考慮到自己身型過瘦，穿上貼身泳衣便將缺點表露無遺，所以至今也不敢拍泳衣照。即使游泳她亦要穿着短褲及襯衫，這個習慣由十三歲已開始。她笑言並非對自己無信心，全因為受祖母的保守思想影響。

雖然歌星形象要多變化，但對於過份暴露衣着也抗拒。不過每個人思想會隨着年齡而改變，可能她成熟一點對性感有另一套論調。

李連杰拍黃飛鴻
美國衆多師兄弟設館授徒有聚會
早年望武術作亞運項目心願得償

應嘉禾邀請來港

兩年前抱着考察武術赴美的李連杰，應嘉禾公司之邀來港拍徐克執導的《黃飛鴻》，此次將在港逗留一兩年，李連杰與嘉禾簽了兩年四部片約，之前在美國已為嘉禾拍了《龍行天下》。

李連杰初抵美國時，先住三藩市，後移羅省，他的師兄弟方中信英國拍戲歸來，分佈在美國、澳洲、日本等世界各地，美國便有十人以上，他們大多設館授徒，每年望武術作亞運項目心願得償。李連杰表示，他也盼望可以從成龍身上學多些東西。

《黃飛鴻》的其他演員還有元彪、關之琳，鄭則士，八年前李連杰已看過關德興主演的《黃飛鴻》，他覺得關德興的黃飛鴻已深入人心，對他這次演出多少造成心理壓力，好在他演的是青年時的黃飛鴻，與李連杰初拍電影時，他就有個心願，使武術成為國際運動會上的一項比賽項目，十年後的今日，他知願以償，目前在北京舉行的亞運會，有一項就是武術，這是首次武術列入國際運動會的項目，李連杰更盼望再一個十年後，即二〇〇〇年在大陸舉行的奧運會，武術更打入奧運中，他說以十年時間去將一個項目使之進入國際賽事並非太長，當年日本人就曾以二十年時間使柔道成為奧運的項目，因為要令大家對這項運動注意，成為熱潮，再由奧委會討論、通過，不是易事。

提到黃秋燕，李連杰只說她在美國唸書，其他的不願多說。

汪明荃有份候選「最多秘撈藝員」，她認為以不過落選，她認為以此可證明她不是人們所想般收入多多，她反而希望獲「最鍾意睡覺藝員」，因為最近工作繁忙，她最想便是睡覺。屈沙潤與朝陽）一劇才開工兩、三天，她已感到吃不消，因為要趕拍戲份，讓她於下月九日到新加坡登台，故每晚要拍至凌晨三、四點，翌晨她自己又有許多瑣碎事要辦，故睡眠不足，感到極辛苦。

她表示已有四年沒拍劇，故再拍劇集至今未能投入角色，其實她應該可以演得更好，可惜未入戲。

隨沙潤稍後到星洲登台，會唱舊歌為主，因近年她沒有什麼新作，但據她所知，目前反應甚佳，座位已滿了八成，數字屬不俗，而且她近年少出外登台，或許因此有吸引力。

李連杰在港拍片

汪明荃秘撈不多
自言最鍾意睡眠

中生「情變」得舒坦

曾江

曾江說得最好是：「自己工作太忙，不分晝夜，卻拚盡來，想不到又說得細訴起感情事那麼繁入扣，像平靜的一池水，小石子擲起一圈圈的漣漪，中見動感，卻又不是狂風暴雨。

感情不是年輕人專有的，合合，喊刺了天，鬥來鬥去，武鬼個不休。讓我們看一看生的「情變」，是說得那麼舒坦。

曾江說以十年時間去將一個項目使之進入國際賽事並非太長，當年日本人就曾以二十年時間使柔道成為奧運的項目，因為要令大家對這項運動注意，成為熱潮，再由奧委會討論、通過，不是易事。

提到黃秋燕，李連杰只說她在美國唸書，其他的不願多說。

他解釋，八六年他曾大病一場，一位阿姨將他治好，並預言他這幾年的變化，今天一印証，令他對那位阿姨的每一句說話深信不疑，阿姨曾叫他在人前少談家事，以免影響事業，他便緊記在心。

吳孟達談四人友情
望有一個特別聚會
與林嶺東杜琪峰發仔相識廿年

吳孟達與林嶺東、杜琪峰、周潤發到九二年使相識了廿載，雖然平素在藝進會，彼此也有見面，但他希望在這特別日子中，可以有一個特別的聚會。而回望這幾位好朋友，他認為變化最大的是林嶺東，變得比前穩重了不少。

早年，吳孟達也有飲酒、賭錢、吸煙的習慣，不過近年已收心養性，此外又因身體不好，患了胃病及腳部遺滯性關節炎，所以在飲食方面也特別小心，他說：「現在戒了賭，食煙就不戒了。」

近年來，吳孟達的片約也頗密，上半年完成了幾部電影，最近又接了七部電影，包括三部嘉禾及三部永盛公司，而最快一部會在下月開拍，是嘉禾公司的新片《賭霸》，演員除他外，還有鄭裕玲、梅艷芳及許冠英，導演則是劉鎮偉。

至於他與TVB的兩年合約，將會延至明年四月，才開始返電視台工作。

吳孟達好發

洪寧

《失戀丈夫》中，他是男人四十悲居居，「鈎住」老好人，處處為人設想；即使從鄉間娶來陳美琪，也一定去尊守那種不合情理的「諾言」。

但在《水鄉危情》裡，則演一個一心想報槍傷腳部之仇的探員，也有着「烟仔」的影子，威逼利誘什麼法寶也使用，不達目的不休。

這個性格演員，在影圈中都受重用，難說他不贊！

吳孟達好發，破紀錄的《賭聖》便有他的一份。

他與星仔好夾，大概也始自電視劇《蓋世豪俠》。

能忠能奸，能中能老（年），是吳孟達的特色，也顯出他對角色揣摩與演繹，能有所不同。看他近日的《失戀丈夫》與《水鄉危情》，便有顯著的分別。但是，一晚兩個劇集，七時與九時之分，觀眾有時也會混淆的。

林國雄未看破紅塵
近日為一佛寺修路

早前，有傳言前電視藝員林國雄看破紅塵，將剃度出家，日前又有周刊攝得他在山間居住的照片，雖然他未至於剃度穿上袈裟，不過頭髮近似剃光，並穿上粗衣麻布，但精神看來比以前更佳。

昨日記者問及林國雄的小姨陳加玲，她表示林國雄是出家，不過間中會到佛寺居住，段時間，而近期則幫大嶼山間佛寺築路，練習倘可到佛寺參拜，她認這是「功德無量」之事，更能為自己祝福。

她透露其姐夫與衍申（黃元申）為同一位師傅修道。

炳哥承認將跳槽
談佩珊望做司儀

▲譚炳文對於日前，亞視、藝員總監何新靜所言，他跳槽「亞視」，懷會近九成，他亦直言有此可能性，因為對台價錢高又有，此老友記，但由於他尚有個多月在「無線」，不想講太多對台好處，而傷及與「無線」多年感情。

他謂因子女均在溫哥華居住多年，所以兩三年後，他會到當地與子女共享天倫樂。

▲「落灌港姐」談佩珊，自拍主持「亞運」，有說她與林嘉華、陳淑嫻似格格不入，她表示所得反應也是如此，但她卻沒此感覺，而且因她是新人，亦不敢要求太多對白，彼此經過幾天相處，情況已有改善。

▲港台將配合中秋節特別舉行，中秋人月兩圓圓」活動，透過電台呼籲揭開一個感人的事跡。張文新指出所做一切也配合服務社會的宗旨。

十月廿一日是《青春交響曲》八周年，因此十月中會有一連串還民登記衝刺活動，而十一月三日更舉行紀念音樂會。屆時會安排男女DJ以比賽形式進行，港台亦不介意已跳槽的DJ參與這個音樂會。

▲一直以來甚少傳出唐麗球拍拖的消息，會否因此令人誤會是有同性戀傾向？波波表示沒擔心此事，她笑言同性與異性也沒有。主要原因是她沒有給機會異性，假如不熟識的異性，她便有一份抗拒感。

港台青春交響曲
唐麗球沒有拍拖

電影票房龍虎榜

九月二十九日止計

①無敵幸運星	1,809,143 (25院)
②獄中龍	890,831 (19院)
③愛的世界	640,106 (24院)
④絕橋智多星	495,943 (21院)
⑤48小時續集	288,808 (10院)
⑥台北暴淫暴劫	132,399 (9院)
⑦十一月十一夜	119,464 (8院)
⑧感官世界	83,120 (3院)
⑨星光伴我心	78,543 (2院)
⑩墮落花	59,116 (4院)

至九月二十九日止兼房總收入

①新半斤八兩	26,339,535 (37天)
②龍鳳龍威續集	14,453,929 (45天)
③笑星搬地球	7,171,087 (15天)
④無敵幸運星	6,240,506 (3天)
⑤感官世界	6,168,154 (31天)
⑥獄中龍	3,510,629 (3天)
⑦星光伴我心	3,788,192 (52天)
⑧絕橋智多星	2,215,416 (3天)
⑨墮落花	1,530,908 (17天)
⑩魔鬼	1,002,384 (10天)

方中信
害怕請菲傭
思聰

《逃都追殺令》在那邊停留了一個月的方中信，日前經已返港，一回來便忙個不了，既要趕戲，又要執拾家居，忙了一天，才將一千呎的房子收拾清潔。

「一千多呎的房子也不請個菲傭？」

「不，我不喜歡家中有個陌生人，而且雞菲傭的事雖得太多，怕怕，我又經常離家，不要說她乘我不在時將家中搬走這麼恐怖了，就是帶個男朋友回去，那也不好。」

這次是方中信第四次去英國，他在澳門時，父母曾將他送去英國一個小鎮唸書，他說：「那時太頑皮，父母沒法管教。」

這次在英國，方中信做了一件很痛快的事——他痛打兩個英國鬼。

「我們那次去曼徹斯特拍戲，一個走過的英國佬用粗言罵中國人，我最恨人家用粗口罵我們，我老實不客氣一拳打過去，此時另一個英國人在旁邊指指點點幫他來干預，我忍不住，真的連他也打了。」

「他們不夠你打？」

「自然。」方中信很神氣道「我拍過動作片嘛。」

但有一件事叫方中信十分傷心，他辛苦養了幾年的魚因為無人照顧而死了。

「你女朋友沒替你照顧。」

「她有時要飛來飛去，而且她一個女孩子家不懂得打理，那個氣泵壞了，沒有了氧氣，所以都死了。」方中信說來仍有點難過：「這些魚我養了三年，由紅魚變成黑魚，我小心翼翼得很，我整整哭了一晚。」

方中信這一年拍片較多，也賺了些錢，他對父母相當孝順，以前他是用一部跑車的，現在換了部寶馬。

動物屋
《情迷占士甸》認真探索
《動物屋》豐富想像之作

★★★《情迷占士甸》（國際台中午十二、十五）占士甸近低落的日子，占士甸迷度過情結，他烈治的執導，藉此反映一般影迷的心態，且拍得深入吸引。（一九七八年，片長一〇一分）

★★★《動物屋》（明珠台下午二時）改編自漫畫故事，經導演迪斯處理，更見豐富想像力，與天馬行空的效果。諷刺抵死，微妙吸引。（一九七八年，片長一〇四分）

★★《危情夜》（明珠台晚九、三〇）謝利、倫敦執導，畢諾士演幹探，在負責偵破販毒案，突然出現持先進武器的賊阿爸，引致雷諾士一身蟻。他後來與麗莎明妮莉亦發生一段感情。

片中動作戲拍得出色，但巧合情節多，削弱了較佳的發揮。（一九八八年，片長九六分）

★★★《新地MTV》（本港台下午五、三〇）大陸男歌手常寬在港推出歌曲，他的歌曲錄影帶（城裡人）今晚與觀眾見面。

此外歌手甄楚倩會接受訪問及演出，英國樂隊「人類聯盟」亦會接受電話訪問，樂迷可以知道他們最新發展情況。

★★★《情迷占士甸》（國際台中午十二、十五）占士甸近低落的日子，占士甸迷度過情結，他烈治的執導，藉此反映一般影迷的心態，且拍得深入吸引。（一九七八年，片長一〇一分）

★★★《動物屋》（明珠台下午二時）改編自漫畫故事，經導演迪斯處理，更見豐富想像力，與天馬行空的效果。諷刺抵死，微妙吸引。（一九七八年，片長一〇四分）

★★《危情夜》（明珠台晚九、三〇）謝利、倫敦執導，畢諾士演幹探，在負責偵破販毒案，突然出現持先進武器的賊

動態
探望邱德根
宇文思

消息，指前「亞視」董事局主席邱德根入醫院，而且健康情況欠佳，獲知此傳聞的行家，都非常緊張及關心邱氏的健康情況，因為他在位期間，對新聞界極友善，以親切形象受新聞界稱許，甚少打官腔，即使離開「亞視」後，依然有不少行家偶然到其連日前，宇文思剛到一個東辦公大廈探望老人家。

昨日，宇文思與幾位行家相約到醫院探問其病情，見到邱生樣子非太壞才放下心頭大石，據邱氏表示他入院已有個多星期，因腎有毛病，而影響其他內部機能出現衰退，故入院全身檢查兼洗腎，他於日內便可回家與子女共度「中秋節」。宇文思勸告邱氏多休息，他謂：「我不會退休，但工作確會略減少。」期望他可以快樂康復便好了。

電影
吳孟達好發
洪寧

《失戀丈夫》中，他是男人四十悲居居，「鈎住」老好人，處處為人設想；即使從鄉間娶來陳美琪，也一定去尊守那種不合情理的「諾言」。

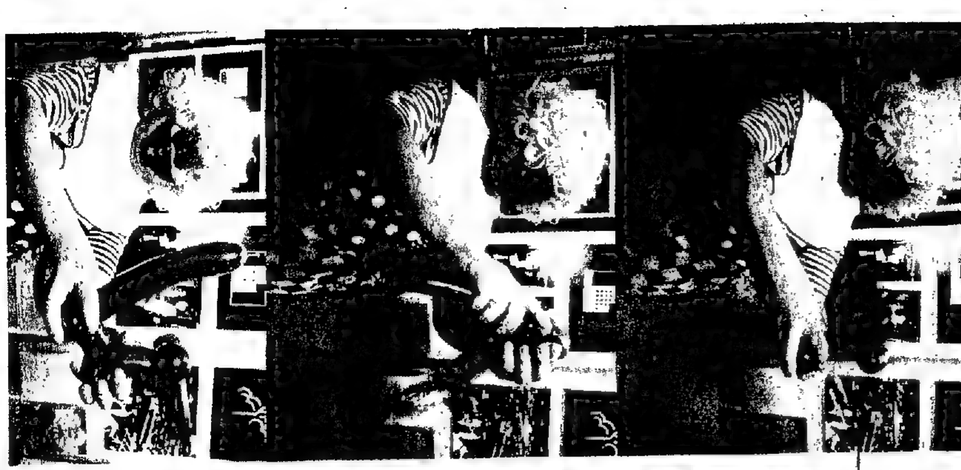
但在《水鄉危情》裡，則演一個一心想報槍傷腳部之仇的探員，也有着「烟仔」的影子，威逼利誘什麼法寶也使用，不達目的不休。

這個性格演員，在影圈中都受重用，難說他不贊！

吳孟達好發，破紀錄的《賭聖》便有他的一份。

他與星仔好夾，大概也始自電視劇《蓋世豪俠》。

能忠能奸，能中能老（年），是吳孟達的特色，也顯出他對角色揣摩與演繹，能有所不同。看他近日的《失戀丈夫》與《水鄉危情》，便有顯著的分別。但是，一晚兩個劇集，七時與九時之分，觀眾有時也會混淆的。



增加氣氛

會場內出現了兩個「安八」和「阿好」，分別是「曲藝」的李寶椿及陳笑風。

城市之麗人

九龍塘麗池大廳舉行「麗人」選舉，圖為十個年輕美麗的選手在台上接受評審的考驗。

麗人

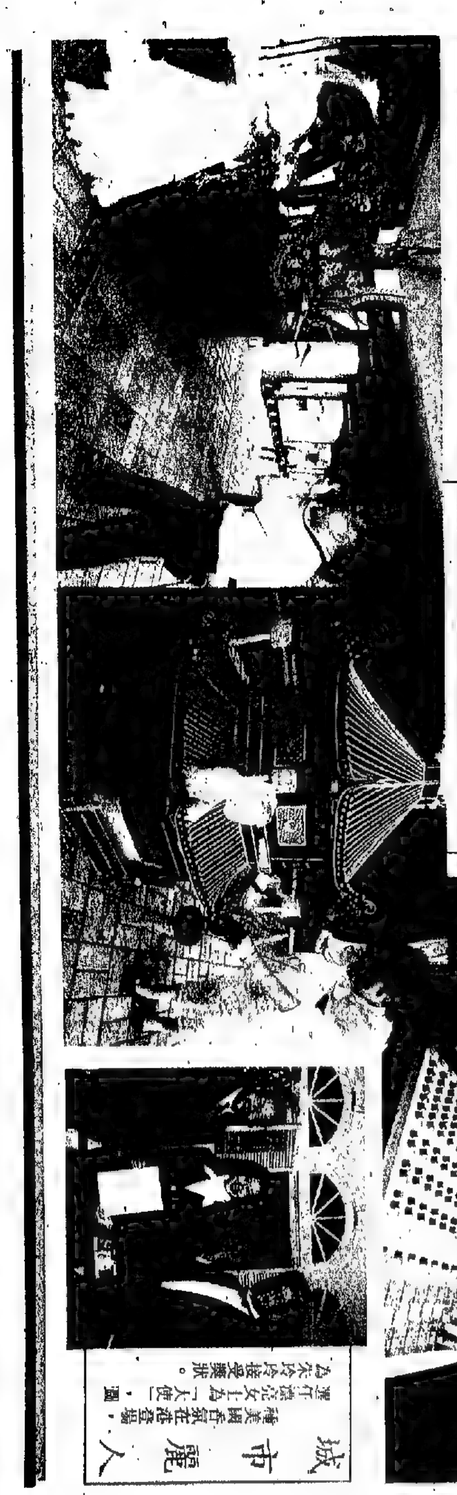
圖為今年在大沙田舉行的「麗人」及「麗的」選美大賽中的選手，分別是「麗人」的李麗冷、「麗的」的主席。

商界贊助

商聯實業銀行贊助演藝學院安排一間設備現代化的電子音樂室，該學院作曲系講師李南錫在示範操作。

姑蘇

中秋佳節期間，中港城及沙田廣場將有蘇州燈彩展覽，圖（左）為一座新人在園廊前留影，（右）為蘇州姑娘在展品。



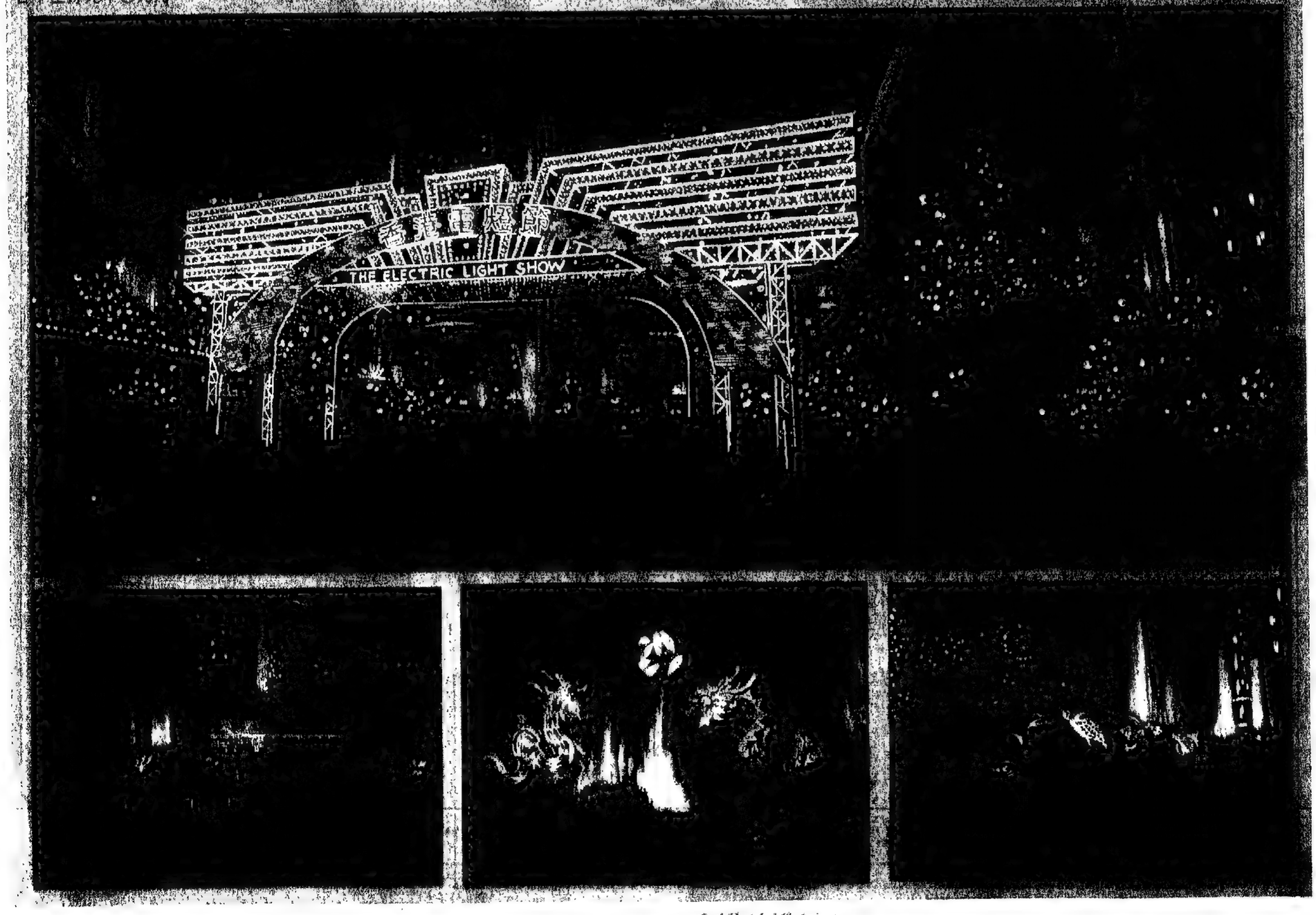
城市麗人

為本年度選舉出的「麗人」之一，圖為美國白宮在港宣傳，展出該女士為「人使」。

大公報 星期日增刊

第一〇一期

一九九〇年九月三十日



百年燈彩耀香江

害怕請菲傭

思聰

將家中搬走這麼恐怖了，就是帶個男朋友回去，那也不好。」

這次是方中信第四次去英國，他在澳門時，父母曾將他送去英國一個小鎮唸書，他說：「那時太頑皮，父母沒法管教。」

這次在英國，方中信做了一件很痛快的事——他痛打兩個英國鬼。

「我們那次去曼徹斯特拍戲，一個走過的英國佬用粗言罵中國人，我最恨人家用粗口罵我們，我老實不客氣。」方中信說來仍有點難過：「這些魚我養了三年，由紅魚搬來這裡的時候，我還擔心會弄死牠們，我小心翼翼得很，鈴告無事，想不到我離開香港一個月就死了。女朋友打電話到英國告訴我的時候，我難整哭了一晚。」

方中信這一年拍片較多，也賺了些錢，他對父母相當孝順，以前他是用一部跑車的，現在換了部寶馬。

★★★《動物屋》（明珠台下午二時）改編自漫畫故事，經導演迪斯處理，更見豐富想像力，與天馬行空的效果。諷刺抵死，微妙吸引。（一九七八年，片長一〇四分）

★★《危情夜》（明珠台晚九：三〇）謝利、倫敦執導，畢、雷諾士演幹探，在員實偵破販毒案，突然出現持先進武器的賊

《動物屋》豐富想像之作

此外歌手甄楚情會接受訪問及演出，英國樂隊「人類聯盟」亦會接受電話訪問，樂迷可以知道他們最新發展情況。

★一斗

歌手帶負在港推出歌曲，他的歌曲錄影帶《城裡人》今晚與觀眾見面

香港繁山繽會主席李志平

銀河系

每周專題

中電發電一百周年

由光繒15年亮到現在！

本報記者 明啟流

三人合股 組成中電

香港的璀燦夜景燈飾，向為世人所稱道，更為本港帶來“東方之珠”的雅號和絡繹不絕的遊客，而一個紀念本港發電一百年的大型燈飾活動——“香港電燈節”，則由今日開始在中環皇后像廣場展出。

而市民在欣賞璀璨的五十萬個美輪美奐的燈飾之餘，讓我們回顧本港發電的歷史沿革，和逐步形成“東方之珠”的經過。

香港於十九世紀初期興起時，並沒有發電設備，晚上除了偶爾從民居窗戶透出的油燈的微弱燈光外，便完全漆黑一片，直到一八八九年一月二十四日，由三名立法局議員遮打、歐文、萊顯和另外三人，合股三十萬元組成香港電燈有限公司，並於一八九〇年十二月一日正式開始為港島居民提供發電服務，從而為“東方之珠”現下基石。

不過，港燈的發展並非一帆風順，在成立初期便已遇上不少困難，使有關計劃險些胎死腹中。原來該公司早於成立之時，便已發得港府批出一份供應街燈照明及抽水上太平山頂的合約，並立即向英國廠商訂購發電機組及抽水設備。

可惜兩台五十千瓦（零點零五兆瓦）的蒸氣發電機組在付運來港途中，卻一再受到英國工廠及利物浦碼頭工人能工的延誤，令發電計劃受到嚴重阻延，更不幸的是，當有關抽水設備由英國運抵本港後，港府卻因某種理由，臨時取消有關供水合約，而不少股東亦於那時拒絕繳付被催繳的股本，使港燈現金還轉困難，陷入進退維谷的困局。

五十街燈 首放光明

儘管港燈面對重重困難，不過位於灣仔永豐街尾的第一家發電廠，終於在一八九〇年十二月一日投產，而五十支街燈亦於那時大放光明。當時廠內安裝了一百四馬力的發電機五具，總發電量為五十千瓦，即僅足供應五十支電燈。

港燈在開始供電時，曾經出現一段插曲，由於工程人員缺乏經驗和足夠的專業技術，因此在電燈接駁過程中便漏洞百出，因此在供電後第二周，便宣告停電，街頭回復漆黑一片。

到一八九一年時，有關的發電設備已逐漸加強，電力供應亦由原來的五十支街，增加至七十五支，即增加百分之五十。而那年，市民亦開始懂得電燈可以永放光明，紛紛申請採用，使港燈的發電服務擴充至家庭用電方面。直至該年底，便已出現六百盞住宅電燈，不過他們主要是居住在半山區的外籍家庭，一般市民仍只能帶著羨慕的眼光，遙看山上的美麗燈光。

至一八九六年間，港燈陸續擴充，增加股本，並將永豐街發電廠的舊機全部更換，同時在中環雪廠街增設新廠，廠內配有四十四匹馬力蒸汽發電機兩具，電池兩座，從此，對本港電力供應逐漸增強，而電燈用戶亦日見增加，並迅速達到五位數字。

北角電廠 燃煤發電

一九一五年，港燈知道灣仔發電廠將無法應付本港未來的電力需求，遂以三萬七千五百元購入北角電氣道一幅十二萬五千平方呎的土地，興建一座燃煤發電廠。作為港燈的總發電廠，廠內所有鍋爐、泵水房及其他發電設備，均屬新型裝置，使供電量大為增強，而將灣仔發電廠（發電量達四點六兆瓦）改為後備發電廠。

不過，北角發電廠卻飽經動盪，一九二六年時，由於一群小魚游進廠內的冷水進口，導致發電機組被迫關閉，頓時造成港島大停電，而於四一年本港淪陷時，北角發電廠被迫於十二月關閉，港島需要依靠由九龍輪電供應。

到一九六四年時，港燈眼解到北角發電廠（總發電量二百二十五兆瓦）的廠址周圍地區已發展成為人煙稠密的住宅區，在地價不斷上升及環境保護因素，該處已不適宜繼續發電，遂購入位於鴨脷洲的一幅土地，興建一間燃油發電廠，及於一九七八年獲政府批出南丫島荔枝角一幅五十公頃的土地，興建一所燃煤發電廠，用以取代北角總廠。而北角總廠最後亦被港燈與其實會合作發展城市花園大型住宅計劃。

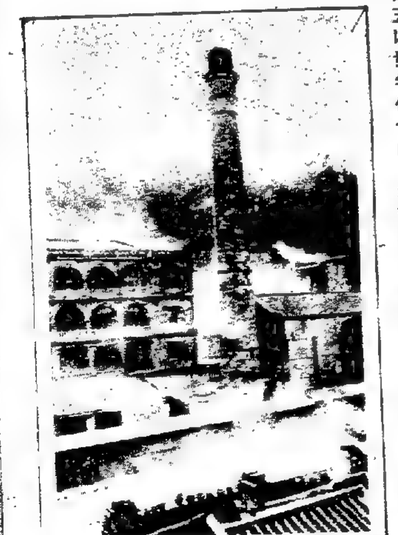
去年，港燈首次電力電能求量每月超越一千兆瓦，而在本年七月時，更創出半小時一千五百七十二兆瓦用電量的紀錄。預計在未來十年內，本港電力需求的增長量將維持在百分之五至百分之十間，而本港萬家燈火，閃爍爭輝的情況亦將維持不變。

1890年

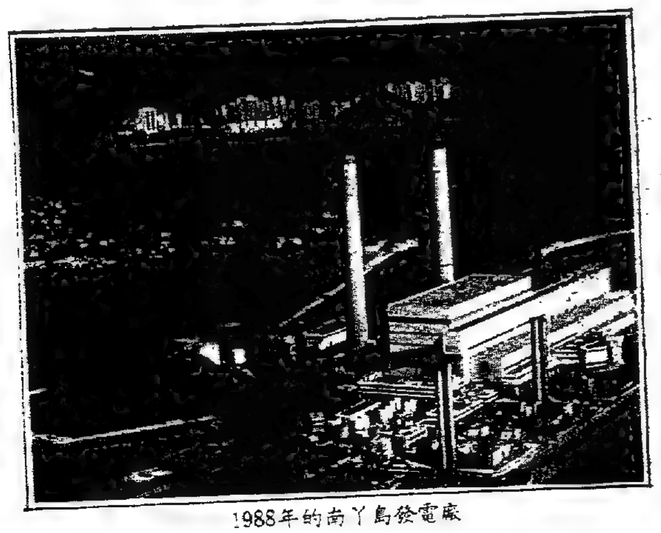
1920年

1940年

街燈的變遷



1913年的灣仔發電廠



1988年的南丫島發電廠

電視節目表

九月三十日（星期日）

6:00	足球小將－阿比盛會
7.05	五月信箱：真彩一時間
8.25	莎莎小姐
9.00	90亞運會之衛星直播室
9.15	粵語世界－魯之忠者
10.15	大自然奧秘寶
10.45	愛犯金剛無敵
11.15	90亞運會之衛星直播室
11.30	奧運英雄傳說日本跳水王
	國貴失蹤記
11.45	城市廣場
12.40	90亞運會之午間選播
13.00	金剛戰船
1.00	武俠世界－少年霍元
1.05	甲之間
2.20	90亞運會之衛星直播室
4.15	乃木坂二丁目
4.40	大鵬跳繩
5.20	90亞運會之衛星直播室
6.15	新聞報道－國際線
6.30	沙龍夜行者
7.30	90亞運會之衛星直播室
8.30	新聞報道－國際線
8.40	沙龍夜行者
9.30	90亞運會之衛星直播室
10.30	沙龍夜行者
11.30	新聞報道－國際線
11.50	沙龍夜行者
1.20	90亞運會之衛星直播室
2.35	沙龍夜行者
3.50	粵語長片：「情人結束」
	主演：王祖賢、張國榮

十月一日（星期一）

6.00	足球小將－香港早晨
9.10	閃電傳真機、小豆丁
10.25	粵語長片：「神龍的血案」
	主演：張安沛、張之亮
11.45	決戰天武門
12.40	90亞運會之午間選播
12.50	金剛戰船
1.00	中國新聞
1.15	婚女新娶
2.00	花王彩民之“愛有明天”
2.20	90亞運會之衛星直播室
5.00	閃電傳真機
5.50	90亞運會之衛星直播室
6.15	金剛戰船
6.20	財經消息
6.30	新聞焦點
7.05	新聞及天氣、五線帶
7.35	飛龍工作間
8.30	又是鬼宮又要鬧
8.40	食物是這麼各大的
9.30	又是鬼宮又要鬧
9.40	新聞焦點
10.00	90亞運會之金牌解決
10.05	新聞報道、今日財經
10.35	90亞運會之動感時尚
10.50	國心女兒
11.25	子夜鬼
11.35	粵語長片：「沙乙街邪」
2.20	粵語長片：「伊經」紅線女主演

十月二日（星期二）

6.30	足球小將－香港早晨
9.10	閃電傳真機
10.00	90亞運會之衛星直播室
10.45	決戰武門門
11.45	90亞運會之午間選播
12.40	90亞運會之午間選播
12.50	金剛戰船
1.00	午間新聞
1.15	婚女新娶
2.00	花王彩民之“愛有明天”
2.20	90亞運會之衛星直播室
5.00	閃電傳真機
5.50	90亞運會之衛星直播室
6.15	金剛戰船
6.20	財經消息
6.30	新聞及天氣、五線帶
7.05	飛龍工作間
7.35	又是鬼宮又要鬧
8.30	飯無新聞間
8.40	90亞運會之金牌解決
9.30	新聞焦點
9.35	新聞報道、同苦三人組
10.00	K—100直訊站
10.05	零點出擊
10.35	90亞運會之動感時尚
10.50	國心女兒
11.25	子夜鬼
11.35	粵語長片：「沙乙街邪」
2.20	粵語長片：「雙鶴夫婦」
	主演：張國榮、張曼玉
3.55	粵語長片：「鼻小姐三舞伴」
	主演：張國榮、張曼玉

十月三日（星期三）

6.30	足球小將－香港早晨
9.10	閃電傳真機
10.00	90亞運會之衛星直播
10.45	決戰武門門
12.40	90亞運會之午間選播
12.50	金剛戰船
1.00	午間新聞
1.15	婚女新娶
2.00	花王彩民之“愛有明天”
2.20	90亞運會之衛星直播室
5.00	閃電傳真機
5.50	90亞運會之衛星直播室
6.15	金剛戰船
6.20	財經消息
6.30	新聞及天氣、五線帶
7.05	飛龍工作間
7.35	又是鬼宮又要鬧
8.30	飯無新聞間
8.40	90亞運會之金牌解決
9.30	新聞焦點
9.35	新聞報道、同苦三人組
10.00	K—100直訊站
10.05	零點出擊
10.35	90亞運會之動感時尚
10.50	國心女兒
11.25	子夜鬼
11.35	粵語長片：「沙乙街邪」
2.20	粵語長片：「雙鶴夫婦」
	主演：張國榮、張曼玉
3.55	粵語長片：「鼻小姐三舞伴」
	主演：張國榮、張曼玉

十月四日（星期四）

6.00	足球小將－香港早晨
9.10	閃電傳真機
10.00	90亞運會之衛星直播
11.45	決戰武門門
12.40	90亞運會之午間選播
12.50	金剛戰船
1.00	午間新聞
1.15	婚女新娶
2.00	花王彩民之“愛有明天”
2.20	90亞運會之衛星直播室
5.00	閃電傳真機
5.50	90亞運會之衛星直播室
6.15	金剛戰船
6.20	財經消息
6.30	新聞及天氣、五線帶
7.05	飛龍工作間
7.35	又是鬼宮又要鬧
8.30	飯無新聞間
8.40	90亞運會之金牌解決
9.25	新聞焦點
10.00	K—100直訊站
10.05	零點出擊
11.05	新聞報道
11.35	90亞運會之動感時尚
12.30	國心女兒
1.25	子夜鬼
2.20	粵語長片：「沙乙街邪」
	主演：張國榮、張曼玉
3.55	粵語長片：「百日孝為先」
	主演：鄭國榮、張曼玉

十月五日（星期五）

6.00	足球小將－香港早晨
9.10	閃電傳真機、小豆丁
10.25	粵語長片：「神龍的血案」
	主演：張安沛、張之亮
11.55	決戰武門門
12.40	90亞運會之午間選播
12.50	金剛戰船
1.00	午間新聞
1.15	婚女新娶
2.00	花王彩民之“愛有明天”
2.20	90亞運會之衛星直播室
3.50	星國被選為第日本跳水時間國會轉播
	0.2.和、時裝盛點
5.00	閃電傳真機
5.50	90亞運會之衛星直播室
6.15	金剛戰船
6.20	財經消息
6.30	新聞及天氣、五線帶
7.05	飛龍工作間
7.35	又是鬼宮又要鬧
8.30	飯無新聞間
8.40	90亞運會之金牌解決
9.25	新聞焦點
10.00	K—100直訊站
10.05	零點出擊
11.05	新聞報道
11.35	90亞運會之動感時尚
12.30	國心女兒
1.25	子夜鬼
2.20	粵語長片：「沙乙街邪」
	主演：張國榮、張曼玉
3.55	粵語長片：「百日孝為先」
	主演：鄭國榮、張曼玉

十月六日（星期六）

6.00	足球小將－香港早晨
9.10	沙龍小說界
9.35	世界知識世界
10.00	90亞運會之衛星直播室
11.45	鐵面青年團
12.40	90亞運會之午間選播
12.50	金剛戰船
1.00	中國新聞
1.15	國家任你點
3.00	90亞運會之衛星直播室
5.00	叮噹
5.20	兄弟、兄弟
5.50	90亞運會之衛星直播室
6.20	K—100直訊站
6.30	新聞及天氣、樂台
7.05	新聞總現
7.35	雪狼
8.55	NONA KICCH,十年代雜系
9.20	食平星期
8.50	零點出擊
9.50	動感金剛
10.35	90亞運會之金牌解決
11.30	新聞報道
11.50	愛門出星光
12.45	粵語長片：「紅玫之歌」
	粵語主演
4.00	粵語長片：「鼻王大鼻天宮」
	粵語長片：「鼻王大鼻天宮」

九月三十日（星期日）

7.00	神奇世界
7.10	小鼻家族
7.35	門鼠大子女
8.00	一個男兒時代
8.25	百寶盒收地球
8.50	神奇世界
9.15	歐風快
10.00	歌球小子
10.26	宇宙戰士
10.56	百寶盒
11.50	忍術行
12.45	新聞報道／天氣報告
1.00	90亞運轉播
4.45	飛龍陀
5.15	少年會員
5.30	新地MTV
6.15	新聞／天氣／導告
6.55	鼠鼠世界
7.00	90亞運轉播
11.30	夜間新聞
11.50	粵語電影：「加米神掌（三）」（曾華華、平靜秋）
1.30	粵語電影：金鐘子（羅嘉儀、黃肯）

十月一日（星期一）

6.00	神奇世界－香港連線家
6.15	90亞運轉播
6.45	新聞／天氣／星期快訊
7.05	歷史名著：魯迅篇
7.35	下午茶
8.30	90亞運轉播
9.05	飛虎隊／機關小和尚／童幻小子
9.35	鼠之歌
10.05	新聞／天氣／財經／五線帶
10.40	雪之魔
11.35	新聞／天氣／財經／五線帶
12.00	金剛戰船
12.40	90亞運轉播
1.35	新聞／天氣／財經／五線帶
2.00	金剛戰船
2.35	粵語長片：「神奇小子與大鼻子」
	主演：張國榮、張曼玉
4.20	粵語長片：「鼻王大鼻天宮」
	主演：鄭國榮、張曼玉
5.45	粵語長片：「鼻王大鼻天宮」
	主演：鄭國榮、張曼玉
7.35	粵語長片：「鼻王大鼻天宮」
	主演：鄭國榮、張曼玉
9.00	粵語長片：「鼻王大鼻天宮」
	主演：鄭國榮、張曼玉
9.15	少年時代
11.00	電影都是
11.15	運動新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月二日（星期二）

6.30	神奇世界
6.45	鼠年生肖室
9.05	90亞運轉播
12.45	新聞／天氣／銀幕快訊
1.05	歷史名著：魯迅篇
2.05	下午茶
2.30	90亞運轉播
2.30	90亞運轉播
5.50	飛虎隊／機關小和尚／童幻小子
6.15	鼠之歌
6.45	新聞／天氣／財經／五線帶
7.30	雪之魔
8.30	新聞／天氣／財經／五線帶
9.00	金剛戰船
9.35	金剛電影世界
10.45	夜間新聞
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月三日（星期三）

6.30	神奇世界
6.45	鼠年生肖室
8.45	90亞運轉播
12.45	新聞／天氣／銀幕快訊
1.05	歷史名著：魯迅篇
2.05	下午茶
2.30	90亞運轉播
5.50	飛虎隊／機關小和尚／童幻小子
6.15	鼠之歌
6.45	新聞／天氣／財經／五線帶
7.30	雪之魔
8.30	新聞／天氣／財經／五線帶
9.00	金剛戰船
9.30	新聞／天氣／財經／五線帶
10.05	夜間新聞
10.30	夜間新聞／運動快訊
12.20	運動報道
12.50	運動報道
1.15	午夜影院：千金之女（黃金鳳、丁羌）

十月四日（星期四）

6.30	神奇世界
6.45	鼠年生肖室
9.05	90亞運轉播
12.45	新聞／天氣／銀幕快訊
1.05	歷史名著：魯迅篇
2.05	下午茶
2.30	90亞運轉播
5.50	飛虎隊／機關小和尚／童幻小子
6.15	鼠之歌
6.45	新聞／天氣／五線帶
7.30	雪之魔
8.30	新聞／天氣／財經／五線帶
9.00	金剛戰船
9.30	金剛電影世界
10.45	夜間新聞
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月五日（星期五）

6.30	神奇世界
6.45	鼠年生肖室
9.05	90亞運轉播
12.45	新聞／天氣／銀幕快訊
1.05	歷史名著：魯迅篇
2.05	下午茶
2.30	90亞運轉播
4.50	飛虎隊／機關小和尚／童幻小子
5.50	鼠之歌
6.15	新聞／天氣／五線帶
7.00	90亞運轉播
8.30	新聞／天氣／財經／五線帶
9.00	金剛戰船
9.30	金剛電影世界
10.45	夜間新聞
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月六日（星期六）

7.00	晨星直播室
9.05	90亞運轉播
12.45	新聞報道／天氣報告
1.00	海角樂
1.40	飛龍陀
2.05	銀河編號
2.35	新鬼大師
3.00	90亞運轉播
5.15	新聞／天氣／導告
6.50	電影
7.00	90亞運轉播
11.30	夜間新聞
11.50	運動預測
12.15	鐵道電影：國會王（雷雷、雷雷）
2.20	粵語電影：小武士（雷雷、馮寶寶）

九月三十日（星期日）

7.30	CBS Evening News
8.30	News Review
9.00	皮球歡迎
9.25	The Electric Company
8.50	Regular Show / Zoid Beast
10.00	日程表／小馬歡樂時
11.30	國際體育時間
11.50	NFL Sports On The Week
12.50	Inside Cancer Research
2.00	Sunday Mass／神聖彌撒
4.00	MUSIC IN MINI-ATURE
4.10	布谷鳥
4.40	T—Bar The Robot／機器人
	The T—SET
5.35	卜卜寶寶／卜卜寶寶
6.00	新聞報道／GLOBE TV
6.15	Bullet Proof
6.45	寶宇風雲會
7.15	PEARL WATCH
7.45	六十分鐘時事報道
8.45	新聞報道及天氣報告
9.15	收穫時
10.45	沙龍夜行者與時推拍
11.50	PEARL WATCH
1.55	ASIAN GAMES ' 90
2.55	無聞事

十月一日（星期一）

7.30	CBS EVENING NEWS
8.00—12.00	教育電視
5.15	芝麻街
6.40	Pretty Book
6.45	Hong Kong Connection
7.15	新聞報道
7.55	Pearl Watch
8.30	茶餐廳時
8.30	華實新世界
9.00	America，a Pendant Ma-
	ny Colors
9.30	新聞焦點
8.55	時報造情表：風雲錄
11.55	沙龍夜行者與時推拍
11.40	Pearl Watch
11.45	新聞報道
12.00	ASIAN GAMES 90
1.00	寶宇風雲會
1.30	鼠的心事
2.20	The Pearl Report

十月二日（星期二）

7.30	CBS Evening News
8.00—12.00	教育電視
5.15	芝麻街：喔喔喔
6.40	手一個世界
7.15	新聞報道
7.55	Pearl Watch
7.58	Malaysia Airlines Special
	Travel With Us
7.59	Golden Moment
8.00	優秀時尚節目：1990世界一星方程式大賽——電腦
	牙雄
8.30	English Scener
8.39	Golden Moment
9.30	新聞焦點
9.35	時報造情表：風雨錄
11.35	沙龍夜行者與時推拍
11.40	Pearl Watch
11.48	新聞報道
12.00	Asian Games ' 90
1.00	六十分鐘時事報道
1.55	鼠的日誌

十月三日（星期三）

7.30	CBS Evening News
8.00—12.00	教育電視
5.15	芝麻街
6.15	電腦123
6.40	本小組與心
7.10	新聞報道／聽實時時事
7.55	Pearl Watch
8.00	Joyce Video Fashion
	News ' 90
8.30	放開風雲錄
8.30	新聞焦點
9.35	一九九〇交流賽
9.39	沙龍夜行者與時推拍
11.40	Pearl Watch
11.48	新聞報道
12.00	Asian Games ' 90
1.00	寶宇時事
1.05	華國新外貿
1.30	午夜電影：明月照國與

十月四日（星期四）

7.30	CBS Evening News
12.00	四十七屆金球獎頒獎典禮
1.40	伊朗影巨老歌歌樂
2.30	金鷹郵差時
4.50	張月電影：法人
4.50	Little Golden Book Land
5.15	芝麻街：丁丁少年
6.40	分秒必爭
7.15	新聞報道
7.55	Pearl Watch
7.58	Malaysia Airlines Spe-
	cial，Travel With Us
8.00	放聽電視
8.30	金迷手機錄之旅
9.30	新聞焦點
9.35	九龍華人電影獎頒典禮
11.35	沙龍夜行者與時推拍
11.40	Pearl Watch
11.48	新聞報道
12.00	Asian Games ' 90
1.00	寶宇時事
1.30	午夜電視：星星眼睛電影

十月五日（星期五）

7.30	CBS Evening News
8.00—12.00	教育電視
5.15	芝麻街
6.15	機器快樂
6.40	Poetry Book
6.45	一家十口
7.15	新聞報道
7.55	Pearl Watch
8.00	The Pearl Report
8.30	百方齊聲歌樂
9.30	新聞焦點
9.35	明珠九點半：意想樂
11.35	沙龍夜行者與時推拍
11.40	Pearl Watch
11.45	新聞報道
12.00	Asian Games ' 90
1.00	午夜電影：沙翁芳華
2.38	午夜電影：偶像的失落

十月六日（星期六）

7.30	CBS Evening News
8.30	THE NEW TREK STOO-
	GES，皮球歡迎
8.35	THE BLOCKIC COMPANY
9.10	百分年輕樂園
10.10	Hans Christian Andersen
10.55	321大地轟，歌唱電工隊
11.30	愛工人之星，星門恩詩
1.00	J.J STARBUCK
2.00	青春戲台
4.00	新聞報道／天氣報告
	香港記，強實實一家顯，
	合強組織，丁子之年。
6.00	廣播，電視。
6.30	特技遊戲
7.15	新聞報道及天氣報告
7:40	DOUBLE FEATURE：九
	月六日節目
8.30	新聞報道
8.45	十月初片：沙龍台節目
12.00	沙龍夜行者與時推拍
12.03	Pearl Watch ' 90
12.10	Asian Games ' 90
1.10	午夜電影：小生有利用

九月三十日（星期日）

6.30	沒有工作的日子
7.00	CNN早點
8.08	嘉華天地
8.15	神奇時代天翼鳥
10.85	紅色帝國
11.00	日語劇場
11.58	亞洲金牌
12.15	君日影實況：情迷古何
1.55	金蓋美人
2.45	你我同樂／厭野鐵鎖
3.35	百愛耶名劇
4.38	門智門力神鐵拔
5.00	小人鐵鐵鐵拔
5.30	新聞／反斗星、老頭有關
6.80	Lonsdale盛日剪影
7.05	CNN時尚長
7.35	新聞、天氣
8.30	JOYCE時裝之神秘風雲
10.00	山水歌系會
10.50	沙龍三千鐵都
11.30	夜間新聞
11.45	九〇亞洲運動會精華
12.45	CNN新聞報道直播

十月一日（星期一）

6.30	沒有工作的日子
7.00	CNN早點
8.00	教育電視
4.00	歌樂公仔箱、PINWHEEL、地堆機模小天地、百鼠外母人、寶寶與寶寶、TRIPODS
5.00	新聞
6.10	洋華世家
6.35	溫區溫情
7.05	鐵歌新鐵歌
7.35	貴月明山
8.30	新聞、天氣、財經機構
9.00	EGOISTE 愛情鐵鐵
9.15	少年時代
11.00	電影都是
11.15	運動新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月二日（星期二）

6.30	沒有工作的日子
7.00	CNN早點
12.00	教育電視
4.00	歌樂公仔箱、PINWHEEL、神奇電腦、新鬼人鐵鐵記、神奇飛鼠、MAC 6、MUTLEY
5.00	新聞
6.10	洋華世家
6.35	溫區溫情
7.05	鐵歌新鐵歌
7.35	愛天空間
8.15	鐵歌鐵歌
8.20	新聞、天氣、財經區報
9.05	新林頁地球
10.00	金鐘公打紅金女
10.30	金鐘金台第之旅
11.00	華球宗教
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月三日（星期三）

6.30	沒有工作的日子
7.00	CNN早點
12.00	教育電視
4.00	歌樂公仔箱、Pinwheel、地堆機模小天地、Care Bears Family、女空星星
5.30	雙低平會議
6.00	新聞
6.10	洋華世家
5.35	溫區溫情
7.05	鐵歌新鐵歌
7.35	愛天空間
8.15	鐵歌鐵歌
8.20	新聞、天氣、財經區報
9.05	新林頁地球
10.00	金鐘公打紅金女
10.30	金鐘金台第之旅
11.00	華球宗教
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月四日（星期四）

6.30	沒有工作的日子
7.00	CNN早點
8.00	大眼牙占猫鼠傳
8.25	學鐵歌心
9.15	自華人世界表
10.05	拉鐵道場：金絲金鼠
11.45	外鐵道場：他鐵是出鬼
1.15	WELCOME HOME
4.00	歌樂公仔箱、Pinwheel、地堆機模小天地、小紅帽、卡通、神奇飛鼠、鼠鼠鼠
5.00	日記金鬼球
6.00	新聞
6.10	洋華世家
6.35	溫區溫情
7.05	鐵歌新鐵歌
7.35	愛天空間
8.15	鐵歌鐵歌
8.20	新聞、天氣、財經區報
9.05	新林頁地球
10.00	金鐘公打紅金女
10.30	金鐘金台第之旅
11.00	華球宗教
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月五日（星期五）

6.30	溫區溫情
7.00	CNN早點
12.00	教育電視
4.00	歌樂公仔箱、Pinwheel、地堆機模小天地、大力水手、Valiron Triogles
5.30	門智門力神鐵拔
6.00	新聞
6.10	洋華世家
6.35	溫區溫情
7.05	鐵歌新鐵歌
7.35	INSIGHT
8.00	個人的日子
8.28	天氣一週
8:30	新聞、天氣、財經區報
9.00	一九〇〇
11.15	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.30	CNN新聞報道直播

十月六日（星期六）

6.30	溫區溫情
7.00	CNN早點，電腦學校
8.25	愛鐵歌學鐵動園
8.50	鐵鐵鐵，鐵鐵鐵鐵
10.30	通道天使，雷氏風雲
12.10	春雷院：金人皇室我鐵鐵
1.55	地鐵的鐵天，一
2.45	新鐵鐵鐵，227
4.00	超低年會鐵
4.30	成長學
5.00	Vision on
6.00	周末鐵鐵
6.00	新聞、天氣
7.05	時事聚焦
7.35	鐵鐵NIKO
8.00	新聞、天氣
9.00	天鐵鐵“白內歌鐵”
11.15	電球鐵鐵
11.25	夜間新聞
11.30	九〇亞洲運動會精華
12.45	實時預報
1.20	CNN新聞報道直播

節目如有更改以電視台公佈為準

李美鳳

——演技第一扮靚第二

阿彤

最近見李美鳳，覺得此妹變得不少，頭髮又短又不適合她，何解？她有位說計髮型的親戚，自己又開婚紗店，實在搞不清是什麼原因？

雖然鳳姐不似以往那麼靚麗，但却發覺她的演技有了進步。

也許，當日她只記着出鏡的「靚」字，但現在她會把「靚」字放在第一位，反之却把演技放回第一位。所以才見到她的演出與過往已跨進了一步，這是好現象也。

這時候，我們甚至聽不到關於她的緋聞，美女此刻也修心養性了。

要在這個圈子佔一席位，要與其它女星競爭，非下一番苦功不可的了。

不過她說過不會把太多時間放在這圈子，只要三四年便已足夠的了。

她早爲自己鋪好路，開店鋪準備做生意，將來不再演戲，她便在這事大展拳脚。

她說：「我知道自己更適合做生意，所以，以往也會在這方面努力。不過目前我仍然演戲，那也得把自己的本份做好，起碼對得住自己嘛！對不對？」

如今的女孩子聰明得很，很會替自己打算，不必任何人爲她安排的了。

香港攀山總會主席李志平——

攀山攀石是最安全的運動

本報記者 李國忠

攀山總會主席李志平

在一般人的觀念中，攀山或攀石活動都是非常危險的，易於受傷，甚至送命。但是，香港攀山總會主席李志平表示，在正式的攀山運動中，輕傷是常有的，但嚴重的則不多見。

李志平又說，任何運動皆有其危險性，例如踢足球，運動員也可能會傷痕累累；相反，進行攀山運動時，若安全措施準備妥當及良好，攀山比任何運動更來得安全。

室內人工石墻興起

隨着科技的迅速發展，攀山時所需的裝備亦有不少改良，而且現時更流行由攀爬天然岩石，轉而到室內攀爬人工石墻。

李志平說，人工石墻的發展，不但大大提高了這種運動的安全度，而且也不受天氣環境的影響，另外最重要的是人工石墻可以設計成各式各樣的外形及不同難度，滿足運動員追求克服困難的成功感。

人工石墻可分兩類，一類是製造成不同形狀的立體攀爬物，外國便有這樣一塊仿復活島的頭像，供喜愛者攀爬；另一種是在墻上釘滿遠近大小不一的"把人"（如圖），攀爬者便可如攀山般進行比賽。

但由於這類器材較為昂貴，李志平說實難以大量購買，不過，在港亦設有幾幅人工攀爬石墻，在伊斯蘭中學、大嶼山女青年會、法國國際學校、外展訓練學校等，多數作為訓練選手之用。

專向困難路線挑戰

目前，本港運動員有經常性地練習攀山的不足百人，而偶爾有參與的人數也只在一千人左右。李志平認為攀山運動在港不流行的原因有幾方面：本港可供攀爬的地點不足，只有石澳、南丫島、飛鵝山、獅子山及東龍島等五個地點，其次是攀爬的器材太昂貴，再加上一般人對此項運動的認識不足，才會有認為非常危險的觀念。

攀山或攀石，是人類向大自然挑戰而發展出來的運動。早期的登山者，只要能登上峰頂便感到滿足，所以選擇登山的路線都是山群中較容易的，如斜坡、山脊、澗谷等。當遇到較難攀登的峭壁岩塊，就沒有辦法繼續上攀。

但人類是不甘被屈服的，為尋求更大的挑戰，從而嘗試難度較高的峭壁岩塊路線，攀登至峰頂。他們發覺攀越這些峭壁岩塊時，其樂無窮，因此部份登山者，轉而專門攀登此等岩壁，而成為一個攀石愛好者。

在傳統的攀山運動盛行的國家，如英國、巴基斯坦、印度、尼泊爾等，其攀山家視這種運動為藝術，是一種非常個人及自我的運動，可使其人融入大自然中。

港人攀山歷史不長

攀山活動在香港的歷史並不長，據記載是在二次大戰後，才有英軍開始在港進行攀山運動。而華人發展攀山運動，要遲至七十年代初期。

最初，只是一群熱愛野外活動的青年，在岩場常遇到外籍人士進行攀山活動，於是他們就開始採索攀石。經過他們的努力、實踐及經驗的累積，在七四年成立了第一個華人組成的攀石組織——嶺子攀石會。但可惜該會到今天已經消散。

踏入八十年代，亦是攀山運動蓬勃發展的年代，各種各類的攀山組織相繼成立。到八五年，各方認為成立一個總會的時機已成熟，終在康體處協助下，"香港攀山總會"在這年正式註冊成立。

培訓選手舉辦比賽

香港攀山總會屬下有十五個屬會，約有二千會員之數。該會專責香港攀山比賽事宜，希望能積極地推動攀山運動，及選拔和培訓更多本港的好手參加國際性賽事。

攀山總會過去曾舉辦過二屆全港公開賽，並曾邀請中國大陸及台灣的好手作賽。今年第四屆公開賽將於年底舉行，而且更包括一次中、港、台的三角賽。

李志平表示，他們今後的工作是會成立攀山比賽隊訓隊，及在沙田設立一間永久性的會所和訓練中心。但李志平最希望的，還是可使攀山運動成為奧林匹克運動會的項目之一。他說"世界攀山聯盟"之下的"攀岩賽事委員會"，專責世界性的攀山比賽，更與"國際奧委會"商討，可望於九二年西班牙奧運會中，把攀山比賽列為表演項目，並相信在九六年奧運會中，攀山比賽很可能成為奧運項目之一。

在九月初，"國際攀爬比賽委員會"亦在香港成立了"亞洲攀爬比賽委員會"，第一屆委員會主席為李志平，未來將負責推廣及主辦亞洲攀山比賽，並組織明年十一月的第一屆亞洲攀爬錦標賽。

攀爬室內人工墻亦要注意安全

攀爬天然石壁最要緊注意安全

◀中國女子排球隊

姜白石詞《漢宮春》淺釋

潘君昭

詩詞鑑賞

南宋大詞人辛棄疾在紹興府任上曾寫了《漢宮春·會稽蓬萊閣懷古》，同，該詞上闋寫景，下闋即發思古，詠西施事。姜白石當時有詞和，副標題為「次韻辛稼軒蓬萊閣」。

一開頭吳，宇蓋人不見，燈香靈湖。當時事如對吳，此亦天涯。大夫仙去，笑人間，千古損吳。有健客扁舟夜泛，猶疑水馬相呼。我來吹笛，時下孤嘯，只今倚闌一笑，然用非故。吳白石《漢宮春》

起首一句懷古，亦用西施事。西施本是諸暨苧蘿村浣紗女，被越王選美送去吳，使吳王沉湎女色而國亡身俘。如今這位一顧傾人城，美人已香無蹤影，霸望四周，唯見亂雲急雨，湖光波影盡都逝失在煙霧之中。一霸時一兩字呼起，拉開歷史重幕。「如對奔亡，指吳越相爭，如兩人對坐下棋，勝負決雖逆料，結果是則非敗」，都是用疑問或反語的散文化句式，使文字顯得疏快，這又與辛棄疾的詞論，「有佳客」兩句，是指作者來此吃飯，談及為越王立下吳越王故事亦在臥龍山，徒然供後人憑弔談古西施事。姜白石《漢宮春》

卧龍山蓬萊閣附近，越王故宮亦在臥龍山，式，這又與辛棄疾的詞風相接近。

「大夫」兩句，夜游，只聽到水鳥咕咕作聲，「佳客」是針對上面一人間千古損吳一而來，有不屑於名利為孫之意。

上文，抒敘眼前景物，登臨蓬萊閣，對面翠綠青山，依然是東南第一山，卧龍山西翠綠；卧龍山西

敏字修辭的範例實在不少，近來的研究更為深入，有人提出「換算」辭格，或稱為「運算」辭格，或稱為「折數」辭格。此格十分有趣，能用算術公式運算，例如：

過了九九八十一天。（乘法）

拐了七七四十九道彎。（乘法）

來個二二除作五。（除法）

心裡像十五個吊桶打水，七上八下。（加法）

上面例子都是把換算的答案說出。也有許多沒有說出答案的例子，答案要自己計算出來，如：

①十五從軍征，八十始得歸。（道逢鄉里人：「家中有何誰？」）

②三五明月滿，四五蟾兔缺。（古詩十九首《孟冬寒氣至》）

例①屬減法，八十減十五，等於六十五，表現從軍時間之長，也表現了他情趣怎樣自己是那一歲從軍的。例②屬乘法，三五即十五，官人被關在上陽「多少春」？「玄宗是不會知道的，可是官人卻清楚記得之入時，十六宮六十一，其答案讀者不難算出，減十六，即四十四年漫長的歲月。在宮中宮深宮裡望清明月，計算著七十四五百週圓，其答案讀者亦不難算出，每月兩圓一回，月圓四五百回，亦即四十多年漫長的日子。

在此敏裡，換算格把漫長的日子的數量形象化了，有利於表現主題。如果簡單地直說，入宮四十四年，那就毫不感人了。

辭修和術算

基全譚

淺近而移情

回望玉樓金闕。正水逆山橫。風頭。曰：「男兒四方志，豈久困泥沙。東書回劍，依舊放食在吳華。謂蹤青雲未晚，笑尺紅塵何計？歌扶且還家。友歸鶴，宅丘壑，樂生涯。吳時事，如夢，一杯酒，澆故地。起龍蛇。尺劍，雙鳧，舊時月。歸來，吉凶孟浩，無路通幽冥。空自見，古陵木，拱可合抱。生平之利，恰是《西地錦》的最好註腳。

在一闋題青黑未逆，不得已作深紅與綠白交織，夾雜的風雲變化，出一歌且遇家」的決定後，一個人方面產生了「友歸鶴，宅丘壑」的隱居之念，一方面仍期待著「幾番雨和雷陽。「獨在吳鉤看盡，欲說還休」，「今朝且賦餘與，明年春滿皇都。共花桃花銷浪，與君同醉西湖。」久之，希望幻滅，決意還鄉，行前作《水調歌頭》。

曾兆惠

重孝眉，石孝友在回詞南昌的水程上創作了本篇《西地錦》抒發游子的失落與思鄉之情。

經歷了長期的沉淪，痛苦的詞人，一步一回瑤地離開了臨安。小舟漸行漸遠，鼎都的「玉樓金闕」，遠同他背新進，「輸其不可及也；然後，將全部失落的感情融入風雨交加的狀態表達出來。於是，情亦景，景亦情，好不動人。

下片則開始於「派」爭舞紅吹白」的，充滿了動感的景，由此產意出一番對佳節的思韻，並寫為「作天涯行客」。

清人沈謙的《填詞雜說》說：「詞不在大小淺深，貴於情韻。」「曉風殘月，柳永詞也；「大江東去」，蘇軾詞也。」「大江東去」體制雖殊，讀之令人「身歷其境，情況逼真」，「作天涯之客」。《西地錦》的特點

懷相比之下，則本兔太過寒傷。因此，一改前詩的喝令「別」，而是「愛之深」情續的另一種外化形式而已。本詩在《蒲萄牙十四行詩集》中位列第八。

西詩札得

離開我吧。但我覺……

離開我吧，但我覺得從此以後，我遠遠將緊緊著你的影子，在我的生命的門檻上，再難以去看守獨個兒去徘徊，再難以去看守我的靈魂，也不能再起我的手掌誰知向誰伸出，我的手，我竟敢動彷彿以自創。我們命中注定遠離一道鴻溝，你心靈就留駐在我的心底，跳一下緊搏著兩下，我的思想，無止不斷有你的蹤跡，有如酒樽必會到葡萄。

我的名字，看見兩顆我打我的眼淚流淌。

他老所趨到的正是你的名字。

伊莉莎白·布朗寧三首

——英美十四行詩譯析之二十

陳瑛璇

【作者】伊莉莎白·巴麥特·布朗寧（Elizabeth Barrett Browning 1806—1861）英國女詩人。詩人幼年在家讀書，不曾受過正式教育，因不慎感冒，導致半身癱瘓，在病榻上度過了漫長的歲月。後與比她小六歲的詩人勃朗寧結婚並相愛，不顧乃父的極力反對，雙雙私奔到意大利。她的《葡萄牙十四行詩集》內收十四行詩四十四首）便是這二個情的結晶。這是英國詩史上有名的十四行詩寫作集之一，其思想性和藝術性雖然還不能與莎士比亞相比，但寫情之真摯，纏綿，卻又自有一種魅力。

【解析】本詩是《葡萄牙十四行詩集》中的第八首。詩人說，「越王勾踐強吳越，越王的威勢，如今」詩記越王平吳以後，越王還家盛錦衣歸，義士還家盛錦衣

李白《越中覽古》云：「越王勾踐強吳，越王的威勢，如今」詩記越王平吳以後，歸，義士還家盛錦衣

不上了，游子擁有的只是「作天涯行客」的況味……

率首詞寫得淺近而又移情。

上片，以「回望玉樓金闕」這一句，表現對功名的想往與追求；接著，通過「水逆山橫」的感情融入風雨交加的狀態表達出來。於是，情亦景，景亦情，好不動人。

下片則開始於「作天涯行客」的感情，「輸其不可及也」；然後，將全部失落的感情融入風雨交加的狀態表達出來。於是，情亦景，景亦情，好不動人。

下片則開始於「派」爭舞紅吹白」的，充滿了動感的景，由此產意出一番對佳節的思韻，並寫為「作天涯行客」。

清人沈謙的《填詞雜說》說：「詞不在大小淺深，貴於情韻。」「曉風殘月，柳永詞也；「大江東去」，蘇軾詞也。」「大江東去」體制雖殊，讀之令人「身歷其境，情況逼真」，「作天涯之客」。《西地錦》的特點

重孝眉，石孝友在回詞南昌的水程上創作了本篇《西地錦》抒發游子的失落與思鄉之情。

經歷了長期的沉淪，痛苦的詞人，一步一回瑤地離開了臨安。小舟漸行漸遠，鼎都的「玉樓金闕」，遠同他背新進，「輸其不可及也；然後，將全部失落的感情融入風雨交加的狀態表達出來。於是，情亦景，景亦情，好不動人。

下片則開始於「派」爭舞紅吹白」的，充滿了動感的景，由此產意出一番對佳節的思韻，並寫為「作天涯行客」。

清人沈謙的《填詞雜說》說：「詞不在大小淺深，貴於情韻。」「曉風殘月，柳永詞也；「大江東去」，蘇軾詞也。」「大江東去」體制雖殊，讀之令人「身歷其境，情況逼真」，「作天涯之客」。《西地錦》的特點

警署深宵遇襲

飛車手被傳訊

新聞透析

跑馬地警署被人投擲汽油彈事件，雖然警方作低調處理，但事實上是外弛內張，當晚對這次蓄意襲擊十分震驚，下令要徹查。經過幾日的情報分析後，事件並沒有初時想像般嚴重，歹徒動機相信是個別人為洩憤而作出的行為。

香港警方近來可謂「雷黑」。為對付黑社會經三位每不可開交，兼且發生警務處長官邸遇襲及警署遇襲，連串事件令人感到十分擔心。

警署被投擲汽油彈事件，很明顯是蓄意的襲擊行為，所以事發之初，很容易令人懷疑是黑社會份子所為，而警方初期的調查二作，亦指向近期活躍的黑社會份子。

不過，經過幾天來的調查之後，警方不能肯定今次事件是黑社會所為，反而在解查近期港島所發生的案件時，卒之得到一些眉目。

受擲汽油彈事件中令兩輛交通電單車被焚毀，而跑馬地停車場在晚上是停放了不少交通警員的電單車，警方於是懷疑歹徒的目標是這些電單車。

調查檔案之下，發覺港島區交通部近來經常出動堵截非法賽車活動，尤其是拘捕了多名電單車手，有人對警方十分不滿。

事發之後，警方曾傳訊了多名電單車手問話，雖然不能肯定事件是與此有關，但警方已獲得了一定的線索。

處長你好

譯行譯

警校舉行畢業禮，一位小朋友走到李君夏面前，不知是否想問處長伯伯家中被劫驚嚇驚？但在旁的師姐已立刻把他拉開了。

新潮時裝店

音響震耳聾

沈呂

惡保、環保，不知多少人每天在大叫高呼，警惕喚醒世人，注視資源日漸短缺，空氣日益污染，噪音使人煩躁。但這一切主要是指工業。雖然，室內污染問題亦有人關注，不過似乎宣傳甚少。

簡單說來，現時針對年輕人的連鎖式服裝店，店內噪音程度，相信已經達到令人吃驚甚至影響聽覺的程度。

只要踏入這些只有數百至近千呎的店舖，音響聲便會強行灌入耳朵，不論喜歡或反感，其聲浪之響人，絕直可比美DISCO。但播放音樂的喇叭，不少已經匿「谷」藏，而「隱了線」，不論音響或聲壓，總是疾落「沙沙」聲，令人感來感到極不舒服。

這種做法，原意是希望透過「潮流興」的音樂，吸引、留著年輕一代顧客，做成生意。可惜，不少人卻因聲浪驚人，前腳剛踏入，後腳便要抽身走。形成「愛害」。

雖「悲慘」的，要算這些店舖的街貨員，整日八小時以上，要「困」在這些噪音內，另一方面又要提高聲調，強顏歡笑，招呼客人購買，卻份人更被指派站立喇叭底下，更是可憐，雙耳間直受罪，長時間下去，非神經衰弱不可。

敬希各方面關注環保噪音人士及勞工處注意這些店舖，避免店員耳朵被震聾。

其實，用音樂留住顧客，並非一定要用「重音樂」，可用輕音樂或抒情歌曲，音量亦可調校至較低，既舒服又不吵耳，何樂而不為。

這邊嚷加薪 那邊怕裁員

英心人 玩鬼

正當各級公僕頻呼調整薪酬之際，本港私人機構的勞動市場已醞釀著大變化。中東危機的不確朗加強了人們對世界經濟的看淡氣氛，單看各地股市疲不能興，以及石油價格節節上升，投資者焉能不調整策略。

部分在銀行和金融機構的朋友對我說，老闆已訂下裁員步驟，一些美資機構更傳閱內部文件，鼓勵僱員另謀高就，顧意自動離職的僱員可以馬上領取六個月的薪金。至於股票經紀行更是風雨鈴鐺響，比較小規模的早已關門，大公司也要精簡開支，一些年薪過百萬元的高級職員深恐地位不保，已開始寫求職信，積極找尋後路。有人擔心，香港經濟若再受世界經濟衰退拖累，早兩年就業市場的緊張情況便會緩和，工資不再上升，甚至會回復「人求事」的狀況。

這樣看來，公務員在此階段爭取權益便顯得不合時宜，況且經過連番大幅調薪和改善附帶福利，公務員的待遇已回復過去的優勢。如果當公務員的，老是妒忌私人機構僱員在經濟飛躍時期迅速頻密，甚至怕人超越自己，他們大概忘了私人機構僱員在面對經濟逆境時，要面被「炒魷魚」的風險。

社會的穩定需要公務員架構有效率的運作，如果公僕為了一己利益，今天紀律部隊鬧情緒，明天醫務人員罷工，恐怕會前弱整體社會對抗經濟不景氣的應變能力，最後，鹿房收支出現赤字，公務員本身也遭殃。目前，經濟不景氣已迫近眉睫，，私人機構僱員要首當其衝面對挨戰，這就是他們跟「鐵飯碗」——公僕的分別。

江湖如鬥獸

叔父當羊牯 反黑組仍在 黑幫已變了

身隱靈 馬虎

警警隊大佬屋企被人「轟」之後，跑馬地警署又被襲擊，令到支支矛頭都指向治安當局，小市民亦有所懷疑，警方是否已變了「軟腳蟹」？

除了向警隊正面挑戰的兩宗事件外，近期械劫、開槍案激增，亦是造成公眾有所疑慮的原因之一。

警署遇襲的確茲事體大，明目張膽擲汽油彈，簡直當差佬冇到。有人擔心是黑勢力向警方挑戰，又有人強調這是個別事件，無論如何，這次「剃眼眉」確令警方難忍，高層已頻施壓力，務求追尋繼火兇徒。

猖勢力的擴張，議員提出要重組反黑組，予以徹底打擊，警方雖即作出反應，表示未到如此地步。

實際上，反黑組並未正式解散，只不過「分散學做」，無時獨立能了，現時差不多每個警區都仍有反黑組存在，而且對黑社會已變了貨，今情況更為混亂，莫講是警方，甚至黑道中人亦經常唔知「邊個打邊個」；黑社會發展至今，已經成了個別團體，少至十人亦自成一派，而家的老叔父，全部變了「羊牯」，淪到少社派，完全無面俾出。

有位老叔父亦表示心談，他早已退出江湖，情願在街邊賣牛什過日辰。他說，自從「大圈仔」混入江河後，黑社會已不是黑社會，而變了「鬥獸場」。

黑社會以前是以「義」字為本，免得逃鮮有血腥，亦鎮為講道理；在十多年前，如果在某一個地區被劫或遇外手失去物件，如果識得區內「陀地」，除了銀紙外，身份證等失物必可取回，如今俱往矣！

世界各地皆有黑社會，獨以日本的幫會最有組織，不會擾民，而且感到龍蛇阿哥可以上電視亮相，都可算是異數了。

由於學生人數下降人不敷支

早稻田大學廣開財路 開設酒店信用咭公司

趣聞 秋蓬

日本著名私立大學早稻田大學近期一系列興教育全然扯不上關係的商業計劃，令到不少校友，特別是保守分子大吃一驚。

這所建校一百零八年的知名學府計劃在其東京新宿區校園內興建一幢樓高十二層的酒店；此外又創辦了一間以校內師生為主要顧客對象的信用咭公司，還開設了一家替各大學員宣維修及保安工作的合資機構。

校方預期未來十年的入學人數將會銳減，學費收入亦將隨之大幅下降，為了保證學校能夠辦下去，不得不廣開財路。

大學校長西原說：“有些畢業生對現時旨在繼續的計劃不甚諒解，但校方必須強調，這是避免學校出現財政困難所必須做的事，為了生存下去，我們唯有這樣做。”

由於出生率持續下降，這所曾經培育了不少著名新聞從業員、商界領袖和政界要人——其中包括首相海部俊樹在內的各校預期未來十年的入學人數會減少四分之一。

早稻田大學去年的五百四十六億日圓（三億八千萬美元）總收入之中，三分之二來自約四萬七千學生所繳交的學費；此外，有五億日圓（三千五百萬美元）進賬來自十六萬名申請入學的學生每人繳付的三萬日圓（二百美元）考試費；其餘收入則來自私人捐款和政府津貼。早稻田大學現時負債一百六十五億日圓（一億一千五百萬美元）左右。

校方說，申請入學人數下降會令到大學失去一千萬美元的入學試費用收入。

西原說：“日本各私立大學均面臨財政困難，我們必須設法應付經常性開支的無可避免上漲。”

他說：“今天的學校行政人員如果沒有點商業頭腦的話，學校遲早會出現困難。”

早稻田大學去年十月創辦了一家信用咭公司。由於得到日本五家主要信貸公司擔保，教師學生除了可以在校內使用信用咭結賬之外，多個商業機構亦接納以這款信用咭付款。現時已有二萬三千人持有該校所發的信用咭。

早稻田大學七月份又宣佈，將會在校園一所紀念堂地點上興建一幢十二層的酒店。大學職員說，校方將與一家日本酒店集團合夥經營三十年，然後酒店將由學校全權擁有，令到大學在將來可以擁有穩定的財政來源。

早稻田大學五月時又與日本重要貿易機構三菱集團合資興設了一家“校園有限公司”，承接早稻田大學及其他大學的一些文書工作，還負責各大學的維修及保安。公司又計劃出售特別為幫助外國人學日語而設計的電腦軟件。

公司預期年營業額在三年內可增至五億日圓（二百五十萬美元）。

西原說：“我們的目標是在十年內翻修大學校園內大部份設施。為了籌措所需款項，學校下一個計劃是在校園附近四個地點之一興建一幢八層高的商業大廈。”

《鳳還巢》關鍵的——

“三看”和“三報”

圖文並茂

文：李克因
圖：馬 湧

上回已經敘過還鄉家居的侍郎程浦，將次女雪娥許配故人之子穆居易之事。這老頭兒脾氣也怪，一方面很專制，嫁女之事不與夫人充分協商；另一方面又很開明，竟然要雪娥暗中去“相”穆居易，看是否稱心，就安排在程浦做壽的時刻，他擺出接待小輩的架勢，給女兒創造一個偷觀的機會。

程雪娥心情自然是矛盾的。終身大事，父母做主，偷看對象，何以為情？但也“正中下懷”，看一看，心中有個底，於是便扒着簾縫向裡看了。

第一印象非常好。不由嘆道：“好個美貌的才郎，爹爹的眼力果然不錯。”看罷便要回去，但捨不得，再看幾眼，忽然驚省：“不要讓他人看見，說我輕狂，還是回房去罷！”已經轉身了，可確實是欲罷不能，又去看，確實稱心如意，伸拇指再讚：“真是個美貌的書生。”羞，掩口笑，快步下。——既表現了少女為得到滿意對象的喜悅，又不失大家閨秀風範。這分寸不易掌握。三次偷觀，步步深入，豐富的心態要用恰如其份的表情顯示出來。弄不好，不是女代不勢，就是流於輕浮。

《鳳還巢》的創演者梅蘭芳於此處是下了功夫的。他扮的雪娥在細細偷看才郎，觀眾們則聚精會神盯着他的表演。這分把鍵的“三看”，總要得到滿堂彩。他的學生沈小梅演得也不錯。一般說來，《鳳還巢》屬“歌工戲”，即主角的唱，念並不繁重，不像演《玉堂春》等那樣吃力。因為戲編得好，在老昆劇《汪配》的基礎上提煉、改寫，且給演員留有充分施展才能的餘地，所以只要會演，是不愁沒有“俏頭”的。

“三看”之後還有“三報”，也是關鍵所在。當朱千歲冒穆之名派出幢來迎娶的時候，雪娥自然是非常高興的。但丫環忽報，老夫人把姐姐雪雁嫁過去了，她自然極為驚詫：“這是那裡說起。”老子已經遠行，無人特她做主，想來想去，自嘆命薄，不由得掉起了“南梆子”，抒發無可奈何的情緒。

正自感傷，丫環再報：“花轎抬往朱家去了。”回想了一下，也曾見過朱千歲一面，於是先驚道：“怎麼世間竟有這樣的奇事呀？”繼而“撫口葫蘆”：“那朱千歲長得十分醜陋，與我姐姐嘛，真是天生一對女貌郎才。”但還不放心，命丫環再去打探，回報說確實是已抬到朱家去，她就更加放心了：“怎麼這樣湊巧呀。”丫環說：“還有一件奇事。那穆公子自那日花園去後，至今未歸他家。”

確實很奇。此事首尾雪娥並不知情。原來那日做壽，定親之後，穆居易被程浦留在書房支讀，不想那痴情的親姐姐來冒冒名頂替，夜間獨自去敲門。穆居易開門一見，嚇了個半死，登時就連夜出走，並做遠颺之計，前往投軍。自然，最後還是要“大團圓”的。

黃口無飽期

聯合國近日特別為兒童問題舉行了一次首腦會議，兒童是世界的未來主人翁，當然應該重視。

其實在這個會議之前，許多發展中國家及後進國已不斷發出呼籲，要求先進國及各國際機構撥款改善他們國內兒童的健康及教育水平。

在這裡，要講一句假惺惺之士不愛聽的話，就是許多國家之所以無法提高兒童健康及教育水平，是外由自取的。

以非洲為例，除了埃塞俄比亞等幾個確受天災的國家外，實際上連沒有鬧天災的其他非洲國家亦大部份餓不飽自己人民的肚子。究其原因，就是人口增長過多，這些國家的糧食產量原本是有增長的，可是追不上人口增長的速度，結果，“嘴爪難飲”，而“黃口無飽期”。

另外一些發展中國家亦存在類似的問題，經濟發展的些微可貴增長成果，都被人口增長過高這惡魔吞噬了，結果落得白辛苦一場。

所以，要徹底解決兒童福利的問題，首先要控制人口的增長。自己已經明不保夕，還要多生幾個嗷嗷待哺的嘴巴，就是跟自己和全世界過不去。更稀奇的就是他們做了這種不負責任的事，還要埋怨別人不救濟。

香港人這十年間生活水平之所以大大提高，雖然主要是經濟發展保持興旺，但家庭計劃推行之成績亦功不可沒。家計會的努力耕耘終於有可喜收穫，而香港人教育水平提高亦是一重要因素，大家都明白到培育下一代應該重質不重量，自動自覺“兩個夠晒數”，以免“斷續流”，自己辛苦，下一代受罪。

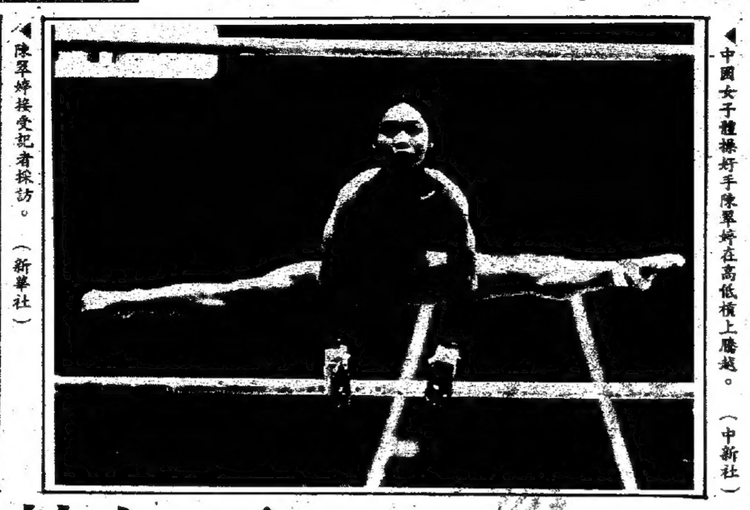
重男輕女思想是許多國家推行家庭計劃運動的主要障礙，所以，提高婦女地位，以幫助消弭這種男尊女卑思想，也有利於說服大家接納計劃生育的觀念。

因此，要改善一個國家的兒童福利，實在是一種千絲萬縷的問題，而非單單有人肯拿錢出來救濟就能解決的。

河水集

李玉

◀陳翠姍接受記者採訪。（新華社）



◀中國女子體操好手陳翠姍在高低槓上騰越。（中新社）

龍頭騰起 其勢如雲

——評本屆亞運體操賽

新華社記者 郭慶華

體操比賽是本屆亞運會結束最早的項目之一。這次比賽，群英畢至，各展風采，給人們帶來了力與美的享受，同時，也引起人們對亞洲體操運動的深深的思索：

中落與崛起

亞洲，體操一直在世界體壇上佔有重要地位。六十年代後的近二十年中，日本隊曾稱雄風騷。但在進入八十年代，日本隊中落了，而且幾乎從此一蹶不振。代之而起的是中國選手。中國隊經幾代人的努力，終於在一九八三年走上了世界體操的呼嶽——成為世界錦標賽男子團體冠軍。女子隊曾奪得世界團體亞軍。

中國體操運動的成功之路並不平坦。在一九八八年的奧運會失利後，有人認為中國隊開始滑坡，很可能要重蹈日本隊的覆轍。

這種預言當然為時過早。中國體操隊的教練員和運動員在低谷時期沒有失去信心，結果一批年輕的隊員迅速崛起，挑起了大樑，上升的峰頭又一次出現。去年世界錦標賽，中國隊重新回到男團前三名的行列，並且取得三枚金牌。

中國隊的崛起帶動了一批強隊。日本、朝鮮、南朝鮮等都把中國隊作為追趕的目標，全力以赴，咬住不放，躍上新的台階。同時，亞洲強隊的進步“逼”着中國隊更加奮進。在本屆亞運會上來自朝鮮等隊的挑戰已經使中國隊感到了一種壓力和衝擊。一些項目，如男子單杠，女子高低杠、平衡木等。

競爭是一種動力，它將把亞洲體操運動的水平推向前進，從而形成向世界水平衝擊的雄厚實力。

傾斜與平衡

亞洲體操運動的龍頭已經騰起。但是，從整體來講，亞洲體操運動的發展是不平衡的，這是阻礙這一地區水平更快提高的重要因素。

目前，亞洲體操除東亞“四強”外，東南亞剛在點點起步，南亞和西亞則是幾乎為零。

本屆亞運會中，派出成隊參加團體賽的，男子僅有七個隊，女子只有五個隊，還有一些隊人數寥寥，只能比全能和單項。對於擁有三十七個參賽代表團的亞運會來說，顯然是很不相稱的。

據悉，亞洲體操聯盟已經意識到了這個問題，打算作出努力，改變這種過於傾斜的局面。

亞洲各體操人國和地區，也有責任去幫助和扶持處多體操落後國家和地區發展體操運動。中國每年都派出許多水平較高的教練，幫助一些亞洲國家和地區提高水平，點起了體操的“星星之火”。

傾斜的亞洲體操的局面應當盡快改變，這將會產生水漲船高的連鎖效應，促進全亞洲體操運動的發展和提高。

難度與穩定

亞洲體操運動的發展，還有其項目的特點。

在體操運動中，追求和掌握別人沒有的高難動作，已成為體操選手克“敵”制勝的有力武器。

體操運動發展到今天其有如此迷人的魅力，也是不斷發展高難尖動作帶來的結果。

本屆亞運會就是一次體操高難動作的大博覽，運動員表現的高難動作、高難連接數量之多是前所未有的。如中國隊李莉在高低槓上完成的“正吊特卡切夫”，楊波在平衡木上特有的“單臂小翻接拉拉提”、“空翻三百六十接倒插”，李敬的跳馬“雞子上板接後空翻轉體七百二十”，國林耀的單槓“京格爾越槓”；還有朝鮮選手完成的單槓“後空翻轉體五四〇抓槓”、“前空翻轉體三百六十抓槓”，女選手金光淑的高低槓“特卡切夫接蕭瑞智空翻”等等，都具有世界第一流的水平，有的是獨一無二的。

大膽創新已成為亞洲體操發展的一個主流，但是隨着高難動作的發展，伴之而來的是穩定性和成功率的降低。比賽中，許多極有希望的運動員在高難動作上的失手，使他們的成套動作黯然失色。世界單槓冠軍、中國的李春陽在一個飛行動作時失手摔下，李敬的單槓、雙槓下法落地不穩，使他們失去了奪魁的機會。

這次比賽中，中國女隊的失誤尤為明顯，團體賽時，幾乎每項都有不同程度的失誤。結果，使全隊的金牌數比上一屆亞運會的十二枚少了一枚。

穩定性不僅是中國一些選手存在的弱點，在亞洲各隊中差不多都普遍存在。另外，有些隊動作難度雖高，但動作規格、質量卻較低，因而也難以取得裁判們的青睞。

努力去追求高質量的難度動作，追求高難度動作的穩定，追求更整、更美、更穩的體操風韻，樹立亞洲體操的技術風格，這就是亞洲體操運動員未來的目標。

龍頭騰起，其勢如雲。

亞洲體操運動是有前途的。

【新華社北京廿七日電】

▲中國女子體操新星楊洗在自由體操比賽中如小鹿跳躍。（中新社）

◀亞運體操教練馬得主：左起中國李敬（銀）、國林耀（一冠）、台北選手張孝治與北韓的姜吉洙同奪銅牌。（美聯社）

首飾設計時尚動感

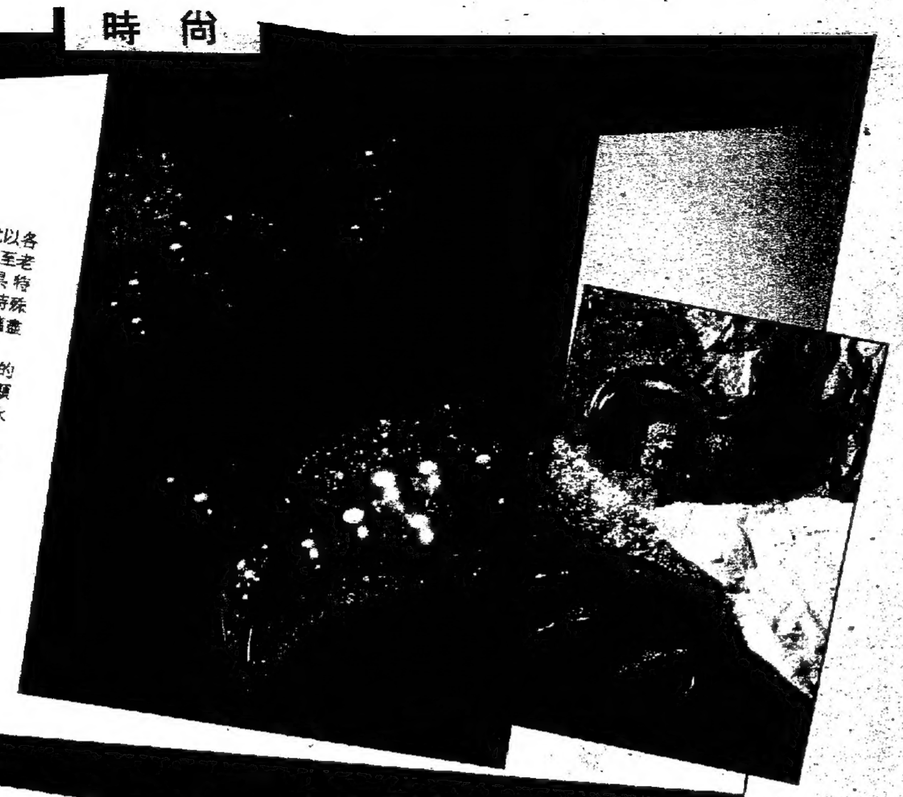
羅洲娜

流行的珠寶設計充滿大自然生趣，尤以各種動物及歌頌的形態，造型惹人喜愛，大至老虎、豹子、海豚，小至蝴蝶、魚兒等各具特色。加上設計大師匠心獨運的設計，應用特殊的素材，配鑲各種寶石，將設計發揮得淋漓盡致，令人愛不惜手。

動物造型的首飾固然可愛，而植物造型的珠寶首飾同樣吸引，如風中的動草，配鑲一顆珍珠，充滿線條美，花瓣與花蕊的設計更是永恆的款式，不同的素材流露不同的特色。

一片孤葉上，滿載露珠兒，葉子是黃金造的，全葉鑲上群鑽，葉上鑲上活動的珍珠，有黑珍珠、珍珠、金珠等，配上一對耳環，適合晚宴穿戴。

九〇年流行的珠寶素材中，黑珠母貝殼以冷馬腰出，在珠寶首飾的應用材料中佔着重要地位。如錶針、耳環等造型頗為流行，如以黑珠母造成的貓兒背面、鑽石造成正面的設計，而海豚也以這方式設計，突出黑珠母殼的魅力。



華麗金黃　蘇俄色彩

"利安納"今季的時裝，再一次融匯多種不同的要素：華麗、金黃錦緞、芭蕾鞋，還有來自戈爾巴喬夫及太太羅莎的"俄國靈感"。

"利安納"秋季時裝系列，標榜明顯的特色，例如極性感或極寬鬆、極短或極長。設計強調南美印加斯民族和俄羅斯風格，採用華麗的絲綢嗜士和雪紡，飾以各種鮮明活潑的顏色（如黃銅色、黑褐淡褐），再加上交替的金絲線線，閃耀生輝。

型態線條：肩膀平直，腰部貼身或打褶裙，全身都採用日間服裝款式，晚間穿著的裙子則極短或極長；套裝剪裁硬朗，運用新新精緻的顏色；半截裙極度性感或是極度寬鬆，擺罩型剪裁大行其道。

布料：以嗜士最流行，純茄士咩羊毛、羊毛、絲，還有雪紡與嗜士混紡，飾有刺繡的織錦和紡織的金黃錦緞。

顏色：由深沉以至光澤的黃銅色系，黑與淡褐配襯，金黃色最為普遍。

圖案：印加斯民族印花圖案，俄羅斯設計，腰果花印花，織有金線的波斯地毯花紋。

飾物：布質花朵（利安納特色），織錦、織緞、錦緞，羊毛飾邊和小泡泡，狐狸、貝鼠、灰鼠，編繩鈕扣，珍珠、寶石。

首飾：原始風格；巴洛克，閃閃發光。

防水運動表

登喜路 Millennium 運動表採合時尚、實用、精緻及高貴等優點於一身，是專為追求精確水準的現代運動員而設。有黑、白或古銅色錶面可供選擇，防水程度可達水深 200 米。轉動錶環上的標記顯示、錶針及時刻度均可發光，加上安全扣環，不論在任何環境下操作，均準確無誤。

小店美食客錯過

銅鑼灣後甸坊的有香意麵店，經營了超過三十年，門口賣的是意麵，芽菜，鮑魚等豆類製品，腐乳鵝名港九。每張由11元至27元不等，店內賣的煎釀豆腐，沒釀意麵，每碟六件，只賣六元，其餘是豚碎魚肉塞入豆皮，味鮮美而帶焦香，豆皮釀裏面主魚蝦，加少許蒜蓉調配醬和味了。意麵意麵店的這兩款意麵花只賣三元半，價格其門如市，可謂物有所值了。

在有香麵店，煲仔飯是必吃的菜式，煲仔飯菜式多至百餘種，甜酸苦咸鮮百味俱陳，令人目不暇給，我喜食鹹蛋皮和甜豉梅，還有花雕雞和蒸的白鱔等樣，香鹹蛋原鹹蛋立蓋明膠紙包裹，味鮮甜而略帶了點老薑，能去腥清爽，既以蛋黃為佳，2.5寸頂級甜酸梅每斤360元，蜜餞每斤880元，都是曾經精挑細選的精品菜果，物有所值。

灣仔杜老誌道有間橋門檔，名叫天成，賣的是各式花生、菓果，夫婦二人還自製花生糖、花生杏仁糖，花生軟糖等，都是香甜適口而新鮮的口果，值得向各位推介。

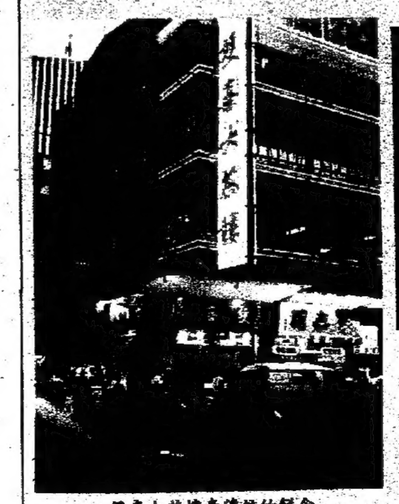
灣仔莊士敦道雙喜樓歷史悠久，與美京及高陞為對號，而美京及高陞皆先後停業了。雙喜樓閣樓以蒸魚及切雞聞名，今次要介紹的卻是蓮心酥餅，甘香鬆脆而不肥膩，尤勝西歐的曲奇餅。蓮蓉酥餅，炒香的蓮子茸薄薄的餅皮，甘之如飴，百吃不厭，是很好的下午茶小吃，每包只賣十元八塊，經濟抵食，每星期日還有八折優待，大家不妨同時試一試雙喜樓其它的傳統中國餅點，例如蝦米馬蹄，蝦沙餅，蝦滑餅，蝦肉餅，椒子餅等等，都不會令人失望的。

雙喜樓又是一間粵菜酒家，飲食的老舖，中上環及新蒲崗各有一間分店。以二十六元一盅燕窩盅，七元一條蝦子蒸腩，五元一塊唯興乾若名，此外，如現食蝦子麵，杏仁餅和杏仁霜都是不容錯過的美食。

提起即食蝦子麵，令我想起了四季火鍋的新出品魚柱麵，取有魚柱的鮮甜，又有蛋麵的爽滑，一煮即熟，容易烹調，誠為懶人的美食，以之作早點，宵夜無以尚之。

這些美味小食都是鮮有廣告，缺乏宣傳，而值得推介的，有機會路過這些店舖的話，不妨幫襯一二。

（下）

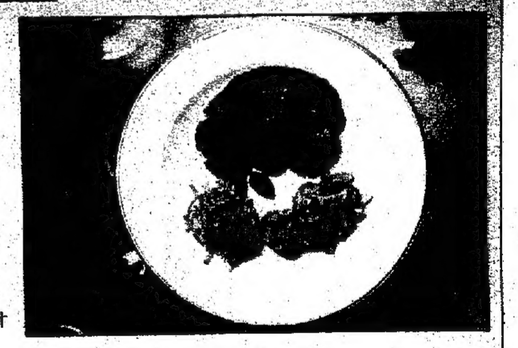


雙喜大茶樓賣傳統的餅食

意式商務午餐

尖沙咀華美達麗新酒店二樓的意大利餐廳CAPRICCIO，實為閣下之首選。逢星期一至六，中午十二時至下午三時供應"商務午餐"，美食包括自助形式的各款意大利頭盤，九款自製的意大利麵食或從五款主菜精選中挑選心愛食品，還有五款不同的甜品任君選擇，最後當然還會奉上香濃咖啡或紅茶。

要享用以上任何三道菜式，只需港幣一百廿五元（另加一服務費）便可盡享意國風情。



煎牛仔片檸檬香草汁

蝦、蛤肉、蟹蓉、墨魚汁麵

干邑飲法

李錦聊

香港人在飲食方面可算得上是得天獨厚了，世界各地之美酒與美食在香港俯拾即是，尤其是精心釀製之醇金馬干邑，對於某些西方人來說，整輩子也未必能沾到X.O. 干邑呢，所以，充份認識干邑美酒及正確享用便來得更有意義了。醇金馬干邑為迎合不同場合之需要，也特別釀製了一系列之干邑以供應不同人士享用。

醇金馬干邑最基本之成員為三星級干邑，其酒齡與其他醇金馬成員來說較低，適合作調配雞尾酒之用，亦可淋在甜品表面共進，效果十分理想。上一級便是醇金馬的 VSOP 級干邑拔蘭地，一般來說每釀廠家也會推出其 VSOP 作骨幹，醇金馬的同類產品卻來得更為香醇陳舊，是三、五知己飯後把盞談天的理想杯中物，但注意飲用的拔蘭地杯不能太大變，杯口亦不能太闊，否則其香氣會急速消散，失去享用干邑的重要樂趣。選用較薄身的酒杯能有效將手心的熱力傳至酒中，引出其香味成份，在 VSOP之上有 NAPOLEON 級干邑，其酒質及年齡皆比 VSOP 為高，是酷愛欣賞干邑人士之最佳選擇，至於醇金馬之極品 XO 更是同類產品中被一致推崇為水準以上之美酒，香醇馥郁，是豪情時刻或情之所至時的最佳選擇，作為佳節送禮，其三層名貴水晶及瓷樽更是貴意情濃，必能令人留下深刻的謝意！

醇金馬水晶樽禮盒裝St. Louis干邑

醇金馬 陳年XO 紐約賣場

適當發洩 有益身心

若不把年輕時的精力放在工作上，反而沉湎於性慾或賭博上，便只是本能發洩的一種。因此，把人生放在興趣與刺激中渡過的人，不算是將心力昇華，而只是叫做心力的轉移，俗稱發洩。

另一類人是不善將心力昇華的，而只會一心一意地把慾望壓抑，這類型便是“壓抑型”。他們只知壓抑自己的心力，而不懂尋求發洩。

因為這種人的心力飽受壓抑，故難免有種種的不滿與憤怒留在他們的內心世界裡。他們只知自責，所以這類人的自卑感比別人特別重。

楊柳

有一種典型的人不把心力昇華於工作方面，卻用在生活享受裡，這種可稱為“享樂型”的人物，他們是為享受生活而生活的。

在公司裡，若遇到各種各樣的不滿，例如被上司責備而產生的憤怒時，他們也會將它發洩在飲酒、看電影以及耍麻雀等娛樂方面。

這種精力的使用方法，稱為“轉移”，轉移就是不將本能的精力直接發洩出來，而轉到另一種方式來發洩。

例如，被上司責備時非常生氣，但為自身的安全而不會向對方報復，這時，他便會把憤怒壓抑起來，並將它發洩在受害較少的方面，譬如，無緣無故跟別的朋友吵嘴，期望把怒氣發洩出來。

有人雖然很想看某套電影，但因買不到票，會轉看其他電影，便是“轉移”的一種。

血汗錢！

自從開了時裝店後，每日平均都有兩三個推銷員扛着大袋時裝“貨版”上門來生意，將中貨樣便可馬上落單，若干日後便有人送貨上門。有時候，他們推銷的服裝比大型批發公司的款式特別，而且價錢亦較廉宜，採取此一途徑組織貨源，省卻不少自己逐家逐戶挑選時裝的時間。

香港做時裝批發生意的人成行成市，九龍深水埗、長沙灣及旺角是主要的時裝集散地，有些整幢工廠大廈都是時裝公司，下層做批發，上層做工場，要行遍一間大廈內的批發店舖，最少要花大半天時間。另外，銅鑼灣、尖沙咀等地區亦有不少做日本、歐美時裝批發生意的。由於行內競爭激烈，款式或取價稍一落伍，便銷不出去。

有規模的時裝批發公司，客路廣闊，生意不愁，小公司要突圍而出，只有主動上門推銷衣服。部分小公司，當老闆的更親力親為，冒着三十多度的高溫到時裝店林立的地區推銷貨樣，雖然收入豐厚，但辛苦處不為外人道。

一天，一位少婦模樣的女推銷員拖着三、四袋“貨版”推門而進，見她滿臉汗珠，還不顧儀容，嘆氣不休地向我們介紹新款時裝，我們真有點動容，於是馬上給她落單。之後，送她出門，見她登上一架紅色跑車，把“貨版”往裡一扔，又到另一個區況生意去了。我想，這就是辛勞換回來的代價。其實像她一樣搏殺的人，在這個圈子裡多的是，當你有機會踏進工廠大廈的停車場，看到一輛輛排列整齊的名貴汽車，就會明白“成功非僥倖”的道理。

會地來業

伊莊

“人”在清晨的途上

每天早上上班，除了擠巴士遭情況出問題外，最怕最怕便是遇到熟人。奈何路程遙遠，而香港又小，這情況原是無可避免。

在晨早穿戴整齊，神采煥發地踏出家門的，其實只是軀殼，其內在的靈魂也許仍在夢鄉未及清醒，除了做到達人類早晨的機械式反應外，對其他一切是無知無覺的。設此，當在公車或地鐵內遇見朋友時，請不要怪我戴起墨鏡，擺出無奈的表情，我原想訓練自己收斂一切，不形於色，但奈何實在發自內心，真情流露，來不及掩飾便露了光，凝眸莫及。

要是遇見了是真正的熟朋友，那便上上大吉，最少找話題寒暄，東拉西扯便把時間填過去，人也許還可因此真正清醒過來；要是真的翻得無話可說，也可跟朋友交代一聲，對方定會體諒。可惜，通常在這情況下遇見的，總是稱不上朋友的朋友：明明彼此對方認識，知其姓名，但已三數年沒聯絡了，就是遇上紅白二事，也想不起要通知對方的那類朋友。基於這類這種人格，是應該和他打個招呼，互道近況的，只是，人還未清醒啊！根本想不到談話壓，幾經辛苦把所有應酬話都說了出來，看看窗外，怎麼還未到站呢？同人對視，又難奈相對無言，彼此都明白這什麼一回事，但仍得各自拚命找話題。今日天氣哈哈哈。這情形，你我都遇過。待得分手，心情比“執到金”還要開心。

另有一種情況較易應付，就是對方是迎面而來的，那很明顯彼此路向相反，於是只要在相交的一點書個句點：“早晨，返工呀？”“是啦，趕時間，先行了！”然後便可若無其事，擦肩而過，備忘於江湖。

漸漸，我學會了一套“目中無人”的功夫，到明是看到熟人，卻立刻變漠然的眼神，慢慢別過頭去。光似甚麼也沒見到般。這些動作，多練習便會做得好，若有幸遇到對方也走同道中人，更可藉此互相切磋，並不能交流心得，但也足以取長補短。當然，茫茫人海中，也有自己想遇見的人，但請不要在上班的路途上，那個我，原不是我！

看！
“秋”來了！
“春”還會遠嗎？

文 畫登白

會畫畫的老人

近來，那老人總是踱在車鏡前，他不是乞丐，但他極像乞丐。每次見他，他總是在畫畫，畫畫言、畫畫屋公、畫神仙般的人物。然後放在他背後的設置簡陋路人參觀，或賺賣。

悉舊的臉，皺紋繁繁的貼在臉上；襤褸與髒髒的衣服堆在身上。

他的畫並不出色，顏軍的線條與他臉上的皺紋成了反比。每次，他都很專心的在繪畫，用軍調的黑、紅、綠塗在皺皺的畫紙上。路人都會駐足一回觀看。我並來沒有見過有人購買他的作品，但獨鐘給他的人總是給鐘不絕。

曾看過有幾位年青人蹲在他跟前探問着。

“從那兒學畫？”

“沒有親人？”

“為什麼只畫這些？”

“……？”

他總以嗚咽似的語調答着，但我聽不到他說什麼。

是遺去；是生活；是環境；是際遇。總會是以上的原因才會使一個會畫畫的老人語調嗚咽、臉容悲苦。

從沒有想過購買他的畫，並不因為作品不太出色，也不因為內容不好，只是不想把那滿載着悲苦的氣息也一併帶回家。

那老人還是這樣蹲着，還是照樣的畫着，鐘錢給他的人依然給鐘不絕……。但我始終不覺得他是乞丐。

眼

回迴

自私

天天上班，必須要與升降機鬥爭一番，原因是大部份人都在同一時間上班，而升降機的載客量又少，樓層又多。

人總是有惰性的，不留待最後的一秒也不願衝線。所以在九時左右便成了最多人乘升降機的時候。

有一次，還有一件這樣的事情發生。當我進入地下大堂時，便聽見上層往下大堂的升降機內十分擁擠，大致有人這樣說：“誰最後進來的，就應該自掃出去”。原來發生了“超載事件”，可是，沒有一個人願意出來，這位大聲叫嚷的太太得不到任何人的反應，更不肯罷休，緊緊不休的連聲叫罵。足足罵了五分鐘，才有一位站得最後排的男士走了出去，當升降機到達地庫時，站得最前的一位男士，悠然自得地走出來，使到整班人也為之氣結。看來，今到超重的應該是這個人了。你們想想，地下大堂到地庫也只不過一層樓之隔，但那人竟然不肯讓大家們方便，這個人真是自私到極點。

有些人在二、三樓上班，也要與人爭鬥一番，好像乘不到升降機，便給人沾了便宜似的。其實他們好應該在這個時候讓與高層上班的人士。有些人進入升降機時，總是站得很前，使得後來的人想進來也不得其門而入，但是升降機極面的後排還是很疏落的。人就是這樣自私，每樣事都為了自己方便，但是總忘記方便了自己卻增加了別人的不便，為何做不到兩者兼顧，方便到自己而又不損害到別人的便用呢！

加菲

粵菜的“新”與“舊”

西卡霍

林師傅在廚房

數年前[illegible]新派粵菜大行其道，[illegible]度上影響到傳統嚴謹[illegible]但近年這潮流有了一些[illegible]傳統的粵菜館子再次抬頭，而較注重物料基本特性及傳統烹調方法的菜式亦出現於新派的粵菜店子內。

為了進一步了解這個趨勢，也就請教了凱城酒店金葉庭的大廚林勝倫先生，經聽其對粵菜的“存舊”與“立新”的個人看法。

林師傅在粵菜方面可謂經驗十分豐富，經過十多年之基層辛勤工作，再在越洋海外發展之後，便重返邁錫在香港有名食店任主廚，並先後在公開之烹食大賽中獲得殊榮。綜合來說，他認為粵菜之神髓應是簡單直接及最合適的方法去烹調物料，以表現其最佳之食味，同時亦不可忽略粵菜烹調的靈魂——上湯。其大致可分為四類：天上天、頂湯、上湯及二湯，每種湯之成本與用途也不盡相同，同樣是紅燒鮑翅，按其使用不同等級之上湯也會在價錢上造成很大之分別，而傳統粵菜以蒸、扣、燉最為突出，物料在烹煮及湯料之配搭下，充份突出了其本身之鮮美成份，這正是粵菜的另一境界。

至於有云“粵菜無正宗”，林師傅亦有同感。可是，他認為，在粵菜創新的領域內，應緊記其基本要點，才能會創出之菜式更為傳神及深入受食客歡迎，例如：脆皮炸子雞皮古法和花雕鱔是等傳統菜式便是烙合了很多的基本製作法則才能產生理想的食味，無論如何的創新也不能違反烹煮“基本法”。

林師傅認為，使用合適的湯料是粵菜的最基本骨幹，不能忽視其在創新菜式的地位，烹調方法中，以油泡及白灼最能突出物料的鮮美原味，新式的配搭必須在這一方面多加鑽研，從中創出新的“菜式路線”。獻汁的調合亦是粵菜的一大學問，一般可分為鍍上獻，碗獻及紅獻，鍍上獻講求在快速的水份蒸發情況下弄製玻璃獻，太濃的獻味令菜式失去光澤及糊口，太薄則產生水溢溢的感覺，再煮下去便令物料過熟了。這講求取獻的高度準確性，可以說是不容有失，碗獻則是指翅及湯羹的烹調，其獻汁濃度由廚房送到客人桌前不斷改變，但卻以送到人客碗內及入口中的剎後關頭才是準則，所以要求不同的調獻工力，最後一種便是紅燒菜式之獻汁，太濃太稀皆能大大影響物料之食味及滑度，尤其是處於煲仔內之帶獻菜式，如：羊腩煲及扣果狸等，除了獻頭外，鍋氣的準確掌握亦是粵菜的要訣。否則物料的酥脆香口程度便會大受影響。

總括來說，新派及傳統粵菜皆有其不同之捧場客，亦是市場上的健康發展，兩者可以共存而不產生衝突，但在酒店大力發展飲食深入本地食客的口號下，酒店中的傳統粵菜館子也就成為影響力較大的一股力量，而令新派粵菜在更穩固的基礎下茁長。

何處有佳肴

麗豪卡拉OK

魯夫

近年來卡拉ＯＫ非常流行，而且興得五步一樓，十步一閣。筆者最近發現一個很好的地方，那就是位於沙田的麗豪酒店，該酒店除了最近增開了多間設備一流的卡拉ＯＫ貴賓房可供熱心歌會朋友聚歌喉之外，更由即日起，特於該酒店舉辦之嘉年華吧台卡拉ＯＫ大賽，逢星期日下午三時至六時半隔週請愛好歌唱者參加。優勝者除可獲自動唱餐獎項外，更可參加月底的決賽，贏取更多獎品。

對故舊該酒店的豪苑海鮮魚翅酒家，並期望推出卡拉ＯＫ海鮮套餐，每席只售一千八百八十元，除有豐富海鮮以供品嘗之外，還可在貴賓廳內享用高級的卡拉ＯＫ設備和麻雀耍樂，另奉贈每席一瓶香檳果汁，只須定上三桌便隨意享用，非常超值。日前，筆者夫妻偕同孩子在此享受一頓佳餐，對此間的卡拉ＯＫ設備和菜式都感滿意。

而麗豪酒店豪苑魚翅海鮮酒家，既以魚翅和海鮮為標榜，當然不會令閣下失望，還有一點不能錯過的就是這裡的一點心，款式繁多之外，味道一流，吃過包你回味哩。

老九龍景線

馬灣島東灣

積架雙門房跑車

鋼英

好介紹

早期的英國“積架”（JAGUAR）汽車，予人的印象，是和賽車離開不了關係，由SS100、XK120，以至“積架”C、D、E－TYPE等型號，都是在賽車場上出色的表現，而享譽一時。

不過，自七十年代初期未，“積架”汽車由於各種原因，開始沒落，由當時世界上數一數二的汽車製造商，成為了每年都要虧損數千鎊，甚至在七十年代末期，瀕臨破產邊緣。

尤幸的是，車廠敢於努力革新，在短短的八年間，由虧損扭轉每年盈利一億多萬鎊；汽車產量也由一九八〇年年產一萬四千輛，增至八八年的五萬五千輛，雖仍未回復全盛時期的生產表現，但也已取得了驕人的成績。

“積架”XJ－S 3.6房跑車，也就是在八十年中後期推出的一款產品，時至今日，其外型雖仍基本一樣，但許多設備卻已更改，以配合時代的需求。

XJ－S 3.6房跑車的動力，是來源於一台3.6公升、六汽缸、正頂位雙凸輪軸、二十四氣門的多氣門輕鋁合金引擎，可發出最大馬力高達二百二十一匹。

懸掛系統是3.6最突出的設計，是採用全獨立式設計，前輪有雙搖臂、圓形彈簧、筒形減震機及防滾桿；後輪則有下搖臂、防滾桿、雙圓形彈簧及筒形吸震機，整個懸掛系統對減輕行車噪音有莫大的幫助。此外，ABS防鎖掣動系統，也是此款車中的標準設備。

XJ－S 3.6房跑車是配以五前速手動波箱或者四前速自動波。手波的零至六十哩加速只需七點四秒，最高速度為一百四十三哩。

3.6房跑車的座椅是2+2式設計，不過後座位的空間，對於成人來說，則似乎顯不足夠；小孩子嘛，則還可以。

“積架”3.6房跑車的售價是七十一萬五千元，包括有自動波、風油軚、巡航系統、遠度鎖定、中央門鎖、電窗、電鏡、音響等等標準設備。

不過，英國車對於香港人來說，並不是許多人願意支付這麼一筆價錢去購買，可以說，市場潛力並不樂觀。

馬青大橋即將招標，三數年內馬灣這個純樸的小島面貌將大變。現今趁着秋涼假日，結伴同遊，拍些照片，留下個美好的回憶，也好日後留個紀念。

上兩期介紹了馬灣的部份名勝。大致而言，馬灣島值得一遊的地方有：

（一）九龍關碑亭；
（二）麒麟石，麒麟門；
（三）三亭攤勝——高樂亭、麒麟亭及望滄亭；
（四）天后古廟；
（五）瞭望台；
（六）藏金坑；
（七）東灣。

除東灣外，其餘名勝大致上兩期都有提及。東灣就在島的東北角，在碼頭右轉穿過小街巷沿混凝土小徑，約步行半小時便到，沿途屋舍兩旁種有不少果樹。途中經田寮村，循下路很快便到海邊。說到這條村落，原來也與島上多處名勝一般，與張保仔拉上關係哩！

話說二百年前，有陳姓村民自廣東淡水遷鄉別井來到馬灣，以務農為生。到清朝嘉慶年間，馬灣島成為張保仔之巢穴之一，而陳氏即以農產品供應張保仔，彼此相安無事。某年張保仔在汲水灣操動一船，發覺船長之女長得亭亭玉立，遂強擄返馬灣，並將之許配給陳氏為妻，其後陳氏與船主之女兒婚後共生四子，由此開田村。陳妻在馬灣生活四十年，其夫死後便悄悄乘船返福建原籍，由此田寮村便成為有太公墓太婆之村了。

這個故事引自馬龍先生的一篇文章，事實如何無需深究，但也算為這村添上了趣聞。

東灣亦是區域市政望管轄的海岸之一，它面向青衣島，風平浪靜，沙灘長二百多公尺，沙粒較粗而水深，水質良好，一直以來都被環保署評定為一級海灘。遊客喜歡烤爐，沙灘兩旁分別有岩石伸出海中，北面叫長咀，南面稱土地公角，都是釣魚的好地方，也可以帶同小孩子，在石堆沙灘中進行捉海螺、挖海蚌等活動。

東灣灘後有小路孤往山崗上的惠義亭，繼沿山徑可通往為中部的柳山村；從村中西行路盡頭轉彎返回碼頭，也可南行登大嶺頭，並張保仔遠望台。

馬灣島上本身有小食肆，不過既然島的對岸便是深井，有號名的深井燒鵝（其實是燒鴨）供應，那末不妨乘街渡返回深井再飽嚐美食。街渡從馬灣開出的時間為上午六時、六時半、七時半、八時、九時、九時半、十時四十分、十一時卅分；下午一時十分、二時、三時、四時、五時十五分、六時十五分、七時廿分、八時、九時半及十時半。

查詢電話9865429。

▲《回娘家》（蔡林）

▶《巴山桑鄉》（王偉）

四川國畫 充滿活力 勇於創新

幾年前，當內地有的地方一度為中國畫的存亡問題，掀起一場不無激烈的爭論時，四川的國畫家們一直沉默著，冷靜地思索著。有外地畫家問他們對這個問題的看法時，他們回答說，不想浪費時間和精力去論戰，最好的回答是努力藝術實踐。

四川的畫家們就憑著這樣一個信念和決心，埋頭深入生活，用自己的心智和畫筆傾吐對自然、對時代、對人民的真情。

悠久滄深的歷史、奇絕壯美的山川、勤勞純樸的人民，為四川的藝術家們提供了豐厚的創作泉源。近十年來，四川的國畫家特別是一大批中青年國畫家，都在藝術上取得了長足的發展。

他們植根於傳統，又不拘泥守舊。他們善於思索，勇於創新。由於他們長期貼近生活，貼近自然，作品充滿著活力。從這些作品可以看出每位畫家顯明的個性和各自的藝術處理方法。個性與個性之間又有共性，那就是生活味和獨特的川味。

由集古齋與四川省對外文化交流協會合辦的"四川省國畫展"，現正在集古齋內展出，展期至十月三日止。是次匯集了四川畫壇上七十二位中青年畫家的一百多幀作品，無論從數量、質量及範圍的代表性而言，是項展覽都可表現出四川國畫創作的方向。

▲《紅梅白鳥》（汪曉雲）

它們都來自船民中心

六十幅船民畫作下月在藝術中心展出

▲《超人在白石營用膳》

▼《瑪利亞》

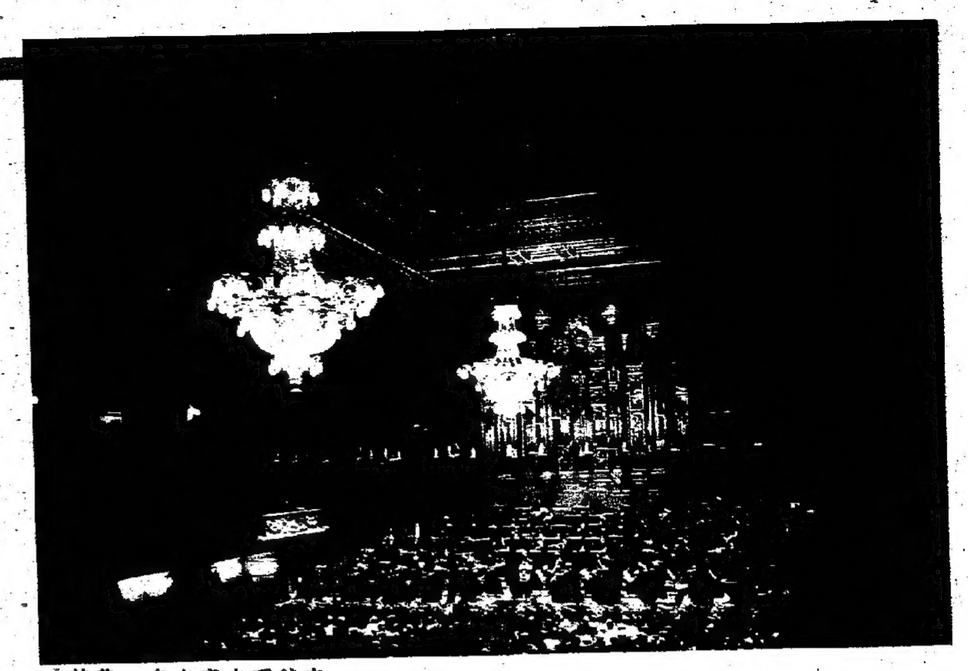
"靜止生命"集合了多位目前正滯留本港越南船民的繪畫作品，合共約六十幅，於十月十八日起，在香港藝術中心展出。

這些作品在主題、風格以至媒介上各有特色，卻又同時充份展現越南人的文化特質，以及反映出他們長期滯留香港的獨有體驗。

這群越南藝術工作者雖然失去了人身自由，但卻不曾放棄在藝術領域上的探求。在貧瘠貧乏的情況下，他們善用身邊的每一物料來繪畫；於是平發泡膠也變成了畫布。

透過種種富創意的嘗試，他們一方面表達出心底的渴望，一方面抒發出無助的憂慮。他們的生命彷彿正處於"靜止"的階段，但他們那些"靜止"的藝術作品卻充滿真誠的感覺、生命的活力。

"靜止生命"不僅有豐富的視覺內容，而且能引領人更深入地探索人類的情感世界，展期至十一月六日止。



▲蘇黎世音樂廳樂團陣容

蘇黎世音樂廳樂團重臨香江

成立於一八六八年的蘇黎世音樂廳樂團，是瑞士歷史最悠久的交響樂團。該樂團曾到世界多處演出過，包括美國、南美洲、歐洲及中國等，在一九八二年，樂團和首次到香港獻技，給香港市民帶來了美妙無比的音樂。

今次，蘇黎世音樂廳樂團應市政局的邀請，將於十月重臨香江，於十月三日及四日，在香港文化中心音樂廳演出。

樂團在其藝術總監及指揮若杉弘領導下，將陪同管風琴家馬蒂斯·艾信貝作本港首演，艾信貝將演奏兩首樂曲，包括浦浪克的《G小調管風琴、弦樂與定音鼓協奏曲》和紀爾藝的《D小調管風琴與樂隊第一交響曲》。

此外，樂團亦將於首晚音樂會中，還奏奧乃格的《D大調第一交響曲》，而次晚音樂會節目則包括韋伯的《奧伯龍序曲》及貝多芬的《降E大調第三交響曲》等。

瑞士蘇黎世音樂廳樂團除了以它的美妙音樂知名於世，該地的蘇黎世音樂廳更被譽為是全歐洲音響效果最佳的音樂廳之一。該廳是在一八九五年落成，而當地的重要音樂會皆在那裡舉行。

梁志明的「形象」與「人性」

■美 言

畫壇漫步

最近畫家梁志明於香港三聯圖書公司，展出他新近的作品，在過去欣賞過梁志明的作品中，直接感受到作者的激情與意念，因為在他的寫實畫之中，他通常有意或無意的表達了人性的關係，而他的人性表達，就從動物中、靜物中暗示出來的，他用不太直接的個性刻劃，也從不刻意的在人物造型中訴說基層人生道理，但剛剛相反的，他很喜歡從不太直接的事物關係，作假借的表白。從他過去的作品《蛋及雞》中，都很徹底的表露他心中的人性與事物的心態。

今天再看梁的新作，給我第一個印象就是他的畫作造形，已很自我的採用了抽象的表達形式作藝術的代言。我曾問他作品轉變的心態，梁的答案是："當每個藝術家感到表達的造形給自我作了無形的束縛時，那就正是發展新里程的開始"。他給我已很圓滿的答覆了，因為今天他的作品，已再不必要的為造形而造形，而今天的形式也許已是他找尋已久的境界——一份自由、自主、豪情的氣色，一份激情也浪漫的感受，直迫每位觀賞者的心房，而梁志明的氣候也許就從人性束縛中解脫出來。

▲《語》

▲以先進的電子樂器配奏，用獨特的個人風格表演的"國語金曲之夜——徐倩伶演唱會"，今晚八時在荃灣大會堂舉行，演唱的金曲包括《夜來香》，《天涯歌女》、《夜上海》和《無言的結局》等。

▲大埔兒童合唱團演唱會《家園頌》，今日下午三時在沙田大會堂演奏廳演出。擔任首席指揮的是熊美德，該兒童合唱團宗旨在透過音樂活動滲透公民教育，培養兒童對地區的歸屬感。此次演出的節目包括《今天的我們》、《昔日的我們》和《郊遊樂》等，鋼琴伴奏杜祖鵬、古詠怡等。

在市政局舉辦的"名家音樂會"中來自意大利的結他專業獨奏好手皮亞路，博納古，爾，於今晚八時在香港大會堂劇院，舉辦結他獨奏會，其節目有納瓦埃斯的《查理斯五世之歌》、米連的《幻想曲》和穆德納的《第十號幻想曲》等十個獨奏曲目。

▲才貌雙全的拉比克姊妹被稱為是"迸出火花的二人組合"，兩人以其完美無瑕的鋼琴合奏和精采多姿的雙鋼琴曲目，蜚聲世界樂迷。明晚八時在香港文化中心音樂廳，她們將舉行"拉比克姊妹雙鋼琴演奏會"，演出拉威爾的《西班牙狂想曲》，德布西的《黑與白》等精彩的鋼琴曲目。

▲由市政局主辦的"一九九零中秋綵燈會"，十月三日晚上七時至十一時。在維多利亞公園及高山道公園舉行，此中秋綵燈會免費入場，其內容有風笛隊演奏、粵劇、醒獅表演、紅屋大會串和古典劇技等。

▲城市當代舞蹈團於十月三日至六日，在香港藝術中心舞臣劇院推出一齣以"流放"為火主題的長篇舞劇——《一來顯景》。該劇由生於伊朗德黑蘭的編舞家蘇瑛薰、與作曲家李察賀路維茲合作舞蹈及音樂創作。

臨老學畫的故事

他的十年成就 八旬老畫家賀晉年向港人介紹

高齡八十的賀晉年將軍，年輕時曾屢歷疆場，到了一九八零年，他滿七十歲後，便把領導崗位讓給了年富力強的接班人，而他自己為了在晚年培養一種高尚的情趣，於是，他選擇了學畫。

學畫的決心下定，他便拿出當年打仗攻堅的精神，潑墨揮毫，勤學苦練，畫竹、畫竹葉、竹幹，每天堅持畫七、八個小時，不管是嚴冬還是盛夏，都毫不鬆懈。

功夫不負有心人，半年後，他的第一幅畫《風竹圖》畫成了。到今天，十個春秋過去了，他對竹的感情則更加深厚。他筆下的風竹勢狂飆，光竹迎朝陽，雨竹披滴露，雪竹潔白清氣千丈。

人們說他的竹別具一格，剛勁挺拔，凝結着他一生經歷。他畫的竹確有高風亮節的將軍氣質，也許正是如此，才會享有"將軍竹"之譽吧。

一九八五年以後，賀晉年將軍所作的"竹"畫，曾多次在國內獲獎。有一幅紀念長征五十周年的五尺畫，還被中國人民解放軍軍事博物館珍藏。

今次，他帶着他的數十幅畫，來到香港，定十月五日起舉辦他的首次個人畫展，也算是實現了他多年來的一個心願。此次畫展旨在宣揚中華文化藝術，以及反映已退休的中國高層幹部的生活和工作概況。

▲《春曉》

▲《雪竹》